№ 17.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 25 Avrigl 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

L'expatriaziun.

Nossas randulinas engiadinaisas, chi zieva avair passanto l'inviern a forsa eir pü lung temp nel ester, principieschan dinovo a retorner tiers nus, per passanter con nus almain qualche mais della sted, ans mainan sün qnaist tema. Cha nos Engiadinais principelmaing e bgers oters da nos chantun expatrieschan, piglian cumgiò dalla patria e vaun in tuots pajais dell'Europa tendand a lur affers e tscherchand, scu's soulan exprimer, lur furtuna, que chatta il Foegl d'Engiadina zuond naturel. Inevitabel ais que, scha considerains quietamaing e dispassiunedamaing nossas relaziuns in generel ed in particuler il produt principelmaing dell'Engiadin'ota. Scha'l Foegl d'Engiadina discuorra dall'expatriaziun, schi nun mauog el quella per nus natürela e quasi necessaria. Be cha noss giuvnets nun bandunan la chesa paterna memma bod, nun piglian cumgiò dalla patria melmadürs e melpreparos per il grand muond cun siens prievels: allura ch'els gaian nel muond, provan tuot e retegnan que ch'ais bön. Els paun returner frischs e sauns da corp e da spiert; ils giuvens paun guarder cun ogl cuntaint nel ögl da lur mattas innamurzaintas; ils homens paun salüder cun plaschair lur duonnas fidelas e lur amos infaunts e remaner benestanza e civilisaziun da pajais esters. Perche scu cha l' umaun po sustegner tuots imaginabels climas, usche po el, aviand in se forza religiusa morela, dapertuot viver onestamaing e morelmaing. Dapertuot nis ün nordan morel e dapertuot umauns, chi's teguan a medem. Excepziuns as chattan medemamaing dapertuot, na be nel ester in grandas e pitschnas citteds, anzi eir illa Svizzra ed in nos chantun in grandas e pitschnas vschinaunchas, sün muntagnas e glò nellas valls, in vschinaunchas sper il stradun ed in quellas our della streda. —

Ma per l'expatriaziun vidvart il mèr in pajais da che mom chi saian, nun pò il Foegl d'Engiadina piglier il pled e tschantscher a sia favur. El vezza cun grand rimarit cur cha famiglias interas piglian cumgiò da lur patria antica, da tuots ils lur paraints ed amihs e vaun tscherchand üna patria nouva.

(Conclusiun segua).

Confederaziun Svizzera.

Sigr. Dr. Kern dess avair piglià cun se da Bern l'incombensa da fer aunch'üna vouta a Paris representaziuns las pü seriusas riguardo ils nouvs con-ulats. —

COIRA. Allò pera d'alver su dinovo il piano da translocher il sunteri vegl, per mez da subscribziuns voluntarias, e da fer our da quel üna bella plazza per spassagedas pu quietas e pu tranquillas. —

Il gudisch chantunel ais preschaintamaing reduno. Nellas prümas sessiuns s'occupet el cun affers criminels. Scheider Mathis da Coira fut per qualificho invol d'importo frs. 121, punieu cun ün ann chesa da correcziun. J. B. Brunschweiler dal chantun Turgovia per un deliet innaturel punieu con 3 mais preschun e bandieu per 3 anns dal chantun.

La lod. vschinauncha da Silvaplauna ho cuntribuieu per ils incendios da Schladerns frs. 41.

Il fin da Pasqua avet lò s Puschlev

-20. 11-57 2

F

ZUOZ,

Pretsch d'abon

Nossas ran
avair passant
temp nel est
torner tiers
almain qualc
sun quaist te
cipelmaing e
expatrieschar
e vaun in to
a lur affers
terner, lur
d'Engiadina
que, scha
passionedam
rel ed in pa
dell'Engiadi
dina discuo
maing el q
necessaria.
donan la
piglian cun
melprepara
prievels: a
van tuot e
paun retur
da spiert:
ogl cuntai
zaiutas; il
achair lur
faunts e r
da pajais
po sustegn
po el. av
dapertuot
Dapertuot
umauns, ch
as chatt
nel ester

-20. 22-50 Difed



№ 17.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 25 Avrigl 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

L'expatriaziun.

Nossas randulinas engiadinaisas, chi zieva avair passanto l'inviern in forsa eir pü lung temp nel ester, principieschan dinovo a retorner tiers nus, per passanter con nus almain qualche mais della sted, ans mainan sün quaist tema. Cha nos Engiadinais principelmaing e bgers oters da nos chantun expatrieschan, piglian cumgiò dalla patria e vaun in tuots pajais dell'Europa tendand a lur affers e tschercband, scu's soulan exprimer, lur furtuna, que chatta il Fœgl d'Engiadina zound naturel. Inevitabel ais que, scha considerains quietamaing e dispassionedamaing nossas relaziuns in generel ed in particuler il prodot principelmaing dell'Engiadin'ota. Scha'l Fœgl d'Engiadina discuorra dall'expatriaziun, schi nun maung el quella per nus natürela e quasi necessaria. Be cha noss giuvnets nun bandunan la chesa paterna memma bod, nun piglian cumgiò dalla patria melmadürs e melpreparos per il grand muond cun sieus prievels: allura ch'els gaian nel muond, provan tuot e retegnan que ch'ais bön. Els paun returner frischs e sauns da corp e da spiert; ils giuvens paun guarder cun ogl cuntaint nel ögl de lur mattas innozaintas; ils homens paun salüder cun plaschair lur duonnas fidelas e lur amus infaunts e remaner benestanza e civilisaziun da pajais esters. Perche scu cha l'uman po sustegner tuots imaginabels climas, usche po el, aviand in se forza religiusa morela, dapertuot viver onestamaing e morelmaing. Dapertuot ais ün uordan morel e dapertuot umauns, chi's tegnan a medem. Excepziuns as chattan medemamaing dapertuot, in be nel ester in grandas e pitschnas citteds, anzi eir illa Svizzra ed in nos chantun in grandas e pitschnas vschinaunchas, sün muntagnas e giò nellas valls, in vschinaunchas sper il stradun ed in quellas our della streda. —

Ma per l'expatriaziun vidvart il mèr in pajais da che nom chi saiau, nun pò il Fœgl d'Engiadina piglier il pled e tschantscher a sia favur. El vezza cun grand rimarie cur cha famiglias interas piglian cumgiò da lur patria antica, da tuots ils lur paraints ed amihs e vaun tschercband una patria nouva.

(Conclusiun segua).

Confederaziun Svizzera.

Sigr. Dr. Kern dess avair pigliò cun se da Bern l'incombensa da fer aunch'una vouta a Paris representaziuns las pü seriusas riguardo ils nouvs consulats. —

COIRA. Allò pera d'alver su dinovo il piano da translocher il santeri vegl, per mez da subscribziuns voluntarias, e da fer our da quel una bella plazza per spassegedas pü quietas e pü tranquillas. —

Il gudisch chantunel ais preschaintamaing radunno. Nellas primas sessiuns s'occupet el cun affers criminels. Scheider Mathis da Coira fut per qualifichò invol d'importo frs. 121, punieu cun ün ann chesa da correcziun. J. B. Braunschweiler dal chantun Turgovia per un delict innaturel punieu cun 3 mais preschun e bandieu per 3 anns dal chantun.

La lod. vschinauncha da Silvaplauna ho contribuieu per ils incendios da Schluderns frs. 41.

Il fiö da Pasqua avet lö a Puschlev

l'eleczìun del cussagl ecclesiastic. President Sigr. Podestà Pozzi; commembers: Sigr. magister L. Steffani, Giulio Zonoui, G. Olgiatti, Jos. Semadeni e Thomas Mengotti.

Nel istes di det ad Andeer la societed da mosica una prodoczìun. Cura ans allograru la societed da musica da Zuoz con una tela? Que ais in vardet displaschaivel cha quaista s'ho dissolta. Amihs della musica in Zuoz dovessan tschercher dinovo da la renover e da la reconstituir, il che fus taunt pu facil, essendo un hom abil alla direczìun propi in Zuoz abitant e vschin d'allu.

REZÜNS. Di 10 da quaist mais morit accò il Sigr. Dr. medic. Vieli. La contredgia perda in el un hom activ, sfadiaivel, liberel ed ua dottur da bellas cognuschentschast, e que ch'ais auncha da pu d'un caracter nobel e pacific. El resta tiers bgers in grata memoria. El dess avair legò al fondo dels povers da sia vschinauncha frs. 5000.

CELIN *) Ils duos bels sains arrivos a Celin nun sun auncha in lur lo e nun paun perque funczìuner. Il Sigr. Keller chi'ls ho buttos e chi avaiva da gair per ils plazzer, fut impediu tres malatia, perque nun pudettan els, scu's speraiva, annunzier als abitants da Celin l'allegraivla festa da Pasqua, dopo avair celebrò il venderdi sench.

BERN. L'Austria dess esser propeosa alla separazìun dal Tessin dal ovaisch da Como e perque eir il Tessin pu coudescendent. Tuot dess esser preparo a trattativas.

ZÜRIC Il mat chi avet la malizia da bütter peidras sün la via ferratta e chi imnatschet, da la volair una vouta tauntuna culbutter, gnit condanno per un mez aun a preschun. Pü tard guaro'l miss in una chesa da povers. Il mat ais da Dietikon.

ARGOVIA. Di 6 Avrigl volettan 12 homens, lavuraints sün la streda ferrata, passer il Reno, in üna barchetta, per as render nel duchat da Baden; il conductur però mnet la barcha conter il cuntschet d'una punt, usche cha quella as volvet intuorn. 6 dels passagiers futtan salvos, ils 6 oters perittan nella uondas.

Granda varieted e grand interess spordscha quaist chantun, nu dels cultivos della confederazìun, eir in reguard religius. Allò chattains Gudevs, Gudevs effettivs e Gudevs d'interess. Sper quaistas sectas sun ils Cristiauns, chi's partan in protestants e cattolics, papists e main papists. Ils Anabaptists sun già lò e per ils Mormuns pera d'esser boua vista.

TESSIN. Ludvig Troxler da Lucern, famagl in un' osteria a Faido, chattet sün la streda traunter Faido e Chiggiogna una buschetta d'chòrani con frs. 2000 in argent. Suppouind cha'l conductor della posta l'hegia persa, remettet el quella sainza ritard all'uffizi postel, ino'as verifichet, cha sia supposizìun eira gusta. Sia realtet meritess un bon dichatt.

L'ester.

FRAUNTSCHA. General Canrobert assum' il comando nel champ da Chalons, chi vain quaisi aun salvo.

Pur nossa as sorvain una clera survista dellas conseguenzas del atteutat dels 14 Schner. L'explosiun ho ferieu 160 persunas dellas quelas nool'sun mortas; tschinch haun relascho vaidgnas ed infaunts, 4 eiran nubils, ed appartenents a povras famiglias. La regenza ho fat al corp legislativ la preposizìun da metter our una pensiun allas vaidguas e'ls orfans da frs. 600 fin 1000 e da der una indemnisazìun als plajos.

Dals consulats pera la regenza francesa da nou volair desister.

INGILTERRA. L'impressiun chi fo il ducha da Malakoff, general Pelissier, sco ambaschadur frances a Londra ais una differenta. D'una vart ais sia persunalited agreabla, essendo sieus merits per l'affer della Crimea aunch' in fraischa memoria; però da l'otra vart nou paun ils Inglais comprender sieo cousiderabel seguit militar, e perche causa cha taumtas epaulettas francesas dajan gluschir a Londra.

Il process Bernard, eir un dels compromis del attentat del 14 Schner, ho principio, e Rudio, al quel ais sto grazio la vita, ais arrivo a Londra per esser testimoni.

---

*) **Remarca.** Ils abitants da Tschlin, ils intelligents e competents in quaist merit prefereschan da scriver uschea il nom da lur vschinauncha situeda al ot, arduinta al tschel. Da tschel scrivaivans nus Tschlin — da cel voglian els Celin. Nus essan propens d'aggradir iuna nis fattibel.

№ 17.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 25 Avrigl 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

L'expatriaziun.

Nossas randulinas engiadinaisas, chi zieva avair passanto l'inviern n forsa eir pü lung temp nel ester, principieschan dinovo a returner tiers nus, per passanter con nus almain qualche mais della sted. aus mainan sün quaist tema. Cha nos Engiadinais principelmaing e bgers oters da nos chantun expatrieschan. piglian cumgiò dalla patria e vann in tuots pajais dell'Europa tendand a lur affers e tschercband, scu's soulan externer, lur furtuna, que chatta il Foegl d'Engiadina zuund naturel. Inevitabel als que. scha considerains quietamaing e dispassionedamaing nossas relaziuns in generel ed in particuler il produt principelmaing dell'Engiadin'ota. Scha'l Foegl d'Engiadina discuorra dall'expatriaziun, schi nun mang el quella per uus natürela e quasi necessaria. Be cha noss giuvnets nun bandunan la chesa paterna memma bod, nun piglian cumgiò dalla patria melmadürs e melpreparos per il grand muond cun sieus prievels: allura ch'els gaian nel muond, provan tuot e retegnan que ch'ais bön. Els paun returner frischs e sauns da corp e da spiert; ils giuvens paun guarder cun ogl cuntaint nel ögl d' lur mattas innozaintas; ils homens paun salüder cun plaschair lur duonnas fidelas e lur amos infaunts e remaner benestanza e civilisaziun da pajais esters. Perche scu cha l' umaun po sustegner tuots imaginabels climas, usche po el. aviand in se forza religiusa morela, dapertuot viver onestamaing e morelmaing. Dapertuot ais üo uordan morel e dapertuot umauns. chi's tegnan a medem. Extepziuns as chattan medemamaing dapertuot, na be nel ester in grandas e pitschnas citteds, anzi eir lla Svizzra ed in nos chantun in grandas e pitschnas vschinaunchas, sün muntagnas e giò nellas valls, in vschinaunchas sper il stradun ed in quellas nur della streda. —

Ma per l'expatriaziun vidvart il mèr in pajais da che nom chi saian, nun pò il Fuegl d'Engiadina piglier il pled e tschantscher a sia favur. El vezza cun grand rimarir cur cha famiglias interas piglian cumgiò da lur patria antica, da tuots ils lur paraints ed amihs e vann tschercband üna patria nouva.

(Conclusiun segua).

Confederaziun Svizzera.

Sigr. Dr. Kern dess avair pigliò cun se da Bern l'incombensa da fer aunch'üna vouta a Paris representaziuns las pü seriusas riguardu ils nouvs consulats. —

COIRA. Allò pera d'alver su dinovo il piano da translocher il sunteri vegl. per mez da subscribziuns voluntarias, e da fer our da quel üna bella plazza per spassagedas pü quietas e pü tranquillas. —

Il güdisch chantunel als preschaintamaing reduun. Nellas prumas sessiuns s'occupet el cun affers criminels. Scheider Mathis da Coira fut per qualificho invol d'importo frs. 121. punieu cun un ann chesa da correcziun. J. B. Brunschveiler dal chantun Turgovia per un deliet innatürel punieu con 3 mais preschun e bandieu per 3 auns dal chantun.

La lod. vschinauncha da Silvaplauna ho contribuieu per ils incendios da Schluderns frs. 41.

Il fin da Pasqua avet lö a Puschlev

All'ura circa da marenda
A Cierf pel pü soul'ün rivêr,
Ma cha üngün lò nun pretenda
Da baiver ün'o marendêr.
Caffês, Bigliards e buns Hotels
Nun ch'att'ün lò ne trids ne bels.

Il Cumön vain poi da Fuldêra
E Lü ch'ün vezn sü a schnestra,
Lur abitants dad ogni sfêra
Saglian our tuots dabot sün fnestra
Cur vezzan passêr lo da spêra
Qualch'ester da Terra Putêra!

Per cunter il vizin Valcava
Ais pajais fertil ed eir bel,
Inu'ls Palazs eau admirava
Dels Melchers e del Bernardel
Fra'ls vschins Valcav'ho eir l'onur
D'havair ün bun famus Dottur.

Santa Maria chapitêla
Ais dell'intera Vall Mustair
E cha l'ais degna d'esser têla
Giarons insembel uoss'a vair,
Pigliand sco güst dal pü süsom
Giand our fin pro l'Ambold Adam:

Cluchêr ais e baselgia bella
Cun ün sunteri vast e grand
Nel quel fo saimper sentinella
Vegl Sant Cristoffel il Gigant
Depint sül mür all'Acquerel
Da Rubens o da Raffael!

La chêsa vain poi della scoula
Modern'in bella posiziun
Inu'il Magistrat eir soula
As radunêr in grand Sessiun:
Bels fabbricats ma noscha via
Offr'al preschaint Santa Maria.

Ün'ura circa in distanza,
(Per fêr'na pitschna excursiun)
As chatta l'alp dit la Moranza
E poch'pü'n sü il bel strêdun
Chi pass'il Stelvio e chi cunfina
Cun il Tirol e la Vuclina.

Turnand in giò ais nos dovair
A Sielv'ün momaint da'us fermêr
Per ir poi dret our a Müstair
Vair il Convent e poi turnêr
Perchè pü'n our allur mieus chêrs
Cumainz'il pajais dels pradêrs! S. C.

Avvis.

La compagnia dell'Alp Bellvair in Zuoz piglia quaista sted ventura circa 20—25 armaints bovins ad erbatic nella sudett'alp suot las segnaintas taxas:
a) p. ogni s. h. Vacha sütta, Trima o Muja fr. 5. 50.
b) p. ogni s. h. Vile o Vilella „ 3. 50.
Eventuels acquirents sun giavüschos d'avanzer, scumbod pussibel, lur relativas dumandas al
CHO D'ALP.

Societed d'Assicuranza „Uniun Londonaisa.“

As referind al artichel contgnieu nel No. 7 del Bund e cumunichò in extract nel No. 19 del liberale Alpenbote intitulò „filiela Swizzra d'ün institut inglais d'assicuraziuns vitalizias“, renda l'infrascrit cotres contschaint, cha la societed d'assicuranza l'„Uniun Londonaisa“, fundeda l'ann 1714 hegia nossa cumanzo si'activited eir nel chantun grischun e ch'ella in quel saju rappreschanteda tres ils Sigrs.

MASNER e BRAUN *à Coira,*

tiers ils quels ün pò havair ultra il Programm del Institut eir scodün desiderabel sclarimaint supra quel, supra ils contracts da fer e supra tuot que chi lotiers as referescha.

Bern, 14 Schner 1858.

ULRICH BECK,
Agent generel dell'Uniun per l'Europa centrela e meridiunela.

Sco Agents del supra Institut havains nomnò:
Il Sigr. EMANUEL ROCCO *in Schlarigna* per l'Engiadina ota e bassa;
il Sigr. President del Circul P. A. SOLDANI per la Bregaglia,
ils quels artschaivan proposiziuns d'assicuraziun e sun pronts a cumpartir scodün sclarimaint in merit.

Coira, 14 Avrigl 1858.
MASNER e BRAUN.

Citaziun.

Ils Signuors Commembers della Societed engiadinaisa ad ütil public favoriron da's raduner in Gövgia prosma (29 Avrigl a. c.) all'üna e mez p. m. nel „Hôtel Badrutt“ in Samedan.

TRACTANDA:

Rapports economics e politics traunter vschins et abitants d'Engiadin'ota.

SAMEDAN, 22 Avrigl 1858.
L'ACTUAR.

Annunzia.

„La Dumengia saira — ad edificaziun e conversaziun familiera, in uniun cun oters tres E. Lechner.“

Quaist'ovretta ho nossa cumanzò sia *quarta* annata. Amihs della litteratura romauntscha vegnan invidòs al abonnamaint (he fr. 1. 20 cts. per l'ann, colla francatura), e quels, als quêls la prüma seeziun no vain tramissa tiers, as vöglian adresser al Liadur da cud. L. Meier in Samedan, u al redactur in Celerina.

Da vender, inco Scuol, circa 300 Rps fain da muuts da buna qualità, il Rupp (ussia 22 gl. fiderelas) à fis. 1. 20. Da s' adressar a C. Kessler in Scuol.

Ais sto pers in Zuoz als 4 Avrigl üna clef granda; quel chi l'ho chatteda ais giavüscho cunter dichatt da la consigner alla redarziun da quaist fögl.

Redaczien respunsabla: *M. Bartlen.*

ITALIA. Da **Pavia** vain raquinto il seguaint curius cas. Ün uffiziel dels Ulans, guit con divers students in disputta, e füt da quels regalo cun bottas. Per as vindicher pajet el ad ün sergent d'ün da sieus regiments üna summa a condiziun, cha quaist scu hom ferm e robust entra in üna redunanza da students e'ls renda las bottas. Dit e fat. Sainz'alchuna provocaziun clapp'il sergent il prüm student chi'l incontra e'l tratta melamaing. Per cas eira quaist però il figl del Majur da plazza a **Milaun**, Sigr. Hartmann. Ed uossa 's rechattan l'uffiziel e'l sergent in arrest. Fuss il student stö ün Italiaun mun avess ungün dumando zievä.

La champagna dess in Italia esser bella e render sprauunza sün richa raccolta, las vits pero dajan avair soffert dal fraid.

SPAGNA. Da Madrid vain raquinto il seguaint terribel cas. Nel lavuraturi d'ün urais restet scu pera la **channa** del gas averta sur uol e la **damaun avet** lo üna terribl' explosiun, chi ruinet l'intera chesa. Nuuf persunas perdettan lotiers la vita, e traunter quellas füt eir chatto il cadaver d'üna bela con ün infauntin auocha in bratsch.

INDIAS ORIENTELAS. Seguond depeschas uffizielas ho Sir Colin Campbell di 10 Marz piglio a stuorn las principelas parts della citted Luknov. Ils insurgents, perseguitos dall'artilleria e cbavallaria inglaisa fugittan vers Rohilkund. —

AFRICA. Il torrent della civilisaziun cristiauna europeana principieseha a penetrer avess nel intern da quaist pajais fin co incoutschaiut. Il predichant inglais Livingston ho già fat duos viedis in contredgias incontschaintas dell'Africa ed nossa ais el nomno scu consul inglais in Kilimane e Tate visavi Madagaskar, con ün onurari annuel da frs. 125,000. El ais provist con ün seguit d'homens d'abilited e da scienza. con tuots apparats necessaris e con üna barcha a vapur a scopo da fer nouvas scupertas.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Bain sovenz pendaiva Glan tuots ils vstieus da sieu figl Fulgenz vi d'üna guotta, as tschantaiva davaunt. impizzaiva sia pipa e crudaiv' allura in üna profuonda e silenziusa ravaschia. our della quela Chatrina solum con fadia il sdasdaiva su. Cur lla la dumengia retornaiva düna spassageda eir' lla sgüra da'l chatter immobil, sia pipa stuzza, sia bratscha pendenta, sieus ögls incregnieus da larmas, pers in üna mütta contemplaziun. Ella mettaiva tuot in uorden, il bap guardaiva tiers ed essendo il vierchel della chascha serrò, seguitaiv' el a Chatrina tant pensiv. — Pover infaunt!... dschaiv'el quelvoutas. que do tscherts dis, nels quels tü sumagliast a tieu frer.

Quaista 's po dir aduraziun. per Fulgenz 's lascha explicher our dels seguaints motivs. Già in sia tenera eted füt Fulgenz üna vouta surprais d'üna crudela malatia, chi al imnatschaiva la mort. Zieva sia guarischun crudet el ün di in ün flum e füt salvo nel momaint ch'el già non daiva pü üngünas segns da vita ed ultra ciò eira el il fruppant retrat da sia mamma, la quela il bap Glan avaiv'amo con tuot sieu cour e la quela el resentiva da perder per la seguonda vouta in perdand Fulgenz, chi morit duos anns ziev'ella. Il pover marinèr eira in allura a bord d'ün bastimaint del stedi, e cur l'attest da sia mort füt expedieu al bap Glan, non avess ün quasi brich cret ch'el avess pudieu surviver la trista nouva. Chatrina il salvet. Zieva esser passeda la prüma sorpraisa della dolor incliuet el sien cho sün il frunt da sia figlia dschand: „Dieu m'ho punieu causa, ch'eau l'amaiva memma fich, nossa formast tu mi'intera famiglia." Chatrina, l'inclegiand, as dedichaiva interamaing ad el e tscherchaiva con tuotta diligenza e premura da rimplazzer que ch'el avaiva pers. Eir paraiva Chatrina da prevair cha la memma granda generusited del bap gniss ün di a der üna mideda a lur circonstanzas, c's preparaiva sün quella scu ün bon sudo tiers il combat. (Continuaziun segua.)

(Protramiss.)

Revista critica-umoristica della Vall Müstair.

(Vide Revistas dellas duos Engiadinas in No. 5 e 12.)

L'Engiadin'ota e la bassa
Ho già l'Organ iuspeczinnò
E sieus lettuors dad ogni classa
Hann sas Revistas approvò:
Perciò us fo el ün plaschair
Da'ls mnèr hoz vi'n la Vall Müstair.

Da Zernez our piglain la dretta
Per sur il Fuorn 'ns inchaminèr.
Ma tar la Mastralessa Gretta
Il prüm v lains baiu cruschinèr,
Perchè fi, vain l'otr'ustarin
Clapperons sgür üna fam stria.

Pur memm'aunch'aoss', ais quella strèda
Na gust'in buna condiziun
Però fingiò füt decretèda
'Na via nouva ossia strèdun.
E cun il temp e la pazienza
Ginrons a Cierf in diligenza.

In üna Vall a mezza via
Rivoins alfin nus a giantèr,
Nella fumusa ustaria
Ch'ho Simmi Gruber per astèr.
Quel chi mazzet duos uors u trais,
Ün tür pattet lung e distais.

All'ura circa da marenda
A Cierf pel pü soul'ün rivêr,
Ma cha üngün lò aun pretenda
Da baiver ün'o marendêr.
Caffês, Bigliards e buns Hotels
Nua ch'att'üa lì ne trids ne bels.

Il Cumön vain poi da Fuldêra
E Lü ch'ün veza sü a schnestra,
Lur abituats dud ugni sfêra
Sagliaa our tuots dabot sün finestra
Cur vezzan passêr lo da spêra
Qualch'ester da Terra Putêra!

Per cunter il vizia Valcava
Ais pajais fertil ed eir bel,
Inu'ls Palazs cun admirava
Dels Melchers e del Bernardel
Fra'ls vschias Valcav'ho eir l'onur
D'havair üa bun famus Dottur.

Santa Maria chapitêla
Ais dell'intera Vall Müstair
E clui l'ais degna d'esser têla
Giarous insembel noss'a vair,
Piglinad sco gust dal pü süsom
Giand our fin pro l'Ambeld Adom:

Clochêr ais e huselgia bella
Cun üa suateri vast e graad
Nel qael fo saimper sentinella
Vegl Saat Cristoffel il Gigant
Depint sül mür all'Acquerel
Da Rubens a da Raffael!

La chêsa vain poi della scoula
Modern'ia bella posiziun
Inu'il Magistrat eir soula
As radunêr in grand Sessiun:
Bels fabbricats ma noscha via
Offr'al preschaint Saata Maria.

Ün'ura circa in distanza,
(Per fêr'na pitschua excursiun)
As chatta l'alp dit la Muranza
E poch'pu'n su il bel strêdun
Chi pass'il Stelvio e chi cunfina
Cua il Tirol e la Vuclina.

Turnand in giò ais nos duvair
A Sielv'ün mumaint da'ns fermêr
Per ir poi dret our a Müstair
Vair il Convent e poi turnêr
Perchè pü'n our allur mieus chêrs
Cumninz'il pajais dels pradêrs! S. C.

Avvis.

La compagnia dell'Alp Bellvair in Zuoz piglia quaista sted ventura circa 20 — 25 armaints bovins ad erbatic nella sudett'alp suot las seguaintas taxas:

a) p. ogni s. h. Vacha sütta, Trima o Muja fr. 5. 50.
b) p. ogni s. h. Vde o Vilella „ 3. 50.

Eventuels acquirents sua giavüschos d'avanzer, sembod pussibel, lur relativas dumandas al

CHO D'ALP.

Societed d'Assicuranza „Uniun Londonaisa."

As referiad al artichel contgnieu nel No. 7 del Bund e cumunichò in extract nel No. 19 del liberale Alpenbote intitulò „filiela Swizzra d'ün institut inglais d'assicuraziuns vitalizias", renda l'infrascrit cotres contschaint, cha la societed d'assicuranza l'„Uniun Londonaisa", fundeda l'ann 1714 hegin nossa cumanza si'activited eir nel chantun grischun e ch'ella in quel saja rappreschanteda tres ils Sigrs.

MASNER e **BRAUN** *à Coira*,

tiers ils quels ün pò havair ultra il Programm del Institut eir scodün desiderabel sclarimaint supra quel, supra ils contracts da fer e supra tuot que chi lotiers as referescha.

Bern, 14 Schner 1858.

ULRICH BECK.
Agent generel dell'Uniun per l'Europa centrela e meridionela.

Sco Agents del supra Institut havains numnò:
Il Sigr. EMANUEL ROCCO *in Schlarigna* per l'Engiadina uta e bassa:
il Sigr. President del Circul P. A. SOLDANI per la Bregaglia,
ils quels artschaivan propasiziuns d'assicuraziun e sua promts a cumpartir scodün sclarimaint in merit.

Coira, 14 Avrigl 1858.

MASNER e BRAUN.

Citaziun.

Ils Signuors Commembers della Societed engiadinaisa ad ütil public favoriron da's raduner in Göygia prosma (29 Avrigl a. c.) all'üna e mez p. m. nel „Hôtel Badrutt" in Sumedan.

TRACTANDA:

Rapports economics e politics tranuter vschins et abitants d'Engiadin'ota.

SAMEDAN, 22 Avrigl 1858.

L'ACTUAR.

Annunzia.

„*La Dumengia saira* — ad edificaziun e conversaziun familiera, in uniun con aters tres F. Lechner."

Quaist'ovretta ho nossa cumanzò sia *quarta* annata. Amihs della litteratura romauntscha vegaan invidòs al abunamaint (be fr. 1. 20 cts. per l'ann, colla francatura). e quels. als quêls la prima seeziun nu vain tramissa tiers, as vöglian adresser al Liadur da cud. L. Meier in Sumedan. o al redactur in Celerina.

Da vender, loco Scuol, circa 300 Rps fain da munts da buna qualità. il Rupp (ossia 22 gl. federelas) à frs. 1. 20. Da s' adresser a C. Kessler in Scuol.

Ais sto pers in Zuoz als 4 Avrigl üna clef granda: quel chi l'ho chatteda ais giavuscho cunter dichatt da la consigner alla redacziun da quaist fogl.

Redacziun respunsabla: *M. Barblan.*

№ 18.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 30 Avrigl 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

L'expatriaziun.

(Conclusiun.)

Las relaziuns e las circonstanzas d'otera chantuns nun cugnoscha il Fögl d'Engiadina suffiziaintamaing avunda, per pudair güdicher in propösit cun tuccant fundamaint. Percunter cognuosch' el andantamaing las relaziuns e las circonstanzas da nos chantun e principelmaing d'alchunas contredgias da medem, tel ch'el a sia ferma persvasiun dess ad ogni ün da sieus compatriots il cussagl: resta nel pajais e't nudria onestamaing! Quauntas famiglias pö be l'Engiadina bassa auncha nudrir onestamaing, sch'ellas vöglian lavurer cun fidelted e cultiver raziunelmaing la champagna? A che bas pretsch paun famiglias piglier cò fuonz a fit ù eir cumprer fuonz principelmaing nellas vschinaunchas sü'ls confins del Tirol? Noss compatriots nun chattarnn fuonz urbarisò a megldras condiziuns nemain in America. Perche dimena 's exponer a taunts prievels, a tauntas expensas, perche sacrificher suvenz la vita e la liberted, bains ils pü prezius, dintaunt ch' un po avair in sieu propi pajais occasiun da funder, voliand lavurer fidelmaing, sia fortuna? Sainza lavur fidela, perseveranta, instancabla, nun po üna povra famiglia neir vi aur mèr funder sia fortüna. Que sun solum immaginaziuns lusingiaivlas ed ingiannaivlas ch'alchuns as fann, pigliand cumgiò dall'Europa per ir in üna part da nossa terra tuttaffat estra. Ch'üngun nun bandunna sainza urgenta necessited sia bella libra patria per ir suvenz incunter ad estrema miseria ed arüvlentscha insupportabla. —

Confederaziun Svizzera.

La questiun merito l'ereczium dels consulats frauncs nella Svizzra nun ais auncha decissa. Sigr. Dr. Kern hò a sieu retuorn in Paris obtgnieu üna audienza tar il minister Walewski. Da sieu rapport, in merit, al cussagl federel resulta cha'l guvern frances persista sün sia dumanda d'eriger consulats nella confederaziun. Da fer representaziuns in propösit al imperatur svess nun avet fin accò Sigr. Dr Kern occasiun. — Da qualche temp innò as rechatta eir Sigr. James Fazy a Paris. El avet, scù vain pretais üna, scha na püssas audienzas tar l'imperatur. Forsa cha que renschescha ad el d'applanir ils affers, chi disturban las relaziuns da duns naziuns e chi pudessan avair noschas conseguenzas per la tranquillited dels pövels.

Per la festa da chaunt federela a Turi (Zuric) vegnan già fattas grandas preparaziuns. Da quindesch societeds estras, chi sun invidedas alla festa vegnan nominedas eir la societed da Bremen, da Vienna e da Cologna. La direcziun ais eletta ed in otras gazettas gnittan ils persunels nominos. — In quaista medema citted s'hò eir constituida, scù quinta il Tagblatt Grischun, üna societed da Hutten. In sieu nom ais indichò sieu caracter e sieu scopo. Animusited e grandezza dell'intenziun, energia e consegnenza nel agir, noblezza del cour e que tuot a promoziun della liberted spirituela e del vair bain dell'umanited — que ais il scopo modest, cha quaista societed s'hò propösta. Dimena eir üna societed ad ütil public. Ma sulum cun pleds liberels, e discussiuns radicalas vain pueh nperò. Ils fats e'ls früts sun la chosa esenziela.

Il consul svizzer a Havre annunzia al cussagl federel il naufragi del bastimaint american „Petrea" ch'eira partieu da Havre a New-York con 217 passagiers traunter ils quêls eir 4 Svizzers. Di 4 Avrigl avet lò quaist naufragi sper la constèra inglaisa. Ils passagiers però seu rir ils marinèrs futtan tuots salvos. —

Aunz cu esser fatta l'ultima decissiun riguardo ils exercizis militars sul Luziensteig, dess il colonel Bontems fer auncha las necessarias experimentazinns del te rain.

Il cussagl federel ho tramiss allas singulas regenzas chantunelas una circulera in mòd d'un formular, cul quel ils pass staun esser accompagnos, per obtgnair il visum per la Frauntscha.

Nel anno 1857 sün nella Svizzera stos 120 bureaux telegrafics in funcziun dels quels 2 solum la sted. Las expensas per quels amuntan a frs. 406,045. 31. Las intredgits frs. 450,529. 93 usche un resultat fich favuraivel.

COIRA. Il Sigr. professur G. Theobald esprima nel liber. Alpenbote un giavusch, cha imminchia patriot sgür accomplescharò gugent, quaunt inavaunt, cha que 'l ais possibel. Fingiò da qualche temp iunò sobsista lo ün gabinet da differents oggets interessants our dal regiuam della natura. El als fundo in parte tres contribuziuns del stedi, in parte tres donativs da persunas privatas ed in parte cotres cha la societed, chi s'occupescha cun perscrutazinn della natüra, unit sias raccoltas con quellas della scoula chantunela. Divers homens, eir Engiadinais haun contribuieu ad augmentaziun ed amplificaziun da quaist gabinet. S'augmentessan telas contribuziuns schi podess quaist gabinet dvanter interessant. Posseda qualchun oggets da tel natüra interessants, antics remarcabels, schi ch'el remetta que. Inua que vain apprezlò, custodieu indret. Cun ingrazchamaint vain imminchia chosa interessanta accetteda e tguida in onur. Eir il nom del donatur guarò ramarchò al ogget relativ.

Di 15 Avrigl füt Conrad Hold d'Erosa d'anns 27, per la sesevla vouta güdicho dal gudisch chantunel a 15 mais chesa da correcziun, ed ogni eivna ün di a paun ed ova. causa qualificho invol d'importo frs. 113. —

Il Sigr. Elsneker a Coira fabbricha da differentas specias vaider aquatic, tres il quel oggets combustibels paun gnir preservos dal fo. Provas fattas con lain e pilperi dessan avair agieu bun success. Liber. Alpenbote No. 91. —

(Engiadina bassa. In vista alla decisiun della lod. Commissiun da stadi nel cuors del prossim mais puncto la direcziun stradala da Lavin a Scuol 's chatta correspondent, proseqnind nel bombardamaint relativ avant qualche dits nels differents fögls cantonals principià, stimulà ad alchunas observazinns. Quaistas concernan partim puncts referribels alla dumanda da drett e partim accessoris a quella, chi sun pero a nos inclet da bain importanta purtada — la dumanda da drett stessa non vain quia ulteriurmaing discussionada a motiv ch'ell'ais uegià nels Nrs. 76 & 77 del Tagblatt in tuot rapports sufficiaintamaing ed a plain' evidenzia sclarida e non pu gnir ne guit confutada.

Con üna differenzia constattada da solum 1867 meters resp. 23 minutas da pü lungezza ed üna cadenza d'un proc. d'un toc della direcziun sura. vöglian noss adversaris dar il cuolp da mort alla strada Lavin-Guarda-Fettan-Scuol e soflar aint fla da vita all'usche numnada direcziun suot, voul dir alla direcziun Lavin-Ardez-Scuol, laschand sabiamaing quasi tuots puncts directamaing a favur della direcziun sura intacts. Buttain nus eir sün quels üna sfügitta ögliada, schi resulta da lander:

1) Guarda e Fettan sun saimper da seculs in qua stats in strada ed nossa stuvessan quaists duos commüns gnir exclus da quella e que a favur d'üna communitad — Ardez — chi mai hà avü üna tala! Scha la strada a fabbrichar vain in vicinanza da quaist commün, schi auter non pu medem con dret dumandar, obligs da mantenuto etc. avaiva medem eir pu bod e ha amo; tschert ha Ardez pu bun mantgnair üna strada nouva co üna veglia, crapusa e non pudess auter co guadagnar; con bagatella vain la communicaziun realisada; da l'autra vart, fabbrichand la strada suot oura, che considerabels cuosts avess Fettan pro üna strada communicativa, Fettan, chi preschaintamaing posseda strada!

2) Ardez po bain avair pü importanza co una dellas duos autras communitads, sch'un piglia resguard solum süu seis un-

merus attinents ed abitants ed unicamaing quaist punct stuvess motivar ūna nouva construcziun stradala?

3) Es pro fabricaziun e mantegnamaint d'una strada la qualitad del terrain d'ungūna relevanza? concuorra in quaist rapport la direcziun suot — magnacun, suot Fettan, aut co rivar a Scuol etc. — cun la direcziun sura?

4) Quala direcziun es con referrimaint sü'l terrain pü sgüra e con referrimaint sü'l sulai pü plaschaivla? Quanto alla sgurezza sun la direcziun suot füssan nus in cas da communichar exaimpels da data tuot recenta, ingio la vita e la mort futtan in combatimaint. — pero exaimpels sun udins; reguardo al sulai vide cronica da Campell.

Sun ils cuosts pro las duos pü menzunadas direcziuns eguals, oj non sun quels pro la direcziun suot considerabelmaing pü grands? Eir quaist ais ün punct da grandissima relevanza, ma ans mancaud il referat dels Ingenieurs lasupra non podain nus amo. precisar quels.

(Conclusiun segua).

ZUOZ. Un ferm Männerchor as laschet dinovo udir di 25 Avrigl nella baselgia da Zuoz. Diversas bellas chanzuns gnittan chantedas avaunt ün fich numerus auditori. La buna e schlassa direcziun del chaunt contribuit bger ch'ün curo compust d'usche differents elemaints chantet svess pü greivas chanzuns cun quella precisited, ch'ün auditori appussaivel per las pruuas voutas po dumander. Il Männerchor da Zernez consistent in circa 30 giuvens frischs e giagliarts, bainexercitos nel chaunt. ans onorettan, represeutand la forza, l'energia e l'uniun, cun lur preseuza già pü bod desidereda. Nel Schweizerbund gnit il chaunt cun pitschens intervalls, as cuntentand da giodair da cumpagnia in tuotta modestia chi cerevisia chi vin, continuò a grand applauso del public ascultand. La societed da Zernez e quella da Scanf prestettan que cha bgers nun aspettaivan. Die Wunsche, üna chanzun cunt reguardo il contenuto cū la composiziun usche bella gnit, siand cha tuot que giavüschet, repetida dalla societed da Zernez. Cun ingrazchamaint e'l giavasch. cha l'armonia e l'uniun tres il chaunt vegna stabilida, fut piglio cumgio chantand tuots da compagnia: clamast o patria!

Las vignas peran a Coira ed in otras contredgias d'avair soffert tres il sut.

La Lod. commissiun da stedi as redunet il prossim Lündaschdi passò.

La bella nouva punt traunter Somvix e Disentis, nomineda „punt del balcun“ gnit ultimamaing collodeda. L'ais assecureda nell' assecuranza da Schlesia per 30,000 francs a fr. 1 e 50 cent. per cient tel cha las cummuniteds pejan 45 francs l'ann.

Nella part sura hò'l bestiam bunischem pretsch ed eir esit. —

A Zernez vain murmurò d'üna malattia chi regna traunter il bestiam, nomineda il mel nair. Bgers armaints sun ieus pers. Las vschinaunchas limitrofas giavüschessan imsuras per impedir sia propagaziun, ma scū vain pretais, nun dess que esser üna malattia contagiusa. — Il fain ais in ambas Engiadinas quaist ann schiars e perque cher. Zernez ho laschò mner fain da Casaccia; L'Engiadina ota da Chiavenna e da Puschlev. Uossa vain la prümavaira cun erva e foglia a grand pass. In Sent vain muaglia sutta dal di 13 Avrigl innò lasched' our.

CELIN. Leivua prossima passeda futtan alchüns homens da stedi insembel per applanir scha pussibel ais las questiuns vertentas traunter la vschinauncha e las filielas Strada e Martina. Sperain da pudair pü tard relater lur operato. — Eir spera Celin cha Sigr. Keller possa bain bod gnir lò per trer su ils sains, chi sun felicemaing arrivos a Celin e saludos cun algrezcha. —

St. GALLEN. Signur Dr. M. Carl Hilty ho testamaintò a favur da sia vschinauncha Grabs 2000 francs; 1000 a megliorazhuns dels sains e 1000 per il fondo dels povers principelmaing per cha mats povers possan imprender qualche bun manstér.

L'ester.

FRAUNTSCHA. Avaunt cuort temp, s'avaiva mantuneda nel port da Toulon una tela quantited sardellas, cha il public las clappaiva solum cul maun. Ils dots declaran quaist' apparizium dschand: cha quaists peschs sajan fugiens dad uters pü grands.

Ün Svizzer a Paris, Zucconi, ais per non avair volieu munter la guardia naziunela, punien cun 24 uras arrest.

INGILTERRA. Mareschal Pelissier ais di 16 Avrigl arrivo a Londra. Già in

Dover al füt preparo un splendit accoglimaint.

Bernard aia dalla Juri inglaisa declaro liber, nossa resta aunchа l'achüsa da congiuraziun, per la quala el ho do cauziun.

Quaista deliberaziun non dess però a Paris avair fat bun'impressiun.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Incontrand il bap Glam a Simon ch'eira sto il compagn da sieu figl ed uossa's rechattaiva nel pajais, eira que saimper aia la pü granda distracziun da'l mner in sia chesa, da'l invider a sia tevla e da'l fer requinter l'istoria da quel terribel naufragi, nel quel Fulgenz perit. U scha la saira eira schiüra, scha plovaiva u cur il vent giaschlaiva las uondas del mêr usche ch'ellas fracaschaivan e faivan schiüma cò guardaiva il bap Glam da pudair avair Simon tiers el sur not e passantaiva cun el la mited da quella, discurind da Fulgenz.

Gnand üna saira vers la mitted del mais Ottober il bap Glam a chesa e vzand el ch'üna burasca s'aprosmaiva, dschet el con se stes. „o cu ch'eau giavüschess d'incontrer Simon." Alla porta del clôs dels pomêrs observet el sia figlia chi l'avuraiva. Ah! saimper alla lavur? dumandet el d'ün tun burbero. „Schi, bap" respundet Chatrina. eau vögl approfitter dell'ultima clarited del di per finir quaist pichel, perche sch'eau il pos glivrer quaist' eivna, schi he eau da fer üna vela, chi'm porta aint circa tschinquaunta francs. O eau se bain, disch Glam, zieva quaist vain oter e zieva l'oter dinovo otra chosa. Bap, disch Chatrina il guardand, vus avais qualchosa eau observ, e que qualchosa displaschaivel. Ah! respundet Glam que ais pür memma la vardet, eau stögl porter ün plaunt ed invier ün process verbel alla povra duonna Doisy e que per causa cha sia vacha ho maglio duos püschels d'erva sün il pro da Hennebaut. Que ais el chi voul, ed eau non pos fer oter. Quella non ais richa e sien marit mê non pudaro pajer il chastih. Ella s'ho missa a crider e que m'ho fat mel, perque sun eau aunch uossa da pocha bun'umur e non he pudieu mner con me hoz neir üngüna salvadschina. Chatriua pero zieva avair fat qualchê refles, disch, bap eau se ün mez. eau vögl, scha vus permettais, ir damaun tiers Pacôme il figl da Hennebaut ed ruver grazia per la povra duonna. El m'artschaiva saimper amiaivelmaing e forsa m'accordu el quella. Glam squasset il cho. — (Continuaziun segua.)

Hoz à tè,
Damaun à me,
Disch la mort,
A nos sort!
Perque l'hom dess cun prudenza,
Naviger cun pazienza.

E spetter cha sieu destin,
Maina tuot à buna fin
Lur ais el per tschert hom scort,
In la vita, in la mort.

Hoz zuond rich,
E damaun brich,
Ais dal sort,
Il confort,
Percio be cun modestia,
Chaminains la dretta via,
In il muond ais tuot intschert,
Bun e nosch ans ais perdert,
Be l'amur da la virtüt,
Ais per l'hom il vair costrüt.

Hoz ludo,
Damaun blasmo.
Ais dal sort,
Il confort,
Ma il sabi nun do ledscha
Ch'ün il loda, ch'ün il spredscha,
Solum guarda sün l'onur,
Chi par el ho be valur,
Da mantegner ün bun nom
Scu cunvain al Galanthom.

† D. J.....

Redaczіun respuonsabla: *M. Barblan.*

№ 19.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 7 Meg 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

Confederaziun Svizzera.

Il cussagl federel ho aderieu la dumanda della regenza francesa e do al nouv consul poliziel frances in Chaux-de-Fonds l'exequatura. Per quel da Basilea nou eira da decider ünguotta, siand il Sigr. Krätzer Rassairts, chi avaiva da gnir scu consul in quaista citted, hu rrvschien ün oter uordan. Quaista chosa da grand'importanuza fut decissa tres il votum del Presideut Furrér stante las vuschs pro e contra eguelas. Una decisiun per la quel', il cussagl federel saro responsabel avaunt il pövel svizzer, la vusch del quel eira, scu quintan ils fögls publics generalmaing cuntraria. — Criticher ais saimper pu facil cu fer megl, però a nossa vista, avess il cussagl federel fat megl da surder la decisiun d'una chosa, chi po avair importantas consegnenzas all'assemblea federela.

In riguardu las contesas da confins traunter l'Austria e'l chantun Grischun ais fat darcho ün pass pu inavaunt. Il consul svizzer annunzia da Vienna al cussagl federel, cha la regenza austriaca saja passeda alla nominaziun dals, da parte svizzera, giavuschos commissaris tiers commüna intelligenza sopr'ils puncts da confins in questiun. —

CHANTUN GRISCHUN. Coira. Schneder *Leopold* Hess da Bruchsal in Baden, il quel da duos anns in co, s'ho tgnieu sü in Engiadina bassa, il pü lönch in Zernez, ais dal güdisch chantunel, per ingianns commiss, giudicho a duos mais preschun e bandieu per 2 anns dalla Confederaziun.

Engiadin'ota. Als 29 Avrigl renschit, da munter il piz Musella fin alla summited sün *terrain süt*, il che in solits anns nou arriva forsa niauncha alla fin del mais Meg. — Dalla sommited fin al signêl, dal quel un gioda üna usche bella vedutta — ün prospect da 15 vschinaunchas, cioé da Zernez fin Segl-Maria cun excepziun da Pontresina e Chamfer — stuet ün percunter ir per part tres la naiv.

ZUOZ. Zieva ans avair il mais d'Avrigl purto già fluors da diversas sorts, ans ha il Meg darcho unos las a nus contschaintas fluors alvas in quaist temp pero, na taunt bain vissas. La Dumengia di 2 Meg e particolermaing il Lündeschdi di 3 Meg naivet que l'inter di da tuot gust, usche cha in l'inter passo invieru non ais crudeda taunta naiv, scu in quaists dis. Zieva avair il charr già da principi d'Avrigl innó, podieu passer libramaing las stredas stuvettan ils vitturins e posta piglier darcho per mauns la schlitta. La posta da Coira ch'avaiva d'arriver il Lündeschdi saira a Zuoz, stuvet pernocter alla Vedutta sün la muntagna da Güglia ed arrivet a Zuoz pür il Mardi zieva mez di allas duos. Scu pera ais eir in Engiadina bassa crudeda naiv in abundaunza a Fettan vain tschantscho da mez pass. Solum chi segua ora choda, schi'l dann non saro taunt grand tiers nus, la flur da nossa bos-cha fruttaivla non ho la naiv ruot giò ünguna, ed il Meg non ans ho eu cotres preparos ün plaschair ch'el non ans porta neir ogni ann, cioe quel da schlittedas nel usche nomno mais dellas fluors.

(Conclusiun.)

(Che spezials interess cha noss adversaris nellas differentas communitads limitrofas ed uiro ban tgnand ferm la direcziun suot, nun pudain nus savair, sch'ün non voul allegar quel, ch'els assuman l'oblig da mantgnair exclusivamaing quella strada eir sul territori da Guarda e Fettan. Tant inavant sun quels degià pervgnüts tras relativa scritta del Avrigl 1851 ed indubitadamaing ch'els — premiss la direcziun suot decissa — as stuveran snoltameter als resp. ubligs in medema ed in

autras scrittas antecedentas, deposts. Eir iu quaist reguard pero as san qualchüns trar libers del imbaraz, nudrind la sublim' idea, cha'l chantun in un pêr anns assuma el il mantegnamaint da tuottas stradss, — ün'idea vairamaing excelsa! Non stan amo üna legiun autras stradas in vista? pu il chantun laschar quellas d'üna vart ed assumer obliga pro mantegnamaints, ch'el mai pü chattera convenialut?

Voul ün l'incontra fabbrichar üna strada da caprizzi, e na da communicaziun, schi perche passar tras Ardez? per forsa eriger la strada sur ils s. v. mantuns oura o per profitar da qoels, onde zügliar sint las intradgias nels resp. palazzis ed auters edifizzis moderns d'inestimabla relevanza?

O directamaing sur'oura, o sainza verun resguard, laschand tuots principis da dret our d'vista, directamaing suot oura, üngünas mezzarias e noss buns amis assuman els nel segnond cas tuots obligs qui pro necessaris! Tala noss' idea!

Conter tuotta spranza, cha Guarda e Fettan succumbessan avaunt la Lod. Commissiun da stedi, schi's vezzeran quellas communitada in forza da lur indubitabel dret nella necessitad da molestar ün auter Jüdisch. Schlass staja incontradicibel ed incontestabel aise, cha l'unica direcziun chi's lascha güstifichar es quella sur'oura e quant bod medema sarà decissa, faran eir Guarda e Fettan ün suot circoustanzas considerabel sforz, avvanzaud *immediato la somma necessaria pro construcziun della strada da Lavin a Fettan e surpigliand eir il resp. mantegnamaint.* Quaist preliminariamaing con reserva.

Nels ultims dis dell'eivna passeda arvschet la redacziun del Fögl d'Engiadina dals compatriots svizzers a Trieste il seguaint amiaivel salüd:

Ün salüd al Fögl d'Engiadina!

L'Engiadinals, scha bain dalöntsch della patria, resta saimper liò a quella e bain suvenz, tres sia absenza, cuntschand quaunts bains la patria spordscha, ais el forsa pu attacho a sieu pajais, cu bgers oters, chi cuntinuedamaing frueschen da quels beneficis sainza cognuoscher cha l'ester nun als po spordscher. —

Per que salüdettan ils Engiadinais co domicilios cun vair dalet l'instituziun del Fögl d'Engiadina; que ais per els ün rer giodimaint, cur vegnan tiers qualche Numers, chi cun particuler interess vegnan lets e tramiss d'ün patriot a l'oter.

Ogni principi ais difficil ma la perseveranza ed il bun scopo vaindscha las difficulteds. Cha la tendenza del Fögl d'Engiadina resta quella ch'el as ho prefiss, cioè, da divulger buns principis, cumbatter pregüdizzis dels quels as preschaintan suvenz, instruir il pövel, divulger ideas vantagiusas, purter a cogniziun del public abuss, chi naschan, as abstegner cun rigur d'entrer in persunaliteds, stand dalöntsch d'ambiguiteds, in allura ils buus früts ch'el cotres promova faciliteran sia existenza, cha sincersmaing e da buns patriots al giavüschains.

Per fin l'avains poetica, chi da lung temp, in idiom d'Engiadina, paraiva estinta, ho tres quel chatto ün expediaint da's render alla glüsch, faud vaira cha repossand ho ella fat progress na pitschens chi effettivsmaing sun pretschabels.

Trieste, 21 Avrigl 1858.

La redacziun als ingrazcha cordielmaing per l'amiaivel accoglimaint del Fögl d'Engiadina, e giavüscha ch'el als possa purter saimper agreablas nouvas dalla patria alla quela els sun usche affecziunos, e ch'els possan a sieu temp con prosperited returner in quella e giodair in pêsch ils beneficis ch'ell'als spordscha sün ils quels els eir nel ester s'impaissan. Eir da sia vart als porta la redacziun ils pü amiaivels e patriotics salüds.

L'ester.

FRAUNTSCHA. Correspondenzas da Paris asgüreschan cha taunt da vart la Frauntscha co da l'Ingilterra vegna fat tuot il possibel per la conservaziun dell' alliaunza. Eir vain darcho discurieu d'ün progetto mariagi traunter il princi Napoleon e la princessa Mary da Cambridge, la sour del ducha e generelischem dell'armeda. Daspera vain eir quinto cha'l ducha da Malakoff, mareschall Pelissier vain a marider üna richa vaidgua inglaisa.

WÜRTEMBERG. Ün correspondent del Bund scriva da Stuttgardia. Pu bellas cu in quaista primavaira mê non sun stedas nossas semeuzas, la bos-cha mê nou bo agieu üna pü bella germinaziun, e'ls vignadurs mê non vöglan avair viss taunts

segns chi indicheschan ün bun ann da vin, seu in quaist ann. Be ch'els non s'ingiannan.

ITALIA. A Fiorenza avessan ils protestants baögn d'üna representanza, essendo per lur baselgia e lur scoula auncha bgeras chosas necessarias. Particolermaing podess la scoula obtgnair ün pü vast circul d'operaziun e da benedicziun, sch'ella non fuss usche limiteda tres tschantamaints ecclesiastics. Pü bod avaiva quaista scoula bun nom e avess ils cattolics tramettaivan lur infannts in quella. Uossa s'ho que müdo; als cattolics ais la frequentaziun della scoula protestanta scumandeda, ed ils protestants nos saun inua lascher instruir lur figlias. L'institut protestant per mats, ho megldra reuschida, causa cha esters particolermaing Americans per quel piglian part, pero per las mattas non haun ils protestants üngiuas scoulas ed acciò cha'l mel dvaint' auncha pü grand, ais allas scoulas cattolicas scumando, d'assumer mattas protestantas.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Seguitand a sia figlia nella chesa, dschet Glam, intaunt cha Chatrina cuvernaiva la maisa. Hoz siand eau tiers Hennebaut riguardo quaist melprüvo process-verbel, m'ho el dumando, cura tü quintast da'l marider. E che avais vus respondieu? ch'eao nun sapch'ünguotta. „Bap Glam, am replichet el, vus avais tort; Chatrina ho nossa bod 22 anns, e vus gniss vegl plaun a plaun… vus nun la stuvais lascher suletta.“ E que am pera cha Hennebaut hegia radschun. Pah, dschet la figlia, que ho temp.

Que riguarda a te, replichet Glam, da mieu temp avaivan ils inamuros pü prescha. Vers las och la saira principiet il vent a boffer con pü vecmenza e'l bap Glam guardaiva tres la fnestra dschaud: „quaist Simon non vain, per podair ün po discuorrer. In's volvand vers Chatrina; che terribel vent! disch el, que stuvaiva boffer uschea a Mexico. La fnestra serreda, entret il bap Glam in sia staunza ed avrind la famusa chascha tret el dinovo our da quella ils vstieus da Fulgenz ils quels avaivan auncha quel odur da sêl, la quela vstieus d'launa bagnos in ova da mêr auncha lung temp conservan. Che sdrams! murmuraiv el in splajand our la chamischa.

Zieva mezza not, aviand el darcho da' rinserrer ils vstieus nella chascha, entret el nella staunza da Chatrina per vair sch'ella dorma. Ella tschantaiva sper üna lampa e lavuraiva. Aunch'in pê a quaist'ora! dschet el. E vus bap essas vus a dormir? Cur eau se cha vus essas in compagnia da Simon, allura pos eau dormir, però ear vus essas solet cun Fulgenz, schi am fo que temma. Ah! dschet il bap, eau mê non gnaro a guarir da mia dolor, que am pera scu scha'l cas fûs seguieu her. El abbratschet sia figlia e's retret aviand la cravatta da Fulgenz aunch'in sieu maun.

La damaun al spunter del di as rendet Chatrina vers la chesa da Hennebaut, üna dellas pü bellas e dellas pü considerablas della vschinauncha; situeda da l'otra vart da Varaville in mez üna champagna. Ün la distinguiva già dalöntsch per sia müraglia alva, e per üna tschiêra da columbs, chi svolaivan intuorn il tet. Il clos dal quel ella eira circondeda eira vast e bel nel quel as rechattaiva, bgera bos-cha früttaivla, erva per il bestiam, talvos e remisas. Pertuot eira la vista della benestanza ed abundanza.

(Continuaziun segua)

Baderler.

Aristot fich instruieu
Nell'umaun'anatomia,
Filosof da professiun
Esternet sia opiniun
Sur la laungia organ del pled
Da manzogna, e da vardet!

Aristot disch: in radschun
Da sia pitschna proporziun
Schi stuvessans observer
Parsimonia in baderler
E quel saimper dêr, e dêr
Dalla laung' ün pô schmanchèr,

Per uun perder, sort funesta,
Con la laung', auncha la testa,
Ma imminch'ün, sch'eau nun sbagl
Con plaschair dô dal batagl
E fô forsa reflecziun
Ch'Aristot eir'uu minchun!!

G. f. C.

Guardavall.

Frà il silenzio della saira eao't contempl'o Guardavall
Tu sco un'evla domineschast ils paisis da nossa vall!
L'opulenza, l'eleganza, il plaschair il pü perfet
Grands guerriers, bellas Signuras albergaivan suot tieu tet,
Pumpa, musica, delizias, cavaliers, plains d'vanited
Tuot in puolvr'ais hoz svanieu! O del muond caducited!!
Pochas muschnas indicheschan ta grandezza chi passet
Las schuettas, las schuettas in tieus mürs chattettan tet…
Ün silenzio morn noss'regna frà tieus mürs o Guardavall
LIBERTED! da tas ruinas resortit per nossa Vall!!

G. f. C.

Bever mais Avrigl 1858.

Temperatura media pl. 4.78 gr. C. per 3,65 gr. pü ota cu quella del ann passo e la pü ota in generel per quaist mais ed in quaista contredgia. La pü ota temperatura pl. 20,5 gr. di 23; la pü bassa m. 11,9 gr. di 14. La temperatura media del pü chod di del 23 eira pl. 8.87 gr. quella del pü fraid di del 13 m. 1,5 gr. Media giornela müdeda 12.94 gr. La pü granda mutaziun 22,7 gr. di 14. La pü pitschna 3,3 gr. di 1. Stedi medio del barometer 275.41 Lin. p. Il pü ot la damann, di 16 con 278,8 Lin. e'l pü bass, la damann di 1 con 271,6 Lin. Dis tuot clêrs üngüns, pü cu mez clêrs 12. e da quels con brüscha 14. Naiv crudeda 15,9 Zlls.; la pü bgera mensuela, in quaist inviern, e l'Avrigl del 1857 füt eir simil, inua crudet naiv da 38.0 Zlls. La soula della vall libra da naiv di 14. Inviern d'uschè pocha naiv scu il prossim passo, ho l'Engiadina zuond da rer. La naiv tschanteda sün la soula della vall mê non arrivet alla profundited d'ün pê svizzer, ed ogni vouta imsüreda da fraisch, arrivet la grosseza della naiv del inter inviern 1857 a 58 — 49,3 Zlls svizzers. La naiv del inviern 1853 a 54 — 73.2 Zlls. 1854 a 55 — 184,0 Zlls. 1855 a 56 — 99,2 Zlls. e 1856 a 57 — 107,1 Zlls.

Arrivo del culombs sulvedis (columba palumbus) di 12 e dellas randulinas (Hirundo rustica) di 18. Prüm chaunt del Kuk di 24. Di 23 Avrigl eiran in divers lous las muntanellas già sdasdedas! Malöggia avert per il charr da posta di 4. Ün mais e duos dis pü bod cu l'ann passo, e Güglia di 25. 24 dis pü bod cu l'ann passo.

Mortoris nell' Engiadina ota, nel cuors del mais Avrigl.

Samedan. Anna Elisabet Peter 14 dis. Chatrina Peita 4 anns e 4 mais.

Scanf. Anna Maria Melcher 14 anns e 2 mais. Donna Chatrina Caratsch natta Nuolf anns 84.

Premi, d'Engiadin'ota, tiers ammeglioraziun della razza bovina.

Il di 14 Meg 1858, dallas uras 9 a. m. fin las 11 gnaro in Samedan nel solit lö, avert il concuors tiers premiaziun dels s. o. turs, vigur ordinaziuns relativas.

Las Lod. Suvrastanzas d'els differents publics da nos Circul, vegnan tres preschaint, insinuedas a fer cognuoscher, que taunt à tuot proprietaris, da s. o. tors, e da remetter ad ogni singul, un dals formulars stampos, chi 'las gnaron protramis. Las differentas rubricas in quels contgnidas gnaron exactamaing remplidas our, o vidimedas.

Ils tors chi vegnan condüts, al concuors dajan esser provists d'üna ferma chadagna per podair ils ranter.

Ils Sigrs Experts per quaist ann designos favoriron as rechatter medem di allas uras 8 precis a M. nel hötel Badrut a Samedan, a fin podair stabilir diversas fatschendas relativas alla distribuziun dels premis.

Pontresina, 4 Meg 1958.

Sco incombenzo dal uffizi

LELLY, Expert.

Redaczіun respuonsabla: *M. Barblan.*

№ 20.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 14 Meg 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

L'usüra e'l sèl.

(Conclusiun retardeda).

In Engiadina bassa pertunter cognuoscha il Fögl Engiadinais exaimpels d'usura in fits da chapitels, per oter eir cun lodablas excepziuns, scu eir in pretsch da roba. Ma exaimpels sun odius. Scha'l Fögl d'Engiadina aveas vivien gia l' ann 16 e 17: schi savess el da quinter chosas orrendas. Svess il sèl della terra eira in quella vouta ed eir pu tard gnieu insus. Sch'un pover bap d'una famiglia numerusa as permettaiva in calamited estrema qualchosa illegal per nun lascher murir sieus infannts dalla fam, gniv' el severamaing punien..ma per oters, chi ruinaivan üna famiglia cun lur usüra, nun eiran ungünas leschas, chi'ls impedivan. Reguardo l'usüra appogia perque il Fögl d'Engiadina tuottelmaing que cha la gazetta „die Rheinquellen" cler e bain ho espost in estensò. Eir las almantaunzas, ch'ella fo merito il sèl chattan las Engiadinas almain fondedas. Gia nel Tagblatt Grischun Nro. 26 da quaist annas fo ün Engiadinais sentir in merito il sèl, quel mez indispensabel per la conservaziun, la nudritura e la digestiun taunt per il vschin anveraun Grischun cù per la s. h. muaglia. El disch cha cur il Sigr. Waller represantet alla Lod. commissiun da stedi ils avantags d'una convegna cun Argovia per il sèl, chi paraiva d'ultrapasser in qualited tuots oters sèls, schi nun duvaiva que maunch r, in alchun reguard. Ma nussa maunchà que dapertuot vi al pais, vi als sachs etc. e loda in quel merit la lojalited d'Austria, chi pu bod aus insalaiva. Svess disch el cha tuottas fondedas almantaunzas e tuttas admuniziuns da parte nossa Lod. regenza salan stedas infruttuusas. Uschea circa disch quel correspondent Engiadinais nel Tagblatt Grischun. Sieus planots as referischan pu sün oter cù sün la qualited del sèl svess. Ma taunts oters, chi haun eir sèl e's vóglian incler reguardo il sêl, plaundschan, e plaundschaivan aunchà pü fich il prüm, cha'l sèl nouv gnit nel pajais, eir da sia qualited. A taunts nun eira el ne usche bel ne usche bun cù quel chi gniva da Halle. Cò nun avaiva que affat bricha nom: scua nuova scuva bain. Aunch' nossa turaessan taunts Engiadinais inavous tiers las salinas da Halle. Ma perche nun volessan eir nus pü gugent ans inservir da sêl federel cù da sèl austriac per insaler tuottas nussas robas, scha que vò in uordan? Sèl vulains e que bun sèl, scha que po esser cun tuot uordan preferins sêl federel. Perche ainza sèl ais tunt insus.

Confederaziun Svizzera.

Dala dumanda dels consulats e dal cussagl federel ho'l Tagblatt Grischun Nro. 105 muo ün artichel suotsegno Pl. chi merita da guir let cun attenziun. Eir quel scù tuottu la megldra part dels fögls publics e dels homens da stedi nun disaprobescha sulamaing la deliberaziun piglieda in merit, auzi as chattan da medema summamaing indegnos. Trais commembers del cussagl federel eiran per l'erreziun dels consulats, trais cunter; il Sigr. President decidet cun sia vusch per. Uossa nun ais da fer oter cù da survaglier exactamaing il Sigr. Belaigue de Bughaz in La-Chaux-de-Fonds e dal' der dalungia ch el as

masdes in affera, chi nun sun da sia competenza, sieu passport. Il Fögl d'Engiadina nun det in ün per Nros. a quaista dumanda dels consulats üna purteda usche ponderusa. Iu sia buoanimited surtiv'el dal princip da consulats mercantils; consulats da polizia francesa non volains e non bsögnains in nossa Svizzra, chi bo pü uordan e tranquilited cü la Frauntscha cun tuots sieus spinus e sieus sudos da polizia.« — Il Fögl d'Engiadina ho auncha esperimento poch, si' öglieda in affers politics pü ponderus ais auncha limiteda. A Napoleon III pero nun po èl prester granda fiduzia. Un hom chi rumpa sieu pled do, in maniera la pü solenna, ais abil a tuot, scha sieu interess que dumanda. Cun tels principis Svizzers nun as paun familiariser.

Dal referat del departemaint comerziel comunichains sulamaing, cha l'industria e'l comerci faun progress allegreivels nella confederaziun. Colludeda vain principelmaing la terza exposiziun d'industria nella Svizzra.

St. LUZIENSTEIG. Sigr. Oberst Buntems accompagnò dals Sigrs. Majors d'Erlach de Hindelbank e Stabshauptm. Lanicca ho inspizò St. Luziensteig e sieus contuorns. El 's dess avair esternò zuond favoraivelmaing da quaist lö, per trer lò truppa insembel. — Il cussagl federel bò in conseguenza da quaists zuond favoraivels rapports decretò definitivmaing, cha dess gnir lo reunida üna part della truppa federela. Principi vain do cun il di 23 del prossim v. mais Settember al quel preceda ün exercici per ils cadres. Siand cha que hò lö sü'ls confins dell'Austria subi arvschet l'ambaschadur federel l'incombenza da metter uffizielmaing il guvern imperiel in cognizion da quaista deliberaziun piglieda. — Interessant, Engiadinais! ais que per immincha compatriot da cognuscher sia truppa. St. Luziensteig saia la parola per l'ntuon prossim inua as laschan unir duos chosas, üna cura a Ragaz e'l plaschair da vair üna buna part da nossa bella e bain exerciteda truppa. —

CHANTUN GRISCHUN. Coira. Cun viva part annunzia eir il Fögl d'Engiadina la mort del Sigr. Rdo. Lorez chatteda sul lej da Wallenstatt. Il Sigr. Rdo. Lorez eira a Coira ün predichant amò e stimò fidel a sia intima persvasiun, l'eira un sincer, bun amih, ün amuraivel bap da famiglia. Taunt pü displaschaivla fut sia mort siand cha pürh avaunt morit sia cordiela, amiaivla duonna e ch'usche ils infaunts restan inavous privos da bap e da mamma.

Quatter candidats della teologia haun frattanto fat lur examen in scrit avaunt il cussagl ecclesiastic sto radunò l'eivna prossima passeda, cioe ils Sigrs. Tufli, Brusch, Sutter e Christ. Cuntschaint cun la lingua ladina ais il Sigr. Tufli; ils oters nun la cognuoschan. —

Cha'l Sigr. Seminardirector Zuberbühler resta, scu vain asgürò, in nos chantun da que nun as tegnan solum buns taunt magisters, dimperse tuots amihs dellas scoulas comunelas s' allegran da que. Perche ün pedagog da cognuschentschas fundedas als il prenominò incontradicibelmaing ed ün amih zelant della cultivaziun del pövel. Bun success a sia fidela lavur! —

La societed ad ütil public d'Engiadin'ota. — Di 29 d'Avrigl fut quaista societed darcho raduneda a Samedan per continuer la libra discussiun merito ils rapports dels vschins e na vschins. Dopo preleczium ed approbaziun del protocoll e dopo cha'l presidio avet comunichò l'arrivo del referat del Sigr. Emmermann in stampa e cha'l pretsch da quel fut fixò: gnit il prüm prelet una scritta dal Sigr. cusglier naziunel Andr. Planta al cussagl federel merito la correcziun del En e concurrieu a quella e zieua una scritta dal Sigr. Nud. Beeli reguardo las relaziuns da vschins e furesta cun ideas tuotaffat equas e practicas, chi per il momaint gnit missa ad acta. Süu que proponit il presidio ün möd da proceder uella vertenta ponderusa discussiun disferenziand tschinch puncts essenziels uella questiun. La proposiziun fut acceteda. La prüma dumanda cha'l presidio proponit da discutter fut: che drets haun vschins Svizzers e che drets vschins be lucals? Per respuonder a quaista dumanda gnittan il prüm consultedas ledschas federelas e chantunelas. Alchuns avaivan lungurella, scü paraiva, a stuvair sulum udir la preleczium d'artichels da ledscha e qualche cuorta remarca. Observaziuns fattas cunter quaist muodus procedendi nun pudettan gnir accettedas siand il mod da proceder stò propost accettò e principelmaing siand cha ledschas vertentas dauu l'unica

base in proposit. Iuna ledschas nun proveda, cò dess guir provedieu in senu e spiert liberel. — Alchunas dumandas reguardo l'elecziun d'homeus da comòa etc. gnittan eir discuttedas, nempe scha be vschins locals ù eir abitauts la possan fer. Quaista dumanda: chi hò il dret da clamer e da demissiuner il predichand? he Sigrs. vschins e forsa be quels, chi be per granda rarited as laschan vair nel sanctuari? nun ais auncha tratteda dalla socieled ad ütil public. Ella gnarò pero ventileda. Perche in ogni cas avess ella da meriter taunta attenziun cù la dumanda: chi ho il dret d'eleger l' hom da comon pitschen? be vschins ù eir abitauts; chi ho il dret d'eleger il sêgn e'ls pasters? be vschins ù eir massèrs. Il Fògl d'Engiadina cognoscha hain avuonda las tendenzas d'alchüns vschins in qualche vschinauncha e la mera da render, scha pussibel fuss, eir il predichand dependent dad els. Üna tela mera ais per il solit egoistica. Cun la deliberaziun da's raduner la prüma-vouta a Zuoz gnit la sessiun alveda. —

(Protramiss). Remarcas supra il sclerimaint ch'un ho vulieu der nel Fogl Nro. 11 del Organ d'Engiadina, resguardand la streda da communicaziun da Lavin a Scuol. 1)

(Retardo per buns motivs, ma sün almantaunzas fattas assumt.)

Scha tel sclerimaint ch'ün ho vulieu der dal dit tòch streda, cioe da Lavin tras Ardez e da là a Scuol, o eir da Lavin a Guarda tras Ftaun à Scuol una contguiss plüs essenziels *sbagls* nun avess ungun piglio la penna per far cuntschaint tels, non faud però schi nun guisa la vardet sclerida. 2)

La pretaisa cha il tracè piglio da Lavin tras Ardez e da lo à Scuol, specialmaing sül territori da Ftann sajan grandas ruinas e nosch terrain privlus. — Ais güst il contrari il terrain sco ais segno il tracè, nun sun ruinas ne privel da lavinas, dimpersai bun e la strada fuss bun mantegner. 3) Il lods chi vegnan spars per la direcziun sura; scha l relatur cognoschess e vezzess il tracè sco fuss segno nossa stuvess sgür dir cha là, sajan ruinas, lavinas, sassa ed oter da grand privels. Cha tala fosa pero plü sulagliva ais chosa naturela, cha il sul-gl la daman da il prum suls ota ed eir la saira as vezza il plü tard in tals louns, cha ils vents e hischa 's fatschan sentir eir plü ferms nels louns auts co nels bass nun gnarò coutradit. Il plü grand sbagl chi ha surprais sgur à chi cognoscha las localitads, cha la prumavaira saja la direcziun sura uschè bod terrain co l'otra 'avezza. Ogni aun chi ais naivs grandas ais il tracè suot da Scuol à Lavin, 15 e plus dis plü bod terrain co l'oter. 4) Eir la pretaisa cha la direcziun suot pudess esser in anus da pocha niv terribel privlus per las glatschas, savains be da respuonder cha quel terrain ais tuot fich sut, 5) e schiars dad ovas; in quaist punct spo vair be co chi sta nossa da Lavin à Scuol.

Persvas pero cha tuot quaist bajar da prerogativas nun abassa ne adoza quaistas direcziuns, cha la Lod. Commissiun da stedi pigliaro svess tuottas informaziuns cha la craja d'avair necessità e deciderà quai stimera per il comun baiu ed onur. 6)

Annotaziuns della redacziun.

1. Ella cuviss una buna streda alla Lod. comunited d'Ardez güst uschebain cù a Guarda ed a Ftaun.

2. La vardet ais per se clera avuonda.

3. Forsa eir lò in quellas ruinas tiers e suot ils mulins da Ftaun inua la streda presainta ais in prievel d'ir gio l'En e tres quel a Halle per bun sêl?

4. Laschain valair; ma giaud suot nura tres quellas fouras inua il sulagl nua po quasi der bricha, cura guisa lò la streda libra? Sainza shadlglier oura sgur fich tard!

5. Fich sut! inua sculan tauntas fontaunas e sun tauats ovels tres e tres da quellas fouras e ruinas our.

6. Da que essans eir aus perfettamaing persvas. Be giavüschains cha la Lod. Cummissiun da stedi examina bain il terrain suot our auuz cu decider per quaista direcziun. Perche siand una vouta fatta la streda ais que mel muder svess scha disgrazias e l'experienza cusgliessan ed insinuessan a que. Artichels da ledscha stuveron bain eir guir observos.

7. Vide „Tagblatt Grischun“ Nro. 76 e 77 chi tratta dal ogget qui in questiun in maniera zuond clera cun motivs tuotaffat legals. —

LAVIN. Il grand concert annunziò nel Fögl d'Engiadina per il principi da Meg in Engiadina bassa nun podet gnir salvò. Mônsieur de Kuck e Mamsel Laudinella e tuots oters famus chantunza e chantunzas famusas clapettàn noscha glüna per causa dal mez pass naiv chi gnit güst da quel temp. La posta invece get duos dis da Lavin a Scuol cun la schlitta nel mais Meg. Que sarò tuot nouv. —

TARASP. Il Tagblatt Grischun notifichet, cha a Taràsp as sentit nella not del 18 al di 19 d'Avrigl 4 terratrembels. Nel Nro. 107 disch el cha que saia interessant, cha nella medema not gnit sentieu eir a Potenga in Neapel quel tannt. El lascha valair. cha Tarasp e Neapel possan ater in qualche rapport sotterran. Ma füss que avess pussibel da comprover il cuntrarl, schi nun ho perque sia redaczium calumniò ne Tarasp ne Neapel.

TURI (Züric.) Circa ad uras 11 e trais quarts della not del Marcurdi alla Giövgia di 5 a 6 Meg gnit qualsta citted inquieteda d'ün incendi. In tschinch quarts d'ura podet il fö gnir stenschantò sainza ch'el causet grand dann. Probabelmaing occasionettan quaist fö ils maisters. chi cuvernettan il tet della chesa inna el rumpet our tres lur imprudenza druvaud fo lutiers. —

L'ester.

FRAUNTSCHA. Ün terribel cas ais incontro a Rennes. Ün suotlieutenant del 6vet bataglium d'chatschaders, avaiva fat usche grands dbits, cha sieu bap, ün marchadaunt a Colmar, as stuvet per quella causa render a Rennes. La not udit qualchün chi abitaiv'üna chambra sper quella del uffiziel nel hotel d'Ognes, üna schlupetteda, e sün quella dscherna fich greiva. El stet sü e festinet a mcher vi alla porta. Il bap c'amet ch'ün gaja in errur, e non volet avrir l'üsch. Quell'otra persuna tscherchet assistenza tiers la polizia ed arrivand la guardia al üsch della staunza, declaret darcho il bap del uffiziel, ch'eira dadaintvart da non volair avrir. L'üsch gnit sfracho aint, ed in quel momaint seguit ün otra schlupetteda. Entrand ils serviaints della polizia as preschautet ün terribel aspet a lur ögls: il bap eira mort e's rechattaiva sül cadaver del figl. Üna charta sagilleda, ch'eira sün maisa declaret il suicidi del figl.

PRUSIA. Nella citted Frankenstein e nella vschinaunchia Zadel, ch'ais vicina avet lö ün terribel incendi. 451 chesas della citted e 100 chesas da contadins füttan consümedas dallas flammas. 5000 personas sun privedas da lur tet e non haun salvo cu la vita nüda. Üna quantited gtieud, chi fugit nella chesa della citted, la quela per sia solidited paraiva da fer resistenza al fö, chattet in quella la mort. Fin ura maunchan 22 persunas.

AUSTRIA. Vienna fut eir visiteda nel mais Avrigl d'ün incendi, scu ch'ella, da que ch'ün as regorda innò, nun avet pü d'experimenter. Il fö rumpet our nel magazin da Jos. Haller's Eidam ed Enkel nella chesa Nro 706 e stu avair lagieu lö fingiu durante la not, perche siand observò la damaun ad uras 5 e mezza nun füt que pü pussibel da'l stüzzer. Il dann vain taxò a 25,000 guldiners. 3000 armonicas sun arsas e taunta otra roba da giò per infaunts. Usche quintan las notizias d'Innsbruck.

Copulaziuns e mortoris nell'Engiadin'ôta

nel cuors del mais Avrigl, retardos d'aunonzier l'eivna passeda.

Copulaziuns.

Celerina. Johann David Bäuerle da Würtemberg ed Elsbeth Stöckli da Safia.

Pontresina. Baltasar Willi da Rein e Fida Schlegel da Davos.

Zuoz. Caspar Gorth da Clostra e Neisa Casti da Flem.

Mortoris.

Dunnna Barbla Frizzori natta Pedermann anns 59 a Celerina.

Ponte-Campovast. Steffan Gregori da Bravoogn anns 28.

Redaczium respunsabla: *M. Bartlam.*

nas son prevedas da lur
en la vita nöda. Cus
git nella chesa della cu-
soldated paraiva da fer
m quella la mort. Fin
nas.

s fut eir visiteda nel
rndi, scù ch'ella. da
i inno. nun avet pü
fö rumpet our nel
r's Eidam ed Enkel
a sto avair jagieu lò
perche siand observà
e mezza nun füt que
r. Il dann vain taxo
3000 armonicas
en roba da giò per
n las notizias d'Inns-

-

is nell'Engiadin'öta
, retardos d'annunzier
sseda.
guon.
ud Bänerle da Wür-
h da Sufa.
Walh da Rein a Fida

da Clostra e Neina

is.
ri natta Pedermann

Steffan Gregori da

---

ad ün Odro, publie
atia. E-la ais pre-
alla chesa da scoula
per la confidenza ad
recumanda per l'a-

58.
, badur da cudeschs.

---

ad ün ondro publie
ors da schneider suot
da luvar ed a onest
ura'l eir sellas che-
eda.
LIEB KNECHT.
in Pontresina.

---

rieva mez di tam
anut da 3 bels pros
ancha, a tuots tram
segund gustüsch e
in la sunda pü her
s il suotscrit.

DENZ. ZAPPA.



№ 22.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 28 Meg 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

L'inspecziun dellas scoulas comunelas.

(Conclusiun.)

L'inspecziun dellas scoulas comunelas ais introdutta ed organiseda eir in nos chantun, scù in oters chantuns della Svizzra ed in tuots pajais civilisos. Quella bo sgur eir purto sieus buns fruts e purtess sgüramaing auncha pü richs, sch'ella podess gnir megl organiseda. Perche ch'ella nun saia preschantamaing dapertuot almain ün'inspecziun la pü fundeda e'l megl organiseda nun pudarò alchun, chi l'observa pü bain, deneger. Ils Signuors magisters ed eir oters amihs dellas scoulas comunelas, chi haun abilited da güdicher in proposit, nun la paun a lur persvasiun dapertuot colloder ed appruver. Alchuns pretendan perfin cha que saia dann per il cuost, chi preschaintamaing vain impundieu per l'inspecziun, ch'el nun stetta in alchun rapport cun l'avvantag ch'ella begia. Megl impundida fuss ella, sustegnan alchüns, scha quella munaida, chi vain spaisa per la preschainta inspecziun dellas scoulas, gniss impiegeda ad augmentò del salari d'alchüns fidels magisters in vschinaunchas pü povras — e cha'ls magisters gratis visitessan cun las medemas instrucziuns ed obligaziuns del Lod. cussagl d'educaziun chantunel vicendevolmaing lur scoulas. Supra metodo d'instrucziun nels differents rams duvessan els pudair güdicher cun taunt fundamaint, scha na cun pü grand, cu divers inspectuors, chi nun s'occupeschan pü inavaunt cun il studi della pedagogica. A medem temp pudessan els imprender ün da l'oter e gnir stimulus a zeli e perseveranza in lur greiva e ponderusa vocaziun. Perche cha sulamaing pedagogs possan esser qualifichos per inspeziunerr cun il desiderabel success las scoulas, que ais incontradicibel. — Scha nos chantun pudess perque avair trais pedagogs fundos, eligess quels per inspectuors da tuottas las scoulas da noss chantun, sch'els visitessan quellas duos voutas l'ann, cun il principi da medemas ed avaunt la conclusiun da quellas — in quel cas nun avess alchun motiv da plaundscher per il cuost chi gniss impundieu a quel scopo. Ch'ün da quels trais visitess las scoulas da Coira in oura nella Herrschafft, Partenz e Davos; l'oter da Coira in su la part sura, Tomgiescha, Heinzenberg e Schams etc.; il terz da Coira in aint cumanzand da Malix davent fin Samagnun nun stuvess esser chosa infattibla, quantunque cha'ls districts sun ün po grands. Uschea però avessan els pustut cambiand districts, per lur inspecziun una dretta norma e pudessan dapertuot der las instrucziuns necessarias e'l inguidamaint bsognus.

Confederaziun Svizzera.

CHANTUN GRISCHUN.

ENGIADINA. Eir l'Engiadin'ota s'inverdischa plaun a plaun. Cha la vegetaziun saia auncha granda e spessa nun pudains dir. Il vent fraid l'impedescha. La naiv nun fet acqua dann ne alla flur della boschia ne allas fluors dels üerts. Las funtaunas e'ls bugla hann guadagnò. Neir il maungel da fain as fet straordinariamaing sentir. Ussa cumainza tuot as guadagner il paun. In Engiadina bassa as temaiva que, cha la naiv avess fat pü dann. Perche il sejel eira lò gio bel lung. Però

№ 22.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 28 Meg 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner francu.

L'inspecziun dellas scoulas comunelas.

(Conclusiun.)

L'inspecziun dellas scoulas cumunelas ais introdutta ed organiseda eir in nos chantun, scù in oters chantuns della Svizzra ed in tuots pajais civilisos. Quella ho sgür eir purto sieus buns fruts e purtess sgüramaing auncha pü richs, sch'ella pudess gnir megl organiseda. Perche ch'ella nun sala preschaintamaing dapertuot almain un'inspecziun la pu fundeda e'l megl organiseda nun pudarò alchun, chi l'observa pü bain, deneger. Ils Signuors magisters ed eir oters amihs dellas scoulas comunelas, chi haun abilited da gudicher in proposit, nun la paun a lur persvasiun dapertuot colloder ed appruver. Alchuns pretendan perfin cha que saia daun per il cuost, chi preschaintamaing vain impondieu per l'inspecziun, ch'el nun stetta in alchun rapport cun l'avvantag ch'ella begia. Megl impondida füss ella, susteguan alchuns, scha quella munaida, chi vain spaisa per la preschainta inspecziun dellas scoulas, gniss impiegeda ad augmentò del salari d'alchüns fidels magisters in vschinaunchas pü povras — e cha'ls magisters gratis visitessan cun las medemas instrucziuns ed obligaziuns del Lod. cussagl d'educaziun chantunel vicendevolmaing lur scoulas. Supra metodo d'instrucziun nels differents rams duvessan els pudair güdicher cun taunt fundamaint, scha na cun pü grand, cù divers inspectuors, chi nun s'occupeschan pü inavaunt cun il studi della pedagogica. A medem temp pudessan els imprender un da l'oter e gnir stimulos a zeli e perseveranza in lur greiva e ponderusa vocaziun. Perche cha sulamaing pedagogs possan esser qualifichos per inspeziunerr cun il desiderabel success las scoulas, que ais incontradiribel. — Scha nos chantun pudess perque avair trais pedagogs fundos, eligess quels per inspectuors da tuottas las scoulas da noss chantun, sch'els visitessan quellas duos vuotas l'ann, cun il principi da medemas ed suoz la conclusiun da quellas — in quel cas nun avess alchun motiv da planndscher per il cuost chi gniss impondieu a quel scopo. Ch'un da quels trais visitess las scoulas da Coira in oura nella Herrschafft, Partenz e Davos; l'oter da Coira in su la part sura, Tumgiescha, Heinzenberg e Schams etc.; il terz da Coira in sint cumanzand da Malix davent fin Samagnun nun stuvess esser chosa infattibla, quantunque cha'ls districts sun un po grands. Uschea pero avessan els pustut cambiand districts, per lur ininspecziun una dretta norma e pudessan dapertuot der las instrucziuns necessarias e'l inguidamaint bsögnus.

Confederaziun Svizzera.

CHANTUN GRISCHUN.

ENGIADINA. Eir l'Engiadin'ota s'inverdischa plaun a plaun. Cha la vegetaziun saia auncha granda e speass nun pudains dir. Il vent fraid l'impedescha. La naiv nun fet acquia dann ne alla flur della boschia ne allas fluors dels üerts. Las funtaunas e'ls bugls haun guadaguò. Neir il maungel da faiu as fet straordinariamaing sentir. Uossa cumainza tuot as guadagner il paun. In Engiadina bassa as tmaiva que, cha la naiv avess fat pü dann. Perche il sejel eira lò gio bel lung. Però

eir d'allò ais la naiv passeda sainza relascher ne consegnenzas toschas ne plaunds alchüns. —

Las noviteds da Zuoz hò'l Tagblatt Grischun muò anuz cu'l Fögl d'Engiadina; ch'ais alla porteda. Reorganiseda guit allò la constituziun da vschinaunchs. Un president e quatter members da cussagl fuorman, scù vain pretais, il guvern. Il president hò per l'eveguir frs. 170 annuel onorari. Qualchosa da main da que ch'avaiva a sieu temp il president della republica francesa e nonostante m'ls ho l contantò. L'actuar hò frs. 300. Dals members da cussagl nun ais dit. A nossa persvasiun dess imminchs vschin servir a sia vschinauncha gratis. 'L onorari ais solum in sia plazza sch' ün cotres pudess eviter malversaziuns. Perche ün nun po chapir cù ch'alchüns administreschan usche gugent affers da vschinauncha sainz'esser salarios, quantunque cha imminch'un cognoscha lur senn per il bain generel. Eir l'onur, d'avair annunziò il prüm la nascita fortuneda del gluven Lord Durham a Zuoz, ais del Tagblatt Grischun.

Eir in Engiadin'ota ais l'arazun, ua güst grandiusa, termineda e que quaist aun in mauiera nouva. La granda part dels èrs guittan aròs cun vachas, mujas ù chavals. Bouvs füttan cumprôs zuond pochs. Nun savains scha que fut per spargner il fain ù scha que ais ün principi d'emancipaziun dell'Engiadina sura a nun avair da cumprer bouvs d'vall. Ma dubitains cha'ls Engiadinais as contantaron eir da mnsger charn d'vacha.

BEVER. Dumengia prossima di 30 Meg vain salveda la festa della societed da Gustav-Adolf, scù sperains, solenniseda ed eleveda d'ün bel chaunt. Principi vain dò all'üna circa. 'L ondro public ais invidò. Sperains ch'el nun s' inrüvlarò da l'avair participeda.

COIRA. La societed d'agricultura d'allò hò decretò ün'exposiziun da muaglia e da produts cun premis in monaida per l'utuon prossim. Il programm dscharò que ch'ais necessari. Cha las otras societeds d'agricultura in nos chantun assistan quaunt pussibel ün'intrapraisa simila ais d'aspetter e da giavüscher.

St. GALLA. La lavur della via ferrata tiers Altsätten vò zuond plaun inavaunt quantunque cha 200 lavuraints lavuran di e not landervi. Nonostante as speraiva que ch'ella gniss termineda da Rheineck a Coira sun la fin da Meg.

Un pes-cheder chattet] nl port da Rorschach il corp d'ün nouv naschieu infaunt cun üna corda intuorn il culöz e plajò in sdratscha. Una peidra da 7 glivras eira attacheda per ch'el gniss trat a fuonz. La regenza hò impromiss 200 frs. a quel chi savess der qualche indici fundò dalla persuna, chi hò commiss quaist delict sgrischaivel.

BERN. Ils partieus politics da conservativs e liberels as faun preschaintamaing a Zurich dopo cha Blösch ais a Monaco e cha Treichler [ais intrò nella regenza, appaina pü sentir. Pü movimaint as manifestet a Berna, la residenza federala, eir tiers las tschernas nossa salvedas. Las agitaziuns però e svess ils maltrattamaints da pu bod sun eir accò dnvent, ils conservativs futtan radunos nel Museo, ils liberels nella Clev e la comportanza vicendevula ais usche unauna, cha'ls partieus cuntraris as comunicheschan las depeschas. Remarcabel ais ch'un scrutin purtet il nom da Louis Napoleon. Bravo! — Una broschüra interessanta: „La Suisse, l'Italie et les grandes puissances. Considerations politiques et militaires“ — vain annunzieda.

NEUSCHATEL. Locle. Trist funerel. Ultimamaing murit allò da duos dschemellas dall'eted da circa vainch anns üna dopo bain greiva malattia. Profundamaing cummossa eira l'otra tres quaista mort. Als paraints, chi procuraivan da la conforter, dschaiv'ella: „que ais inutil, ell'am clama!“ Co cha la bêla guit alvanteda per la porter our d'chesa e cha'ls sains cumanzettan a suner, as poset ella su'l canapè, inua ch'ella tschantaiva sper la mamma, inclinet sieu cho e murit. Da descriver il cordöll dels genituors nun ais bain pussibel.

L'ester.

FRAUNTSCHA. Un duell chi bo agieu lo a Paris, tira preschaintamaing l'attenziun. Mr. de Pène s'avaiva nella gazetta „Figaro“ permiss qualche sortidas spiritusas vers ils lieutenants dell'armeda, e fut

perque clamo alla speda tres il lieuteuant Courcielle. Zieva un combatt bain vivace, ferit de Pène ligermaing sieu adversari vi d'un maun. Il duell eira finieu e Courcielle avaivà già sport a de Pène il maun della reconciliaziun; cò s'approssma un oter lleutenant, Hienne, e do a de Pène una schlaffa nella fatscha. Il combatt as renovescha, de Pène vain ferieu alla vart schnestra, ed intaunt ch'el crouda il ferischa Hienne aunclia in mela fede privlusamaing alla vart dretta. — La giuvna duonna da Mr. de Pène, la quela eira solum dad och mais iunò cun el cullieda, dess esser vicina alla desparaziun. L'imperadur tegna con ila sudos e dess als amihs da de Pène avair refüso l'audienza, il che fo nosch saung a Paris. —

Interessanta ais la congualaziun statiatica dels attentats, chi veguau fats sün la vita nels differents pajais e trouuter ils differents pövels. In Ingilterra croudan sün 1 milliun abitanta 4 attentats; in Belgia 18; in la Sardegna 20; in Frauntscha 31; in Austria 36; in Toscana 42; in Lombardia 45; in Baviera 68; in Sicilia 90; a Roma 100 ed a Napoli 200.

INGILTERRA. A Richmond ais morta la duchessa d'Orleans daudettamaing e sainz'agunia, la mamma del conte da Paris, e la regina Victoria ho fat sia visita de condolenza alla famiglia d'Orleans.

TÜRCHIA. Causa disintelligenzas da confins sun ils Turchs e'ls abitants da Montenegro guieus nel distrist Grahovo al gumbatt. Seguond notizias da Londra dessan ils Turchs sper Grohovo esser tuottelmaing battieus. Ils Montenegrins als haun piglios davent tuots ils chanuns. Sün instanzas fattas dallas pussaunzas europeas dess la Turchia pero as muosser propensa d'ometter las ostilitèds e da lascher decider la causa tres üna commissiun dellas 5 grandas pussaunzas, chi sun: Prussia, Russia, Frauntscha, Ingilterra ed Austria. —

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Pacôme tgnaivu una giaischla in maun chatschand avaunt se ün bel pèr bouvs falchs chi boffaivan per chalur. El eira un giuven grand, vigurus bain tschantu sun duos solidas chammas, in fatscha cutschan seu il bap, l'imaigna della forza e della sanded. — Il vegl mettet sia pöpa aur d'buocha in vzand u gnir e'l guardaiva cun hainplaschair. Che cumpagn! disch el a Chatrina. — Il cumpagn eira vairamaing un giuven sün il qael diversas mattas del pajais guardaivan amiaivelmaing, pero in sieus ögls grischs clèrs, eira qualchosa dür, chi 'annunziaiva eir un aaim ed ün cour na lam. Mera cò Chatrina! dschet el düu tuot alleger, e seu surprais. Schi respondet lestamaing la figlia del bap Glam, eau sun e quint cha'l figl m'accorda que cha'l bap in quaist momaint tuot cleramaing e cuortamaing am refüso. E che ais tieu giavüsch? dschet Pacôme, serraud il maun a Chatrina con üna tschert' impressiun. Chatrina però in reguardand Pacôme non chattet pü un pled a dir. Ella eira cotschna e'l cour battaiva. Il momaint ch'ella avaiva spetto per tschantscher a Pacôme la faiva temma, ella s'impissaiva cha quaist giuven nell'ira stuvess esser terribel ed avess agien buna vöglia da függir currind. — E bain? replichet Pacôme, Mr. Hennebaut squasset las spellas. Chatrina cumprenda bain cha tu respunnderost seu eau: que as tratta dalla duonna Doisy e da sia vacha: ella vuol cha nus renunzian alla pretaisa. Ah ais que solum que cò? dschet Pacome. E bain sajast pür tranquilla, il process-verbel saru repiglio e schiarpo. He! he! una t'impaissast, dschet il vegl Hennebaut. Schi bap, usche ais que e Chatrina po purter alla Doisy la nouva, però na aunz cu avair culazinao cun nus: Zieva quaista impromissiun fatta da Pacôme non eira üngün mez da refüser. Chatrina seguitet al giuven contadin nella chesa e'l bap giva zieva murmurand. Una pretaisa da 10 talers, repetiv'el, ad ogni pass e gust usche la renunzier: che po el hoz avair in testa? Forsa ho el fat ün bun marcho culs bouvs s'impisset el tuot dindet e quaist impissamaint al dait aunch' ün po d'cunfort ch'el as tschantet pü ledamaing a tevla. Chatrina quantunque cuntainta della reuschida della chosa, manget poch, e sfet sü per returner. Pacôme la volaiva retegner pü louch pero ella dschet: mia lavur am spetta ed allura stögl eau eir fastiner e purter quaista buna nouva alla Doisy. Pacôme l'accompagnet dimena fin alla porta del clos, e dschet cun sieu bap in la vzand chaminer: O guarde che giuvna testa cha quell'ais! Schi que ais ella, replichet il vegl, sainza la tauler: pero mossa cha'd essans sulets, di'm un po, ils bouvs cha hest campro sun bels e grass, ils hest tü pajos chèr? Na sua quaistas duos bestias avains nus sgür ün guadagn da 100 talers. Aha noss' am poss'eau explicher perche causa cha tu hest renunzio la pretaisa. E la figlia da Mr. Girard l'hest vissa in quel occasiun? Schi' eau l'he vissa. Que ais üna brava giuvna, ed avero col temp circa trenta milli talers faculted in bains giacents, ultr'ils chapitels. Que ais tuot bun, dschet Pacôme pero que nu'm reguarda üngotta. Hennebaut, mettand la pöpa sün il baunch avaunt la chesa: que nun't reguarda? pussibel! Tü est pü dificil da marider cu il clucher da Bajeux. Quell'ais gia la terza cha tü refüsast. Hest eir reflettò indret? Non sest cha üna giuvna bain furmeda, con trenta milli talers faculted e cun ün bap malsaun, chi vo nel prüm di a morir, ais üna bona

partida? Eau nun disch ünguotta, dschet Pacôme, pero que ais uschea. Ün di stoust nossa tuottüna't marider, e cura 't voust decider? proseguit il vegl, non sest ch'ün economia sainza massèra d'chesa vo mel, per bain cha que gaja. — E bain bap. eau sun già deciss e las nozzas guaron forsa pü bod cu que cha crajais. — E bain mieu figl, fo'm contschaint tia elecziun. Ais que la figlia da Mr. Royan, chi posseda quel grand bain a Dozulé u la figlia da Mr. Langlois chi ho quels grands pasculs e quellas scossas numerusas. Na bap, non as de fadia d'ingiaviner pü inavaunt. la giuvna ch'eau he tschernieu l'avais vissa güst nel passo momaint. Chatrina? dumandet il vegl tuot spert, la figlia del bap Glam? Schi quella ed üng'ün otra. — Hemmebaut füt scu petrificho, e laschet cruder sia püpu ch' ell'as rumpet. (Continuaziun segua.)

L'orfan.

Ogni spraunza ais svanida!
Il plaschuir da mè fuggit
Mia Mamma ais sepulida
Mieu Bap eir quel murit.
Pocha terra ils cuverniva,
Lur bell'orm' a Dieu s'univa.

Da quaist muond battand la via
M'ünltresch' con pass intschert
Nun ho l'orfan compagnia
L'inter muond nis un desert.
Quaista terra da dolur
Per me orfan nun ho flur! G. f. C.

Ün Tesôri.

La vita ais ün viedi
Ün sömmi d'illusiun,
Caduc ais ogni stedi
Richezza, ed ambiziun.

Frà'ls mèls da quaista terra
Ch'ils bains sauo tössgianter
Frà l'aspra mèla guerra
Che l'odi sò former,

Ün esser buntadaivel
Ais chi'ns invi' in tschel
Ün esser chi vardaivel
Aus fò s-chivir il mèl,

La dutscha amicizia
Fontauna da bunted,
Sorlevg nella mestizia
Curuna da vardet. G. f. C.

Our da Wilhelm Tell da Schiller,
alla fin della seguonda scena.

Rudenz.

O chers amihs! Eau 's promettet agud
Ed eau il prüm il stogl rover da vus.
Piglieda m'haun ils sceleros l'ameda.
Chi so inca cha'l malign la tegna
Che mezs cha'l empl diova per sforzer
Sieu bun, sieu cour net al odiò liam?
Nu'm bandunè. güde'm a la salver!
O la merita sgür da tuot il pajais
Cha tuots povrets as arman güst per ella.

Walther Furst.

Ma che vulais vus nossa intraprender?

Rudenz.

Se eau? Ah! io quaista not, chi decida
Da sa sort, in quaist orribl'anguoscha
Iuna ch'eau nun poss clapper pe ferm
L'ais be quaist tuot clèr in l'orma mia:
Suot las ruinas della tirannia
Po ella be gnir spert sdrameda our
Tuottas fortezzas stovain nus tour aint
Scha pudains fors'intrer in lur predschuns.

Melchthal.

Gni cumande'ns! nus seguitains
Perche surtrer fina damaun que ch'oz pudains
Liber Tell eira cur nus avains güro
L'orribilted nun eir'auncha dvanteda.
Il temp aduna malna chosas nouvas.
Chi ais taunt pajer chi nossa voul spetter?

Rudenz a Stauffacher ed a Walther.

E vus intaunt spette e preparus.
All'ovra ed armos, il segn del fo.
Perche pü spert cù svoula ün utsche
Varos notizia vus d'nossa vittoria
E scha vus vzais las lonch spettedas flammas
Allur 's bätte sun l'inimih scù la sagetta
E rumpè d'la tirannia sieus liams. †

Redacziun respunsabla: *M. Barblan.*

№ 23.

Fõgl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 4 Gun 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

Blasius Alexander Blech.

Exaimpels d'homens, chi vivan e mouran fidels a lur la pu intima persvasiun, chi sun in cas da sacrificher na be tuots interess ed avvantags terrains, anzi eir la vita per oggets pu sublims, liberted e vardet, sun per imminchà temp instructivs ed elevants. Quêla ais la guida principela da nos temp? Cha quella sun l'interess materiel predominescha e cha la convenienza suvenz cumanda, nun pudarò alchun hom sincer deneger. Vardet, gustia, liberted, independenza nun sun a tuot nos povel ils bains ils pu sublims. Perque retegna il Fögl d'Engiadina per adattò da metter al povel suot ögls eir exaimpels da temps antics. D'un Engiadinais quint'el per quaista vouta. —

Blasius Alexander Blech, naschieu anno 1590, di 20 Favrer, a Sent in Engiadina bassa, figl d'onorats e risguardus genituors, s'acquistet sia docta cultivaziun nellas scolas da Zuric, Basilea e Paris. El studget principelmaing teologia insemmel cun otras scienzas. Anno 1616 turnet el a chesa, fet sieu examen in teologia davaunt la sinoda reto-evangelica e get sco predichant a Berbenno in Vuclina, inua existiva una baselgia reformeda. — Da quel temp naschittan traunter ils magnats della republica partieus e tramas causa la renovaziun della lia spagnola. E Blasius Alexander demusset già in quell' occasiun da nun esser fraid ed indifferent vers la sort da sia patria. Cun fö e veemenza tscherchaiv'l d'impedir üna tela allianza, chi per la baselgia reformeda nun pudaiv'esser oter cu perniciusa. Sieu zeli lu merit al tret adoss l'ira e severs rimprovers da tscherts amihs della Spagna. — Mo fidel a sia persvasiun s'unit el culs oters democrats ed amihs dell'indipendenza della patria e della liberted della baselgia reformeda. E per megl comprender lur contegn ed agir nun dess ün smancher, cha lur combattas avettan lö da quel temp, cha in Germania rompet our la guerra da 30 anns, chi volaiva desdrur il protestantismo. — Anno 1618 intravgnit Blasius Alexander alla sinoda in Bravuogn, la quela ziev'avair eseguieu las incombenzas ecclesiasticas, crajet in sieu dovair da ponderer eir la situaziun della patria, e d'admonir il pövel evangelic cun una circolera, da's percharer d'una allianza cun la Spagna e da tuotta dependenza da principis esters e d'allontaner las corrupziuns dels partieus vendieus al ester etc. — Tiers quaist decret contribuit na poch eir Blasius Alexander, insemmel cun sieus amihs, Georg Jenatsch, Alexius, Bonaventura Toutsch ed oters. D'uossa invia's mettet el alla testa del pövel da Suot-Tasna e della Val Mustair, in compagnia da Jenatsch, Vulpius e Dorta, per il condur cunter ils amihs della Spagna e lur truppas, traunter ils quêls passaivan per ils principels Rudolf e Pompejus Planta. E uss il chattaina in qualited da comandant del pövel nels combats sper Tusann e Valendan e nella Vall Mustair, inua el demusset eir curaschi personel. — Nel tribunel punitiv a Tusann, chi gnit coustituieu cunter il partieu spagnöl, eira Blasius Alexander Blech traunter ils 9 predichants, chi avaivan sco assessuors u inspecturs da survaglier, cha tuot gess in uorden, e cha'l dret gniss observo. (Il tribunal eira compost da 66

politics, 22 our d'ogni lia.) Mo dal tribunel da revisiun a Coira 1619, compost da partischauns della Spagna, gnit Blasius Alexander proscrit. E la Sinoda il suspendet. Mo gia l'ann zieva gnit annulleda quaista sentenza conter el dal tribunel a Davos. — El scampet felicemaing our dal massacro in Vuclina 1620, inua gnittan assassinos taunts protestants. —

(Continuaziun segua.)

Confederaziun Svizzera.

L'almantaunza adresseda al cussagl federel d'alchuns liberels da Freiburg cunter la regenza d'allò, ch'ella hegia inflnenzò inconvenaintamaing sun il dret d'elecziun, vain da parte del cussagl federel comunichò a quella, per ch'ella vegna in merit udida. Audiatur et altera pars! ais un güst principi.

Alla delegaziun francesa vain comunichà cha Ginevra sulet vöglia intrer sün il proget fat, da proteger la proprieted literaria; la pluralited dels chantuns hò refusò directamaing la proposiziun, ūters vulessan intrer in conferenzas, chi pudessan gnir salvedas.

Las almantaunzas avanzedas al cussagl federel merito la direcziun della streda traunter Brünig e Lucerna sun inviedas alla regenza da Lucerna cun recomandaziun da gnir resguardedas.

Il cuors postel notturn da Basilea a Lucerna ais levò pero sainza cha la correspundenza per Milann cotres soffrescha.

CHANTUN GRISCHUN.

Tractanda per il prossim grand cussagl: las solitas elecziuns ed examen dels rapports annuels dels differents dicasteris; ledscha da polizia; lista dels salaris per ils impiegòs del chantun; pussas dumandas merito affers militers; duos recuors ed alchunas petiziuns per il dret da vschinedi chantunel.

Commissiun da stedi raduneda dal 25 Meg innò. Ultimamaing gnit tratteda la dumanda merito la cauziun, ch'impiegòs chantunels haun da prester. Il Tagblatt Grischun ais dell'opiniun, cha la meglitra cauziun saia quella cha'l chantun impiegescha homens da probited e da fidelted; as sbaglia quel in sia tscherna schi chi saia da dret, ch'el, e na üna persuna privatta porta il daun. La petiziun della P[…]rtsura per slarger la streda da Tavanasa fin Truns nun gnit resguardeda. —

ENGIADINA. Bever. La festivited organiseda a Bever fut di 30 Meg salveda, favorida da bell' ora e frequenteda da bger pövel. Bain decoreda eira la baselgia. Un bel chaunt da chantunzs e chantunzas da Bever e Samedan accumpagnò dal nouv fich bun orgel introduet la festa. Il discuors chi sun que gnit salvò indichet il scopo da quaista festa per nossa valleda, chi ais nempe da conserver e da svaglier auncha pü generalmaing l'interess per la societed da Gustav Adolf as comprovand eir cotres seu protestants sincers. Dopo avair darchò chantò gnit represchanteda la part istorica della societed da Gustav Adolf, sieu origen, sieu scopo e sia operusited fin al preschaint. Un na güst numerus Männerchor chantet duos bellas chanzuns l'üna: Brüder reicht die Hand zum Bunde e l'otra: Alles Leben strömt aus dir. La collecta piglieda sü ammuntet a frs. 121 cts. 44; per la quela vain rendieu sincer ingraziamaint. Una granda part della populaziun guida alla festa nun pudet intrer in la baselgia putost pitschna per una occasiun simila, otramaing fuss la contribuziun steda auncha pü granda. La diligiainta frequentaziun della festa ho comprovò cha noss Engiadinais haun senn eir per il bain da nossa baselgia. Bgers dad els, chi s'expatrieschan, cognuoschan sgür bain avuonda la sort da taunts noss concristiauns evangelics nel ester e lur bsögns. Siand la festivited in baselgia termineda hò la musica instrumentela da Samedan sunò nel liber a grand giodimaint da bgers. Tuots quels chi frequentettan la festa, füttan in Bever bain accolts, e pigliettan da quella cun els, sün sperains, il sentimaint viv e recognuoschaint dels beneficis inestimabels, cha'l cristiaun evangelic gioda e'la resoluziun da contribuir a meglder pudair per ils fer pervgnir eir a quels, chi sun dispers ed in maungel.

Bernina. Di 25 Meg ais perieu sün Bernina ün giuvnet da Villa in Vuclina, chi eira partieu da Puntresina cunter il cussagl da tuots quels, chi l vzettan ad ir vers ditta muntagna. Chosa inandita in quaista stagiun. Svess il corrier da Puschlev dess avair dit ch'el nun hegia tunt

inviern sofferi taunt fraid scù in quel di sun la muntagna. Ed il corrier da Clavenna gnit in quel di fin Bever cun la schlitta. Il mais Meg fat in Engiadina ota abundaut da naiv, da fraid e da pruina.

ZÜRIC. La societed della via ferrata bo decretò da contribuir per la festa federela da chaunt frs. 3000. —

SVIZ. Il Lündasehdi da tschinquaisma saglia un giuven d'anns 18 imprudaintamaing sun la ronda d'una resgia. Ella vain in movimaint. Il giuven do un sbreg, ma quels, chi currittan ad agud pudettan trer our il disfortüno pur siand mort e tuot sfigürò! —

FREIBURG. Tiers las elecziuns salvedas ultimamaing in quaist chantun gnittan avaunt excess, chi disounureschan un povel liber. Finas manipulaziuns in tels momaints sun spredschablas, abominabels pero meltrattamaints.

WAADT. Il nobel caracter, la probited, l'amur per la patria intèra e l'operusited instancabla per il bain da sieu chantun, del comandant Sigmund de la Harpe, chi murit a Lausanne di 19 del mais Meg nell'eted d'anns 80, vain in pus fögls publics segnond merit represchantò.

TESSIN. La moziun da Lampugnani ais acceteda. La giurisdicziun del Ovaisch da Como ais perque già suspaisa.

Aunchà saimper vegnan madaglias da St. Elena nella Svizzra. Di 12 Meg arrivettan 200 per militars del imperi nel chantun Genevra. Un pitschen confort per la vegldüra, perche quels chi returnettan dalla champagna della Russia, sch'els avaivan al principi da quella 18 anns, sun cossa nell'eted d'anns 65. —

L'ester.

FRAUNTSCHA. La Sanda 22 Meg haun principio las conferenzas a Paris.

Il minister da guerra ho chastio il lieutenant Hienne, chi sforzet Mr. de Pène tiers ün segnond duell, dal quel ais sto menziuno nel Nr. 22 da quaist fogl, in via disciplinaria cun duus mais arrest.

Notizias privattas da Sebastopol annunziau l'arrivo da nouvs intraprensurs americans munieus con nouvs pu ferms apparats, ils quels voglian darcho fer üna tentativa per trer las barchas fundedas nel temp della guerra sü dal fuonz del mêr, essendo bgera richezza auncha nel port da Sebastopol sepulida. Eir vain annunzio, ch'ün saja occupo cou la renovaziun dellas baselgias e dels edificis principels da quaista citted.

Üna correspondenza da Paris nei Journal de Geneve declera cha'l prinei Napoleon saja numno per locotenente Imperiel d'Algeria.

Marsiglia. Notizias d'Alexandria in Egipto affirman cha'l princi ereditari Achmed, con auncha 20 persunas begia, passaud sur il Nil sun la streda ferrata chattò la mort nellas uondas da medem. Ün vaggon nel quel el con quaistas persunas as rechattaiva crudet nel ova. Il funerel ho lö a Cairo.

GERMANIA. Cu ch'ün in Svevia quelvoutas tschercha da guarir ils ammalos. A Villinga eira una duonna veglia paraliti:. Sieus paraints la voliand deliberer da sieu mel la liettan süu üu assa, e la chatschettan seu un pann chi ho da gnir cot, in un fnorn chod, usche cha solum il cho pendaiv'oura. Zieva qualche temp guardand els cu que passa cun la povra veglia, la chattettan els mez arsa.

Wurtemberg. Avaunt qualche dis fattan trais femnas da Haslanda nel district Waldsee arrestedas per avair commiss un terribel delit. Üna mamma da 72 anns con sias duos figlias las quelas da compagnia haun fat morir l'infaunt d'üna da quaistas figlias, üna mattina da 3 anns in la pu crudela maniera. Il prüm dessan las duos figlias avair butto aint al infaunt oli da vitriol, e continuant quel tuottüna con las pü grandas dolurs a viver; pigliet la veglia da 72 anns l'infaunt, il mettet in pigna e l'ardet.

ITALIA. A Como incontret nel di d'ascensiun la segnainta disgrazia. Il giarsun d'ün Pirotecnie, il maister del quel ais sto desfortuno a Milaun volaiva der ün fo d'artifici. Impizand una dellas bombas ch'eiran chavedas nella terra, seguit üna explosiun tres la quela trais spectatnors perdettan la vita e bgers oters fattan ferieus. Il pirotecnic inexperimento fat subit arresto.

A Napoli ho il seguaint cas mno led e tristezza nel circul d'üna nobla famiglia. La marchesa Castelluccio avaiva in absenza del marit frequento con sieus trais infaunts, dels quels il pu vegl figl quintaiva

solum och anns, il teater inua füt giovo Orest d'Alfieri. Quaista tragödia fet sün ils infaunts una viva impressiun, e'l di seguaint provettan els da giover traunter els la scena finela. Il mat il pü vegl assumand la persuna d'Orest e s'armand cun ün grand curtè da cha da fo, invece d'un stilet, ferit cun quel sia giuvna suuretta, in giovand, usche terribelmaing vi al culoz ch'ella in pochas minutas det sü il spiert. Eir al frer pü giuven ed a se stes portet el cun il medem curte prievlusas feridas. Entrand la disfortuneda mamma memma tard nella stanza, chattet ella tuots trais infaunts nel saung. La figlia già morta els duos frers in prievel da mort. —

AMERICA. Sün la streda ferrata centrela da New-Yorka incontret darcho una terribla disfortuna. 40 passagiers fultan plajos ed och restettan morts sün la plazza.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

„Chatrina! exclamet tandem il vegl, repigliand dinovo il respiro: ais que pussibel? Ella non ho ün crist, tia Chatrina: que sest tü bain avuonda; essendo nus avain imprastò al bap Glam milli talers, sün la suletta proprieted chi'l resta. Cò hest üna bella partida! Üna giuvna granda con trenta e duos daints in buocha ed ünguotta da metter suot! Est desparo! inua t'impaissast? Tü post avair otras lettas, refletta pü bain.

Bap, tuot que cha'm dschais he eau refletto, ed eau non m'he deris sainza madür e lung refless. Perche, tadle bap, cha Chatrina 'm plascha que ais la vardet, pero que non ais auncha tuot. Eau as di, quella giuvna 's fo per nus. Que vool dir ella 's fo per me e per la chesa. Ella ais pisserusa, lavuriusa, saimper la damaun la prüma in chamma, e sia chesa ais netta bain in uordan da sü som fin giodim; ella s'inrlegia bain a tuot e non vo barderland con ils mats suot ün e l'oter pomèr sco faun otras mattas del pajais, e schell'ais povra schi cuosta ella eir taunt pü puch e saro recognuschainta della posiziun, nella quela eau la met. Eau he gia fat mieu quint. Vus m'avais bain discurrieu dalla figlia da Mr. Royan pero scha la mamma posseda per 2000 talers pirhel, schi voul la figlia 4000, scha la prüma ho 10 vatieus d'aaida, schi voul quaista vaineh. Fe vos ralcul del rest. La figlia da Mr. Girard, dalla quela ais eir sto discuors, ais educheda a Caen in ün pensiunat; ella mangia las èlas della volaglia, in tel maniera, scu scha quaista avess auncha dall'ingrazier per il servezzan ch'ella fo. Qoe am füs la vaira rontadina: e la figlia de Mr. Langlois alla fin quella he eau l'oter di surpraís al clavazin. Que eira las ündesch, ed ella eira güst alveda. Na, na bap, qoe non fess mieu quint, dsche que cha volais. Eau vögl cha la duonna da Pacôme leva cun sieu marit e's metta con el alla lavur, e con el quella finischa. Usche radschunaiva Pacôme, pero tres tuots quaists radschonamaints in se stess na mel fundos, nun pudet el persvader il vegl e'l guadagner per sia opiniun. Ugent l'aves il bap contradit, pero la vusch imperiusa e l'ögliedu seria da Pacôme, chi's distinguiva per sia grandezza e fermezza l'obliet a taschair. — Perque murmuret Henaebaut per chesa intuorn, il di inter e's mettet la saira melrontaint in let, na per durmir, dimperse scu ch'ün disch, per fer sieus chalenders. Üngün mez da svier la resoluziun del figl non al volet pero gnir in memoria: ed alla fin da tuots sieus impaissamaints e da tuottas sias reflessiuns, dschaiv el a saimper da perse: Pacôme non desista; el non mords, que ch'el ho üna vouta in testa, nemain il luf nul piglia oura. Pür vers la damaun s'indormanzet il vegl, tramettand in sieu ccur, il bap Glam e sia Chatrina, il rlos dels pomèrs ed ils poms tuot alla mel ura. —

(Continuaziun segua.)

Inginvinèra.

In Engiadina bassa mieu prüm per posiziun
Bell' ais una vschinauncha chi merita menziun.
Mieu seguond ais nom da tuotta l'Engiadina
Dal pè del munt Malöggia fin alla punt Martina.
Ses seruls già passettan süls mürs da mieu intèr.
Aunch'hoz ioias ruinas amih post observer.

G. f. C.

Novited interessanta.

La Lodev. Commissiun da stedi ho Sanda passeda unanimamaing decretò per il traget della streda in Engiadina bassa, Lavin-Sruol, la direcziun tres Ardez. Da Lavin fin Ardez vò que bainissem. D'Ardez a Sruol mussarò cu'l temp l'experienza cù que giarò. Be cha la streda vegna bain bod fatta e pü bain pussibel — que ais l'essenziel e'l desideri generel.—

ANNUNZIAS.

Dumengia passeda gnit pers a Bever o Samedan ün manil d'or in fuorma de duos serps. Scha qualchün avess chatto, quel ais giavüscho da remetter alla redacziun. Un bun dichat oun mancharò. —

Dumengia di 6 Gün zieva mez di avero lö al „Albergo del Piano« in Sinuoschel ün tir alla scheiba. Sco prem.s sun destinos ün bel vde grass ed ün bes-ch. Tuots trigiants a chatsch·dera sun benevolmaing invidos e saron amiaivelmaing arvschieus. All'üna il principi.

Sinuoschel, 3 Gün 1858. ST. CADUFF.

Redaczius responsabla: *M. Barblan.*

№ 24.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 11 Gün 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Blasius Alexander Blech.

(Continuaziun.)

Ch'el fût eir in la compagnia da quels, chi coppettan Pompejus Plaota, il quêl gniva risguardo per il capo del partieu spagnöl ed eira proscrit sco traditur della patria, — ais cognit.

Anno 1621 entrettan ils Austriacs suot Baldiron nel Grischun, e tuots quels, chi nun eiran amihs dell'Austria e partischauns della Spagna, gnivan perseguitos, meltrattos e massacros. La baselgia reformeda dovaiva gnir oppressa cuo la forza dellas armas. Perquè tscherchettan Blasius Alexander e sieus compagns ed amihs, Jenatsch, Vulpius, Toutsch, Luzius Gabriel e Jacob Joder de Casutt da's salver tres la fügia sur il pass da Panix vers Glarona e Zurie. Mo Blasiuus Alexander, siaod l'ora trida e burrascusa perdet da vista la compagnia e gnit clappo da purs da Ruis, chi'ls perseguitaivao. El gnit consegno al generel aostriac Baldiron 1621 di 22 Novbr. Per ün temp gnit el miss nella fortezza da Guttenberg, inua el as stovet lascher taglier giò set dainta dels peis arsa sün la fügia. Rudolf Planta gnit uossa a'l riofatscher: Murder da mieu frer! E Blasius Alex. al respondet: Traditor della patria! — Da lo gnit el mno ad Innsbruk, inoa el füt tgnieu in düra preschunia fin a sia decapitazion.

Anoo 1622, di 23 Decbr., gnit el condanno alla mort. Las segnaintas achüsas al gnittan fattas: 1. Ch'el hegia cumando alla truppa grischana ed elvetica io Bormio da spoglier ils taimpels; 2. e 3. ch'el hegia iosemmel cun oters güdo mazzer Pompejus Planta e zieva 6 oters Engiadinais cattolics; 4. ch'el s'hegia saimper demusso inimih della chesa d'Austria, del raig da Spagna e della baselgia cattolica romana. —

La *prüma* inculpaziun non pudet gnir comproveda. Al contrari, Blasius Alexander declaret, cha'ls sudos cattolics, chi eiran stos in quellas truppas a Bormio, possan testificher sia innocenza e confesser, ch'el hegia severamaing reprais quels, chi profanaivan ils taimpels. — Percunter confesset el d'avair güdo piglier la vita a Pompejus Planta; mo suejaiva, cha què fuss ün pcho siand Pompejos proscrit dal tribunel a Tusaun e da Davos, e siand impromiss ün premi a quel, chi'l mness aint viv u mort. Uschè saja eir culs 6 oters mazzos ad Ardez; els begiau traunter oter tschercho eun Pompejus da priver la patria da sia veglia liberted e da desdrür la religiun evangelica. — Riguardo l'ultima achüsa, schi saja el pü obblio alla patria ed alla baselgia reformeda cu al Papa, alla chesa d'Austria ed al raig da Spagna.

(Conclusiun segua.)

Confederaziun Svizzera.

Il eussagl federel ais incombensò dal eussagl nazionel sün proposiziun fatta dal Sigr. Müller, scù güdisch federel, da fer una ledscha merito ils recoors chi nun sun da tela natüra, chi appartegnan avaunt sieu foro e chi perque dessao goir iovios al tribunel federel (Bundesgericht).

La cassa federela lascha eirculer pezzas nouvas da duos tschientesims del 1858.

Chantun Grischun.

Il decret della commissiun da stedi me-

rito la direcziun del traget Lavin-Scuol avains già comunicho. Bgers füttan surprais, cha Guarda e Ftaun nun haun dumandò cun tuotta fervenza ün'inspecziun occulara aunz cò lascher decider l'affer per rat e ferm. Dubitains, cha la deliberaziun piglieda in tel cas fuss seguida usche unanimamaing. Il terrain nosch, las fouras terriblas, il prievel, chi lò suot Ftaun imnatscha, avessan sgür fat temma a hain divers. Che güda üna streda ün po pü cuorta e pü comoda, sch'ün nun ais sgür da sia vita? Basta! alchüns homens, cur ch'els 's haun fichò per qualcha motiv üna tscherta direcziun d'üna streda in testa, nun as laschan quella piglier our d'testa, scu muossa l'experienza la pü recenta, fin cha pedruns nun vegnan gio e cuppan la glieud, eir scha homens, chi cognuoschan our d'experienza fatta d'ans innò il terrain e tuot la posiziun bger megl, als dischan cò ais que terrain nosch our avaunt: que nun vò hain! cò ais que memma grand prievel. Per solit hò que nom: usche vögl, usche cumand! — La streda dess custer 270,000 frs. schi bastan.

La sinoda as raduna di 17 m. c. a Tusaun. Il venerand cussagl ecclesiastic vain già di 15 e'l collegiu examinatoric di 16 allò insemmel. Candidats della teologia, chi vegnan examinos, sun, scù pü bod nominos, per quaist ai quatter. —

ENGIADINA. Zieva ün fraid e pruinus Meg, principiet il Gün con ora fich choda e buna particolermaing füt il di 3 Gün ün di fich chod, cha la naiv crudeda nel Meg e chi eira auncha sün las muntagnas alguaud dindet, occasiunet üna sperta creschentscha dellas ovas, e co e allò prievel da hodas e ruinas. In Strada füt in quaist di la punt sur l'En mneda davent e la comunicaziun traunter Strada e Sclamischot interruotta. A Punt Martina guit gio üna boda, chi ruinet 4 chesas fin al fuonz. Fortüna cha'l cas seguit da di, uschigliò avessan forsa cir umauns pers la vita.

Tiers il tir alla schciba a Sinnoschel obtgnet Sigr. Giachen Rascher da Zuoz il prüm premi e'l seguond Sigr. G. Fanconi da Samedan.

ZUOZ. La societed d'ütil public d'Engiadin'ota, cha'l presidio as chattet necessitò da suspender causa il fraid! e las noschas vias (?) per och dis füt di 3 m. c. radunneda a Zuoz. Cun la solita tranquillited gnit continueda la discussiun supra il medem cognit ogget. Nun podiand neir quaista vouts gnir ad ün resultat desiderabel, sun giavuschos ils homens, chi haun elavuro referats in quel rapport, da render lur vistas pü generelmaing contschaintas las publichand e las augmentand in maniera pü succincta pussibel tres quaist fögl, afin da podair udir eir las opiniuns del public, ed aviand chattò almain d'üna vart tuotta propensited lotiers, schi inviains noss lectuors a pazienza fin que seguirò. Las radunanzas da dita societed sun fin al prossim ventur mais Settember suspaisas.

COIRA. Sanda passeda arrivet il directorio della streda ferrata da St. Galla in ün vaggou a Coira. Fingio in quella occasiun gnit salveda üna pitschna festivited per preparer tuot taunt pü hain alla festivited pü granda all'apertura della via d fier da Coira a Rorschach.

SCHANFIG. Las duos vschinaunchettas St. Peter e Pagig sün cussagl dò dall'autorited superiura chantunela fabbrichan in comunion üna chesa da scoula. Cun forzas unidas as presta da pü e's spargna cuosts.

Fortünedamaing guit il Sigr. Planta da Dusch salvò in üna granda disfortüna seguida sün la streda ferrata in Egipto per motiv ch'el nun podet piglier plazza nels prüms vaggons, dimperse nel ultim.

MISOC. Homicidi. Traunter St. Vittore e Roveredo gnit chattò Sanda passeda il cadaver d'üna duonna sper la streda. Segnond indicias bain fermas podess il quinò da quella esser l'autur da quaist delit e sieu propi hom l'instigatur da medem. L'hom ais già arrestò in Roveredo e la regenza hò già fat ils pass necessaris per arrester eir sieu frer, ch'ais in Piemunt e da'l fer transporter a Roveredo. —

L'ester.

FRAUNTSCHA. Las tractandas dellas conferenzas a Paris sun: organisaziun dels principats danubians; examinaziun dell'acta fatta a Vienna sopra la navigaziun della Danubia, regulaziun dels sboccos della Danubia, per faciliter la navigaziun da medems.

La situaziun preschaiota della Frauntscha ais quella della quietezza avaunt la burrasca, ogni ün guarda con misfidenza nel evegnir.

Spêr Essones füt üna giuvna da 20 ans sorpraisa d'ün leder. Ella raspet insembel qualche mouaida ch'ella avaiva in sia giglioffa e 'l impalmet. Intaunt cha quaist inumbraiva la monaida al clappet però la giuvna il bastun ch'el avaiva our d'maun, e'l mnet ün cuolp sül cho ch'el crudet. La giuvna scampet, annunziet il fât alla polizia e'l leder füt arresto.

INGILTERRA. Las spoglias mortelas della duchessa d'Orleans futtan sepulidas nella chapella cattulica in Wegbridge inna reposan eir quellas da Louis Philipp e della duchessa da Nemours. Bgers Frances, humens da stedi e militars haun assistieu al funerel.

GERMANIA. Avaunt qualche dis arrivet a Colugna üna compagnia d'emigrants ch'eiran sül viedi per l'America. Duos Signuors bain vstieus ch'els chettettan allò als cusgliettan da non proseguir lur viedi, als imprometdand lavur e frs. 10 il di per ün. Accettand els l'offerta, avaivan els il di seguaint d'as chatter in ün lö fixo. Üna giuvna da 19 anns ch'eira eir in compagnia pigliettan ils duos Signuors gia la saira con els in ün fiacre. As chattand l'oter di ils emigrants al lö non vzettan els pü ne ils duos Signuors ne la giuvna. Il cas fut annunzio alla polizia, pero fin ura sun tuottas tentativas fattas da medema per scoprir ils leders della giuvna stedas in vaun. Ses dels emigrants restettan inavuns, els uters pruseguittan lur viedi.

Dr. Schönlein ho piglio sia demissiun seu medi del raig da Prussia e 's retira a Bamberg, a sia plazza ais elet Dr. Frericht.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

L'oter di non füt tiers la culaziun pü inavaunt il discuors da Chatrina: però aunz co sortir da chesa dschet Pacôme a sieu bap: Hoz vaia il actuar tiers vus, per scriver il contrat da quel bain ch'avais cumpro da Taupier, ed in quell'occasiun il laschais eir extrader mieu contrat da mariagi. A mieu retuorn cha que saja fat. — Con quaists pleds sortit Pacôme, e zieva sia sortida serret il bap la porta del clos, spassaget lung temp in quel vi e nò seu ün hom our seas, sfrachet üna seguonda püpa, fin l'arrivo del nudêr. — Zieva esser il contrat del bain cumpro scrit e miss in uordan, dschet Hennebaut: „quaist nun ais auncha tuot, nossa ch'el piglia la pü bella charta bolleda e scriva eir il contrat da mariagi per mieu figl Pacôme, e voliand l'actuar avrir la buocha per congratuler fet Hennebaut ün segn da tschair. La süuors crudaivan da sieu fruat, e per ira e rabbia nou pudet el per il mumaint fer pled. Dopo fand seu sün sforz, contiauet el: Ch'el scriva cha Pacôme spusa Chatrina la figlia del bap Glam da nossa guardia champestra“. E sainza spetter dal actuar otra resposta sortit el dalla staanza serraud lüsch con ün sfrach cha'ls vaiders scremblittan.

L'actuar e sieus compagns ch'eiran stos preschaints alla scritturaziun del act dirasettan la nouva da quaist mariagi in euort temp dapertuot intaorn.

Il bap Glam pero ch'eira currieu tiers il güdisch da pêsch per l' affer Doisy nun savaiva frattanto ünguotta da que ch'eira dvanto. Sia figlia Chatrina s'havaiva rendida a Caen per porter il pichel ch'ella avaiva fat e retrer l'importo da medem. Els arrivettan amanduos la saira bain tard a chesa e's mettettan al pos sainza avair ndieu ünguotta. — Nella chesa da Hennebaut eira pero tuot oter en quietezza e pos. La rabbia del vegl contadin rumpet oura al momaint cha sieu figl al dumandet, sch'el hegia drizzo our sia commissiun al actuar. — Schi dschet el l'aet ais scrit, però eau erai da't podair refüser mieu consentimaint. Eau sun nossa maggioren replichet fraidamaing Pacôme, nus faruna il quint dell'ierta da mia mamma ed eau giaro am stabilir utrò. — L'öglieda del bap incontret a quella del figl, e'l vegl remordaud sia rabbia proseguit: E bain tü la spusarost dimena. El savaiva cha Pacôme füs eir in cas d'eseguir que ch'el imastschaiva. Vint tres l'impissamaint della separaziun moderet el si'ira as mettet in let e non discurit neir l'otra domaun da quaist affer.

(Continuaziun segua.)

Las nollas d'üna Spusa.

Ün amih del grand Rousseau
Chi nun eir' auncha ammogliô
Gait ün di a'l confider
Ch'el volaiv' as compagner.

„Ch'ais la perla, dschet Rousseau,
Chi 't fô ir intuorn il chô?
„„Üna giuvna . . . ün esser tel . .
Un'emanaziun del tschel!

„Plaun, bê plaun . . amih mieu eher
Las virtüds stust tü numner,
Da quaist esser fortuaô
Da tia scelta . . dschet Rousseau“.

„„Ell'ais bella seu l'amur . . .
Segnet noll' il grand scrittar
„„Ell'ais richa, richa, . . . amô
Una nolla fet Rousseau.

„„Ell' ho un titel d'nobilted . . .
„Füm al vent bè vanited
Ciò 'l filosof esclamand
Terza nolla staiva fand,

„„Ell'ais sabia! Rousseau allur
Allas nollas det valur
Avaunt ellas ün ün fand
E 'l amih con ciò mussand

Cha bê quaista qualited
Dô valur in realted
Allas otras . . . In conclusiun
Sabgensch' ais il pü bel dun . .

Bè con ella nossa vita
Hò felicited compita.
Nun ais gemma nun ais or
A paragl da quaist tesor. G. f. C.

Meg 1858.

Il Baromêter della Cumêr.

„Ean hè dit mieu sar Cumper
Chi stuvaiv' auncha naiver.“
„„Schl in vardet, ell'ho radschun
Baromêt' r ais sleu chalun —
Dunque prüma dad arêr
Consultain' nus la Cumêr
Scha'l chalun nun fò dolur
Frisch mieus chers alla lavur.
G. f. C.

Bever, mais Meg 1858.

Temperatura media pl. 5,17 gr. C. Il Meg del 1855 e 1856 avet ün'auncha pü bassa, percunter il Meg da l'ann passo üna pü ota per 1,9 gr. La pü ota temperatura pl, 21,1 gr. di 22 e la pü bassa min. 9,8 gr. di 4. La temperatura media del pü chod di del 23 pl. 10,1 gr. del pü fraid di 3 Meg pl. 0,27 gr. Trais mais ün zieva l'oter füt il di 23 il pü chod. Mutaziun media giornela 12,81 gr. La pü granda mutaziun in generel füt di 4 con 24,3 gr. e la minima di 25 con 4,0 gr. Suot 0 gr. staiva il termometer in 18 dis. Stedi medio del barometer 275,44. Lin p. il pü ot 278,9 Lin. di 31 la saira; il pü bas di 3 la damaun con 269,7 Lin.

Dis clèrs sainza nuvel 2 pü eu mez clèrs 11 e da quels cun brüs-cha 17. La naiv crudeda importa 26,2 Zlls. svizzers, in 10 dis. La pü granda naiv mensuela del inter inviern 1857 a 1858 ed in proporziun da diversas otras contredgias pü bassas, in nos chantun, tuottüna saimper üna pitschna. Zieva la pü granda naiv crudeda di 2 e 3 Meg (16,7 Zlls.) füt la soula della val di 7 la saira darcho terraina. Il lej da St. Murezzan liber dal glutsch di 13. — La muaglia grassa per la prüma vouta sül pascul, di 17 Meg.

Declaranza dell'ingiuvinèra in Nro. 23.
Guarda-val.

Copulaziuns e mortoris nell'Engiadin'ôta

nel caors del mais Meg.

Copulaziuns.

Samedan. Albert Linard Caderas da Lnven ed Urania Jos da Flem.

Sinuoschel. Marti Marugg da Präz e Gretta Zanetti da Zernez.

Mortoris.

St. Murezzan. Duonna Mengia Giovanoli nata Soldan, 67 ans — 7 mais.

Samedan. Sigra. Barbla Guliani nata Bivrum d'ans 71.

Abraham Reiter d'Andeer d'ans 78.

Bever. Duonn' Anna Barbla Enghi nata Becli d'ans 54.

Heinrich Kootmann da Braunschweig, ans 42.

La fabbrica da terracotta in Ardez,

hà a major comodità del public indrizà divers deposits da quadrells e tegols, cioe:

in Samaden pr. Sigr. Fanenni
„ Scanf „ „ Mugister Staub,
„ Lavin „ „ Melchior Paravizin,
„ Scuol „ „ Conrad,
„ Sent „ „ Vital & Alexander,

inua as chatla quadrells da fabbrica pitschans e mezans No. 1 et 2, quadrells dasfuorns No. 3, e tegols da tett No. 4, No. 5 quadrells da vouts sur üschs, portas, fnestras, in schlers e stallas furmats a cungn. Il Pretsch sco No. 2 schi non vain domandà differenta grandezza.

	No. 1 cts.	No. 2 cts.	No. 3 cts.	No. 4 cts.
Ardez	4	6	13	6
Lavin e Scuol .	5	7	16	7
Scanf	6	10	20	9
Sent	6	8	18	8
Samaden cts. .	6 e mez	10	21	10

Sün üna quantità da 1000 quadrels o tegols ch'un piglicsa e cunter paiamaint prompt vegn fat ün disconto del pretsch da 5 proc.

Las provas fattas quaist inviern in Ardez con tegols da tett han manifestà quels in ogni reguard resistibels al fraid e schegl e pon perciò a grand rispargn dels gods gnir recomendats.

Ultra ils quadrells aurspecifichats gnirà provist eir quadrells per pavimaint (fuonds da cuschinas, chaminadas etc.,) in ogni fuorma desidereda.

Fin al mais d'August saran finidas eir pignas da terra cotta in qualità fina et ordinaria, a scelta del public. Sün comando po gnir furni medemamaing büschens d'aquaducts, chamins etc.

As racomandand al Ondro public es saimper dispost a dar ulteriurs sclarimaints
Ardez, 4 Gün 1858.
Il directur della fabbrica da terracotta
in Ardez: H. EISNEKER.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 25.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 18 Gün 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Blasius Alexander Blech.

(Conclusiun.)

Ils dottuors da ledscha, intravgnieus alla sentenza cunter Blasius Alexander Blech, güdichettan, ch'el nun hegia merito la paina da mort; mo la granda part dels güdischs, saviand cha l'Archiduca giavüschaiva d'aggradir a Rudolf Planta, chi'l instaiva con supplicas, il condannettan alla mort tres la speda.

Durante sia preschunia, postüt nels ultima dis, füt el bger exorto da snejer sia cretta a fin da salver sia vita. Ma constantamaing rebüttalva'l üna tela lusinguaziun e defendaiva sia cretta con erudiziun cunter tuottas objecziuns. Mno al lö del supplizi rimproveret el cun tuotta ilarited a sieus güdischs lur ingustia e violenza, e confesset cun entusiasmo sia cretta in Gesu Cristo, da maniera cha'l pövel admiraiva sia constanza e sia algrezcha al aspect della mort. El recomandet ai'orma a Dieu. Il bojer al volaiva lier ils ögls. Ma el dschet tuot curaschus: Què nun fo bsögn; eau nun he motiv da'm tmair; gugent vögl eau cun mieus ögls vair mieu saung, ch'eau dess spander peramur da mieu Salvader. E radschunand uschea, atendet el our il bratsch dret (usche volaiva la sentenza). E cur quaist füt taglio gio, atendet el our eir l'oter, dschand: Per me podais taglier giò eir quaist. — Uossa gnit el decapito. —

Usché finit ün hom giuvan, chi avaiva combattieu *dissinteressedamaing* per l'independenza della patria, aco ün bun patriot, a per la liberted della baselgia protestanta, sco ün sincer a decis protestant. Sia muglier Maddalena Cattaneo, e sia unica figlia vivaivan a Züric, bsögnusas dell'assitenza da buna glieud. — Ad sia vaira, nus stovaina deplorer ils excess, chi gnivan allura commias dals democrats e da lur adversaris, attribaind però la granda cuolpa al spiert ed allas üsaunzas del temp, inua las passiuns dels differents partieus eiran sainza frain. — Mo dall'otra vart meriterò saimper pü grand rispet e lod quel, chi combatta per la liberted politica e religiusa sainza riegnard dal propri interess materiel, morind pover, cu quel chi lavura be per pensiuns, spruns d'or, onnors e richezzas per sia persuna e famiglia. — Admirabla e degna d'esser conserveda alla memoria dels Engiadinals ais postüt *l'eroica mort* da nos compatriot Blasius Alex. Blech.

Confederaziun Svizzera.

Il comitè centrel della societed dels tregants svizzers ho ordino da trametter our da sia mited üna deputaziun a Brema sün la festa da tregants, chi vain lò salveda è da purter ün regal per medema. — Eir fo il comité l'invito a tuots tregants chi füssan intenziunos da frequenter quella festa, da volair s'accompagner alla deputaziun. A Brema aaro trat aiia schaiba sün 240, 400, 600, ed 800 peis distanza.

Chantun Grischun.

COIRA. Di 7 Gün principiettan las sessiuns del grand cussagl. Il Sigr. cussglier regenziel Valentin avrit la prüma sessiun con ün adatto discuors. Zieva füt el elet seu president del grand cussagl e seu vicepresident Sigr. cussglier regenziel Peider Romedi.

Zieva esser elettas las necessarias com-

missiuns per inqnirir e referir sopr'ils diffents oggets dellas tractandas, s'occupet il grand cussagl aela prüma dis cou la proposiziun fatta riguardo l'augment dels onnraris per ils impiegôs chautunels, la quela aon chattet in generel üngün applauso. Con excepziun d'una pitschna aggiunta per il directur della cancelleria, guittan ils oters Signnors impiegôs invios alla pacienza fin a megldera temps.

In ün recuors della vschinauncha Vicosoprano in Bregaglia, la qnela pretendaiva dad esser üna comunited politica independenta, contr'il che pero Stampa protestaiva, gnit do radschun a Stampa ed affirmeda üna sentenza emaneda già pü bod dal pitschen cussagl.

Un proget da ledschas forestelas füt discutto, e la quintesseuza dellas dilibaraziuns füt cha'l institut da försters districtuels gnit decreto davent, e decreto förstera per reviers, il nnmer dels qaela ammnnta a 72 ed ils quels veguaa eleta dallas resp. vschinaunchas.

Di 11 Gün avet lö l'eleczina del pitschen cussagl per l'an ventur la quela crudet sün ils Sigrs.: Valentin, Bundsstatth. G. Gadmer e Landrichter Alois Latour. Seu cussgliers da stedi füttan tscheraieus Sigr. R. R. Gaudenz Salis e Sigr. Landrichter Giosef à Marca.

ENGIADINA. Sopra las devastaziuns causedas dallas bodas in Strada e Punt-Martina dellas quelas il No. 24 da qnaist fögl ho fat menziun, ans ais pervgnieu ün inserrat, pero stante quel contegua solum pü ulteriurs detagls della disfortüna, chi sun già rendieus contschaints tres l'Alpenbot Nrs. 133, e 134, e l'invito a tuots cours compassiunaivels tiers surlevgiamaint dels povers disfortünos, schi guaro il Sigr. corresp. a perduner alla redacziun, sch'ella in laschand davent sieu artichel as declara solum promta d'artschaiver e d'expedir inua aspetta tuots duns chi volessan gnir sports ad alligerimaint del dana causo, fand contschaint ils noms dels benefactuors. —

Il medem protramiss quinta cha eir in Seut avet lö di 3 Gün üna disgrazia. Ün hom giaven da buna famiglia, as rechattand nellas alps voliand haiver ova our d'üna fontauna, füt culpieu d'üna peidra e miss in rudellas fin gio nel fuonz della val, inua el füt chatto mort.

(Protramiss.) Il di 10 cor. füttan trats our a Samedan ils premis da schaiba chantnnels arretros dels ans 1853, 1854 e 1855.

La frequeuza avess pudieu esaer maggiora; ma que s'lascha eir incler cha la negligenza manifesteda dal guvern nella repartizinn da dits premis nels ans 1849 fin 1857 ho intiepidieu eir l'entusiasmo dels tregants. Sperains cha la nouva organisaziun del regulamaint chantunel concernente ils tirs da schaiba serviro a'la reanimer darcho. Que s'lascha tauut pü aspetter eir aqui tiers nns co cha in qualche vschinauncha d'Engiadina, uonvas e pü numerusas compagnias da tregants cumainzan a's furmer e cha la giuvna generaziun chi's sainta gnieuv nella membra volva darcho maggiormaiug si'atteuziun a qualst exercizi e divertimaint viril e nazionel, chi nun manchsro da manifester si' ütilited, cur la patria imnatscheda d'externa aggressiun füss bsögnusa da defensuors.

Nel tir chantunel sur menziono füttan premios: Bernet Georg, Biveroni F., Enderlin L. e Bernet Johann, cun rispective 8, 9, e 10 nairs sün 10 cnolps.

In tuota gnit trat 600 cuolps da 21 tregants e sün quels crudettan 340 nairs, chi tuots trettau qualchosa, usche ch' üngün dels tregants nun avet da turner a chesa cun ils mauua vôds. —

(Corresp.) A e B a plaz.

A. Na! uschea as pudess bod pigller la via suot il pe e passer; que ais dür, avair la muaglia in stalla, üngün fain, nou chatter üngün da cumprer, ed erva eir pocha, usche inavous sco qnaist as essana poch stes.

B. Schi, e la schlarsezza als üna generela; co giaro que eir con nos G. chi dal Favrer innò gia sto cumprer il fain?

A. Ans avains qnaist an lugiannos sün uos töchs grandamaing.

B. Que nun stnvess esser; immincha contadin, chi ais la prümavaira oblio da cumprer pevel, ais nell'agricultura per dir be cuort üu misarabel exemplar, ed in bgers lous gniss musso con la dainta sün el: guardè qnaist famus speculant, imminch' otra prümavaira ho'l da cumprer fain.

A. Oh! quaist an as pudess allura güst ir qnia da chee' in chesa mnssand cun la dainta.

B. Taunt pû mel per nun. Guarda bun amih, scha'l coutadin ho l'utuon relativmaing poch fain, schi sto'l n'impisser: pacienza, que non ais mia cuolpa, ün oter disponna davart plövgia e solagl; ma scha l' ho la prümavaira schiara, schi porta'l be svess la cuolpa, ed a nieu dann.

A. Co ais que dad incler?

B. Tuot simpel; ün contadin stuvess fer bger da pû quint; al sto navair l'utuon quaunt pevel ch'el ho in nieu talvo, quannt pevel chi occuorra per inverner üna vacha, un bouv etc. dimena quaunta muaglia ch'el po inverner in tuot. Quel chi non fo quel quint, merita la medema seutenza, cha la famiglia chi vain a maisa con bun appetit fo alla masnera, chi porta nû be ün mez gianter . . .

A. E qualchüns vegnan imminch' an aint in la stoppa.

B. Appunto, siand cha non fauu quel quint. Guarda nos O. lavura e spargna fidelmaing tuot an. Our d'imprudenza metta'l aint ad inverner üna vacha dapü, co cha sieu töch permetta, el ais sforzô la prümavaira da cumprer ün mais il faiu, e davent ais l'interess del inter au e da tuot nia lavur.

A. Cò as stuvess fer sco nos R., cumanzer gia l'atuon a fer il suogl pitschen.

B. Schi eir quella metoda exista auncha, ma que dumanda eir il conr d'ün barbar, per eseguir constantamaing tela metoda. Un tel füss degn da gnir miss svess vi alla chadaina, e ch'ün al fess praver ils set ans della fam.

A. Taunt vez eau bain aint, cha que ais üna barbaria e crudeltad, ed ultra ün grand pcho, ma co non as lascha fer ünguotta.

B. A füns bain da güder, qnc do pajais, chi hann *ledschas* cunter meltrattamaint dellas bestias; quelas autorizeschan ün güdisch da chastier — per ex. ün tel chi fo ala muaglia patir fam, u ün chi batta crudelmaing quela — e que chastier infin cha que güda.

A. E darcho nos vschin Z. perche metta quel saimper aint pû muaglia, co que ch'el po inverner?

B. Que non ais oter co ambiziun; el voul saimper avair 6 vachas, sch'el ho cir fain be per quatter, e nco quel sun oteras bgera. Avair la stalla plaina, ais ün segn ch'ün hegia eir bgern pros, e scha poss inverner 18 armaints gross, invece da be 12 schi survegnan mias trais figlias 6 per üna e na be quatter.

A. Que saro, que saro.

B. Quels da Norimberga avaivan üna vouta invento ün famus instrumaint cha nomnaivan Patriôl d'intellet, con quel gniva bôtto aint a narramainta il sann intellet, dann ch'al patriôl unu exista pû, nus il savessann quia applicher.

A. Eir uosna, scha volessans pür guarder nüu il danu da telas perversas metodas — nainta, ma duonna am clama, ün otra vouta dapü da quaist chapitel — Adieu! —

L'appertura della streda ferrata da Rorschach a Coira ais suspaisa dcl 15 Gün fin al 1 Lügl e con quella cir la festivited chi avaiva d'avair lô, causa cha la streda nül traget da Marbach ais ün po fundeda gio.

L'ester.

FRAUNTSCHA. Ün requinta d'avair scupert a Fontanebleau üna nouva congiurazion contra la vita del imperatur, nella quela 6 Italians dessan esser complichos e 4 da quels arrestos. Ün nimil complot dess eir esser scupert a Cherbourg. Quaist vulgos non faun pero grand' impressiun nün il public, essendo quel adüso con las finezzas della polizia.

Dallas conferenzas a Paris non vain bger discurrieu.

Ils cittadins planndschan d'üna chalur insupportabla e frattanto n'allegran ils contadins sopra las bellas vistas della raccolta.

Il grand magazzin da Modas Condè con trais chesas sun arsas.

La Frauntscha fortificha dapertuot nias costêras, tuottas battarias da medeman vegnan inspecziouedas, e perfeczionedas.

ITALIA. Napoli. Ün eruzziun imposanta del Vesuv fo temma. Our da trais appertüras al pe del munt flueschaa oura flums da lava ardenta.

A Milaun ho ün hom in dschiglinsia mazzo sia duonna in la chatschaud ün curtè nel cuor.

GERMANIA. Coburg. Il princip Albert ho in quaists dis a Coburg suottascrit all'acta tres la quela el renunzia sias pretaisas ereditarian nül düchedi da Coburg a favur

da sieu seguond figl, princip Alfred d'Ingilterra. Quaist ais nat **1844** e dess uossa gnir in Germania per as preparer aün sia ventura posiziun. Il dücha regent; frer del princip Albert, non ho infaunts.

BELGIA. Traunter Mons e Manage incontret aün la streda ferrata la seguainta disfortüna. Duos vaggons chargos con cravuns as distachettan dal convoi, e rodlettan inavous con tela forza conter ün oter chi seguitaiva, cha la locomotiva e duos vaggons füttan sfrachos 16 persunas aun mortas e 50 pü u main feridas. —

TÜRCHIA. Süu l'isla da Candia appertiaenta a quaista monarchia, ais ruotta our' ün' insurrecziun, chi s'ho diraseda sur 6 districts. Seu causas da medema vegnan indichedas, l'imposta da nouvas gabellas; e lavnora süu la nouva streda cumandedas als abitants.

A Constantinopel ais scupert üna congiurazinn contra la vita del Sultan, e perque ais scumando da s'approsmer a sia persuna suot paina da mort.

Feuilleton.

Il passô, il preschaint, e l'avegnir.

L'hom considra il passô
Megl da que cha el aia atô —
Chatt' adüna nel preschaint
Amarezzas e turmaint —
Ogni sprauuza vô a glivrer
In quel temp ch'ho d'arriver.
E faud chesas sül sablun
Nus vivains bè d'illusiun. G. f. C.

Üna Rôsa.

Rôsa! Rôsa! bella fiur
Del sardin Regina
Tü preziusa per odur
Per bellezza fina.
Ta bellezz' ais fuggitiva
Sco la puolvr' al vent
Ell'ais vauna ed ais viva
Bè per ün momaint.
La bellezza esterna
Düra bè un momaint
La virtüd ìnterna
Düra eternamaing.
Tieu emblem m'algorda
Ma fragilited
Cha bè Dieu m'accorda
Pêach, tranquaillited.
G. f. C.

Ingiuvinèra.

Mieu prüm ais nom da mieu intêr
Mieu seguond un di ho fat cruzificher
L'apportadur da glüsch, e da vardet
Da pêsch, da redenziun e da bunted
In noss'Elvezia amih l'intêr
Sper ün bel lej post tü chatter.
G. f. C.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 26.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 25 Gün 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

(Protramiss).

Extrat d'ün referat per la societed ad ütil public.

L'ultima radunanza della societed ad ütil public s'occupet nouvamaing cun las relaziuns trauater vschins da vschinaunchas ed abitants possidents non vschins.

La questiun principela vertescha sopra la dumanda: Chi ais in las vschinaunchas d'Engiadina ota da risguarder scu proprietari da gods e pasculs infra ils confins del territori comüuel da fondos da scoula, baselgia etc. e chi ais usufructuari da quaists bains ed oters comprais suot la denominaziun da faculted comunela o utiliteds publicas?

Lectuors externs 's faron müravaglia cha in Engiadina chi uschigliò nun vain quinteda cun las valledas las pü inavous del chantun, quaista dumanda chi pür als in generel già sciolta tres la legislaziun chantunela e federela, e sopra la quela in oters lös appaina po pü regner dubbi causescha auncha taunt rumpatesta.

E pür chatta quaista dumanda aqui auncha fich differentas interpretaziuns, ed ais steda tratteda nella societed ad ütil public in divers referats e discussiuns sainza cha las ideas s'hegian auncha del tuot pudidas unir.

Per mentre volaiua aqui riferir in succiut las principelas radschuns aduttas a sustegn della tese: Cha la prenomineda faculted aspetta alla corporaziun da vschins, sco subject giüridic, e nun saja per regola nellas diversas vschiuaunchas d'Engiadina ota aggraveda d'üngüna sort d'servitüt in favur della proprieted privata, concio nun saja vestida d'üngün caracter baso süu drets privats.

L'actuela significaziun da vschinedi data eir tar nus be dal 15vel e 16vel secul inuò, ils temps autecedaints nun conschaivan oter co abitants possidents in forza da conquista o d'urbarisaziun del terrain.

Ils prüms conquistaduors in Engiadina sco utro, s'edifichettan abitaziuns inua ad els bain paraiva ed intuorn a quellas urbarisettan els il terrain proporziono a lur bsögn. Tres quaista urbarisaziun dvantettan els suainter l'üs d'inallura proprietaris, perche cha inallura eira admiss sco regola cha scodün chi urbarisalva ün töch d'terrain, avaunt incolt, and dvantaiva tres que stess proprietari. Il terrain non coltivo furmaiva que cha al dì d'hoz nomnains comuneval (Allmende) e gulva già inallura suainter cha il bsögn s'extendaiva nuzagio dals coltivatuors in Cumön ad ûs da lur scossas. Istessas circonstanzas existivan eir in quanto al god.

Eir pü tard dürante il temp cha l'Engiadina füt suggetta als Francs ed Allemans, restettan quaistas relaziuns poch variedas, perche eir auncb'allur la proporziun trauuter il numer dels abitants, e l'extenziun del terrain chi restaiva a lur disposiziun eira tela a nun render necessarias otras restricziuns. La suletta limitaziun, chi existiva o chi suot similas circonstanzas eira natürela ais be cha il giodimaint del comüneval eira in quella vouta collio cou il possess privat da chesa e fuonz nel lö, usche cha a persunas, p. ex. chi avaivan possessiun stabla in ün'otra valleda ed allò abitaivan nun füss sto admiss da trametter lur scossas süu pasculs Engiadinais e probabelmaing neir da piglier laina our da gods in Engiadina per la nüzager utro,

abaiu cha in quaist punto nun avaro regno granda rigurusited causa la sopr' abbundaanza da gods chi inallur pera d'avair existieu. (Continuaziun segua.)

Confederaziun Svizzera.

Sigr. P. C. Mohr ho tramiss al cussagl federel üna nouva part da sia elavureda istoria grischuna.

Our del comitè centrel federel dels tregauts vaun al tir da Brema Sigr. colonnel Kurz, Niggeler, Dr. Munzinger e Henzi.

Chantun Grischun.

Agito del graud cussagl. Di 12 Gün proseguit l'autorited con las deliberaziuns del uordan forestel. Al Art. 14 füt fatta l'aggiunta cha tuots gods dessan in ün termin, chi guarn fixo, gnir termieus our. E chi dess esser scumaudo da repartir ils gods comüuels traunter il privats eir scha que fuss solum a giodair.

Refüsand Sigr. Jos. a Marca la carica da cussglier da stedi füt a sia plazza elet Sigr. L. Vieli. Seu statthalters della regenza guittan tschernieus ils seguaints Sigrs: Romedi, Hold e Toggeaburg e nella commissiun da stedi: Sigr. J. R. Brosi, P. C. Plaata, Wassali, Peterelli, C. Latour ed Albricci. Seu vschins del chantun fattan assumts: Sigr. Fried. Binder, Wilh. Pajarola d'Audeer, e H. Honegger da Coira.

Il pitschen cussagl füt incombenzò dad adresser per mez del cussagl federel al Austria l'avvis da volair piglier imsüras nell' Italia superiura, contra la terribla sterminaziun dels utschels pitschens e d'elavorer oura insemmel con la commissiun da stedi ün proget da respettivas ledschas polizielas per il chantun stess, sül au chi vain.

Per la festivited all' appertura della streda ferrata decretet il grand cussagl frs. 2000.

Ün proget da ledschas polizielas füt discuto ed ordino da'l scriver nur süu las vschinaunchas.

TUSAUN. Di 17 Gün ad uras 9 a. m. gait la veneranda sinoda cun ün amabel chaunt dels infaunts accumpagnò dal orgel e cun üna ferventa oraziun apperta tres il Sigr. Decau G. Allemann. In sieu bain elavurò e profund discuors, dopò avair represchantò ael introit in cuorts trats la vart elevanta, ma eir la vart ümiliaunta nomnedamaing della radnnanza sinodela da quaist an füt l'impissamaint principel quaist: la posiziun del cour e della coscienza a quel, ch'ais segner e gidisch, per il serviaint da sia baselgia.« — Sün que seguit la solita prelecziun della plenepotenza deda dalla lodv. regenza als Signuors assessuors politics, Sigr. Prof. Abraham Gredig, Sigr. Hercules Sprecher e Sigr. Landam. Martin Schreiber. Trapassos sun in quaist an sinodel teuor relaziun deda dals Sigrs. preses deis collq. trals ministers, ils duus frers Jnh. ed And. Luck e Sigr. minister Chr. Lorez. Part allas sessiuns sinodelas piglian 80 commembers. Il rapport reguardo l'operatò del cussagl ecclesiastic gnit dal actuar prelet. Sainza predichant staziono fattan in tuot il chantun 18 vschinaunchas e gnittan perque be provedidas. — Dalungia zieva mezdi purtettan avaunt ils quatter candidats il giavüsch alla sinoda da gnir admiss als examens delineand il cuors da lur vita externa ed interna. — L'admissiun d'ün candidat svagliet tiers püs sinodels qualche scrupels, siand cha la ledscha dumanda cha'l candidat, per gnir admiss als examens hegia cumpieu almain l'au 22 essendo mauuchaivan al candidat in questiun circa quatter mais. Per motivs relevands fet la pluralited in quaist cas üna excepziun. Que füss sto dau scha nos chantun füss, forsa, as tgnand memma rigurusamaing al custab della ledscha, que ch'avess pudieu accader, gnir privò da quaist hom giuven d'usche bellas e fundedas cognuoschentschas. —

L'exclusiun d'ün commember della sinoda, chi stuvet seguir teuor paragraf 21 della ledscha sinodela, füt la questiun la plü disagreabla. L'exclusiun nun seguit sainza la pü generela e la pü viva part. —

Ils examens dels candidats sun felicemaing terminos. Per la recepziun haun tuots presto il necessari. Mercurdi guittan las sessiuns terminedas. Que chi po interesser al ondro public gnarò relatò nel No. subseguaint.

ENGIADINA. Ün correspondent del Alpenbote No. 139 quinta cha ils abitants d'Ardez nella surpraisa d'algrezia sopra la direcziun della nouva streda decissa, hegian già svesa miss mauu all'ouvra e fat süu lur territori, lavurand trais dis,

suot our, üna largia via. Quaist podain sus bain comprender e cuvir; pero co cha las vschinaunchas Guarda e Fettan volessan gnir obliedas a pajer ils cuosts d'expropriaziun e mantneaziun giand la streda suot our, que ais pü incomprensibel. L'autorited ho decis la direcziun Ardez-Scuol ed avero agieu siens motivs tiers quaista decisiun; pero d'insister cha Fettan e Guarda pejan auncha per üa disvantach na pitschen chi cotres ad ellas vain causo, que füss segnond la vusch del public intelligent quasi üna lagüstia.

Di 16 Gun svanit üna femna ün po atempeda da Madolain, sainza podair fin ura gnir chatteda. —

St. GALLO. Val del Reno. Allò ho priacipio il fer coa fain, e la raccolta ais ün terz pü richa cu l'an passo. Sejel, furmaint üerdi, erdöffels, frütta e vin tuot renda las pü bellas ed agreablas sprauuzas, scha Diu preserva da nosch'ora.

LUCERN. Il Mercurdi 9 Gun la saira ad uras 5, crudet la secta sül grand talvo dels frers Lang in Oberebersoll e mettet quel in flamma. Diversa gliend staiva in quel a tet, pero per fortüna nun fut üngün danniso.

L'ester.

FRAUNTSCHA. In Bonhomme üna vschinauncha nellas muntagnas Vogesas füt il di da corpus dumiai, un di da disfortüna. Per sulenniser quaista festa gnit dal militar ch'eira trat tiers fermamaing schlupetto. Ün cucun ardent, chi sortit d'un schlupet, mettet in cuort temp 13 chesas in flamma, occasiunand ün dan da 230000 frs. Pussas persunas futtan feridas. Ad un preir crudet un quadrel gio d'ün tet, sun il cho furet tres il chapè e'l fet una granda pleja. Tres il consquass as mordet el gio un töch della laungia.

Nella tschinchevla sessiun dellas conferenzas a Paris fut decis cha'ls principats danubians nun hegian da gnir uaieus, usche decis sco cha l'Austria volaiva.

A Paris fo uossa ua mut cun nom Moser furore, saviand el scriver 15 linguas correctamaing; e lavurer in la matematica admirabelmaing sainza druver las usche dittas logaritmas. —

INGILTERRA. Avaunt qualche temp avaivan ils Napolitnas piglio davent ua bastimaint piemantes con nom Cagliari süs il quel as rechattaivan eir duos meccanista inglais. Il raig nun il volaiva metter in liberted süa las retscherchas fattas d'Ingilterra e da Piemunt e faiva preparaziuns alla guerra. Uossa pero cha la chosa priacipaiv'a gnir pü seriusa, s'bo il raig da Napoli suottamis all'Ingilterra, delibra il bastimaint e peja, scu l'Ingilterra dumanda, auncha üna summa da 3000 pfunds sterling, per indemnisaziun als duos meccanists inglais. —

GERMANIA. Baviera. Sur la cittedetta d'Annveiler in Pfalz e contuorns crudet nels ultims dis üna fich ferma tempesta, chi causet grand dau. Ils ballias chi crodettan eiran alla grandezza da ballas d'schlupet e la düreda fut da 10 a 12 minuttas. Aviand quaist lö all'üna la not, ejran las stredas la damaun seguaiata cuvertas con tempesta all' otezza d'ün pè, ch' ellas stuvettan gnir nettagedas tres ils mauns dels abitants. Vi a bgeras chesas sun sfrachedas las fnestras. La föglia della bos-cha ais battida gio. Champagnas, üerts, vignas as rechattan in ün stedi deplorabel. Graunezza, frütta, vin, tuot pera allò in quaist aa d'esser pers. La posta fut necessiteda da fer ün detour per arriver in la citted. Eir ils abitants da Francweiler, Rossbach ed Edesbeim avaron da plaudscher sopra las devastaziuns da quaista tempesta.

Prussia. In la citted Bnk sper Posen sun la not dels 7 als 8 Gün arsas 100 chesas inseamel con la chesa da cussagl.

AMERICA. Nella contea Talaveros hau officiants da god scupert bos-cha immeusa. Ceders da 300 peis in lungezza e 30 peis in diameter.

TURCHIA. A Belgrad fut il consul inglais attacho da duos sudos türchs e grevmaing ferieu.

Feuilleton.

Lamentaziuns della veglia Susanna.

O vus ingrats Engiadinais
Chi mê sün me nun s'impissais
E'm vais abbandunedn.
Dals giuvens plaunt nun pos purter
Sch'els nun am vöglian visiter
Perche quels nu'm cognuoschan.

Solum als dir stögl chi ch'eau sun
E chi sto mi'abitaziun
Al pè del ot Scaletta

Sch'els forsa haon ün cour pü lam
E daun asculto a mieu clam
Am fand qualche visita.

Ma vus quêls ch'eao quintaiv'amihs
Vus quêls suvenz eir eao he vis
Da vus pos con dret plaundscher.
Vus curris uossa d'tuottas varts
Sün ils caffels, per ils bigliards
Ed am laschais soletta.

La streda nouva ch'avais fat
Eir pü dalöntsch da me 'vais trat
Che irrecognuoschentscha!
Vus giais sainz' as lascher vair pü
In taunta puolvra gio e sü
In charr ed in charrozza.

Neir a ma sour non 'vais envi
E 'vais diret sper il oës vi
La bella streda nouva.
Sinooschel ho pero'l plaschair
Almain dalöntsch da's pudair vair
E da 'n dir quels cha'd essas.

Ma cau zuond bandunad' àm saiot
L'inviern vegn quasi boffed' aint
Zievn cha 'l vin d' Vuclina
Ho cumanzo our ans muncher
Ed ils Davosers a sager
Il bön d' la nouva streda.

Ed eir la sted vain solum eò
Quelvoutas ün scu seblupettò
E passa spera via.
Non fais con me dimena trid?
Non son que chosas da guir grit?
Non he chasehun d'am plaundscher?

Nun 's regordais cha a tramegl,
Guivas tar me da Scanf a Segl
E' vaivas bella vita?
Ils tschigrunets ch'avais mangio
Sun quels tuots ieus our da vos cho?
Schi 'vais debla memoria.

E d'las lindornas cha pür vus
Co suot mieu tet avais travus
Chi v'les quinter il nummer?
Chi las barraccas ch'avais fat,
In satisfand a vos palat
Sainza ch'üngün non sapcha?

E chi quinter nunch'alla fin
Il nummer dellas barigls vin
Ch'eau 's det in amicizia?
Quaunt legers non partivas vus?
Quelvoutas eir ün po confus
Nun vzand taunt bain la streda.

Ed uoss' am laschais schi dal bun
Saimper sulett' in mieu chantun
E mê nu'm dais visita;
Que fo bain greiv a s'impisser
Cu cha 'l muond per recompenser
Ho irrecognuschentscha. —

Turne tiers me dimen' amihs
Aunch' üna vouta eau s'avvis
E non bade la streda,
Tuot la India am vögl der
E sgür taschair scha volais fer
Barraccas alla veglia

Eir acha volais am sovvenir
Vögl eau poster e lascher guir
Que chi'n quaist'ur' am maunchu
Vin, bierr, urschadas e bigliards
Scu cha chattais dad otras varts
Quas'in ogni vschinauncha.

Ed per mas figlias vögl perfin
Poster tuot schochas cregnolin
Scu ch'ais uossa la moda,
Mantiglias said' ed alvs sindèls
Scu sves ns vez, in funerels
Eir sch'els sun da döglinunza

Que cha chattais uossa tar me
Que ais passabel bun cafè
E buns tschigrunets d'chevra,
Ils quels pü bod eiran amos,
Ma uossa sun be retscherchos
Da glieud pü alla simpla.

Aunch hoz dimen' invider 'a vögl
Benevolmaing per mez quaist fögl
Fe pür obbedienza,
Uschgliö nun tegn neir adascus
Ch'eau he eir eau bel buonder d'vus
E viv d'agricultura. —

La vschinaunchetta da Susanna u pü bain scrit — *Susauna.*

Mais Gün 1858.

Annunzia.

Üna chesa bain situada alla strada maistra, adattada per ostaria e negozzi ais per motiv da liquidaziun d'ün eredità vnala.

Spiegaziun pü extaisa compurta l'incombenza
ZERNEZ, als 12 Gün 1858.

BALT. BEZZOLA.

Avvis.

Di 4 Lügl a. c. gnara in Strada tschercah da furmer un accord d'üna fabbrica da Punt-d'Eu; buns maisters chi aspireschan d'assumer quaista lavur as vöglian per tal di presanter in strada in chesa da Duonna Gretta Janett.

Celin, di 24 Gün 1858.

LA SUPRASTANZA
da Celin.

Decharanza dell' ingiavinèra in No. 25.
Munt-Pilatus.

Redaczion responsabla: *M. Barblan.*

№ 27.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 2 Lügl **1858.**

Pretsch d'abonnamaint per l'ann frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Extrat d'ün referat per la societed ad ütil public.

(Protramiss. Continuaziun.)

L'actuela significaziun da vschinedi e da corporaziun da vschins cun sias competenzas, drets e dovairs nun eira sco avains gia menziono, inallura auncha teoreticamaing disvilupeda sco al di d'hoz. Pero l'organisaziun comüuela eira in generel sumgiainta alla preschainta. Allura sco hossa sentiva ün la necessited d'ün punct centrel dal quel our interesss cumöns gnissan custodieus e reglos; quaist punct centrel existiva nels cussagls da vschinauncha, chi deliberaivan cun suvrauna independenza sur oggets politics giurisdicziouels ed administrativs ed als quels immincha capo da chaseda u da famiglia possidenta eira admiss.

Dimena inscuntrains inallura la qualited cha hoz in di clamains vschinedi activ effectivamaing collieda con il possess da chesa e fuonz e cun quaist eir il dret da giodia del comünevel.

O cun oters pleds: L'exerzizi dels drets da vschin 's basaiva inallura süu il possess da chesa e fuonz intaunt cha cun il progress del temp oters requisits gnittan rendieus necessaris lotiers.

Da ciò tschert deriva l'erronea opiniun cha auncha hoz in di cun il possess da proprieted stabla privata, saja congiunt il dret da giodia della faculted comunela.

Pero las avaunt menzionedas relaziuns fettan plazza ad otras. L'augmaint progressiv della populaziun possidenta taschet intrivair cha il terrain e bains comünels fin in allò stos bastants per ils primitivs cultivatuors podessan poch a poch ir incunter ad üna memma extaisa repartiziun a sensibel dan dels originaris domicilios e perciò dvantettan necessarias relativas restricziuns.

Que füt allura, cioe dal 14 al 15evel secul, cha ils avaunt admiss principis da partecipaziun als drets comünels subittan üna marcante reorganisaziun in quanto cha l'esser possident nun pudet pü gnir risguardo sco condiziun suffiziainta per gnir admiss allas radunanzas e cussagls da vschinaunchas e partecipar al dret da fruir pascul e god comünel, mo chi gnit stabilieu cha quel chi nel eveguir voless acquister quaists benefizis, daja mediante üna contribuziun pecuniaria, da fixer dalla vschinauncha 's cumprer aint sco partecipant, rispective sco vschin.

Tres quaista refuorma necessaria per garantir las vschinaunchas d'üna disproporzioneda populaziun, il vschinedi acquistet si' actuela fuorma e significaziun e l'importanza attribuida avaunt alla proprieted stabla privata crudet da se stess in grand part davent.

Las prümas distincziuns da vschinedi nel actuel senso s' chattan in Engiadina gia vers la fin del 14vel secul: In üna vendita da chesa e sulam d'Anno 1384 17 Favrer p. ex. ceda Andrea Franctör a Joh. Nasell chi acquista in nom e per quint dels *vschins* da Bever.

Nella convenziun stipuleda Anno 1462 7 Meg traunter sur e suot fontauna Merla, circa la giudicatura e chi fuorma il fundamaint della veglia constituziun Engiadinaisa ais p. ex. eir fat distincziun traunter *glieud del comön* sur o suot fontauna Merla e *fulasters*. (Continuaziun segua.)

Confederaziun Svizzera.

Nellas sessiuns del cussagl federel gnit discutteda üna reorganisaziun del statto maggiore dell'armeda.

Scu giasts d'onur alla festa da chaunt federela a Zürie sun invidos Schnyder da Warteusee, Silcher da Tübinga, e l'instancabel protectur del chaunt popular Abt da Brunaschveig, Lachaer da Monaco e Rücken da Stuttgard.

Chantun Grischun.

Agito del grand cussagl. La proposiziun fatta dal cussagl d'educaziun e dalla pluralited della commissiun del grand cussagl, da fixer per ils magisters frs. 200 fin 250 scu minimum da salari, e render quel obligatoric allas vschinaunchas, non obtgnet la pluralited; percunter pero fut decis cha il stedi contribuischa in vece da frs. 8000 d'ura inavaunt frs. 12000 per ils repartir süu ils magisters scu aggiuntas da lur salaris, e süa vschinaunchas pü povras, chi nun paan satisfer als bsögns del temp riguardo l'orgaaisaziun da lur scoulas. Il cussagl d'educaziun füt incombenzò d'animer las vschinaunchas da fer eir da lur vart il passibel tiers augmento del salari da lur magisters, inna quel ais auncha pitschen. L'impiegaziun della contribuziun del stedi per las scuntas soprasto libramaing al cussagl d'educaziun, seguond ils uordans e reglamaints statuieus pü bod. —

Il referat della commissiun militara füt prelet, e las propostziuns da quel provochettan per partim debattas pü veementas. Las revistas militaras nels circuls, e'ls comandants districtuels sun decretos davent.

Registers civils per las famiglias vegnan introdüts.

Infaunts illegitims dessan purter il nom della mamma, cur il bap non po gnir scupert.

Dal 1 Schner 1859 inavaunt obtegna ogni reclat sieu intèr equipage d'ordonnanza dal chantun e peja per quel in ogni ün dels ses ans ch'el serva frs 6. 20. Il salari del factur del arseaal vain augmento süu frs. 1200 essendo eir sias occupaziuns dvantedas pü frequaintas e fadiusas. Ils premis per las sacieteds dels tregants paun eir consister in schlupets u puolvra e plom invece d'in danèr, scha que vain giavüssho. —

Scu members a completaziun della commissiun da stedi sun auncha elets ils Signuors: Beeli, Künz e Gaud. Salis. Scu suppleants ils Sigrs.: Soldani, Ant. Salis Steiner, Dr. Condrau à Marca, Dr. Decurtins, Rascheia, Caflisch e Walser. —

Il referat della commissiun da sanited vain prelet; ed in quaist occasiun ordino, cha guand forsa chatto ün cadaver, dessa sainza retard gair qne annunzio al güdisch del circul; e scha cadavers avessan da gnir transportos dessan quels saimper esser accompagnos con ün attest del meidi, cha la malattia non saja steda contagiusa. Il rapport dal ingenieur superiur supra la correcziun del Reno füt appruvo. La retschercha fatta dalla vschinaunchа Ascherina d'as separer dal circul Luzein e s'unir con quel ch'ell'eira viavaunt, füt rebutteda. —

Ün proget elavuro dalla commissiun da stedi supra fairas e sopr'ils cramers chi vaun da chesa in chesa füt discutto d'artichel in artichel.

TUSAUN. Continuaziun dellas deliberaziuns sinodelas.

Dumengia 20 Güu anaz mezdi salvettan ils duos candidats Brüsch e Christ lur predgia da prova. Bain bod zieva predget ad üna zuond numerusa raspeda Sigr. cusglier ecclesiastic Georg Leonhardi, minister a Brusio, supr'il text Galaters Chap. 5 V. 6 in simpla ed a medem temp profunda maniera testifichand, ch'in Cristo vela be la cretta, ch'ais operativa nella charited.

Dopo mezdi salvet Sigr. minister Herold un cler e lung discuors represchentand l'operusited della sacieted da Gustav Adolf. La collecta piglieda sü in quaista occasiun ammuntet a frs. 133.

Co cha'l dì della dumengia vain differentamaing eir in nos chantun auncha saimper disturbò e sconsecrò e quo na da rer in parte eir tres la tepidited d'homens ch'avessan in quel merit da preceder al pövel cun bun exaimpel e ch'avessan da vaglier e pü possibel d'impedir, cha quel di nun gniss sconsecrò — que füt ogget da discussiun. A guit deliberò da relascher a nossa Lodev. regenza ün memorandum in proposit, dopo cha'ls vener. colloquis avaran do aint al cussagl ecclesiastic che disturbis chi vegnan nvaunt in lur contredgias e che ledschas, chi subai-

atau per impedir tels, a fin da podair fer a que tuot attenta nossa regenza. Aviand la sinoda eir la peravasiun, cha quaist memorandum nun avarò il desiderò effet, retegn'ella nonobstante per sieu duvair da fer quaists pass. —

Lundaschdi aunz mez di gnit preleta la baiuelavoreda e fondeda proposiziun del Sigr. Rvdo. Andreas Flori supr'il tema: *La psiologia principelmaing in sia ponderusited per la vocaziun del minister.*

Il cussagl ecclesiastic proponit cun motivaziun da remetter il temp per salver la sinoda alla fin del mais Gün, pigliand resguard al nosch passaglo dellas muntaguas, chi solitamaing ais da chatter pü adura. Dalla pluralited della sinoda gnit l'appertura da quella fisseda l'ultima Gióvgia del mais Gun.

Confirmaziuns gnittan dedas per 11 vschinaunchas. Alla confirmaziun d'Ilanz gnit fat opposiziun d'alchuns vschins d'allò. La sinoda pero chattet per sieu dovair da pronunzier la confirmaziun.

Mardi gnittan ils quatter candidats inanguros dal Sigr. Decan Georg Allemann dupo als avair dos in ün discuors salvo las pü paternas admoniziuns.

La commissiun eletta per examiner l'agito del cussagl ecclesiastic det sieu rapport. El gnit appruvò e'l venerand cussagl ecclesiastic ingrazchò per la fidelted e perseveranza, cun la quela el adempit sieu duvair. —

Tscheruas fattas per l'an ventur aun: lö per la sinoda Coira, predicatur sinodel Sigr. Decan P. Kind, chi celebrescha in quel temp güst eir sieu giubileo; scu cusgliers ecclesiastics, ils Sigrs. Dönz e Herold; scü proponent sinodel: Gotth. Kind. Cun pleds bain pensos proferts del Sigr. assessor preses Abr. Gredig e del Sigr. Decan gnit la sinoda demissa.

Il di 24 Gün fut ün di effetivamaing bel per l'inter grand cussagl da nos chautun. El gnit invido dalla direcziun della streda ferrata a fer sun quella, üna excursiun a Ragaz. In corpore pigliet il grand cussagl plazza nels vaggons allas dudasch e husch! davent. In 23 minuttas fut l'inter grand cussagl del chantun Grischun transporto nel chantun St. Galla a Ragaz iunà eira preparo ün bel grandius gianter nel hôtel della Tamina. Onorò fut il grand cussagl dalla presenza del Sigr. Pres. del cussagl federel il Sigr. Jonas Farrer. Dopo avair satisfat ün po al appetit e sladinò la laungia cumanzettan ils toasts. Il Sigr Pres. Jonas Furrer profetizet l'avegnir della streda ferrata, inua alla fin da sieu toast il profet Jonas del vegl testamaint, chi nun voliand obbedir alla vusch del Suprem crudet nel mêr, stuvet servir a mitiger per parte ils güdicis fats in fögls publics dal Jonas preschaint. Ma il Jonas del vegl testamaint po eir servir per avvisamaint als Jonas del temp preschaint, per ch'els nun badand alla vusch della naziun nun crondan nel mêr della disfidenza da medema. Il Sigr. president del cussagl grand da nos chantun, Signur Christ. Valentin, toastet bain bod zieva e sün que seguit toast sün toast in lingua tudaischa, italiauna e romauntscha. Duos toasts pero meritessan d'esser rendieus pü generalmaing contschaints, ma, nun podiand fer que pled per pled, perdessan quels lur valur. Quels fussan ils toasts dels Sigrs. R. R. Peter Conr. Planta e Gaudenz Salis. — Ad uras 7 eutret tuot nels vaggons, chi dret chi tort, ed in 23 minuttas ct il grand cussagl darcho a Coira. —

Il passo Mercurdi di 30 Gün avet lö l'appertura della streda ferrata. Tiers la festivited cun quella congiunta ho contribuien la direcziun frs. 8000 il chantun Grischun frs. 2000, la citted da Coira frs. 1000 ed üna socieled da spedituors d'allò frs. 1000. — Il pü interessant saro relato. —

ENGIADINA. Gün ho treata dia e schi plovess trent'ün non fes que dan üngün, ais ün vegl proverbi engiadinais; pero quaist an nun ho indret ne main ün plovieu, e l'erv' e'l faiu cumainz'a secher via.

In Campovast as lasrhet ün hom ün po pü attempo Sr. David Rüfet il Lundeschdi di 28 Gün, in lavurand vi d'ün lain nel god, clapper suot quel e restet mort sün la plazza.

In Zuoz s'ho la socieled da musica instrumentela reconstituida, alla quela piglian part eir alchüns members da Scanf.

Il fogl d'Engiadina giavüscha a quella lunga vita, essendo eir el scu giuvnet amatur della musica.

(Protramiss.) *Una dumanda da dret.* Las Indev. Filialas Strada e Martina per coprir ils coosts avüds in la caussa cun lur comunita Celiu da circa frs. 300 han

decis da compartir partim sün la populaziun, tant vschin co forester domizilià.

Per tal motiv vain fat la dumanda, po gnir aggrava al forester per amur da seis domizil in quaista causa, essendo as trataiva be sulettamaing per avvantachs e drets activs e passivs da vschins e na interes da foresta?

Non subsista amo quel vegl statut, chi vol ila sanadera paja, e chi vol litta istessamaing, overo po ün tor per la part dels cuosts seis regres vers terzas persunas, chi non han ne votuma per causa ne stuimamaing salüdadas in merit?

In quaist merit vol ad interim il correspondent spettar clerezzsa e metter a cour a chi aspetta il bel dit latin: „Fiat justitia pereat mundus!"

L'ester.

INGILTERRA. Mareschal Pelissier dess seguond l'opiniun generela bod banduner Londra e turner a Paris. Sea diplomat non pera el da pudair operer ligor e principiescha ad avair languorella.

ITALIA. Notizias privattas da Modena quintan ch'allò saja il pretsch del furmaint retasso d'ün an ull'oter per 60 Lir. il moggio.

GERMANIA. Prussia. Allò vain fat grevmaing plannt sur'incendis cassos tras maun frivol. Di 19 Gün ardet in Danzig in trais giassas nel instess temp 15 uras alla lungia. Il dan vain quinta aün 1 milliun talers.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

L'oter di eira dumengia, e sco solit get il bap Glam zieva mezdi a Varaville sül caffé da Mr. Leblanc, inua el chattet Mr. Hennebaut ed oters cuntschaints pûs avaunt la porta del dit caffè. Hennebant in vzand cha'l bap Glam s'approsmaiva dachet, il guardand da aur ingio. Hé! bap Glam che gnissas vur a dir, acha vus aveasas ogni dumengia ün bun rost a manger ed ün bun maggöl vin a baiver, ed ogni di üna cötletta da colaziun? Ah! respondet Glam ais que forsa qualche ierta chi'm arriva? Ais forsa mieu paraint, chi eira vi aur mêr mort? Non so dimena il bap Glam ünguotta? intervgnit ün oter cuntschaint ch'eira allò preschaint. E che volais vus ch'ean sapcha, prosegnit Glam, her füt eau l'inter di a Doznlé e ziev esser arrivo tard e staungel a chesa am mettet a dormir. E bain dumande dimen'a Mr. Hennebaut. Ab dachet quaist que ais ün cuolp fortunò, vus mê non gnissas ad inginviner. Nel prüm momaint m'ho que contrario, aviand eau otras ideas, pera essendo que la volunted da mieu figl schi tadle e sagli d'algrezia. Vossa figlia Chatrina dvantaro mia brüt. Il bap Glam dvantet sblech, e quels ch'eiran preschaints darhettan soriand: mera l'effet, el vain sblech e trembla d'algrezia. Che dachais vus exclamet tandem il vegl, ais que la vardet. Schi que ais vardet replichet Hennebaut, Pacôm voul usche e que ais ad al ch'avais da savair gro. E mia figlia Chatrina so ella nouvas da que? dumandet Glam ün po inquiet. Ünguotta da pü co que cha vus savaivas avaunt ün momaint. La fatscha del bap Glam assumet ün'expressiun da gravited tuot singulera ed el continuet: „Essendo que la vardet, schi avess eau cret cha'l prüm avessans stuvieu dumander a me seu bap. Che faiva que bsögn, dschet Hennebaut, scha Pacôm la giavüscha per dunnna, schi'l rest as fo da te stess. Quêla giuvna dela cuntorns non as chattess fortüneda da'l spuser? El ho üna granda faculted da sia mamma sainza quinter la mia ch'el ün di survain. Eau he prevgnieu al actuar ed in trais dis saro'l contrat da mariagi extrado. Bain schi avais agieu tort per as dir be fraunchamaing: quaist mariagi non avero mê lö. Scha la secta füss crodeda avaunt lo porta del caffè Leblanc non avess ella podieu prodür ün pü grand effet. — Üna risaglia generela uvet lö traunter ils ascultants ed a Mr. Hennebant crudet darcho la püpa our d'buocha e's rumpet. Che dachais vus? Eau s'he mêl inclet, disch quaist alla fin.

(Continuaziun segua.)

ANNUNZIA.

Vain fat cuntschaint al public engiadinais, cha'l nouv bagn d'ova da suolfer a Puschlev ais ormai in activited cna mecanisma a vapur, seguond il pü perfeziono ultim sistem della ditta Schlegel & Comp. a Milano. Inoltre sun ils bagns in marmo intaglio, presentand la pü soddisfacenta pulitezza.

Mais Gün 1858.

LA DIRECZIUN
dels bagns a Puschlev.

Zuoz. La chesa No. 49 ais libra e pò gnir fitteda; dal prüm Lügl davent. Aspirants paun s'adresser als

AVUOS D'BASELGIA.

Üna bella chasa cun bun fond lapro, la chasa bain situada alla strada maistra in Scuol d'sura, ais preschaintamaing vnala.

Spiegaziun pü extaisa comparta l'incombenzà Scuol 23 Gün 1858.

JOHAN WIELAND.

Pers: Üna tschareda da charr. — Quel chi ho chatto ais giavuscho d'as render cuntschaint alla redacziun del fögl.

☞ Tiers nouve abonnamaints sün quaist fögl, per il mez an chi segua invida la redaczıun.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 28.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 9 Lügl 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'aan frs. 2. 50 Cs., per mez ann 1 fr. 25 Ca. Taxa d'inserziuns 10 Cs per liagia. Chartas e daner franco.

Extrat d'ün referat per la socieled ad ütil public.

(Protramiss. Continuaziun.)

In ün'ordinaziun d'Anno 1556 19 Gün relaschada in Chamuesch 'a chatta medemamaing clera distincziun da *vschins* visavi ad oters abitants possidenta da vschinaancha e vain prescrit cha penaluas contribuidas da raigs ed oters signuora o contredgias da pascula dajan gnir repartidas be intraunter *vschins* suainter lar estim ed egualmaing spaisas sco il salari del minister etc.

Pü tard 'a preschalata la distincziun traunter vschina e possideats uou vschina aancha pü precisa.

Quaista refuorma pera d'esser avgnida circa coatemporaneamaing eir in otera chantuns svizzers ed allò chatt'üa las prümas declarauazas uffizielas da concesaiun da vschinedi (Einzugsbriefe) dal 1517 e d'allò invaunt. In quaistas declaraunzas ais expressamaing menziono cha mediaate üna datta contribuziun pecuniaria, bod pü pitschna, hod pü graada N. N. saja pigliò aü in la vschinauncha cun dret da parteciper vi a gods e paschüras. (Bluntschli, Gemeindegüter und die bürgerlichen Gemeinden.)

L'antica importanza ascritta alla proprieted atabla privata nun 'a perdet pero del tuot oter co gradnedamaing. E tela ais la forza d'üna veglia usaunza cha auncha vers l'an 1600 vaiu fat frequaints menziun d'ün vschinedi d'estim e cha auach'allura guiva co e lo avaant cas cha possidents cumpraivau aint lur estim stabel nel giodimaint da tschertas paschüras d'alp. Quetaunt resulta p. ex. our d'aschantamaints d'Anno 1602 relativa a tschertas paschüras dellas alps d'Alvra.

Pero quaistas appariziuns chi perau d'indicher ün retuorn allas primitivas relaziuns, o üna tscherta rimanenza da drets privata süa pascul comunel adept alla proprieted atabla privata, na he 's qualifichan sco excepziuns isoledas della regla generela, ma a consta stess autenticamaing ch'ellas infine 'a perdettan del tuot.

Aschantamaints a Bever del 1641 p. ex. prescrivan cha ils antics drets d'estim aulla pasculaziun, sajan del tuot abolieas e cha d'oriavia la pascalaziun daja 's regoler suainter l'inveruedo.

Dal rest nun pudaro sfügir cha seha pür cha las accennedas appariziuns indichaivan üna qualche rimanenza da drets privata in favur del possident süa comünevel, quela gnivan tuottavia inclets in ün senso fich limito, gia chi aaa appera cha hegiau me cesso da former ün ogget della legislaziun comünela, chi pudaiva libramaing ils arcognoscher o ils abolir tres simpla disposiziun d'aschantamaint.

Üa'otra rimanenza dell'antica importanza attribuida al stabel privat, ma chi ora ais eir abolida tres la constitaziun stessa, eira probabelmaing eir la disposiziun chi co e lo existiva cha quel chi volaiva conserver sieu vschinedi in üna vschinaancha eira oblio da conserver in quella ün tschert quantum da proprieted stabla.

Nus volaias maggiormaing constater nossa tese cun dattas autenticas.

(Continuaziun segue.)

Chantun Grischun.

Continuaziun dellas deliberaziuns del grand cussagl. Di 26 Gün. Alla vschinaunchа da Mustair vegnan per quaist an concess frs. 1500 in assistenza d'as reparer dallas ruinas, impromettand però eir la vschinaunchа stessa da fer las pü possiblas offertas tiers quaist scopo. Il pitschen cussagl gnit plenepotenzio da der zieva avair inquirieu la lavur eir per l'an chi vain üna contribuziun, e da relater allura al grand cussagl ventur. — A cas da bsögn ais il pitschen cussagl plenepotenzio da cosserver 4 fôrsters circuitels, chi rimplazzan ils fôrsters districtuels decretos davent. — Il salari del inspectur forestel del chantun vain laschо süs frs. 1870, quel del aggiunt sün frs. 1000. Il prüm po quister auncha frs. 5 e l'oter frs. 3 il di per dietas sün viedis. Al copist provisoric del cussagl d'educaziun e del inspectorat forestel vain fixo ün salari da frs. 1000. — Zieva mez di guittan fattas auncha a complettaziun las seguaintas elecziuns: nel gôdisch chautunel Sigr. R. R. Toggenburg, suppleant Sigr. adv: Nisoli. Nel cussagl d'educaziun scu commembers Sigr. R. R. Caspar Latour, Prof. Gredig, scu suppleants Sigr. P. C. Planta, Cafliscb, Landr. Vieli. Nel cussagl da sanited füttan eleta Sigr. Dr. Walther, Kaiser, Killias scu suppleant Sigr. Decurtins. Nella commissiun dels quints Sigrs. A. Sprecher, A. Salis, Dr. Condrau. Suppleants ils Sigrs. Beeli, Casparis e Blumenthal.

Il cussagl grand appruvet l'acquisiziun del edifizi numno Plana terra, per ün magazzin militar per la summa da frs. 40000. Di 29 Gün terminet el sias sessiuns.

ENGIADINA. Scu vain quinto ho l'uors nell'alp Buffalora sün la muntagna del Fuorn, mazzo u scurranto a precipizzi 22 armaints appartenents a Tirolais. —

Di 5 Lügl 's redunet a Silvaplana il tribunel districtuel per decider in ün process supr'affers importants d'interess. —

Coira in sieu punct d'illum'naziun.

Il di 30 Gün füt ün di vairamaing bel per la veglia Curia Rhetorum ed auncha pü bella füt la saira da quel di cun sia illuminaziun surprendenta. Üna quantited d'pövel da tuottas valledas circumvicinas gnit già a bun'ura a Coira alla festa organiseda per l'appertura della streda ferrata. All'üna dopo mez di arrivet la locomotiva aspetteda cun taunta brama trand üna lingia da vaggons. Cun bella musica guittan arvschieus ils grands della festa. Visavi alla tribüna per las damas guittan cambios ils discuors, chi per la granda part del public füttan pers, causa la granda distanza nella quela el füt oblio da ster. Sün que avet lö il tour tres las giassas principelas della citted accompagno da musica e dal sun da tuots ils sains exceptuò quels della baselgia episcopela. Cun bais plaschair guardet imminchа patriot ils frischs cadets della scoula chantunela. Bain organisos e guidos füttan eir tuots lavuraints da lur brav capo, il Sigr. Müller. Da guarder nel local, inua gnit mangiò e bavieu, nun füt al public concess, ne main da sentir ils differents toasts. — Generelmaing bain plaschet l'illuminaziun della citted la saira e 'l fö d'artifizi. Una quantited d'pövel giraiva las stredas legiand quia: „Heute Feuer, morgen Steuer“ ed allò: „Ein treues Herz für's Vaterland, ist besser als viel Schmuz verbrannt“ ed oters bgers vers — e contempland tauntas otras interessantas chosas. L'uordan, la decenza, la comportauza, chi sainza alchün militar, füt da tuots observeda, eira surprendenta. Surprais da que füt imminchа forest. Nus giavüschains, cha nos pövel conserva sieu sen per uordan, sia simplicited nels custüms, sia moraliteд, ch'ais il fundamaint della liberted eir nel temp nouv principiò cun l'appertura della streda ferrata.

Il Sigr. Dr. L. Hatz bandunet di 5 m. c. l'Engiadina, alla quela el prestet divers ans cun sias generelmaing arcontschidas bellas cognuoschentschas medicinelas buns servezzans. El resta tar bgers in buna memoria.

L'ester.

FRAUNTSCHA. Ün hom chi contemplescha attentamaing las correlaziuns europeas, pretenda ch'ün stöglia eviter precautamaing ogni collisiun, essendo cb'üna suletta sbrinzla possa occasioner ün grand incendi. El comprova quaist our della situaziun dellas chosas in Türchia, inua la Frauntscha fo, per sias offertas fattas

nella guerra orientela pretaisa sün üna preponderanta influenza e s'adoza u'a craja la protectura dels Osmans, dels Montenegriners e dels cristiauns in generel. Austria pissereda per l'Italia noa guarda que con ögl indifferent. L'Ingilterra invilgiusa sün la Frauntscha tema per sieu comerzi e semna zizania. Russia ho üa profund ödi contra la Türchia, l'Austria e l'Ingilterra. Già cò materia suffiziainta tiers acompigla, abain cha tuottas quaistas possaunzas hann bsögn della pèsch.

INGILTERRA. Un proget d'amortiser il debit nazinnel e particularmaing ils impraists fats nel temp della guerra orientela gnit dalla camera bassa sainza votumaziun rebütte.

GERMANIA. Di 16 Gün füttan in Elberfeld dal güdisch d'assises condannos a mort il sergent da polizia Steiniger, e la vaidgua del cramer Herken per esser grevmaing suspettos d'avair in comuniun tösgianto la duonna del sergent e l'hom della Herken tres arsenic. La femna gnit pero dal güdisch recumandeda alla grazia del raig.

A Viena staivan ün dels dis passos 16 giuvnets da 13 a 16 ans avaunt il güdisch. 'S aviand sun la streda e nella scoula dellas dumengias imprais a cognuoscher avaivan els formo üna banda da leders, e commiss in temp da 4 mais 90 invöls d'importo da fl. 1000. Avaunt il güdisch eiran els pü legers ca abbattieas e confessaivan sainza fer ostaculs. Il güdisch ils punit con 14 dis arrest fin ad ün an da pü greiva preschunia.

Nels affers da Momenegro pera la Prussia d'as metter della vart della Türchia, Austria ed Ingilterra.

ITALIA. Genova. Nels ultims dis s'haun ils galeots nel Bagno rivoltos, ch'än atuvet fer fö sün els. Pür ziev'ün bain chod combat nel quel restettan divers morts e plajos gnit la quietezza darcho restabilida.

RUSSIA. In Helsingfors, la chapitela da Finnlandia, ho di 18 Gün ün incendi agiea lö, chi ho causo grand dan.

CHINA. Ils squadruns della Frauntscha dell' Ingilterra, dels stedis aniens e della Russia as preparan tiers ün nouv attach.

Feuilleton.

Il di 9 Lügl 1386.

Bgers seculs vezzan il stendard da nossa libera Elvezia, frà las torbalenzas europeas, s'avvanzer alv da fè patriottica cotschan dal saung dels martirs, chi intrepids sacrifichettan lur vita per il pü sench principi, chi crudettan valorusamaing sols champs da battaglia per a-chatscher da nossa terra natèla l'inimih, chi volaiva l'opprimer, per rumper la chadaina della sclavitüd, per fer resortir un'èra novella dalas ruinas dell'appressiun, e dell'abborieu feudalismo, e per relascher alla posterited ed a lur tarda neva l'ierta la pü bella, il pü costaivel tesôri della terra „LA LIBERTED!“

9 Lügl 1386. Di memorabel nels annals della gloria elvetica!

Sül champ da **SEMPACH** l'independenza nazionela elvetica eira vincitrice sur il despotismo austriac . . . .

Da descriver quaista giorneda dad eroismo elvetic aan aia mia intenziun; immincha Svizzer consultand l'istoria della patria e contempland ils fats da noss valoras antenats pô cognuoscher che chi seguit in allur' a **Sempach**, e la mort eroica, la patriottica abnegaziun, il sacrifizi da sia preziusa vita, chi fet in quaist di per il bain generel e la liberted elvetica, l'eroe da Stanz „**ARNOLD de WINKELRIED**“ chi hò intaglio sia memoria sün tevlas d'bruonz, e transmiss alla posterited!

Ma all'anniversari d'ün di asché splenduraint da gloria, all'anniversari d'üna vittoria chi onura nossa patria, am permet eau d'intuner alla memoria del grand Arnold, alla memoria della deliberaziun del pövel elvetic tres sieus üglis, gaidos dalla valur, dall'amur dell'independenza, da güst transport per la sencha **liberted**: ils seguaints povers versets nella sprauunza cha saron benevolmaing accolts dals resp. lectuors da quaist fögl.

ARNOLD de WINKELRIED.
Sempach 1386.

O grand eroe d'Elvezia guerrier da liberted
Tieu nom cuvert da gloria hò l'immortalited.
O Maraton d'Elvezia! Sempach! champ dad onur,
O abnegaziun d'Arnoldo, o prova da valur.
Tieu saung ün di spendraiva dal giaf dall' oppressiun
L'ameda nossa terra del tschel il pü bel dun.
Al taimpel della gloria 't curana la vardet
La patri' intêr' intana il chaunt da liberted.
Scha Roma, e Grecia avettan eroes da grand valur
Arnold ais dell'Elvezia da gloria la splendur.
O possan la güstia, las ledschas, la vardet,
L'uniun, la concordia, la pêsch, l'egalited,
Esser' da noss' Elvezia compagnas! Frars allur
La liberted pü bella sarò da nouv splendur!

Znoz, 9 Lügl 1858 — G. f. C.

Proverbi da noss vegls our dall' istoria da nos renomno Campell seguond sia ortografia.

Scha'l nüvel gess incuntra Alpiglia,
Mett' il chiapelg sün la claviglia;
Mos sch'ell incuntra va a Davaog,
Schi mett'il bain dandet sün chiaog.

Cur il vent va vers Bernina
Metta il chapè sün pigna

Cur il vent vo vers Davo
Metta il chapè sün cho

Piz Mezzaun.

Da Piz Mezzaun estetic contempl'il passegier
Montagnas, pros, e boschia chi peran nun glivrèr.
Il sguard s'elletrizzescha nun sazia da guarder
Ils pizs d'eterna glatscha sco spievels a briller.

O panoram magnific grandezza perfectiun,
O armonia sublima chi nun hò paragun,
O del celest creeder divin'emanaziun,
Il maun da Dieu as muossa in tuott'la creaziun.

Sco serp d'argient s'innultra purcuorra l'Engiadina
L'En terra liberela bagnand fin punt Martina,
E sün ün verd tappet sgiaglio da milli fluors
S'adozan las dimoras da povers, e Signuors.

In ellas possa saimper sül trun della vardet
Regner güstia, prudenza exclus la vanited!
Las ledschas chi demuossan fratern'egalited
Sun Nektar salüdaivel per nossa Liberted!

G. C. C.

Bever, mais Gün 1858.

Temperatura media pl. 12,92 gr. C. per 2,7 gr. pü ota ca quella del Gün del an passo, e la pü ota da quaist mais da ses ans incò. — La pü ota temperatura pl. 27,3 gr. di 7 e di 13 e la pü bassa pl. 0,6 gr. di 27. Temperatura media del pü chod dì, dals 9 pl. 15,53 gr., quella del pü fraid di del 26 pl. 6,03 gr. Media mutaziun giornela 16,90 gr. La pu granda mutaziun füt di 8 e di 13 cun 23 gr. e la pü pitschna di 25 cun 4,8 gr.

Stedi medio del barometer 277,75 Lin. p. il pü ot di 1 la saira cun 279,2 Lin. e'l pü bas di 25 la damaun cun 275,9 Lin.; la memorabelmaing pitschna differenza mensuela importa usche solum 3,3 Lin.

Dis tuot clêrs öngüns! pü cu mez clêrs 16 e da quels cun pel pü solum debol rosedi 12, usche cha pros e pasculs soffreschan il süt. Prüms tuns da tschêl la not del 3 al 4. Di 22 füt brüschia fin al confin del god e di 26 aunch pü ingio.

La muaglia grossa ad alp di 22.

Copulaziuns e mortoris nell'Engiadin'ôta
nel caora del mais Gün.

Copulaziuns.

St. Murezzan: Dr. Peider Berry da Coira e Cecilia Stappaun da St. Murezzan.

Andreas Dutsch da Samedan. Marta Padrut da Pagig.

Pontresina: Heinrich Nicol da Tschapina e Anna Blomer da Glaris.

Sanoschel: Filipp Sutter da Versam e Barbara Brosi da Closters.

Mortoris.

Segl. Duonna Clara Robbi d'ans 92.

Samedan. Anna Chatrina Donats da 3 ans 9 mais.

Zuoz. Duonna Maria Büsin nata Geer d'ans 58. — Ulric Caprez da Trins d'ans 58.

Susauna. Duonna Ursola Zanoja d'ans 82. Elsbet Olgiatti d'ans 71.

Campovast: Sr. David Rüfet d'ans 60.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 29.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 16 Lügl 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuna 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Extrat d'ün referat per la societed ad ütil public.

(Protramiss. Continuaziun.)

Aunz il 1538 l'Engiadina sura formaiva duos comuniteds economicas, cioe üna sur e l'otra suot Fontauna Merla, chi a quell' epoca guittan subdivisas sur Fontauna Merla in 7 e suot Fontauna Merla in 4 comuniteds economicas.

Il möd nel quel quaista divisiun füt eseguida mussaro aunch pü cler co cha ils drets vi alla proprieted e giodimaint della facolted comunela, chi grazia allas primitivas relaziuns, eirau iu ün temp stos interpretos in senso pü o main reel voul dir aderents alla proprieted stabla privata, dvantettau pü in vi e pü personels e 's concentrettan seu ais seguieu eir nels oters chantuns svizzers, sün la corporaziun da vschins sco persuna giuridica.

Aqui stuains preaisabelmaing fer menziun da duos principis da dret almain in practica da lönch innò existents: cioe:

I. Cha eura 's tratta da dispuoner d'üna chosa qualunque, quetaunt nun possa seguir sainza intervento ed acconsentimaint da scodün chi ho qualche drets privats landervi saja da proprieted o eir be da giodia e pro

II. Chi eira haiuschi arconschieu al stedi e cio eir gia all' epoca dalla quela 's tratta ün tschert dret da surveglianza sur faculted, interess e drets comunela, ma na sur faculted, interess e drets privats.

Scha savains dimena chi chi ais intravgnieu ho decreto, ais sto dumando per acconsentimaint nella menzioneda divisiun, ed in che möd qaella saja steda eseguida, schi ans daro que indubitabla norma chi chi quella vouta guiva risguardo sco legitim proprietari ed usufruttuari da predita haina comünela.

Anno 1538 24 Meg avaunt delegios del cumön in las Aguas dumandettan las vschinaunchas da Bever e Samedan visavi allas otras vschinaunchas del cumön cha tuots pasculs e gods chi sun in „comuniun dellas vschinaunchas" da sur Fontauna Merla vegnan divis, e füt convgnieu cha la divisiun daja seguir e vegna effettueda tres 8 homens tscherniens our da tuot il cumön.

Anno 1543 decretet poi il magistrat sur Fontauna Merla con sentenzia 1 Sept. cha eir pasculs e gods cumöns traunter las vschinaunchas suot Fontauna Merla vegnan divis e 7 homens, our d'ogni vschinauncha da sur Fontauna Merla ün, füttan designos per eseguir la divisiun.

Con üngün pled nun ais menziono cha eir ils possidents da fuonz sco tels saja vschins u non vschins sur o suot Fontauna Merla sajan stos salüdos ne interpellos per lur approvaziun; mo bainschi resulta cha agents delegios in nom dellas vschinaunchas füttan in tel lur qualited „udiens ed inclets". Quindi nun guivan quels gia inullura pü risguardos ne sco proprietaris ne sco usufruttuaris del god e pascul comünel da divider dimperse la comunited suletta sco persuna giuridica gniva risguardeda per proprietaria e usufruttuaria e perque gnit la divisiun convgnida ed eseguida tres sulets represchentants dellas inullur vertentas duos comuniteds economicas sur e suot Fontauna Merla e con acconsentimaint e ratifica da delegios del inter cumön e del magistrat

sco represchentants del stedi, essendo cha' inallura l'Engiadina sura formaiva anncha ûna pitschna republica per se existenta e be federativmaing nnida con las otras parts del chantun. Percio infine sto eir dit expressamaing nel act da divisiun our avannt alla specificaziun da que chi tuchet ad imminchia vschinauncha: „assigno e güdicho alla *vschinauncha* tel' e tela *per sia contingenta part* etc.“

Ma quaist principl nun valaiva be inallura, anzi our del tenore dels acts da divisinn stess cousta cler ch'ûn il volaiva conserver eir per l'eveguir stante cha:

I. Nel act da divisiun 1538 ais dit Art. 5: „Cha que chi füss sburso da quels „da Samedan per cumprer las alps tn „Chamuera n in Silvaplanna dess ad els „gnir restituien dals vschins da Znoz, „Campovasto e Silvaplanna“ e

II. Nella divisinn 1543 ais similmaing „express: „Davard a quels dell'alp da „Pentsch da Camogasc chi hann sburso „ûn qualchosa per cumprer paschüra nempe „il pro Lavirun e paschüra da Pentsch „sura, ais güdicho cha la vschinauncha da „Camogasc detta satisfacziun a qnels sainza „dan dellas otras vschinaunchas.“

E concio dimena evidentamaing statnien il principi cha inua chi existiss ûna rimanenza da drets privats vi a pasculs ed alps comünelas, in forza d'acquists privats sco sura indicho, quels dajan dalla vschinauncha ossia dalla corporaziun da vschins gnir redemieus:

Scha nella divisiun 1543 füttan inoltre adoptos sco factuors per norma alla divisiun stessa.

a) Documaints existents.
b) Il quint del estim da scodûna vschinauncha.
c) Il numer da tuotta muaglia grossa e mnüda inverneda in vschinauncha, e
d) Il bains giacents in scodûna vschinauncha.

Schi haun quaist factuors tuot nomnedamaing sub b), c) e d) evidentamaing per scopo da stabilir güsta proporziun della paschüra e god cha ogni vschinauncha a norma da sia extensiun, populaziun e fuonz prativ necessitaiva e dovaiva percepir, e que chattaro ûn fich radschunabel e natürel. Ma scha sco alchüns faun, un voless as perder in ipotesas ed arguir cha cotres saja statuida ûna quelche servitüd da pascul e god in favur della proprieted stabla privata, schi füss qnaist bain ûn volair as der gio cun interpretaziuns zuond ritscherchedes e chi stessan in contradicziun cun otras disposiziuns del medem act divisionel, intaunt chi sto a prüma parteda ûn senso simpel, cler e in tuot concordant con il rest.

(Continuaziun segua.)

Confederaziun Svizzera.

Quindesch dis finglo sun amandnos cussagls federels, il cussagl nazionel e'l cussagl dels stedis, radunos a Bern, nella chapitela della confederaziun. Üna corrispondenza pütost umoristica d'allò nel Tagblatt Grischun Nr. 160 represchainta la relaziun dels duos cussagls e qne our da propria observaziun. Chi vegnan güst als pails unu ais que da tmair, disch ella, abain ch'els uossa per la prüma vouta haun lur sessiuns nel magnific palazzi nazionel. Perche els sun bain compartieus e separos. Ils salons cun lur decoraziuns, inna ils cussagls federels hann lur debattas, unn colloda il correspondent; ma bain, disch el, cha'l palazzi federel in sia tuotalited saia per causa da sia grandezza, sia bellezza e sia comodited grandius ed unic in sieu gener.

Las discussiuns e deliberaziuns principiettan da parte amandnos cussagls nel nouv local cun granda vivacited. Nel cussagl nazionel gnittan ils barnus della streda ferrata traunter pêr in questiun e nel cussagl dels stedis las testas chodas da Genevra cun ils defensuors flegmatics del cambiamaint nel ministeri da Paris. — La vivacited nun s' ho fin acco persa ne in ûn ne in l'oter cussagl, anzi la pera da dvanter saimper pü interessanta. —

Nel cussagl nazionel decretettan 37 cunter 35 vuschs da stricher ils frs 20,000, chi vulaivan gnir dos per las scienzas e l'arte. Zieva gnit trattò il budged del militar. —

Nel cussagl dels stedis gnit continueda la deliberaziun merito il rapport del operato del cussagl federel. — D'impedir directamaing l'emigraziun a Brasilia nun gnit decretò, ma bainschi d'invider il cussagl federel, da fer tuot il pussibel, per cha la regenza da Brasilia metta ils colonists

svizzera la megldra posiziun. La correcziun del Reno dess eir gnir effettueda. Medemamaing dess il cussagl federel procurer con tuotta energia, cha'l chantun Tessin vegna separò dals episcopats della Lombardia.

Chantun Grischun.

ENGIADINA. La plövgia usche desidereda e generlmaing bsögnusa gnit in richa imsüra. Ella ho eir fat graud bain dapertuot. Sainza quella giaiva tuot rapidamaing inavous; in Engiadin' ota gnivan ils pros cotschans e'ls pasculs saimper pü schiars. Il fraid, chi la dumengia di 11 e'l lundeschdi zieva füt grand per quaist mais, impedescha aunchs saimper la vegetaziun. Il lundeschdi la damaun snoschet nel bagn da St. Murezzan affatt'as preschanter la naiv. Probabel eira que pero solum per muosser als bgers curants esters, chi sun allò, cu ella guarda our. Engiadina terra fina, scha nun fuss quella pruina! Uossa peran dis pü bels e pü chuds darcho a seguir.

Il procesa celeber della societed della Stechbahn a Berlin cunter il Sigr. P. P. ais l'eivna passeda dal Lodv. gudisch districtuel radunò a Silvaplauna deciss e que tuot a favur del Sigr. P. P. La sentenza ais, scù vain asgüro da persunas competentas, fich bain motiveda tel ch'ella nun hegia da tmair l'appellaziun declareda da part actrice in cas ch'ella vain proseguida.

COIRA. Dal di 12 da quaist mais fin al di 17 vegnan salvos ils exsmens nella scoula chantunela.

Ils abitants da Coira speraivan da pudair survgnir da Rorschach lat a megider pretsch, siand ch'ün possident d'allò eira promt da spedir süu la streda ferrata immincha di 100 mezzas d'lat a pretsch onest. Il pretsch del transport pero fet ir quaista sprauuza da lat ad ova.

Un pêr disgrazias sun displaschaivelmaing già seguidas süu la streda d'fier; üna a Coira ed una a Ragaz. A Coira perdet ün hom quasi la vita in ün fabbricat, scù pera mel fabbrichò; a Ragaz gnit ün oter fich dannisò in ün pè. Un sluater alla largia sün vias d'fier, perche il Koli da Rothschild vò furiusamaing e nun guinchischeh'onra ad alchüna persuna.

SPLÜJA. Un uors da circa duos ans gnit l'eivna passeda schlupetto da Joh. P. Zinsli na da löntsch dells vschinauncha e mnò allò cun grand triumf. Il foll gnit vendieu per frs. 90.

ARGOVIA. Que ais fat accomplieu quinta il Tagblatt Grischun, cha'l Signur Rev. Koch in Wettinga gnit suspais per quindesch dis in sias funcziuns per causa ch'el publichet conform allas ledschas ün matrimuni paretetic. Il Sigr. Koch ais ün hom da probited e da cultivaziun, ün hom generelmaing stimò, commember del cussagl ecclesiastic cattolic. Il möd d'agir illegal vers quaist degn hom vain da tuot disapprovo. Ledschas nun vegnau resguardedas cur cha's tratta d'agir cunter ecclesiastics. La passiun 's fo tar alchüns per ün temp valair. —

L'ester.

FRAUNTSCHA. Cu que ato ean las scoulas sün il pajais, tiers quaist pövel civiliso ans do la seguainta notizia statistica ün'idea. Il departemaint d'Arrie quinta in quaist an 2231 conscrits, e traunter quels s'ho chatto cha 2214 usche pü eu la mited non so ne ler, ne scriver. Da 55 oters non as so quaunt inavaunt cha lur cognuoschentschas arrivan. La regenza francesa dess però preschaintamaing penser seriusamaing alla megliorazlun della posiziun dels magisters.

Tuots ils giornels frances affirman cha la regina Victoria vegna ad assister allas festivitads militaras chi avaron lö a Cherbourg e'l Debats piglia que scu ün segn della conservaziun dell' alliaunza traunter la Frauntscha e l'Ingilterra.

Frauntscha dess süttamaing avair declaro ch'ella reguarda la prüma schlupetteda tratta dals Türchs cunter ils Montenegrins per üna declaraunza da guerra.

INGILTERRA. Da Bombai in India vain scrit: La situaziun del pajais non s'ho meglioreda e nus essans necessitos da confesser cha l'uordan non ais ingiur restabilieu. Nels ultims 15 dis non avains nus soffert alchün dan, pero las experienzas dels ultims mais ans reudan la persvasiun dalla vanited da noss sforzs, e dallą noscha direcziun da nossas operaziuns militaras.

SPAGNA. Il nouv gabinet spagnöl vain scu ch'ün disch a reunir tuots ils elemaints moderos ed a regner seguond ils pü liberels principis del parti conservativ. Frattanto principiescha O'Donell imitand al exaimpel dels mareschallats frances da partir il pajais in grandas divisiuns militaras.

RUSSIA. In Esthlandia ais ruot our üna sediziun dels contadins cunter ils nobels. Bgers chastels sun ars, bgers saccheggios, e bgers nobels mazzos. Las dimensiuns da quaista sediziun paun dvanter fich grandas ed ün tema

cha Livlandia e Curlandia dvaintan eir tribunas da similas scenas. La forza militara füt d'üna truppa da contadins dispersa e quatter uffiziels restettan sün la plazza. Preschaintamaing pero vain la truppa fortificheda e sves generels chi's rechattaivan con permissiun nel ester, clamos inavous per mez del telegraf.

ITALIA. La forza militara della Sardegna importa sül pajais in temps da pêsch 45,000 homens. Con la reserva po in temps da guerra l'armeda gnir a 80,000 homens, e seguond la ledscha del 1857 eir a 100,000. Per fortificher la citted d'Alessandria sun decretos 4,260,000 frs.

Modena. Seguond la gazetta uffiziela füttan dels commembers d'üna societed secretta in Carrara 4 güdichos a mort e 9 alla galera per 6 a 20 ans. A duos gnit la sentenzia da mort müdeda in galera a vita duranta.

SICILIA. La cuort criminela da Catania ho güdicho üna quantited individuos appertenents alla classa superiura a preschun u galera fin sün 28 ans, per avair agieu la mira da müder la forma della regenza. Il procuratur del stedi dumandaiva la paina da mort. A füss bod ura cha's povera Italiauns podessan trer il fled ün po pü liger.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Na replichet il hap Glam seriusamaing, eau disch que chi ais. Usche onurabla ed inaspetteda chi'ns füss quaist allianza, eau la refüs. — Quaista declaraunza fatta, volvet il hap Glam las rains e s'allontanet a ferms pass. Ils ögls da tuots's fixettan nossa sün Hennehaut e scu ün po s'impisser non manchettan spiritusas sortidas e spass d'ogni sort fin ch'eir Hennehaut stet sü e s'allontanet per ir a tschercher sieu figl. Pacôme eira ieu a Troarn per assister ad üna vendita da chavals ad a sieu retuorn chattet el sieu hap inplaina agitaziun chi'l dschet: Eau crajaiva cha tü mê non arrivessas pü; bellas dauövs do que gio cò tar nus. Che dimena? dumandet Pacôme, sun fors'ils duos hoavs falchs ieus in mel ura? Ah! ah! cò as tratta hain da bouva eò, eau dess gugent quatter scha que non füs arrivo. Tieu mariagi melpruvo m'occasiuneschs quaist displaschair; quel, quel vo nossa ad ova, e sün que reqaintet il vegl Hennehaut l'inconter qui avaunt menziono. T'impaissa che rir e che fracasch, cha que ais sto, ünit el, ahe umiliaziun per nus. In tschantschand e fand finta d'esser indegno resentiv' il vegl pero tuottüna ün tschert plaschair intern nella sprannza cha l'attenziun da sieu figl as volvess nossa sün qualch' otra giavna e perfin masdet el ils noms da qualch' ünas nel discuors. Pacôme ziev'avair tadlo attentamaing il requint, proseguit usche: refüsa il hap Glam tuot cuortamaing d'am der sia figlia, sainza penser al rest. Non so'l cha nus avains ün ohbligo vers el in mana? Guarda che bestialited dschet il vegl, ed el ais aunch inavous con ils fits. Pacôme hattet zieva reflession d'üna minuta con il pé in terra e continuet. Cò ais qualch'oter marus, que scumet eau. Pü inavaunt non discurrit el, svödet pero üna granda clocha d'vin e get oura a spass. — Rabbia e displaschair implivan sieu cour; ün dschess, repetiv' el da sa posta e siand sulet, cha quaist vegl hap Glam non so, ch'eau sun Pacôme, e cha que ais mia fixa idea da spuser Chatrina e na ün'otra. Vers mezza not turnet el a chesa e's mettet a dormir, pero la sön al függiva, usche cha sieu pos non füt güst il meglder. Al fer del di sellet el sieu chavagl e partit per üna faira sainza discurrir pü inavaunt dals incunters del di passo.

Hennehaut in il guardand zieva dschet „Eau non voless esser alla plazza del hap Glam. Och dis passettan via sainza cha Pacôme fess menziun da Chatrina, quantunque ch'el a quella suvenz pensaiva. Üna saira pero zieva avair havieu duos n trais tassas caffè nair, sainza las quelas ün gianter da huns Normands mê non ais complet, mettet Pacôme sieu maun sül bratsch da sieu bap e dschet. Vzais bap eau he bain ingiuvino, ad ais ün oter marus, ün tschert Gian Simon, chi dimora a Bas-Coburg, ün giaven scu am disch mieu confident Servais, chi's rechettaiva sün il medem bastimaint, sün il quel Fulgenz perit. Que pera scu üna covegna steda traunter els, ed usche hod cha Gian Simon he serviea our sieu temp gnaro'l a spuser Chatrina. E tü che best tü in sen? dumandet Hennehaut. Eau guardaro m'impais però cha Simon e Chatrina non sajan aunch copulos. Sün que alvet Pacôme in pê spassaget a grands pass vi e nò e's volvand vers sieu bap continuet el: „Bap eur ais currieu our il temp da quel obhligo ch'avains vers il bap Glam! O già avaunt quatter ans disch Hennehaut, allura ais el eir inavous con ils fits. —

(Continuaziun segua.)

Avvis.

Redacziun responsabla: M. Barblan.

№ 30.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 23 Lügl 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Extrat d'ün referat per la societed ad ütil public.

(Protramiss. Continuaziun.)

La tese aqui defaisa cha gods, pasculs ed otra faculted comünela sajan proprieted della corporaziun da vschins, e cha sün quella cumönamaing nun giescha üngüna servitüd a favur della proprieted privata, nun eira pero be adopteda all' epoca della divisiun e na be ais tres il tenore da quella do da cognnoscher ch'ün volaiva conserver ils medems principis eir per l'evegnir, dimperse quaists principis füttan eir difatti nella posteriura disvilupaziun dellas vschinaunchas, saimper tgiens dret sü. Da ciò daun prova diversas recognizium magistratuelas, dallas quelas volains be citer.

Ün arbitramaint 15 Gün 1546, intraunter la vschinauncha da Camogasc ed alchüns vschins da quella, e senteazia 16 Schner 1546, circa spaisas vi d'ün alp fattas da massers ed inua 's chatta plainamaing confirmo il principi gia statuien sco avains vis nellas divisiuns; cha spaisas privatas fattas vi d'alps e paschüras daja la vschinauncha bonificher, dunque cha la creaziun da relativs drets privats nun saja d'admetter.

Pü inavaunt ais nossa tese constateda tres la circonstanza cha disposiziuns per vender, affitter e repartir differentamaing paschüras o alps apperas adöna, ed in tnots temps daspö las divisiuns d'esser stedas pigliedas in cussagls da vschins tres votaziun ainaunter testa, e nun appera cha possidents sco tels sajan stos damandos o retgnieus competents d'impedir similas disposiziuns.

Quaist principi 's chatta infine eir tres e tres sancziono da nossa legislaziun.

Il statüt civil 85 prescriva cha las vschinaunchas possan libramaing giodair las alps a lur bain plaschair, salvo solum schi existiss convenziuns specielas las quelas dajan gnir rispettedas.

Nella legislaziun chantunela e federela a ciò relativa, sco p. ex. l'ordinaziun 3 Meg 1807 concernente il giodimaint d'ütiliteds publicas per domicilios non vschins.

La ledscha 9 Avrigl 1835 sur il möd da tratter relativas questiuns; la veglia ledscha da domicili d'Anno 1846 e la nouva d'Anno 1852;

La constituziun federela Art. 41 Lemma 4, ais tres a tres adopto per principi cha domicilios possidents nun possan per dret pretender ne part ne giodia ne coadministraziun vi als bains comunels.

Il principi contrari cioè cha ditta faculted comunela e la giodia da quella saja ün' aderenza della proprieted privata ais tar nus e nel rest della Svizzra üna rera excepziun della regla baseda sün titels incidentels e mê pü sün normas generelas, e concio inadmissibla fin taunt ch'ella nun ais validamaing comproveda.

Our da tuot que chi preceda resulta incontestabelmaing cha in Engiadina ota, taunt per dret istoric co per dret positiv pasculs e gods sco otra proprieted comunela ed il fruimaint da quella aspetta alla corporaziun da vschins in complesso e chi nun 's lascha demonstrer üngün positiv oblig da ditta corporaziun a lascher parteciper ogni singul possident in tela sia qualited.

Cun quaist principi coincideschan eir

sentenzias e decrets da dicasteris superiurs, sco la sentenzia del tribunal d'Appel d'Anno 1846 traunter la vschinauncha da Bever ed alchüns possidents domicilios, otra sentenzia del medem tribunel d'Anno 1857 concernente similas questiuns a Trimis, sentenzia consimila del tribunel *districtuel* En a Fettaa d'Anno 1850, e püss oters decrets del pitschen cussagl sopra simila materia.

Guinchir totalmaing da quaist principi nun po ün sainza sacrificher la vschinauncha cun sias institutiuns tradiziunelas da drets e da dovairs, quaista sollda e venerabla pozza da nossa vita ed esser democratic.

Ma a nun ais neir effectivamaing üngün fundo motiv da fer quetaunt. Scha'd ais vaira cha l'Engiadina cun sia schiarza populaziun indigena hegia hsögn dell'estra domiciliaziun, schi ais oter taunt vaira cha il domicili ais aqui facilito quaunt mê cha equitabelmaing ün podaro dumander. Domicilios esterss avess vaun in elo d'accord. Cunter üna minima taxa ais nempe l'ester domicilio solitamaing admiss al usufruimaint della faculted publica, cioè da gods, alps, pasculs, scoulas, baselgias e indrizs poliziaris ad egual del vschin; intaunt cha nellas hgeras otras valledas del Chantun e della Confederaziun vschins as reservan simils emolumaints exclusivamaing per els stess.

Intempestiva exigenza chi nun 's contaiuta da que, saro difficilmaing ün mez efficace per obtgner da pü.

Da pü nun po ün radschunabelmaing pretender e nun vain in generel neir in üngiur concess, usche cha ün vulair oltrapasser quaists limits nun incontress a reciprocited,

Ün volair ir pü inavaunt aus mness in conflict cun nossa intera legislatura. Ün ir pü inavaunt massime nel senso da der als drets ora aspettants a vschins üna direcziun reela e render il giodimaint della faculted comunela e la disposiziun da quella aderenta alla proprieted stabla privata, avess del tschert tuot ün otra porteda co quella cha alchüns vögliau lascher intravair; que füss ün greiv tort in prüma lingia al vschin e poi eir all'abitant pover commiss in favur del grand possident, chi cotres oltre a sia posiziun gia uschigliö vantaggieda tres sia henestanza, guiss eir a parcepir vi allas ütiliteds publicas, la part da liun, intaunt cha al pover restessan las vödas lusingias. In üu pled, üna disposiziun simila füss üa grand pass da pü vers l'aristocrazia del daner; e que chi sto surprender ais he cu cha tschert uns paun asche naivamaing pretender cha similas imsüras sajan cumandedas da l'umanismo della generusited e liberted. Voul ün fer ün pass vairamaing generus e liberel schi ch'üu il fatscha, ma sch'el ho da resulter sco tel, schi stuaro ün il fer güst in sena contrari e statuir cha vi als emolumainta publics immincha vschin hegia egnela part e na una part correspondenta a sia faculted.

(Conclusiun segua.)

Confederaziun Svizzera.

Il cussagl dels stedis ho già stabilieu il salari per üu directur generel del dazi e per üu directur postel, per las quelas plazzas, essendo lucrativas, pûs gnaron as aanunzier. Ellas sun da frs. 7000 l'üna.

Chantun Grischun.

ENGIADINA. Il hagn da St. Murezzan ho fich hgers curants il numer da quels s'augmainta da di in di, postüt scha bels e chods dis scu presehaintamaing continuan. In Tarasp e Scuol però non dess fiu ora esser il numer dels curants taunt grand.

L'inchaunt della massa Jkr. Planta principio di 12 Lügl ho duro tuot l'eivna passeda e qualche dis della preschainta. Traunter otra bgera e bella roba füttan eir, scu vain quiuto, 150 püpas missas al inchaunt, aspettantas pü bod al medem patrun. — Ils da snot Fontauna Merla non dessan avair inchanto taunt hger, abain ch'üu, per sias sortidas spiritusas contschaint nster a Samedan pretenda, ch'els begiau bun stomi cur as tratta da fer acquists hunmarcho. —

La passeda dumengia 18 Lügl füt la perdunaunza a Scanf. Bell'ora e huuas liaugias que füt il principel. Tiers il tir alla schaiba obtgnettau ils premis Michel Mettier da Scanf, Sigr. Chap. Franz. Rodel, Sr. G. Haenz e G. Fümian da Zuoz. La saira avet la giuventüua sieu in quaista occasiun solit tramegl ed ün

dels annedera il lündeschdi damaun aia solita tschatta. —

Ila praders Tirolais principieschan ad arriver per snüder ils pros e las chaminedas da lur pampa. —

Qui ed allò ais già agiò ün e l'oter töch. La raccolta del fain pero nun sarò quaist aa in Engiadin'ota, e scù vain plaunt neir in Engiadina bassa, la pü richa.

Il lündeschdi di 19 Lügl zieva mez di as fet üa agreabla musica gio del god sur la Punt al pe del suolm d'Alvra udir. Ed intaant ch'üa la tadlaiva arrivet ün mattet alla Punt con dir: que sun ils scolars della scoula chantunela, ais haun dit d'avrir las portas per ch'els possan entrer. E vairamaing arrivettan divers scolars d'Engiadina ota e bassa entrettan in möd militar, lur musica alla testa e passantettan nel osteria a quela ch'eiran gnieua ala spetter ù ala vair, tres musica e chaunt agreabela momaints. Zieva as separettan ela chi la sü chi iu gio vers chesa.

L'eivna passeda as laschet vair ün chamuotsch na lönlsch da Celerina e traverset l'En. Una tela apparizion passaiva üschiglö per ün indici da trid'ora. Quaista vouta nun füt que il cas. —

Siand ch'eir in Engiadin'ota la turba vain cò ed allò chaveda schi fa il fögl d'Engiadina l'ondro public attent sün üna machina inventeda dal Sigr. Ziegler-Pellis in Winterthur, chi po facil gnir transporteda dapertuot. — Di 19 Lügl ho in Susch ün hom giuven, bap da famiglia, tres ün cuolp da pistola fat fin a sia vita.

COIRA vain preschaintamaing frequenteda da bgers esters, chi vegnan sün la streda d'fier da St. Galla e d'Appenzell.

MAIENFELD. Sün la streda d'fier incuntret üna disgrazia chi avess podieu gnir pü granda e pü deplorabla. Duos locomotivas s'incuntrettan usche ch'ün conductur, e püssas persunas dessan melamaing esser dannisedas. La vita però nun perdet üngün.

FIDRIS. Di 17 da quaist mais murit tuot inaspettedamaing tres ün cuolp apoplctic il Sigr. Prof. Otto Carisch appaina arrivò allò nel bagn. Sia mort ais per bgera da aieus amiha e contschaints tuotaffat surprendenta, siand cha quaist hom eira auncha saun e per sia eted d'ans 67 robust. In Engiadina eira quaist hom, chi s'ho aquistò merits per la lingua romauntscha, a bgers fich bain contschaint. Nella scouls chantunela operet el pâs ans cun diligiainta fidelted. —

A ZÜRIC füt salveda la festa da chaunt, a frequenteda da bgeras, bain exercitedas societeda da chaunt e da granda quantited d'ascultants. Quêlas societeds, chi obtegnan ils premis gnarò pü tard relatò. Il local per ils chantauzs dess esser in reguard artistic, sco comprovet üna prova fatta, fich bain reuschieu.

L'ester.

FRAUNTSCHA. Quaista possaunza fo saimper preparaziuns alla guerra, frattanto cha'ls fögls d'allò proclaman: »l'imperi ais il regn della pêsch,« asché ch'üngün nun so indret che cha nos amih Napoleon ho in testa. A Marcq-en-Barœul aper Lille arrivet il seguaint terribel incunter. Ün corporal del 66vel regiment nommè Petié perseguitaiva saimper la bella ed onesta figlia Gallois, üna giuvna da 19 ans, con sias importunitedas. — Gnand ella üna saira a chesa e nun voliand ella der al corporel chi la volaiva accompagner, sieu bratsch la furet quaist con ün stilet, la stranglet con üna sua, e sfrachet auncha alla morta la coppa del cho con peidras. Sün que as rendet el a Lille in üna bettola da vinars. Tiers sia arrestazion dumandaiv el tuot quietamaing impizzand sia püpa e soriand: che ch'üna simila ochetta narra possa bger importer? Il pövel volaiva schiarper in tocs il morder e stuvet tres forza militara gnir tgnieu nels limits.

A Paris vegn bger discurrieu sopr'il testamaint cha Ahmed-Pascha priucip ereditari d'Egipto, chi perit sün la streda ferrata passand sur il Nil ho fat alla cantatrice Sofia Cruvelli, nossa baronessa Vigier e chi consista in ün milliun francs in daner e mez milliun in diamants.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Bain disch Pacôme damaun scrivais al güdisch' executur a Dozalè, e dschais ch'el fatscha üa da tuotta rigur della ledscha per cha quel obbligo vegna pajo. Que saro fat, pero a cas cha il bap Glam as snotametles e lasches inchanter il clos dela pomêrs, che farost tü allura? Eau spusaro Chatrina? respuondet Pacôme. L'amast tü dimena usche fich? ah eir eau amaiva tia mamma, però quell' avaiva eir almain desch milli talers faculted. Schi eau l'am dschet Pacômo tuot sech, e quacò nu'm impedescha; quella vögl eau sch'eau la survegn e na ün'otra; ella stuvarò as decider. — Que cha Servais avaiva dit a Pacôme eira la vardet. Traunter Gian Simon e Cha-

trina sabsistiva ün tschert liam da pü stretta amicizia ed ün vicendevol attachamaint da lung temp inno. E'l bap Glam favoriva quaist attachamaint essendo Simon sto ün fidel amih da sien figl, e l'aviand quaist porto auncha duos lingias scrittas per maun da Fulgenz stess da seguaint tenore: Scha mia sour piglia Simon per sieu marit non crai eau ch'ella perda ünguotta. Quaistas lingias eiran per Glam seu sonchas; ed el non as podaiva decider da der il maon da sia figlia ad üngün oter eu a Simon. — Zieva qoel incunter avannt la porta del caffè Leblanc füt nel clös dels pomèrs üna lungia conversaziun traonter il bap e la figlia. Chstrina daiva tootta radschun a sieu bap, declarand sves ch'ella ressainta üna tscherta aversiun vers Pacôme e cha que saja vairamaing üna indelicatessa da fer tuot quaists pass sainza ne sieu consentimaint ne quel da sieu bap. —

Zieva qualche dis incontrand Pacôme il bap Glam per streda, tscherchaiva l'oltim d'al eviter. Pero Pacôme clamet: He bap Glam vus savais cha vus avais tiers oos ün obbligo, il temp del pajamaint del qnel ais già scuors dalönch: uessa volains il pajamaint. Schi dschet Glam eau se e voleas eir gugent pajer pero al clös dels pomèrs ais rèr il danèr. — Que ais vos affer, dschet Pacôme, que nu'm reguarda; pero scha in cnort temp cha nu'm dais satisfacziun, schi as met' eau alla porta. — Il bap Glam il guardet e saviand dinunder ch'al cuolp partiva dschet el: e bain schi metle'm, e get inavaunt sia streda. —

Da quaist ioconter non dschet il bap Glam ünguotta a sia figlia, pensaod ch'ella gniss äoscha a temp avuonda a savair. Duos n trais vootas observet ella chi gniva remiss al bap tscherta bigliets da charta bolleda ed üna damaun erudet üo da quaists biglieta nel mann a Chatrina. Ella il leget ed observet chi's trattess d'ün' execuzian per la satisfacziun del obbligo da Hennebant. Ella füt contristeda ed scheè hod cha'l bap arrivet l'impalmet ella il bigliet. Ah! tü sest tuot, disch el. Perche nu'm avais dit ünguotta? domandet Chatrina. Tü nun pudavaist fer ünguotta e perche a't priver da tieu sön? Ah! che nots avaros vus passanto! exclamet Chatrina saglind cula mauna intuorn culöz al bap, con ögls tuot inregnieus da larmas. — (Continnaziun segua.)

(Protramiss.)

Ingiuvinèra.

Ün ntschè chi non ho èlas.
Ün palazzi sainza s-chelas,
Sainza erv' e floors ün prô,
Sainza fain ün grand talvô;
Üna stannza chi non ho üsch
Ed il di privô da gliüsch,
O la bes-chà sainza laana,
Nel sablun üna fontauna,
Ün torrent chi non ho punt,
Sainza gods ed alps ün munl;
Sainza champs ün contadin,
O ün' üja chi non do vin;
Saiozа l'arma ün sudô,
O ün bügl d'ova privô;
Üna vacha chi non do lat,
Sainza mürs in ches' ün giat:
Vonst lectur ingiuviner,
Che as po usché nomner? —

Avvis.

Noss Signoors abonnents sun giavüschos da remetter l'abonnamaint del fögl per il segnond mez an al uffizi postel da lur resp. vschinaanchas, il qnêl avaro la bunted d'ans fer pervgnir medem, tres il bureau postel da Zuoz.

Nun pervgniad entro 15 dis in possess del import d'abbonnamaint as chattaro la redacziun costretta d'aggraver Signuors abbonents, cun valso postel e 20 Cts. porto, e provvisinn.

Erruors da stampa in Nr. 29: Pag. 1 collonna 2, ling. 12 e 11 da suot insü invece da quindi non gnivan quels, legia: Quindi non gnivan ils possidents etc. e lingia 4, 3 e 2 legia: dellas inallnr existentas comuniteds economicas aur e suot Fontanna Merla, con intervenzian d'agents dellas vschinaanchas e con acconsentimaint etc.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 31.

Fõgl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 30 Lügl **1858**

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Avvis.

Noss Signuors abonnents sun giavüschos da remetter l'abonnamaint del fögl per il seguond mez an al uffizi postel da lur resp. vschinaunchas, il quêl avaro la bunted d'ans fer pervgnir medem, tres il bureau postel da Zuoz.

Nun pervgnind entro 15 dis in possess del import d'abonnamaint as chattaro la redacziun costretta d'aggraver Signuors abonnents, cun valso postel e 20 Cts. porto, e provisiun.

Extrat d'ün referat per la societed ad ütil public.

(Protramiss. Conclusiun.)

Un chattaro poi infine cioe giüst cha il vschin cumpro sint hegia per quaist sieu sacrifizi pecuniari e per la continua obligaziun da's prester ad uffizis comunels, qualchosa ouravaunt al domiciliò chi nun voul purter quaists sacrifizis.

Voless del rest la differenzia da situaziun economica dal vschin al domiciliò guir taxeda usche ot, schi sto s scodün la porta avierta per 's fer accepter sco vschin in 's cumprand sint, que chi nun soula chönsch gnir denegio.

Cha l'administraziun dels interess comunels giescha exclusivamaing in mauns da vschins, ais usche natürel co chi'd ais natürel cha il proprietari da chesa chi piglia sü in quella eir locataris nun conceda a medems la coadministraziun da sia possessiun dimperse riguards quaist taunt sco ün dret sieu exclusiv.

Al vschin chi ais intimamalug collio con sia vschinauncha, staron ils interess da medema cumönamaing eir pü a cour co al domiciliò chi hoz 's po chatter quia e damaun allò.

La voga inquietezza suvenz vocifereda cha suot tels auspizis l'administraziun da vschins podess pglier sistematicamaing üna direcziun usché oppressiva per ils domicilios a render il domicili illusori, o cha da fatta üna vschinauncha intera podess vender gods e pasculs, metter sd saccum il prodnt e fer vaila sur l'Ocean, merita appaina consideraziun. Cunter la prüma alternativa aus garantescha l'interess dels vschins stess, chi saun bain avuonda cha in slontanand ils domicilios o rendand il domioili impossibel, la prüma inevitabla consequenza fuss ün rapid ribass da pretsch da lur stabels e concio ünn lesiun da lur interess.

Cunter la seguonda alternativa essans garantieus tres il dret da surveglianza admiss al stedi sur las vschinaunchas e chi nun admettaro mê pü cha l'actcela generaziun chi ais in sostauzia be usufruttuaria della faculted comunela cometta üna usche greiva usurpaziun vers la posterited.

Divers da quels chi demuossan da nun esser cuntaints cun il preschaint regime, nun paressan del rest d'esser dalöntsch d'arcognuoscher cha per dret nun possan pretender da pü schl 's laschess chatter un adequat möd e fuorma da'ls procurer maggior tschertezza cha almain tiers il preschaint daja que rester sainza podair peggiorer.

Un dels progets in que merit avanzos, craja cha que füss gnieu incunter a tels giavüschs taunt co al momaint possibel, scha las vschinaunchas volessan assumer volontariamaing l'obligaziun da risguarder sco normels per la domiciliaziun da foreste, ils principis stos adoptos nella veglia ledscha chautunela dals 3 Meg 1807 sur

l'acquist del vschinedi chantunel e dellas Lias (vide collecziun Vol. II. pag. 238) e chi sun confuorms a quels chi de facto in Engiadina al preschaint vegnan observos.

La societed chattet da volair suspender per il momaint ulteriuras debattas in quaist emergente, e fet bain, perche cur cha la politica da sentimentalited piglia memma il surmaun, cur cha las opiniuns sainza pü 's volver vi da güsts principis da dret e da moralited scumainzan a sentenzcher meramaing suainter simpatias ed antipatias, cur cha persunas uschigliò capablas d'ün güst radschunamaint ma datedas d'ün natürel pü co timid, taschan our d'spüra complaschentscha o tema da sacrificher ün' efemera pcpularited, schi nun ais pü d'aspetter ün radschunabel resultat

A resta auncha da riferir chi füt eir question dalla competenza dels cussagls comunels e della competenza da radunanzias politicas da tuots vschins svizzers, e que cun bun motiv stante chi pera esser admissa üna granda diversited da principis relativs in las differentas vschinaunchas.

Abain cha la discussiun nun füt in quaist punto esaurida 's manifestet pero sco opiniun d'üna maggiorited, cha allas radunanzias politicas da vschins svizzers soprastetta:

a) Las nominas ad uffizis federels, chantunels, districtuels e circuitels tenor constituziun e ledscha aspettantas a tuots citadins svizzers domicilios e sco resulta dalla constituziun federela Art. 42, 62, 63 dalla constituziun chantunela Art. 4, 36, 37 dalla ledscha d'anno 1853 sün votaziuns in affers generels. Ledscha d'anno 1818 circa introducziun e nomina dels tribunels districtuels cd aggiunta al statut civil d'Engiadina d'anno 1855.

Sco eir la nomina del mastrel da vschinauncha, vicemastrel, appretschaduors e mess.

b) La votaziun sopra refuormas della constituziun federela e chantunela, l'acceptaziun da ledschas generelas chantunelas, tenor Art. 42 della constituziun federela e Art. 2 della constituziun chantunela.

Als cussagls da vschins da vschinauncha percunter aspetta:

a) Nomina dels uffiziants als quels suprasto la direcziun cd administraziun dels affers interns da vschinauncha.

b) Votaziun sopra ledschas; aschantamaints e disposiziuns, chi risguardan l'organisaziun ed interess interns da vschinauncha, e l'administraziun della faculted ed utiliteds comunelas, e la polizia locala, a norma della constituziun chantunela Art. 27.

Essendo specielmaing steda alveda la dumanda a chi chi stetta sur da relascher in vschinauncha eventuels regolativs per l' aboliziun della pasculaziun sun bains privats, opinet üna maggiorited cha tiers que sajan competents vschins e possidents. Cu cha quaista interpretaziun coincidescha cun ils principis in que merit statuieus del grand cussngl anno 1851 vulains lascher ad oters d'explicher.

Gnit eir alveda la dumanda speciela scha que stetta al cussngl da vschins o allas radunanzias politicas da nominer il depüto in Cumön Pitschen ed üna maggiurited opinet per la segnonda alternativa. Sco cha pero las circuleras sur las quelas vain raccolt ils votums in Cumön Pitschen contegnan qualvoutas eir he oggets relativs a l'administraziun interna ed aspettants avaunt il cussagl da vschins, schi paress que pü consequent cha in tels cas quaist fess eir la tscherna del depüto.

Confederaziun Svizzera.

Assemblea nazionela. Il cussagl nazionel ho cun granda pluralited approvo ils decrets del cussagl dels stedis, da promover energicamaing la separaziun del Tessin e da Puschlev dall'ovais-chia da Como e Milaun.

Nellas deliberaziuns puncto salaris gnit dal medem cussagl fixo il salari d'ün commember del cussagl federel a fr. 8000 e'l salari del president della lia a fr. 9500; e per ün cusglier nazionel fr. 12 al di cun fr. 1. 50 cent. per l'uru da viedi.

Festa da chaunt a Züric. Nel *chaunt populär* haun obtgnieu premis: 1. Il Männerchor da Pfäfficon; 2. il Männerchor da Basilea; 3. il Männerchor da Münster; 4 il Männerchor da Rapperschwyl; 5. il männerchor da Horgen; 6. la „Concordia“ da Wädenschwyl; 7. la societed d'Alttoggenburg e 8. il Männerchor da Aussersihl.

Nel chaunt da pü grand arte s'haun distinguieus 1. la „Liedertafel“ da Bern; 2. la „Liedertafel“ da Basilea. Il terz

premi ho obtgnieu il Männerchor da Coira, il quort il Männerchor da Luzern; il quint il „Frohsinn“ da St. Gallo; il sesevel la societed da chaunt d'Aarau; il settevel il Männerchor da La-Chaux-de-fonds.

Que füss da giavüscher, cha ün'otra vouln podess parteciper ad üna tela festa eir üna societed da chauntunzs our d'Engiadina. Impè da *giover* uschè bger a chartas etc. fessan divers Engiadinais megl da s'exerciter ün pò da pü nella bella ed elevant' arte del chaunt.

Chantun Grischun.

Üna tempesta ho causo considerabel dan ad alchünas vignas e bos-cha da frütta a Malans.

Il dan totel occasiono dal accidaint sün la via ferrata a Maienfeld ammunta a fr. 15,000. A Maienfeld vain celebreda üna festa della missiun e Bibgin la prüma dumengia d'Avuost.

A Landquart-Au ho ün conductur, volinnd attacher ün charr laira al convoglio della streda ferrata e gnaud cul cho traunter, pers la vita.

ENGIADINA. Il piz Languard nis qunist an suvenz cuvernieu da naiv fraisc-cha e vain perque pü reramaing visito. La vschinauncha da Pontresina avaiva drizzo sü üna chamanna be suot la sommited del dit piz per il renomno pittur Georgi, acciò ch'el podess piglier sü il panorama. Mo'l vent ho bütto il tet della chamanna giò in la val Chamuera. Spernin nonostante, cha la bell'ouvra gnarò complida.

Cun tuot il rispet per Languard rendains però il public attent eir al piz Ot sur Samedan ed al piz Tschierva in val Roseg, inua la vista dess esser zuond grandiusa. — L'otezza da piz Tschierva ais da 11900 pês e quella da piz Ot da 10830 pês. Allura il piz Eschia sül territori da Zuoz e piz d'Esan sül territori da Scanf sun eir duos chapitauls nella chadaina da nossas muntaguns, chi nun sun da smancher, e quel chi ais sto sün lur somited so cha eir allò ais la vista grandiusa e pompusa. Per pudair avair la vista sur della valleda, da Segl con sieus lejs fin Zernez con sia baselgia bain situeda, nis il piz Müsella sper Campovast il pü preferabel a tuots. —

La saira di 24 arrivet a Scanf la battaria da muntagna grischuna cumandeda dal Sigr. colonnel Wehrli da Züric ed och oters uffiziels, e servida da 100 bels e frischs giuvens artigliarists, guand sur il cuolm Scaletta. — La dumengia partecipet l'intera cumpagnia al culto divin salvaud pareda da baselgia. Zieva mezdi aviaud lascho udir al numerus public chi s'avaiva reduno per vair ils prüms chanuns grischuns in Engiadina, tres qualche chanunnedas, eir che lingun cha quels discurissan, e muosso ch'els abain pitschens heginn la forza da trer üna balla dad 8 glivr. pü dalöntsch cu que cha bgers avessan cret, partit la cumpagnia in bun uordan e cun quatter buns trombettiers alla testa per Susch per riturner il lündeschdi sur il Flüela e tres il Partenz sul Luzisteig.

Quaist eivna ho generelmaing principio il fer con fain, e durante il fer con fain peran bgers Engiadinais pü affatschendos cu la murs in paglioula, abain cha quantiteds Tirolais ed Italiauns als vegnan in assistenza. A Segl e Silvaplana dess la raccolta del fain esser fich schiaraa, pü ingio pero megldra, mo neir richa.

URI. In quaist chantun fo ün luf della grandezza d'ün vde granda tema nlla glieud e grand dan allas scossas della munglia. Bod nis el qui bod allò, surpussa in üna stessa not duos fin trais muntagnas e schiarpa nella isteasa not in püssas valledas a sün püssas muntagnas vachas, bes-cha e chevras chi croudan suot sins grifas. Qualchüns l'haun vis pero me pudieu gnir a tir. Perseguito uossa da bgers buns chatscheders, ho el fin ura saimper savieu fügir a lur ballas. In püssas valledas da noss chantun, inun regna auncha la superstiziun da striügn gniss, que dit cha que saja ün striun, in Uri sco pera as fixan ils pü superstizius, cha que saja il diavel.

L'ester.

FRAUNTSCHA. Il champ militar a Chalons füt avert di 15 Gün tres mareschal Canrobert, con üna granda revista.

A Constantina gnittan 5 Arabs executos, ils quels avaivan mordragio la famiglia Gilson. Ils Arabs chi's avaivan redunos numerusamaing, per vair quaist spettacul 's retrettan già zieva la prüm' execuziun plains spavent.

Il Moniteur quinta cha di 15 Gün as precipitet üna quantited Maomedans fanatics in Dschedda nel consulat inglais, e stranglet il consul, Sigr. Page, allura entret ella nel edifizi del cunsul frances, mordraget l'agent da quaista possaunza, Sigr. Eveillard, e sia duonna.

La figla del ultim e l'interpret pudettan as salver. Ils consulots füttan saccoggios, ed üna part della pupulaziun cristiouna della citted massacreda; l'otra part fügit nel s-chür della not. Inghilterra e Frauntscha s'haun unidas a dumander aperto e completa sotisfacziun. La regenza türcha festina pero eir da sia vart o der liber cuors alla güstia, ed ho tramiss ün generel in Dschedda per tschercher sü e chastier ils culpabels. —

Pass pü serius eunter la Türchia peran da dvanter necessaris, manifestond ils Mosmedans saimper üna prievlosa ödisiusited cunter ils Cristiauna. Al attentat da Belgrad ed allas erudelteds in Siria seguit uossa il mordrarctsch in Dschedda. La Türchia non pern ne d'avair ils mezs ne la forza d'impedir quaistas erupziuns del ödi cunter ils Cristiauna; perque vaiu eir già fat menziun da quaists iucunters nellas conferenzas a Paris.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Na nsché nosphas uota eu que cha tü crajast hc eau passauto dschet il bap Glam. A mia eted as suottamett'ün a tuot. Cur ün ho ün displaschair schi non aïs que scu nel temp della giuventüna ch'ün pensa saimper a medem, dimperso ün il mett'in ün chantun e que nel pü intern chantun del cour ed il amancha. Que aia tuot gnieu inaspettedamaing, dschet Chatrina, quaista rigur e quaista imuatscha da parte Mr. Hennebaut, il quel fin ora nvaivu con nus saimper pacienza. Il bap Glam confesset a sia figlia tuot e ammanduos eiran della persvasiun cho que derivea dal refüs cha'l bap Glam avaiva do a Mr. Hennebaut, avaunt la porta del caffè Leblanc ed in preschentscha da tuots ils giasts da medem. Quaista scuperta fet sün Chatrina üna profunda impressiun, ella non podaiva puser ne di ne not e pensaiva saimper cha sia amur per Simon gnis a priver a sieu vegl bap della abitaziun nella quela el avaiva passanto ün lung temp da sia vita e nella quela el desideraiva a murir. Quaist impissamaint l'eira scu üna platta sül cour. —

Ii güdisch executur continuaiva saimper sias persecuziuns e per tuots ils contuorns as diraset il vulgo chu'l elôs dels pômera saro vendieu tres l'autorited executoria. Mr. Hennebaut evitaiva saimper d'incontrer al bap Glam, e Pacôme dumandaiva saimper scha Glam u sia figlia Chatrina uon s'hegian laschos vair a Varaville in lur chesa? Squassand il bap saimper il cho da na, dschet Pacôme üna vouta: „E bain els aun dürs ed eau vögl esser auncha pü dür«. Una damaun fand Pacôme üna spassagieda a chavagl ed incontrand a Chatrina non mauchet el bger dir sur ella oura. La giuvna det üu sbreg e Pacôme mettet il pê a terra e dschet: s'he eau fatta mêl? Na, respondet Chatrina ed eir scha vus füssas ieu sur me our no'm avessas fatta usché mêl cu l'oter di ch'avais intimo l'excuziun vers mieu bap; ais que possibel cha hegias il cour usché dür. Pacôme smachet bruscamaing a Chatrina il bratsch ed in respondand „que dempenda da vus da'l render lam, sbüttet el darcho a chavagl e partit al galop. —

(Continuaziun segua.)

La viola compagna dels attristos.

O compagna da tristezza
Siabol cher della dolur
Tü nun amast l'allegrezza
Tü nun amast la splendur.
Tü reclamast a memoria
Il plaschair chi già passet
O tu flur consolatoria
Tü nun amast il dalet.
Tü d'la giuvna est compagna
Chi dalöntsch ho sieu fidel
Con sas larmas ell' at bagna
In pensand suvenz sün el.
A chi barbara sventüra
Da sa terra allontanet
A chi bger's dolurs iudüra
E suspira per sieu tet
Est compagna — dutscha sprauuza
Is sieu cuur laschast flurir
Ed el viva con fidaunza
A sa Mamma da s'urir.
Sül sunteri tu flareschast
Est il siabol da dolur
Tü la tomba adorneschast
Del pov'r hom e del signur. G. f. C.

Zuoz, Lügl 1858.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 32.

Fögl d'Engiadina

Organan del public.

ZUOZ, di 6 Avuost 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

(Protramiss.)

Ütilisaziuns da terrains comunels incults.

Nossa Engiadina sco bgeras otras parts del Chantun ais richa da terrains comünels, chi fin al momaint restettan inurbarisos e conseguentamaing d'üngün o poch util al public ed als privats.

Quel ais il motiv, cha l'hom chi abitescha nossas otas planuras nun fo eir el quels sforzs, chi in oters pajais vegnan fats per redür a cultura simils terrains?

La resposta cha bgers daun ais contschainta: „las spaisas occorrentas alla coltivaziun da simils terrains non staun in proporziun colla rendita previsibla.“

Sainza suotscriver a quaista tesa incondizionedamaing po ün saimper admetter, cha in generel quaista disproporziun traunter *spaisa* e *rendita* exista in vista, alla disfavur da nos clima ed alla infertelited da nossa terra.

Taunt pü tschert cur ch'as tratess da urbariser simils terrains tres bratscha da giornaliers chi ultra lur buna peja, vegnan spisgiantos alla engiadinaisa.

Ma alla resposta supramentoveda pudess ün contrapuonner üna otra dumanda, chi füss: „Ma e che dschessas, vus adversaris della urbarisaziun, schi's chattes ün mez d'obtegner l'intento sainza spaisas?“

Da simils secrets nun essan nus üngüns in cas da chatter uo, saro la seguonda resposta. Eppür la tesa non ais usche dispareda da que ch'ella appera.

Que aud do tuottuna lavur ch'ün fo u fo fer sainza spaisa. U nou ais que lavuro sainza spaisa, cur ch'ün agricultur con sia famiglia impiegessan lotiers diurnamaing be üna o duos uras da quels bgers dis nell'an, cha sun in buna part ozius? E quauntas ütilas lavuors non podessan sainza maggior spaisa gnir eseguidas, be tres simila natürela ütilisaziun da forzas e temp. Che ingentas summas non vegnan in tscherts Chantuns industriels da nossa Svizzra annuelmaing guadagnedas be tres quaista radschunabla economia?

„Ma quaista ais üna veglia Geremiada!“ dscharon uoss opponents. — „Aunz co in tel maniera e con tels mezs trausformer nossas incultas terras in pros fruttifers stuvais però savair convertir l'indoleuza proverbiela da nos pövel.“

A quaista excepziun responderons la prossima vouta.

Intern.

Elecziuns dels presidents e vicepresidents del cussagl federel e del tribunal federel.

Per president federel per l'an 1859 gnit elet il prüm Sigr. Frei-Herosèe cun 70 da 138 vuschs. Stämpfli survgnit be 63 vuschs. Per vicepresident gnit tschernieu Sigr. Knüsel da Luzern cun 66 da 129 vuschs. President del tribunel federel ais Sigr. Casimir Pfyffer da Luzern, e vicepresident Sigr. Jäger d'Argovia.

Zieva però — usche rapportan gazettas — repasset qualchedun auncha üna vouta las zedlas dels votums e chattet, cha Stämpfli, ün dels pü capabels e probs homens nell'assemblea federela, avalva survgnieu nels duos scrutins insemmel 145 vuschs, e Frei-Herosèe be 111 e traunter quaistas 2 annulledas.

Què gnit dalam contschaint e sdasdet ün nosch suspet e granda indegnaziun. Süu què gnit nomneda üna commissiun

per inquirir la chosa. E quella scoprit — ün *errur!* — Seu quinta l'Alpenbote ais uossa elet Sigr. Stämpfli per president e Sigr. Frei-Herosèe vicepresident. —

Ils tregants svizzers in numer 60, chi haun piglio part al tir da schaiba a Brema sun stos allò fich bain arvschieus e fich amiaivelmaing trattos; els sun stos preferieus a tuots oters esters. Ün vin vegl chi's datta del an 1624 chi'ls fut sport, pera d'als avair gustos unguotta mel. Eir sun els stos fortunos tiers il tir stess e divers d'els haun obtguien premis. Sigr. Henzi da Bern ho schlappetto davent all' evla regala, üna bandera, Scheitlin da St. Gallu ün scepter, e Schumacher da Bern il cho. —

Grischun.

ENGIADIN' OTA. Nus avains già nel numer precedaint remarchè, cha la raccolta del fain ais quaist an mediocra, cò e lò s-charsa.

La bger' erva frais-cha, creschida pür zieva las plövgias da Lügl, avess dumandu pü temp per crescher e gnir a maduraunza. Perche avair saimper tunnta prescha! Almain las bgeras lavuors campestras in Engiadin' ota nun dumandan quaista prescha. — Nellas alps percunter aise quasi dapertuot pascul avuonda. —

Cura mè evran ils Engiadinais ils ögls, per cogunuscher il dan, cha la bes-cha bergamasca causescha a pasculs e gods! L'interess momentan, ch'ün and richeva, nun ais da cunguaIer cul dan, chi bod u tard nascha landrour. Ch'ün legia e ponderescha bain il referat del Sigr. Emmermann in merit! —

Il lündeschdi damaun, di 2 Avuost, eira il termometer quasi suot 0 gr. e ferma pruina.

Protramiss in dialect d'Engiadina bassa:

Di 25 e 26 Lügl salvettan ils tragants del circul No. 9 lur tir da schaiba chantunal a Scuol. Abain cha pro talas redunanzas non po il lò della reuniun gnir pers our d'ogl e non gnit pers ueir quaista vouta brich, schi futtan las vistas tasupra tuottüna differentas ed alchünas societads chattettan per bön da star a chasa e da far solum reclamaziuns. Traunter quaistas ais eir la numerusa societad da tragants da St. Maria in val Mustair, intaunt cha la societad del vicin Valcava comparit con il meglder umor sün la plazza e portet bler pro alla sereuitad e vivacitad della festa. A fut bler e per partim eir bain sagettà. Da 70 tragants ogni un a 30 cuolps füttan 606 nairs. Sigr. Nicolo Peer da Scuol cun 22 nairs e Signur Lieut. Pünchera da Valcava con 20 nairs obtguettan ils prüms premis. Traunter las societads dels differents lous eira üna fich visibla differenza nel trar u nel toccar la schaiba. Fratanto cha la societad da Valcava eira representada con 13 cuolps nella schaiba per hom e quella da Susch affat con 14, avaivan las societads da Fettan e da Ramosch solum 3 cuolps nella schaiba per hom. Quia as mussset cler che cha bunas armas e l'exercizi importan.

La festa sco fin ura la pü granda salvada in nos circul pudess gnir reguardada per reuschida, scha la prevenienza dels tragants da Scuol füss statta pü granda e'l seu disturbant ün po pü pitschen, il qual 's manifestet particolarmaing nel momaint cha'l capo dels tragants volaiva tschantar las schaibas sün la distanza reglementaria da 500 peis, invece da solum sun 450 peis sco ch'els eiran adusats ed exercitats.

Els protestaivan con dir cha in Coira non saja la distanza ueir pü da 450 peis, cur veguan trats our premis chantunals, ais quo la vardad?

La via ferrata pera da mner eir in Engiadina pü bgers esters e nomnedamaing eir pü bgers cramers e traunter quaists pü bgers ingiannaduors. Avaunt cuort temp futtan co intuorn duos Gudevs chi vendaivan roba da linzöl pero in partidas, partim eira bun marcho e partim lura cher e sch'ün pigliaiva l'intera partida guivan els natürelmaing a lur bun fat. Solum que ch'ün avess agien bsögn u gugent non volaivan els vender, sch' un non pigliaiva tuot ed eiran cò ed allò svess in cas da fer grobezzas. Ün da quaist dess, seo vain quinto, esser, in üna da nossas vschinaunchas engiadinaisas, entro in üna chesa e 's avair miss a crider ameramaing dschand ch'el saja bap dad ocli infaunts e cha uossa circunstanzas da famiglia l'oblajan da vender sia roba a mez pretsch. Sias larmas movottan a compassiun,

üna sooieted as formet e'l pigliet gio per frs. 600 roba da linzöl sainz'al trer gio ün tschiertesim. La roba dess esser bella sco quinla glieud chi s'inclegia, pero con frs. 300 a 400 fuss ella eir steda pajeda. — Il fögl voul far attent il public sün tels ingiannadnors e cussglier schi nis pussibel tiers marchos e cumpras d'as tgnair vi a glieud contschainta. —

A COIRA haun och chanlunzs Bèarnais divertieu la populaziun tres duos concerts fich bain reuschieus.

La streda fernata pera bain frequenteda. La chalur del mais Lügl ais eir nella chapitela steda fich supportabla, uschè cha'l Tagblatt grischun craja cha perfin il solagl saja ieu in qualche bagn a fer üna cura imitand al exaimpel dels grands, dels dolturs e proffessurs da Coira, chi in quaista stagiun soulan svolir oura da tuottas varts. —

Il conte Cavour ho in quaists dis visito nossa chapitela ed ais riturno sur il Bernhardin e na sur il Lucmanier, causa la nosch'ora darcho a Turin.

Il dan causo dalla tempesta a Malans nun ais uschè grand, sco ch'ün crajaiva da principi.

Bern. Nels ultims dis da Lügl p. p. gnit salveda la festa svizzra d'exercizis gimnastics (Turnfest). Als 28 entret in Bern la bandera federela della socieled gimnastica.

Züric. L'an passo in meg dess esser alo condanno a duos ans in chesa da correcziun un hom, chi nossa vain dal tribunel superiur declaro per *innozaint*! 13 mais ho'l però passanto in chesa da correcziun. — Darcho üna prova della terribla fallibilited dels güdischs umauns. —

Basilea. Üna part da Basilea-Champagna fut avaunt alchüns dis visiteda d'ün terribel temporel. Liestal e Lausen haun cotres soffert, e Ramlinsburg ais quasi totelmaing privo del prodot da sieus ers e da sias vignas.

Wallis. Nels contuorns da Visp, inua ils terrairembels non sun auncha del tuot svaniens, ais nossa entro ün nouv flagel nels salips (sagliuols), ils quèls cuvernan in numer incredibel intèras cosessas da pros, fand ün dan enorm, siand cha quaistas bestias nun cousüman be l'erva, dimpersè eir las rischs.

— La pitschna vschinauncha d'Ayer nella val da Herens ais arsa giò. *Infaunts, chi giovaivan con surplins haun couso l'incendi.* —

L'ester.

INGILTERRA.

Las notizias our dellas Indias nun sun auncha favorablas per l'Ingilterra. Ils sudos inglais nun paun supporter la chalur del clima e malattias chi'ls surcrodan subtiliseschan lur filas. L'insurreeziun non ais auncha lönch bricha oppressa e l'uordan lönch brich restabilieu.

ITALIA.

Nels ultims dis avet lö a Genova il seguaint cas. Ün uffiziel cun nom Brunetti avaiva nou podiand ne el ne sia spusa prester la cauziun legala, marido üna bella giuvna da Nizza, sainza la necessaria adesiun del ministeri da guerra, il che avet per conseguenza sia demissiun; el obtgnet pero üna plazza civila. Zieva qualche temp alvet sü in Brunetti suspet vers il contegno da sia duonna e tres chartas anonimas, nellas quelas staiva scrit cha sia duonna intrategna correlaziuns illicitas con ün lieutenant d'infanteria staziono a Genova, nomno de Andrea, fut quaist suspet auncha ingrandieu. El admonit sia duonna e fet a sieu rival las pü severas imnatschas. Al grand zieva qualche temp cmaunicho cha quaistas correlaziuns düran inavaunt as resolvet el d'as persvader da ciò. In vece d'as render al bureau as zoppet el sper sia chesa e perchüret. Bod zieva sia absenza entret il lieutenant in sia abitaziun. El il seguit zieva qualche minutas e vzand cha sieu suspet eira fundo, trafichet el alla duonna ün stilet nel pet e dei ün'otra stiletteda nel pet al lieutenant.

La duonna sortit auncha sbragind oura sün la streda e murit in sieu saung. Brunetti l'aviand seguiteda restet tremblaud sper il cadaver e spettet fin cha la gendarmeria l'arrestet. De Andrea ais pricvlusamaing ferieu essendo ils polmauns dannizos. —

SVEZIA.

Il redactur d'üna gazetta a Stockholm Sigr. Lindahl füt per avair calumnio grevamaing üna giuvna ed avair inculpo quella publicamaing del incest, condanno a mort. Sia famiglia avaiva tschercho e dumando grazia alla corona, pero obtgnieu per resposta, cha solum la giuvna Mendelssohn, l'inculpeda, possa exerciter quaist act da grazia. Lindahl arcognuoschand sieu grev errur eira resolt da subir per quel alla paina ad el imposta. Sainza trembler staiva el già avaunt il schafot e's laschaiva quietamaing lier ils ögls e'ls mauns. Pero daudettamaing vegn el libero da sieus liams ed avaunt el staiva la giuvna innozainta chi dschet simplamaing: »Sigr. Lindahl eau al perdun«. El as

büttet alla giovna avaunt ils peis e l'impalmet üna charta, chi la dovaiva gnir aurdeda zieva sia mort, nella quela el declaraiva sia rüvlentscha e giavüschaiva perdun. L'opiniun publica a Stockholm ais satisfatta e declara ch'el tres sia rüvlentscha e sieu curaschi hegia expio sieu fal.

TÜRCHIA.

Ils Montenegrins e'ls Türchs haon darcho agien ün combat; ils ultims eiran nel nomer da 3000 homens e'ls prüms inumbran 8 morts e 40 plajos.

AMERICA.

In Mexico ho agieu lö ün terribel terratrembel inua 50 persunas haun pers la vita.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

In ün momaint inua il bap Glam con sia figlia Chatrina, e Simon lur aioih tsrhantsivan la saira a maisa arrivet l'ultima declaraunza dal güdisrh executur, cha in trais dis saro il clôs dels pomêrs miss al inchaunt, scha'l pajamaint della summa debita a Mr. Hennebaut non acgua in qunist fratciop. Il bab Glam l'aviand letta alvet da maisa rotret nella chambra, inoa el conservaiva la rhascha con ils vstieus da sieu figl Fulgenz, pigliet oura quels dinovo d'ün ad ün e's tsrhantand daspera 's mettet el a crider ameramaing. L'udind Simon e Chatrina al seguitettan els per il conforter. Abain tuota trais affadios 's remettet Chatrina la prüma e dsrhel: Que ais üna trista ura ch'avains da passanter, pero a stovains piglier curaschi e'ns volver a Dieu in uraziun. Schi dschet Glam eau vögl piglier curaschi e'm suottametter. El scrret darcho ils vstieus nella chascha e 's rendet con ila giuvens nella stüva d'abitaziun. Qualche momaints passos, dschet Simon, bap Glam sajas pür quiet e ste in vossa chesa in spazi da trais dis po que der diversas müdedas. Sün que det el al bap Glam ed a sia figlia il maon, dschund da stuvair uossa ir a chesa a Cherboorg ed ils bandunet. Aviand el uppaina abbanduno il clôs dels pomêrs, dirigit el sieos pass na vers Cherbourg e vers chesa, dimperse vers Varaville e pichet in arrivand vi alla porta della chesa da Hennebaut. Il vegl fümaiva sia püpa spcr il fö del chamio e füt surprais da vair Simon. Pacôme non ais el a chesa domandet il pes-cheder? Na dschet il bap Hennebaut, perà poss eao drizzer oora quelchosa? O perfettamaing, füt la resposta.

Eao sun Gian Simon, il spus da Cbatrina e vegn güsta dal clôs dels pomêrs. Aha, dschet Hennebaut avrind l'oraglia per tadler, e che ais vos giavüsch? Vus stovais retrer dal güdisch executur qoell' intimaziun futta conter il bap Glam, accio el non hegia d'abbanduner la chesa nella quela sieu figl Fulgenz ais naschieu e nella quela qoaist pover vegl dessidera da morir. Eau avess granda paina per el, l'ais uschigliö ün hrav hom, solnm ün po superbi per ün debitur chi nun peja güsta exactamaing. E acha nus retrains l'intimaziun, che seguiro landroura dsrhet Hennebaut? Vus no'm inrlegiais, eau as di ch'eau son Gian Simon lasche il vegl Glam in pêsch ed eao vögl renunzier a tuottas pretaisas sün sia figlia Chatrina, ed auncha pü eau surpledero a Chatrina da non s'impisser pü sün me e da spuser vos figl Pacôme. In pronuoziand ils ultima p'eda al maunrhet quasi la vusch. (Continuaziun segoa).

Bever, mais Lügl 1858.

Temperatura media pl. 11,39 gr. C per 1,96 gr. pü bassa cu quella del mais Lügl del an passo, e la pü bassa in quaist mais da sea ana in cò. Que ais rendieo: söl pü chod Gün il pü fraid Lügl. La pü ota temperatura pl. 27,4 gr. di 20 e la pü bassa pl. 1,8 gr. di 6. La temperatura media del pü choll di del 25 füt pt. 16,2 gr. quella del pü fraid di del 11 pl. 6,37 gr. Media giorncla mutaziun 13,15 gr. La pü granda mutaziun füt di 15 e 18 cun 21,0 gr. e la pü pitschna di 13 cun 4,3 gr.

Stedi medio del barumcter 276,32 Lin p; il pü ot, di 18 la saira cun 279,1 Lin. ed il pü bas di 7 la damaun cun 272,9 Lin. Dis tuot elers üngüns; pü cu mez elers 7 e da quels cun rosedi u pruina 21. Principio as preschanter la naiv ho in 9 dis! Ilj pü inavaont fin alla mited del god nella not duls 10 als 11.

K.

Annunzia.

Avvis.

Declaraunza dell' ingiuvinèru in Nro. 30
„*L'hom chüz*".

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 33.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 13 Avuost 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Ütilisaziun da terrains comunels incults.

(Protramiss. Continuaziun.)

Nus non denegiains, cha l'Engiadinais saja d'üna tscherta indolenza alla quela el dvainta infidel be cur el non respira pü l'aier da sias montagnas; que ais del rest, pü o main ün trat comön e caracteristic dels abitants da regiuns alpestras.

Que ans resta dunque be üna dumanda: po quaista indolenza, rispet ad üna megldra ütilisaziun da terrains comunels, gnir supereda tres qualche radschunabel expediaint, schi o na?

Nossa resposta ais affermativa.

Ün public p. e., sül territuri del quel as rechattess ün baia extais da simil terrain incult podess fer divider quel in parzellas eguelas, o diseguelas. Ad ogni cstimel, o in proporziun d'estim o da vachedas gniss assegno da simil terrain, in giodia gratuita, per la düreda d' üna pü u main lungia seria d'ans, cun *l'oblig* però da redür a cultura medem. — Que s'inclegia, cha la düreda della giodia gratuita avess d'esser suffiziaintamaing lungia, per cha il cultivatur, lavurand a dovair, possa üu pu alla vouta richaver il cumpenso da sias painas e spaisas.

Complexs da terrains pü pitschens, chi nun füssan adaptos a similas parzellaziuns pudessan gnir assegnos als fondos scolastics o da povers, coll'egual *oblig* da redür a cultivaziun medems.

Surtunt rispectivamaing a fondos pauperils podess simil provedimaint vi e uo fer uascher ün oter bain, chi füss l'assistenza da povers tres lavur in vece d' almosna.

Ma eir tar ils fondos scolastics podess que esser da qualche buna consequenza. Notoriamaing exista in nos chantun la güsta e bella prescripziun da ledscha, chi renda la frequentaziun da scoula obligatoria fin all'eted da 14 ans; ma tauntas voutas ais que per il pover hom, bap da bgers infaunts, quasi impossibel da fer frunt allas spaisas occorentas per la scoula da sieus infaunts, per modicas cha quellas vi e no sajan. Eir co darcho füss üna occasiun da convertir la contribuziun scolastica per similas famiglias in lavur, chi podess suenz gnir fatta a temp usché dit pers, e quindi con poch sacrifizi per üna famiglia da numerusa bratscha.

Als fondos pios sudets pudess forsa eir gnir recedida la proprieted stessa, na solum la giodia, ma saimper colla indeclinabla condiziun da lodabla cultivaziun ed urbarisaziun infra ün determino spazzi dad ans.

S'inclegia, cha eir quels privats, chi preferissan la cumpra da lur parzellas, saviand las parts ir d'accord per il pretsch, podessan gnir agradieus; e que taunt da pü, co cha l'experienza muossa, cha l'hom attacha pü affecziun e quindi lavura eir con pü amur la terra propria, co quella, ch'el ho solum in temporaria giodia.

Aunz co concluder non podains à main da render attent, cha ultra als interess directs cha la proposta ütilisaziun da terrains comunels apportess als publics e privats, quaista podess and prudur eir indirects vantags. — Almain ais que in Ingilterra, cha l'experienza voul esser fatta e constateda: cha la dispalüdaziun, l'iutschispaziun e megldra cultivaziun del terrain hegia allo presentamaing contribuien alla amegliorazion del clima, in möd

tel, cha l'annuela vegetaziun appern in tschertas contredas da quel pajais fin ün mais pü temporiva da que ch'ella eira pü bod.

INTERN.

Nella *festa d'exercizis gimnastics a Berna* survgnittan premis da 3za classa eir duos Grischuns, Seeli e Durisch. Viva la Grischa! — Con ün interessant discuors beneventet procuratur Schärer la societed gimnastica svizzera. El dschet traunter oter:

„Bravs commembers della societed gimnastica! A nou ais be greiv *d'acquister* la gloriusa auren liberted, sco demuossa la combatta della vita da noss valorus babuns, chi ho düro püss seculs: ad ais bain aschè greiv da tgnair ferma e *mantgnair* la divina. Büttain ün'öglieda nell' istoria universela! Quaunts pövels eiran libers e crudettan zieva nella servitüd! Contemplain be il pövel grec, ils monumaints scientifics ed artificiels del quêl nus admirains e piglains per model auncha hoz iu di: Cun tuot quê gettan in rovina sias renomnedas republicas, cur il materialismo — ch'ün ans permetta quaist pled modern, ma fich significant — cur il materialismo, la mania, da s'arrichir, e tres l'arrichimaint o da dominer o da mner üna vita da poltruns, sdasdet iuvilgia, scuvidaunza, ödi, formet partieus, prodüet naziuns ignominiusas, s'demussaiva saimper pü sfatscho e finelmaing inflammet la guerra civila, chi rednet in tschendra l'edifizi della liberted! Schi bravs gimnasts e Svizzers in generel, quell' avidited da guadagn, chi crescha cul guadagn, quella fam zieva or nels già richuns, ho rnot la gloriusa speda eroica da Leonida e rovino ils trofeos da Maraton e Salamis; quella medema passiun ho miss suotsura la grauda republica del Romauns e mudo il venerabel Capitol, il lö da radunanza da republicans dominaturs del mnond, in üna sela da plaschair del bas reginam. Cha quaista plaunta velenusa dal ester nun ginja pu creschind in nossa bella patria, cha in sieu lö dschermüglia curaschi, forza, ün mod ideel da riguarder las chosas e sen per sacrificis e renda l'Elvezia. chi preschaiutnmaing ais malatitscha, darcho sauna e ferma, — què ais l'incombenza da quel, chi s'exercitescha nella gimnastica, del atlet corporel e spirituel, què ais l'idea invisibla da nossa festa odierna in exercizis gimnastics.

Grischun.

ENGIADINA OTA. La dumengia di 8 Avuost as radunettan aint per vainch scolars della scoula chantunela a Sinnoschel e preparettan tres lur egena bella musica e tres chaunt ad ün numerus public chi eira gnien insemmel, ün agreabel zieva mez di. —

La raccolta del fain ais bod finida e noss agüdants tirolais as rendan darcho a chesa e scha'ls Engiadinais vöglian vers quels exerciter ün benefici, schi ch'els avvisan a quaista povra glieud ignoranta e sainza pressa da nou emigrer in Brasilia perche seu pera emigreschan bgers our della Vinschgavia, per tschercher allö ün megider avegnir, e vaun inconter alla sclavitüd. Ch'ün legia l'ouvretta da Davaz in quel merit alla quela ün po der tuotta fede.

ENGIADINA BASSA. La raccolta del fain ho qui cun pochas excepziuns soddisfat. Ün ho dappertuot observo, cha l'assaver ho influenzo bain aûn la quantited del fain. Eir ils ers da sejal e graun sun pompus e richs da benedicziun. In Snot-Tasna tschuncha ün già il sejal. — Ün correspondent della „gazetta d'Augusta“ pinandscha, cha la via da Lavin fin Punt-Martina saja prievlusa per las rains e per la testa. — Spetta ün pö, mes pitschen, infina cha la streda suot our sarö fatta; allura vè e guarda, co cha stains cuis prievels! — Il prüm da tuot stu però gnir decisa la questiun puncto mantenziun sül territori da Guarda e Fettan, scha la streda dess absolutamaing passer tres las ruinas da Magnacun etc. Frattanto pazienza, Signuors! —

COIRA. Acqui averò lö nel cuors del utuon üna exposiziun da bestiam e da prodots. Ella cumainza Venerdi 15 October e dura 3 dis. Ün dret tiers l'exposiziun haun be abitants del chantun. Premis paun survgnir be quels exemplars, chi sun trats sü nel pajais, o quels, cha'ls possessuors s'oblian da nun vender our d'pajais entro ils prossems 6 mais. Frattanto ais fixeda la summa da frs. 600 per premis,

chi gnaron distribuieus eguelmaing per bestiam e prodots. —

Waadt. Sul lej da Ginevra ais incuntro nels dis passos la seguainta disgrazia. La barcha da vapur „Helvezia“ ho quasi partieu per mez cun sias roudas ün'otra nevetta pü pitschna, chi s'ho lascheda clapper suot e fat ir quella a fuonz. Da 30 passagiers ch'eirau sün quella haun 16 pers la vita. La disgrazia ais dvanteda sper Nyon, e scu ch'ais uossa tschert ais quella occasiuneda essendo cha'l chapitauni dell' Helvezia eira aiver ed avaiva fat s-choder memma la locomotiva. Ün inquisiziun seriusa ais introdotta ed el artschaivero sia mereeda. —

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Al „Buud“ vain scrit da Paris: Abain ch'ün nou oda hger dellas conferenzas, schi so ün cou tschertezza cha'ls representants da tuottas possanzas suu inclinos alla reconsiliabilted ed alla pasch. Da l'otra vart pero fortifichan tuottas possanzas lur defensiva.

PRUSSIA.

Ardil invöl. La polizia da Berlin ho miss 300 talers sün la scuperta del leder. Arrivaud la not del 1 als 2 Avuost il convoglio della streda ferrata ch'eira partieu da Breslavia per Berlin nella staziun Kohlfurt, entret uel vaggon da posta ch' eira nel convoglio, ün hom nell'uniforma d'ün uffiziaut postel 's uomnand inspectur da posta Bergou e declaret d'esser incombenzo dal uffizi postel superiur da piglier avaunt üna revisiun del vaggon da posta. Ils oters uffiziants as laschettan plaschair. Arrivand il convoglio a Berlin ordinet l' inspectur cha 23 huursas ed üna quantited chartas, chi cointgnaivan üna summa da 18—20,000 talers vegnan missas dvart in una Droschke, las quelas, essendo poch hain serredas, el svessa voglia remetter al uffizi postel superiur. Sieu uordan gnit eseguieu, e l'inspectur svanit cou la monaida sainza pü turner.

ITALIA.

Alla präma spassageda da plaschair fatta sün la streda ferrata da Milaun a Venezia pigliettan part una granda quantited Milanais, ils quels gnittan arvschieus a Venezia d'ün numerus pövel e con il clam: *Viva l'Italia, viva i fratelli lombardi!* Per onurer ils giasts avet lö üna granda spassageda sün gondolas, inua las gondolas dels uffiziels austriacs ch'ün chattaiva per viedi, uon futtan gust amiaivelmaing incontredas. Zieva cuort temp aparittan sun las goudolas banderas a trais colours e s'approssmaud la saira glüschivan flammas da Bengala, in colur alva, verda e cotschna, ed il clam: Viva l'Italia füt eir cò e lò accompagno da qualche vusch da bas, chi sbragiva: *Abasso l'Austria!*

BAVIERA.

A Walldorf sun arsas gio tschieut chesas.

TURCHIA.

Il minister türch chi nel principi non füt güst amiaivelmaing accepto a Paris, sto uossa in correlaziuns fich amicalas col cunt Walewski, il quel l'ho savieu persvader cha l'avegnir della Türchia dependa priucipelmaing dall'amicizia e benevolenza della Frantscha. E d'ura in via 's faro l'influenza francesa sentir a Constantinopel.

Il guvern türch ho fat arrester in Dschedda 200 morders. —

CHINA.

Allò hann ils allios Frances ed Inglais piglio aint la fortezza da Payho. —

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

E vus dschet Hennebaut che faros vus? Eau m'imbarcharo e giaro ch'üngün nu'm vezza pü. — Quaista granda rassegnaziun movet tuottüna il vegl Hennebaut a compassiun. Amais vus Chatrina, dschet el? Ah que observaie vus baiu avuonda dschet Simon, us tgnand ils ögls per zopper sias larmas. Vus stuvais m'imprometter da retrer l'execuziun. E baiu, dschet Hennebaut, e scha vus partiss as dau eau auncha vainch talers per fer il viedi. Que non fo bsögn, dschet il giuven, vossa impromissiun ais sufficiainta, e svolvet e sortit.

Hennebaut il guardand zieva dschet da per se: El nou ais da lur famiglia quaist Gian Simon e tuottüna ais el scu els. Con quaista bella superbia non as vo dalöntsch. —

Al arrivo da Pacôme il mettet il bap in cognuoschentscha da que ch'eira incontro, sun il che quaist solum süttamaing respoudet: Gian Simon non ais Chatrina. — Durante quaist intrategn traunter bap e figl, fet Simon a savair a Chatrina tres üna fantschella ch'el l'otra damaün la spetta al fer del di in ün lö fixo.

Uache bod ch'ella apparit currit el a quella inconler e dschet: Eau t'he fatta clamer cò, per non esser disturbo da tieu bap. Quel avaro passanto üna noscha not. Schi, dschet la figlia, el ho quasi spassagio l'intera not e crido, cha qae am furaiv'. il cour. E bain, dschet Simon, tü sest in che atcdi cha tieu bap as rechatta ed il vzand eau her saira a erider, m'he impisso, cha qoe saja mieu dovair da'l süanter las larmas. Inua voless ir quaist pover vegl ach'el gniss chatscho our d'chesa, el füss in eas da morir. — Taidla dimena mia resoluziun; eau m'imbarch hoz per tschercher utro mia fortüna e per am separer da te forsa per saimper, e tü stost hoz ir sainza ritard a Varraville e declarer da volair spuser Pacôme. Tü sest ch'eau t'am, pero rifletta qui as tratta della pêsch e della vita da tieu bap vegl. El m'ho saimper tratto scu sieu figl e perque sun eau eir in eas da fer per el quaist sacrifizi e tü scu figlia farost il medem. Nel principi füt Chatrina surpraisa e 's mettet a crider, pero zieva pü madür refles as resolvet ella d'entrer nel proget da Simon. Els as separettan, la viva amur filiela surlevgiet ad amandnos il cumgio. Returnand Chatrina a chesa la dumandet il bap: non hest vis a Simon quaista damaun? e respondand la figlia da schi, continuet Glam, tü l'havessas dovieu mner cò con te, hêr saira sun eau sto àn po debel, ed hoz al avess eau volieu muosser ch'eau non sun pü. — Que ais bain que ch'el s'impaissa, dschet Chatrina, el piglia granda part per vus ed ho ün cour simil a quel da mieu frer Fulgenz. — Zieva culaziun sortit il bap per fer sieus tours solits scu guardia da champagna e Chatrina mettet sia chesa in uordan e lur 's mettet eir ella con cour trembland in streda per ir tiera Hennebaut e sieu figl Pacôme. Passand ella aperavi üna baselgia, entret ella in qoella 'a mettet in snuoglias in ün chantun e svödet oara sien cour avaunt il Segner. Sortind pü fortificheda ed arrivand ella alla chesa da Hennebaut, indrasehit ella sün sia dumanda scha'ls patruns füssan a chesa d'ün serviaint, cha Pacôme saja absaint mo hegia al instant d'arriver e cha'l vegl spassegia sün il pro aper la chesa. —

Vera quaist dirigit ella sieas pass ed in il salüdaod dschet ella, que ais a vus ch'eau tscherch. E bain eau sun a vos servezzan, cbe ais vos giavüsch? Eau he cambio idea, Simon as avaro tsebantscho, eau sun decissa da marider Pacôme. — Que 'm fo plasehair, dsehet il vegl, megl ais tard cu mê, disch il proverbi; eau non vögl far vendetta vers il hap Glam, ahain cha'd essans dvantos la risaglia da tuots ils contnorns. In qnaist instant arrivet Pacôme cbi in fatscha a Chatrina dvantet sblech, e ncir la fatacha da Chatrina non avaiva la colur della rösa, pensand ella pü alla separaziun seguida la damaun, cu all'unìun nella quella ella uossu declaraiva d'entrer. Hennebaut pero battet a sieu figl con il maun sün la spedla e dschet: Chatrina ho scn chi pera uossa fat sieu refles e non dumanda ünguotta megl cu cha tü la pigliast per duonna. — Eaa fatsch aolum üna condiziun, dschet Chatrina, e qae ais qoella, cha reguardas mieu bap scu il vos. Perche avais misfidaunza da me, dschet Pacôme, non 's regordais a qoe ch'eau he dit l'oter di? — A Chatrina tremblaiva la snuoglia ed in sia deblezza as stuvet clla poser vi ad ün nuschêr allo vicin. — Uossa as de il maun, dschet il vegl Hennebaut, e sajas d'accord. —

(Continuaziun segua.)

Las uras senchas.

Al san dels sains insembel mieu cour ais penetrô
Dalla memoria trista da chi ais trapassò.
A mieo penser 's figura allur' il champ da poa
Las fossas, las dimoras da noss confrers amos.
O senclia terra qaia l'amaun sco ün pelegrin
Da sia muondanna gita chatta repos alfin,
La terra tuorna terra il spiert divinizzò
Retnorna vers il **Segner** chi vit'ün di l'ho dô.
Ils tituls, las richezzas, la vanited, il trun,
Rivalited, calumnia, superbia, disuniun,
Tuot pocha terra covra! Mondaun' instabilted . .
Umaun fida nel Segner chi dô immortalited!!

G. f. C.

Dialect d'Engiadina bassa.

E M V Nus fains quitras contschaint, ch'una societad, s'ha organisada, pro la quala ün po snrvgnir instrucziun teoretica nell'arroganza, nel s-chandelizar e tuottas otras grobezzas, lapro vain eir muossâ co ch'ün po süa bats sotar banmarchâ e co quaist vain eir practicamaing esegui. Ils commembers da ditta societad sun vairamaing »Maitres de Plaisir« na in litteratura, dimperse in natura. —

Pü ulteriuras informaziuns dan ils frars Fümian e comp. a Zaoz.

Sinuoschel, 9 Avuost 1858.

Pers: A Zuoz l'eivna passeda ün sindel d'tül nair rachamo. Il chattunz vain giavüscho da remetter quel all'expediziun del fögl, cunter üna bunamaun.

A v e n d e r a Zuoz 2 churrs con sezs colorieas. Ulteriuras informaziuns comparta l'expediziun del fögl,

---

In Pontresina, chi d'an in an acquista d'importanza, caasa il namerus concuors dod estera, ais vnela üna bella e hainsitueda chesa con prövi tiers od eir sainza. — Ulteriuras informaziuns do la redacziun. —

Mortoris nell'Engiadin' ota nel cuors del mais Lügl:

Zuoz: Sar Flotin Gilly d'ans 64
Pontresina. Jgfr. Anna Giuvna Pidermann.

Redacziun respunsabla: *M. Burblan.*

№ 34.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 20 Avuost 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

(Protramiss, però na d'ün minister.)
Contrasts chi vegnan avaunt in nossas baselgias.

In granda part sun quellas tgnidas in möd decaint e decorns, ma be pochas spordschan al anditori *inter* plazzas comodas e furnidas dallas spondas, chi sun chattedas necessarias; mentre cha nellas bgeras baselgias existan quels baunchs uschea fats, be per ils maschels, intaunt cha per las femnas sun quels del tuot privos da quellas spondas, cha'ls homens haun pür chatto bun d'as proveder; ils baunchs da quaists sun largs, percunter quels dellas femnas fich strets e spess. — Punderand quaist contrast sto ün bain cunvguir cha ils riguards duvieus a quellas sun stos del tuot miss dvart. — Nossas bunas massêras quauntas fatschentas nun haun ellas per il bain della famiglia, fingio drizzo our avaunt ch'ir in baselgia? Che hann drizzo our ils püs dels homens in que fratemp? Quêl dels duos sexos avess eir per que pü drets da chatter in baselgia ün lö pü bain dispost per pudair tschanter comod? Ün egoismo na pitschen ho dispost uschea, ed ün na main grand lascha sussister quel contrast. — Scha a sien temp la costrucziun da quels baunchs füss steda disposta dallas femnas, schi füss quella tschertamaing seguida tela, e per s-chüser nos antenats volains retegner cha que saja sto uschea, ma per cha la critica vegna alveda per que, dals preschaiuts, stuvaron els procurer eir a lur consorrs quellas comoditeds allas quelas ellas haun bgers drets d'aspirer.

Ün seguond contrast chi vain avaunt in nossas baselgias, ais il different möd nel quel l'anditori masculin demnossa rispet durante il servezzan divin. In diversas baselgias sto quel indistinfamaing, durante la funcziun, cun cho scuvert — in otras be in part in otras poi cun testa cuverta. Que ais a crajer cha tel üs deriva suletamaing per adüs e cha quels tels chi tegnan nel taimpel del Segner il cho cuvert, nun riflettan al respet duvieu alla baselgia ed al discuors chi dal servinint da Dieu vain predgio a nos salüd. La tema d'as raffreder nun avess d'influir sün que, stante cha il cussagl del medi raccumanda da stgnair la testa fraischa ed ils peis chods.

Observaziun della redacziun: Quaist contrast dels baunchs ais a nossa cognuschentscha nossa alvo via nella baselgia granda della chapitela, e nella bella baselgia da Zernez subsistan gia dal an 1793 innò per amendnos sexos baunchs con spondas. — Eir nella baselgia da Clerina e da Tschierv in val Müstair non regna in quaist reguard üngüna differenza. —

INTERN.

Per la radunanza da truppas alla Luziensteig nel prossem mais da Settember ais fixo il seguaint uorden:

Il Generalstab (*Stato maggiore*) s'radunerò als 5 Settember a Ragaz per las lavuors introductivas. Dals 12 fin als 15 Settember gnaron salvos ils exercizis preparatoris tiers ils grands manövers.

Dals 20 fin als 25 averon lö ils grands manövers, cioè als 20 e 21 allas rivas della Landquart, als 22, 23 e 24 sper Ragaz, Sargans e contuorns ed als 25

darcho alla Landquart. Commandant: Colonnel Bontems.

Grischun.

ENGIADINA OTA. La passeda dumengia di 15 Avuost füt a Zuoz la perdunaunza ed In quell'occasiun declarettan ils tregants dellas otras vschinaunchas chi's radunettan, per trer alla schaiba da volair perduner alla vschinauncha da Zuoz, sch'ella non preparet üngun chamannin per il tir alla schaiba, pero scha que non segua per ün'otra vouta n per ün'otra simila occasiun, schi cha que saja imperdunabel. Eir füt per quaista vouta do perdun als tregants da sur Fontauna Merla, sch'els fixettan güsta sün quaist di ün tir alla schaiba a Samedan, pero nel istess temp eir declaro, cha scha que dvainta pü nel seguit, schi ch'eir que saja imperdunabel. Finelmaing declarettan ils giuvens da volair perduner allas giuvnas da Zuoz sch'ellas in usche pitschen numer frequentettan il tramegl, scha quesis dvanto causa eira dumengia, pero scha que avess d'esser in otra occasiun simila ed in ün lavurdi il cas, schi cha que saja il pü imperdunabel ds tuot. — Nel rest scha tuots quels ch'eiran in quel di a Zuoz s'hann perduuos vicendevolmaing tuottas offaisas que uon pol[dir il Fögl d'Engiadina essendo üngün non ais gnieu sl cuffesser e per ir intuorn s'in formand e dumandand eira l'ora in quel di memma disfavorabla. Probabel saro que resto scu da vegl. Scu giuvnet ed amatur della musica as zoppet il Fögl in ün chantun del caffé P. e tadlet con plachair dinovo la püs voutas menzioneda musica d'alchüns scoulars della scoula chantunela, s'allegrand con quaists e con oters amihs della giuventüna insemmel, della vita. — Aunz cu as metter la saira a dormir udit el auncha cha ils premis tiers il tir alla schaiba füttan arcugnuschiens als seguaints: Sr. Rudolf Schech da Zuoz demurant preschaintamaing a Scanf, Sr. Chasper Singer, Sr. Antoni Büsin e J. Fümiau da Zuoz. —

COIRA. Nel archiv della Cattedrale 's rechatta ün istrumaint da donaziun da Carlo Magno al ovais-cb da Coira, chi datescha d'auno 784, ed ais scrit süu bergiamina, sco eir ün tel da Otto I. e da Friederic Barbarossa d'anno 1174. (Alpenhote).

La commissiun federela nomneda dal cussagl federel, per examiner ils gods e flüms da nossas muntagnas svizzeras, ho do principi a sis activited in nos Chantun als 19 corrente. Siand quaista commissiun composta da perits distints, and po ün aspetter ün important resultat per nos Chauton.

VAL MISOC. Ün canonic Amarca ho salvo alla povra vschinauncha da Leggia frs. 3622, cun mner ün difficil process in guisa infaticabla e conscienziusa, sco ch' ün legia pü circonstanzielmaing uel Tagblatt.

Bern. Il chargio d'affers svizzer a Vienna, chi's rechatta preschaintamaing a Bern, ho comunicho, cha'l guvern austriac hegia già designo ils commissaris per regler l'affer dels confins in questiun traunter il Grischun e l'Austria.

— Als 11 corrente a. m. ais gnida a Bern la nouva cha in Aarberg saja ruot our'ün inceudi. Segnond la notizia d'alchüns fögls sun 5 chesas redüttas in tschendra ed 8 fich dannisedas, seguond quellas dad oters 6 chesas arsas e 2 ruinedas. —

Neuchatel Acqui regna nossa granda agitaziun causa la nova constituziun chantunela. Üna maggioranza della populaziun l'ho rigetteda cun 6531 conter 5923 vuschs. Ameuduos partiens s'imbüttan vicendevolmaing poch patriotismo. — Snainter üna corrispondenza del „Bund" pera, cha'l proget rigetto hegis na pitschens defets, adoptand pü ideas francesas co svizzeras sur la republica, e favorind pü ils esters co'ls abitants svizzers. —

Percunter üna corrispondenza posteriura nel „Bund" disch: Neuchatel ais in prievel da gnir suot il domini d'ün partieu aristocratic. Las autoriteds federelas podessan avair bainbod darcho lavur. (Alpenhote.)

— A pera però, cha la commissiun da revisiun vöglia examiner e piglier in consideraziun las petiziuns relativas, chi veguan ad entrer, e farò poi propositiuns. —

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Las gloriusss festiviteds a Cherbourg sun passedas vi scu tuotta gloria umauna. L'imperatur e l'imperatrice s'haun reudieus a Brest, e zieva esser els eir lö stos arvschieus solennamaing retuornan els nossa a Paris, per as render zieva ün cuort sogiorno a St. Cluud, nels bagns da Biarriz as laver gio las suors e la puolvra. — Di 10 Avuost ais a Paris ruot oura fö nellas resgiss mecanicas dels frers Lombard nella Villette. La causa incontschainta. Il dan pero fich conseguent. —

INGILTERRA.

Traunter quaist pajais e l'America ais nossa organiseda la comuuicaziun telegrafica sur il mêr, e la prüma depescha da quaist telegraf transatlantic arvschet la regina Victoria nels dis ch'ell'eira a Cherbourg, la quela per l'istes mez e sün istessa via tramettet subit üna depescha da congratulaziun al president dels Stedis unieus. — La regina d'Ingilterra e'l princip Albert s'haun di 10 Avuost imbarchos a Gravesend per la Germania. —

GERMANIA.

La regeuza saxouaaisa s'insömgia da revoluziuns e mazzacras da bombas e channus e lascha surveglier pü exactamaing cu solit, ils viaggiatuors, chi veguan dalla Frauntscha, dall'Ingilterra e dalla Svizzera.

ITALIA.

In quaist pajais pera il ladrouetsch e l'invöl da florir nel pü ot gro, in Piemunt, nel contuorns da Ferrara, a Roma ed in oters lous pera la polizia e gendarmeria iu tuot activited per arrester bandas da leders, d'assasins e da quella giuürs. —

TÜRCHIA.

Il fanatismo dels Türchs cunter ils Cristiauus, ch'els nomuau Giaurs, pera d'as augmenter e d'as deraser pü e pü. Dalla mazzacra in Dschedda ed iu oters lous vaiu requinlo in Egipto scu nell'Asia pitschna ed in Bosnia. Els non haun gazzettas, pero lur Dervischs e requiutaduors vaun da lö in lö avauut las portas dels caffés e dellas moscheas declamand in lingua fauatica e con fö orieutel davart il grand Neua Sahib e dallas ouvras da lur frers nella cretta cunter ils Giaurs. Svess il Sultan vain depint scu ün Giaar e servitur dels Fringhis e Moscows (Frances e Russ) e sieus ministers scu servituors del servitur dels Giaurs. Scha per disfortüna cha traunter quaists pövels rüds alvessan sü qualche conductuors ardits e pü intelligents chi's mettessan alla testa suoschessan trauuter l'Oriaint in sia rüdezza e l'Occidaint con sia civilissziun nascher sgrischus combats.

A Coustautinopel ais il contegno dels represenlants della Frauntscha ed Ingilterra vers ils Türchs fraid e relgnieu; las finanzas sun noschas, in Bosnia üna insurreczlun, a Bengazi (Tripolis) la pesta. Non ais que avuonda? disch l'Alpenhote.

Ils Montenegrins surprendetlau di 28 Lügl ils abitants da Kolaschiu ed feltan lo terriblas mazzacras. 200 duonnas türchas ed infaunts gnittau da quels mnos davent e bgerss chesas arsas. — Un nouv attentat sül viceraig d'Egipto dessavsir agieu lö.

AMERICA.

Las rivss del flüm Traver, iu l'America settentrionela inglaisa, perau d'esser aunchа pü richas iu or cu il pajais da California; perque cuorran uossa allò millieras a tschercher e chaver l'usche appreziò metal.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Coutinuaziun.)

Chatrina pü morta cu viva mettet sieu maun in quel da Pacôme, e quaist tret our da sieu daint ün anné per il metter in quel da Chatrina, pero iu quel instant comparit il bap Glam a travers no la atreda. He! he! disch el, ais que possibel da serrer contracts matrimoniels sainza il cousentimaint d'ün bap? Che ho que da signifieher? Pacôme larget il maun da Chatrina. Piglie pür voa anné, dschet Glam, perche our da que uon vaiu üngnotta, e strand a sia figlia per il bratsch continuet el, ve, ve a chesa con me.

Pacôme, ablech dalla rabbia, pigliet la parola e dschet: s'inchüre da nu'm fer gnir al extrem, uschighö pover vus! E bain, replichet Glam, vus am mettaros alla porta del clôs dels pomêrs, scu que ais gia cuvgnieu, oter nu'm podais fer. Fand sforz a Chatrina d'al seguiter s'allontanettan els intaunt cha Pacôme as mordaiva la dainta della rabbia; e dschaiva e bain, scha que ais usche schi la chesa nel clôs dels pomêrs saro ruineda. Siaud il bap Glam e sia figlia üu töch dalöntsch, as volvet il prüm vers quaista e dschet: Ma cu podaivast tü smancher que cha tü est oblieda a Simon? Simon m'ho permis, dschet Chatrina. E tieu cour, che disch quel? replichet il bap. Ella taschet.

Aha, continuet Glam, eau observ bain il motiv da tia resoluziun; que ais üna convegna traunter te e Simon per spendrer a me dalla perplexited. Eau he vis hoz a bun ura Simon entrand in üna nev, l'he clamo, pero sainza podair avair resposta, il che am gnit avaun singuler. — Vus volais deliberer a me e porter vus la fadia! na, na que non conced eau. Povers essans nus e povers restarons nus; pero ch'üna buna figlia, scu tü, soffra per me e saja nels mauns da quels usuraris scu'ls Mrs. Heunebauts, que füs per me la pü granda disfortüna. Eau non pos as persvader mieu bop, dschet Chatrina, pero il sacrifizi eira uossa fat. Suot quaists esimils discnors arrivettan els a chesa.

(Continuaziun segua.)

La politica e'l spech in gramma.

(Dialog umeristic).

D. O! el chi legia a mien parair
Que chi succeda stò savair,
Nel muond politic e 'l confin
D'ün tschert pajais Montenegrin?
R. Ma in coscienza in quaist momaint
Del Montenegr' il movimnint,
Ais ün affer fich complichô
Chi bê' n pensnnd fo perd' r il chô
D. Compatriot Napoliun
Cha 'l possa stêr auncha sül trun?
Cha 'l possa mnêr auncha pel nês
Il bun, ma bun pövel frances?
R. D' externer mia opiniun
Eau nun savess mieu cher dal bun,
La politic' ais tschert' affer
Ch' immincha püff aun po s' incler,
Que nuu ais sco sager tschigrun
Cha bê' l palat disch scha 'l ais bun;
Diplomazia dumanda chô
E na palat mieu Sor Curô.
Del rest ils fögls faun presagir
Cha 'l tuot con guerra voul finir!
D. Parbleu! la guerr' in Oriaint?
R. Que podess' esser' in Oreidaint!
Las evlas lönch nun poun poser
Ed baun grand' vöglia da svuler ....
D. Ah! Ah! las evlas d' Occidaint
Ad hann già vint in Oriaint....
R. Al temp del grand Napoliun
L' evla 's poset sü mincha trun...
Ma il spiert del prüm nun ais nel terz.
D. Quaist pêr' ün Kerl fichun pervers!
R. Ils prêrs, Cajenne e 'l chanun
Sustegnan hoz da Fraunisch' il trun!
D. Scha Napoliun vo a eupicher
Perquê nun vögl eau crider;
Bê cbn 'l pnjais da Wilhelm Tell
Saj' a liberted saimper fidel!
R. Schi.. Mettain fin uoss' al tschantscher.
Il meglder fat cha nodains fer
Ais da piner ün tschert bun trat
Chi gust do' l stomi, e 'l palat...
Ün speech in gramm' nmih mien cher
Ais ün tratin chi fo smancher
Ils raigs, politica, e perfin
Eir il pajais Montenegrin. G. f. C.

Dialect d'Engiadina bassa.

(Protramiss.)

Plü via e plü as muossa cho 'los observaziuns meteorologicas nellas differentas parts da nos pajais non sun sainz' interess.

Nus, ils plü ot situats in Engiadina bassa, avains tuottüna ünn differenza da clima congualnnd a quel d'Engiadin' autn dn dnos à trais grads e 'ns allegrain d'esser plü riparats dals fraids vents. Il Lügl füt eir quia con pacas excepziuns fraid; la plü bassa temperatura pl. 4 gr. R. — la plü auta pl. 17 gr. Di 20 füt remorcabel causa sia granda variaziun da temperatura: lo damaun pl. 8 — a mezdi pl. 17, dopo mezdi pl. 35 gr. al solai — la saira pl. 10 gr. Lo naiv as ha per fortüna saimper fermnda sur la regiun del god, e da pruinas füttans schanagiats. Nel mnis Lügl füt il vent Süd-West variant col Nord-West predominant. Nel hort floreschan nossa begl rösas albas e cotschnas, Levkoy, (cheiranthus), nägeli, feurige Liebe Lychnis (chalcedonica), Papaver, Pensées, Californica, Fuchsia, Geraniums e Capuzinerli (Tropaeolum majus). Uzuas albas e cotschnas, ampas e svess l'uva spina (Stachelbeeren) matureschan; il pioppo (Silberpappel), l'aschêr (Ahorn) e svess il frassên (Esche) paran da s'acclimatisar.

La scoula nel institut à Porta gnnrá principiands v. D. cols 15 Septbr. Ils respettivs genituos chi'ns voglian confidor lur infaunts sun giavüschats da's annonziar amo infra quaist mnis al suotscritt.

Fettan, 10 Auost 1858.—JOH. R. a PORTA.

Avvis.

Cotres vnin fat contschaint, cha la lod. societed dell'Alp Prastinaun salva in dumengia di 22 precis all'üna zieva mez di a Sinuoschel üna radunanuza per affers necessaris. Üngün commember non suoscha mancher suot falla contschainta. — IL PRESIDENT.

Il suotscrit as recamanda sün il prossem inviern per livraschuns dad assa da larsch, pin, dschember, per laina da balcuns, rams dü fnestras u eir lavur fatta sch'ün al do incombenza, lattas per asters, acbindlas arduondas per tet (Feder Doch) etc.

Davos-Frauenkirch 11 Avnost 1858
CHR. BRAGER.

Copulaziuns e mortoris nell'Engiadin' ôta

nel cuors del mais Lügl.

Copulaziuns.

Celerina. Chaspur Pitsch da Lavin e Chatrina Stebl da Celerina.

Mortoris.

Celerina. Sigra. Margr. Albertini d'ans 77.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 35.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 27 Avuost 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2.50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

JACHIAM BIFRUN

(Jachen Bivrun, Biveroni)

da Samedan, nat 1505 u 1506, avaiva frequentò scoulas doctas e stüdgio principelmaing la giurisprudenza. Mo el avaiva sen e zeli eir per chossas pü sublimas. El eira ün zelant promotur della refuorma in Engiadina. Già 1521 u 1522, siand auncha ün giuvnet da 16 ans, impreudet el a cognuoscher la vardet evangelica, ed avaiva curaschi avuonda, da la confesser eir costantamaing ad onta da tuottas impromissiuns ed imnatschas. „Eau supportaiva tuot cun bgera pazienza, disch el, ed avess suatgnieu auncha pü grauds prievels peramur del Evangeli, scha que avess plaschieu al Segner. Aö el saja in eterno ingrazchamaint, ch'el nun banduna mè ils sieus".

Üna particulera algrezcha sentiva'l, d'avair podieu guadagner per l'Evangeli sieu bap, chi da principi, in sia s-chürdün, tacherchaiva da l'intimorir. Siens contemporans e courefuormaturs, p. ex. Campell e Peter Paul Vergerio, il nomnan ün hom doct, sabi e pietus. A fin da render il pövel contschaint cun las vardets essenzielas della religiun evangelica, vertit el il prüm il catechisem dels refuormaturs a Coira da Joannes Comander e Blasius, nel dialect romauntsch d'Engiadin'ota, e fet stamper sia versiun auno 1552 a Puschlev. Pü tard intraprendet el ün'ouvra auncha pü ponderusa, cioè la versiun del Nouv Testamaint nel dialect romauntsch d'Engiadina sur, stampo anno 1560 a Basilea. (Ediziuns posteriuras gnittan stampedas a Puschlev ed a Basilea.) El morit anno 1572, laschand inavous ün figl medemamaing doct, cun nom Gian Jachen Bifrun u Biveroni. —

La memoria da quel, chi ho intraguido bgers tiers il salüd, als procurand il pled divin in lur linguag nativ, resta in benediziun!

INTERN.

Dr. Kern, ambaschadur svizzer a Paris, vain per qualche eivnas in Svizzera.

Grischun.

ENGIADIN'OTA. (Protramiss.) Con graud plaschair avains nus let nel ultim numer da quist fögl l'expectoraziun d'ün laic sopra duos contrasts chi's chattan in nossas baselgias. Que füss forsa ütil, scha il „Fögl d'Engiadina" voless nomner d'uoss' in via ils noms da tuot quellas vschinaunchas Engiadinaisas, nellas quelas subsistan auncha telas inconvenienzas, e sun alvedas. (*Sent* p. ex. ho già da lönch innò hannchs comods eir per las femnas). In rapport al tegner il cho convert in baselgia füss d'agginndscher, cha bricha la tema da clapper fraid, sarò il motiv da quel abüs, anzi üna tscherta indifferenza per la dignited del lö; perche ün po suvenz observer cha güsta quels chi haun chavels avuonda sül cho, prefereschan da'l cuvrir.

Ma la dignited del culto divin vain eir fich violeda tres *oters* abüs. Il pü grand da medems ais già sto censurò üna vouta in quaist fögl, cioè quel: cha il *mess* ho l'uorden, da finir il culto cun bella vusch e cun las pü profanas annunzias — forsa per edificher ils auditnors? — Que ais a

resta na be ün abüs, dimpersè ün s-chandel, üna verguogna! Ed ün dovess eir nomner publicamaing quellas vschinaunchas, chi haun abolieu quetaunt, sco quellas chi non spordschan maun lotiers. — Nossa valleda vain d'an in an pü frequenteda da taunts esters. Nels ögls da quels fo nos culto diviu propi üna noscha figüra ed els survegnan üna trista idea della cultivaziun da nos pòvel e da sieu aen per il decoro. Uschè ais que per oters eir difficil, da vair aint, perchè cha il chaunt religius non vain stimò sco part integrela del culto e cha la comunited non piglia part a medem, anzi be ün coro (suvenz debel avuonda) as lascha udir. Basta; que tuot non dess esser dit be per amur della figüra ch'ün fo visavi als esters, dimpersè principelmaing per amur del *scopo da nos taimpels.* Il „Fögl d'Engiadina" avess del sgür in quaist riguard materia sufficiainta per criticas, instrucziuns, exortaziuns e buns giavüschs. L'istess füss eir üna degna occupaziun per la „societed ad ütil public" ed una lavur pü saludaivla, cu diversas otras.

Samedan. Venderdi saira (als 20) arrivet qui Sigr. Cusglier federel Stämpfli è glieet alloggio nella „Curuna". La societed da musica instrumentela e da chaunt da Samedan al det una serenata e'l beneventet con ün pêr pleds sco nos nouv elet President della confederaziun. — In sia resposta algordet Sigr. Stämpfli all'*onested* ed amur da liberted da noss babuns, chi haun s-chatscho ils tiranns da Guardaval. ed externet la persvasiun, cha'ls homens d'Engiadina suron auncha saimper promts a defender la liberted, l'onur e l'indipendenza della patria, alla quela el portet un *Evviva!* — Il di zieva partit el per Puschlev e Vuclina. —

— Tiers il tir alla schaiba, chi' avet lö la passeda dumengia allas Agnas survgnittan ils premis *Sigrs.*: Bernet e Kleinjutti da Samedan. —

Segnond entredas relaziuns fo la val Müstair una bain richa raccolta taunt da fain cu da sejal e graun. Il prüm vain nossa eir lö tschunch. A Müstair stess as rechattaiva nels ultims dis l'ovnis-ch da Coira, chi salvet lö una messa, e s'occupet con la crisma. Singuler ans vain que avaunt dad udir, cha divers genituors abitants in vschinaunchas d'Engiadina bassa, trametta lur figlias a Müstair nel convent a scoula, inua ellas poderou imprender poch da pü cu qualche lavurs da maun, essendo mè non s'ho udieu cha, muongias sajan particoleras magistras per giuvnas da confessiun reformeda. Perche na approfitter il bun institut da Fettan. u ils instituts da mattas a Coira, a Tusaun, a Jenaz ed oters. Dvainta que our da parsimonia, schi nis quaista parsimonia üna melplazzeda a nos inclet, u dvainta our d'oters motivs, schi stuvains nus declarer cha crajans cha muongias non sajan güsta adattedas per educher bunas mammas d'chesa, e da fer our da lur figlias muongias stess, non saro sgür brich la mente da quaists genituors al che eir l'intellet da nossas engiadinnisas s'opponis, chi cognuoscha ün megldèr destin della duonna.

Nellas minieras della val Schiarl non vain preschaintamaing lavuro. Il directur Gruss e la societed belgica, chi faiva lò lavurer sun l'ün con l'oter in questiun, chi ho da gnir decisa tres compromiss in Engiadina bassa. Ün lavuraint, chi s'inelegia, pretenda cha in quaistas minièras stöglia gin esser sto lavuro del temp dels Romauns e que con üna granda quantited gliend. — A Tarasp ho il numer dels curants piglio giò, sco vain pretais, dessan esser stedas lò nel cuors della sted pü da milli persunas. — Uossa fuorma ils d'Engiadin'ota il pü grand numer dels esters, e'ls da Scuol diau cha uossa sajn pür a Tarasp glieud, fin ura pero solum Tirolais.

COIRA. Il battagliun (65) Romedi, chi piglierò part als grands manövers, desa gnir completo tres homens our dal prüm district militer ed entrer nella caserna als 5 Settember, allas 3 p. m., tiers exercizis preparatoris. —

Bern, 18 corrente. Her saira's najantet in l'Aare cun noder ün figl del Sigr. Cusglier federel Pioda, ün giuvnet da tuotta sprauunza, da 17 ans.

— L'istessa disgrazia dess esser incuntreda a duos magisters sper Gottstadt. —

Züric. La societed antiquaria a Züric, chi s'hò acquisteda na pitschens merits per

l'istoria patria, ho do our in descripziuns e disegns: „Ils sagels dels lous principels e dellas citteds dels chautuns St. Gallo, Grischun, Aargovia e Turgovia.“ Eir quel del Cumön grand d'Engiadina sur dess esser piglio sü. —

Schwyz. Ad Einsiedlen dess üna terribla tempesta avair fat grand dan allas plantaschuns.

St. Gallo. Ragaz. Perfin la regina da Würtemberg ais steda qui traunter ils giasts del „Hof Ragaz“. A St. Murezzan fü nossa nun avains vis reginas, ma contessas e siguuras grandas e pitschnas, alvas e melnas in quantited. —

Nel „Tagblatt da St. Gallo“ vain lodeda üna bella acziun del Sigr. Travers, inspectur alla via ferrata a Ragaz. Nempe üna povra duonna da Rorschach as rumpet ün pè nel bagn da Pfäffers e stovet gnir piglieda davent. Sigr. Travers procuret lets, cuvertas e canapès, acciò la sofferéntu podess fer sicu viedi nel vaggon della via ferrata pü possibel sainz doluurs.

Appenzell. Nella perdunauuza da Oberegg I Rh. as bastunettan ils partieus, disunieus per l'eleczinn del preir, nomnos Caplanist ed esters, telmaing, ch'ün Caplanist restet murt sün la plazza. — Tristas perdunauuzas! —

Aargovia. La radunauza da Predichants svizzers fut frequeuteda da 250 ministers del s. E.

Schaffhausen. Per damas! Avaunt duos eivnas gnit allò il raig da Wurtemberg in compagnia da pussas damas e curtischauns cul vapur per vair la famusa cascata del Renn. Què chi surprendet generelmaing e merita d'esser remarcho, eira il simpel abit dels signuors e dellas *damas*, da maniera cha diversas damas rapublicanas, chi portau crinolinas, paun piglier ün exaimpel vi a quaistas damas da *cuort* sainza crinolinas. — Nellas classas effettivamaing otas spredscha ün las schingiottedas dell' efemera moda francesa ed ama la *simplicited nels abits.* Bun eir per l'Engiadina. —

Freiburg in Svizzera ais preschaintamaing il lö da radunauza da numerus Gesuits our d'Austria, Prussia e Frauntscha. Our d'Italia e Belgia spetta ün tels. Ün pretenda, ch'els sajan lö per piglier in possess la biblioteca, chi eira pü bod dels Gesuits. Alla fin da quist mais 's radunerou in ditta citted vegls allievos del pensionat gesuitic, ed al principi da Settember la contschainta societad ultramontaua' da stüdents. — Che volais pü, Friburgais?

Genevra. Acquì ais' fatta e reuschida la prova cun üu apparat da salver persunas sün l'ova. L'inventatur, ün Lionais, restet cun duos persunas, chi's tgnaivan vi a sia tschinta, ün'ura e mezza sur ova chafuolla, sainza funder pü co 2—3 zolls. — Svess ün hom, chi nun so nuder, po salver facilmaing 2—3 persunas. L'apparat consista our da trais parts: d'ün abit conter il fraid e l'ümidited, d'üna tschinta da noder e da duos töchets rettangols da lain, chi facilitescahan il movimaint. —

L'ESTER.

AUSTRIA.

Da Praga reqnintan notizias privattas il seguaint terribel cas. Üna duonna sceleratta avaiva serro aint in' üna stanza nel plaun sura da sia chesa duos da sias figliastras, ün giuvna da 21 e l'otra da 18 ans, da 7 ans innò, insemmel con ün chaun ed ün giat, sainza mê las lacher vair la glüsch del di. In quaist fratemp mê nou eira sto aviert ünglün üsch ed üngüna fnestra e mê sto nettagio la stanza. — Lur noscha nodritura obtgnaivan las disfortunedas tres üna fouretta. Gnand quaista sceleratta femna in circoustanzias pü urgentas e stand il concuors avaunt, füt ella oblieda da lascher visiter la chesa ed uschè eir d'avrir la stanza. Il chaun e'l giat eiran dal ajer impesto e dallas vapurs privos da lur pail, ed il stedi dellas giuvnas non as lascha indret descriver. Pü similas a spierts cu ad umauns curittan ellas incunter als deliberaturs con ün crucifix in lur maun. Lur spiert ho eir soffert terribel usche ch'ün las stuvet metter in üna chesa da dements. — Aunch' nossa uoa ais in cler scha aviditted, u scha fanatismo religius ho indot quaista femna tiers quaist' acziun sceleratta. Alchuns dian ch'ella volaiva fer morir plaun, plaun las giuvnas per der lur roba a sieus egens infaunts, oters pretendau, ch'ella las volaiva tgnair separedas dell' umanited peccaminusa. Elta ais in arrest e l'inquisiziun maaro glüsch eir in quaista s-chürezza. —

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

L'otra damaun a bun'ura chattettan els ün affisch vi alla porta, chi annunziaiva la publica vendita u l'inchaunt del clôs dels pomèrs per il di seguaint. — Pelavoix, güdisch executur a Dozulé, agiva, sün retschercha ed intimaziun fatta da Mr. Jsidore Hennebaut, proprietari.

L'oter di tuot mamvagl arrivet eir il güdisch d'execuziun, Mr. Palevoix, con sieus agents per piglier sü l'inventari da tuot que chi's rechattaiva nel clôs dels pomèrs. Il bap Glam det lotiers sia adesiun. Zieva esser inregistros divers oggets nella stüva d'abitaziun avrit ün dels agents l'üsch d'üna staunza attach ed observet lò üna granda chascha. Cò üna chascha granda, clamet el a quels chi annotaivan, entrand tuottelmaing nella staunza e battand con sieu bastun vi alla chascha. Pero in quaist momaint il clappet il vegl Glam per la gula e'l büttet con violenza inavous. „La chascha da mieu figl Fulgenz«, clamet el, „davent da quia brigand«. Che s'impissais? dschet il güdisch d'execuziun in alvand in pè; a metter maun a dôs ad üna persuna d'uffizi? e volaiva continuer sia funcziun. Ch'el entra disch, Glam con rabbia, schi, incontra eir ad el l'istess. Chatrina vzand in che scompigls eha'l bap as precipitess as büttet in mez. Ah! signur per l'amur da Dieu, supplichet ella, ch'el vegna ün po pü tard, in ün ura u duos eau al giavüsch. Sieus ögls eiran uache plains da larmas e sia fatscha usche sblecha da spavent, eha'l güdisch as laschet guir compassiun. Bain! usche saja, dschet el, ean am retir, pero eau adressero a vos bap ün process verbel per quaist act da violenza, e returnerò. Ab! cher bap, che avais fat? dschet Chatrina, in as tschantand sün la chascha menziuneda. Che? dschet Glam, tucher la vestimainta da mieu figl e tuot que chi'm resta aancha dad el. Sch'el füss eutro l'avess eau cuppo sco ün chaan. Chatrina non as zoppaiva la greivezza del fal commiss tres sieu bap e'l vzaiva già in sia idea nellas preschuns da Caen. Ab! mormuraiv'ella da per se; almain ch'el avess laschò l'annè da Pacôme. — In quaist instant comparit Gian Simon, chi causa la noseba ora non avaiva podieu partir scu ch'eira steda sia resoluziun, e con cuorts pleds füt el miss al corrent della chosa. Ma, disch Simon, bap Glam vus essas pers. Vus non uvessas stovieu s'opponer als uffiziants. — Che? lascher tucher ils vaticus da Fulgenz? repettiva saimperil vegl. Bah! Bah! eau he aancha duos bratschs e duos chammas. Il güdisch d'execuziun turnero bain bod. Tü pitschna fo la guardia, e tü Simon güda'm eau vögl metter la roba da mieu figl in sgürezza. Eau vögl porter quaista chascha e tuot que chi's rechatta in quaista staunza tiers la duonna Doisy. Ils giuvens l'obedittan e la lavur gnit complida. Zieva esser quella finida passantet Glam quietamaing il di, dschand, scha'l güdisch tuorna non turnero'l sulet, pero ils vstieus da mieu figl Fulgenz sun in sgürezza e'l rest poch m'importa. La saira essendo Simon auncha tiers Glam e sia figlia chi discurivan del passo e dal avegnir, pichet que plaunin vi ad üna fnesta. Chatrina sortit ed ün matet l'impalmet ün bigliet, con dir, mieu bap cumands d'as remetter quaist, e svanit. Sül bigliet eiran scrits ils seguaints pleds: „Il brigadier ho arvschieu l'uorden d'as arrester damaun, agi seguond convenienza.« Ah! il brav hom, dschet Simon! Ah! cher bap, mera che istoria ebi principiescha, dschet Chatrina, függi bap! parti subit! Ah! Ah! dschet Glam, ün damaun ho que temp eau non't poss banduner asche facil ed usche spert. D'as metter a dormir non avet Chatrina il cour e neir il bap non chattet granda quietezza. La damaun al fer dal di avrit ella la porta della chesa e guardand our per la streda observet ella zieva ün quart d'ura ils casquets da duos gendarms nell' allontananza. Per amur da Dieu as salve! bap, függi! ela vegnan. Ah! at banduner! dschet Glam, dand ün profund sospir. El eontrict ün momaint, lura abbratschet el sia figlia Chatrina e sortit tres üna porta davousvart della chesa, frattaanto eha'ls gendarms entrettan per quella davaunt.

(Continuaziun segua.)

Al scopo da render quaist fögl d'üna practica ütilited per sieus abonnents grischuns all' eater, as declara la redacziun promta da piglier sü gratuitamaing dumuodas per glieud da servezzan, chi da simils sieus abonnents volessan guir fattas. Chartas sun però d' affranchir.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 36.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 3 Settember 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'iuserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

L'assaver.

Nel numer 32 e 33 da qnaist fögl ho ün da nos correspondents tschantscho al public davart l'ütilisaziun del terrain incult e muosso co cha sainza granda spaisa, e sainza perder temp, anzi in nüzagiand il temp, bger töchs terrain in nossas Engiadinas podessan gnir cultivos ed ütilisos ad avantag dels privats u eir da fondos tiers scopos pios. Hoz voles il fögl tschantscher davart üna megldra ütilisaziun del terrain cultivo, chi po gnir aspireda tres l'assaver. — Pero, dscharon qualchüns da noss lectuors che voul uossa il Fögl d'Engiadina discurrir dal assaver, essendo la raccolta del faiu già fatta ed uossa cha la natüra principiescha bod as preparer tiers sieu sön del inviern? Que ais nossa per quaist an memma tard. Pacienza benevol lectur! megl memma tard co mê, e lura ais que ün vegl proverbi cha'ls buns cussagls e las chevras zoppas vegnan pel pü l'ultim e appunto per que suvenz memma tard. Scha que ais memma tard per l'an preschaint, schi non saro que per l'an prossem, e non ais nelr bricha memma tard per üna lavur chi per qunist utnon po gnir recumandeda dalla quela qui in fine saro fat menziun. La raccolta del fain ais in püssas vschinaunchas dell'Engiadina bassa steda soddisfacenta, frattanto ch'ella in Engiadin'ota ais steda mediocra, schi in püssas vschinaunchas particolermaing da Samedan in sü s-charsa. E diunnder quella differenza? Ingrascban forsa ils d'Engiadina bassa lur pros pü bain co quels quisü? Na anzi essendo cugio pü bger fnonz arativ, cbl dumanda eir sia porziun d'grass, schi sun in Engiadina bassa ils pros in generel pü megers cu nel ota. U deriva que forsa dal clima pü cbod e pü lam? In ogni cas bo il clima sün la producziun del terrain granda influeuza, pero la differenza del clima non po avair nel an preschaint neir bricha occasiuno quella differenza, perche scu cha l'Engiadina bassa non ais situeda suot l'equator, schi uon ais l'Engiadina ota in Siberia. E lura non ais nell'Engiadina bassa stessa la raccolta steda pertuot egnela. — In püssas vschinaunchas d'Engiadina bassa ais la raccolta del fain steda pü richa causn cha lò as daun ils coutadins pü fadia con l'assaver, intaunt cha qui sü vain generelmaing fat con l'ovn scu que cha'ls Türchs fanu con il fö, ils quels cur rumpa our ün incendi claman: Allah ais grand e lascban cha que arda. In püssas vschinaunchas d'Engiadiua bassa ais in qnaist reguard introdot ün tschert uorden, l'ntuon veguan ils ovels avierts inua que fo bsögn, e la prümavaira e la sted l'ova seguoud ün tschert rodel mneda di e not süu ils pros, cur la plövgia uon ais abbundannta. Non podess eir in Engiadin'ota gnir fat il medem ed interas cossesas gnir assavedas? Noss vegls peran in quaist regunrd d'esser stos pü sfadiaivels perche co e lo's vezza auncb' nossa ils clèrs traccis d'ovels creschiens aint, causa cba'l assaver ais gnieu our d'moda. — Pero dscbaro qualche agricultur a la nova, tres assaver po baiu la quantited del fain gnir augmenteda in ans pü süts, pero la qualited patescha. A non volains tuottelmaing deneger quaista objecziun cbi po gnir fatta, ma da l'otra vart crajains nus cha la prümavaira cur il fain dvainta s-chars peja ün eir per fain cre-

schieu tres assaver frs. 1. 20 fin fr. 1. 30 scu per faiu creschieu sainza assaver, scu la passeda prümavaira ais sto il cas, e cha ün buu suogl d'faiu da pros assavos fatscha alla s. h. muaglia eir pü bain cu la fam; abbain cha iu generel la muaglia e particolermaing las s. h. vachas veguan bger pü bain invernedas in Engiadin'ota cu nella bassa. Perque cuglies il Fögl nel uiuon chi nossa principiescha d'avrir ovels sün las cossesas nella quelas l'ova po gnir condotta, accio ellas possan nel aveguir gnir assavedas cur e fo bsögn.

INTERN.

L'administraziun federela della puolvra tscbercha da promover in nossa Svizzera la fabricaziun da salpeter, tres üna scrittüra, chi po seguir d'intraguidamaint a chi's voul occuper cou telas lavuors. —

Il viedi dels Svizzers a Bremen e las festivitedS, salvedas lo nel grand tiro, haun fat üna tela sensaziun a New-York, cha 500 Americauns sun già nossa resolts da frequenter l'an ventur ils tiros a Züric ed a Bremen. — Uschè s'uneschan las republicas della terra!

Grischun.

ENGIADINA. L'ouvretta del Signur Rev. Lechner a Celerina apparida nel an corrente, e stampeda a Leipzig dalla quela la Rheinquelle in ün pèr numers ho fat lodevla menziun, ed intituleda Piz Languard und die Bernina-Gruppe, po cou dret gnir recommandeda ad esters ed als Engiadinais. In bella lingua maina l'autur avaunt als lectuors las appariziuns da quaistas muntagnas, depingia lur pompusas vistas, do ils megliders cussagls als turists, chi sun disposts da visiter quaistas grandiusas sommiteds, clerezza sopra noms e lur derivanza, indicias botanicas e geologicas. Il tuot ais lavuro con diligenza e cognuoschentscha e's tgnand l'autur strict alla vardet, sainz' exageraziun ho el context sias descripziuns cou adattos versius e poesias d'autuors da nom, con anecdutas etc., chi rendan la lectura da sieu cudeschet fich instructiva, interessanta ed agreabla, usche ch'ogni ün chi'l legia il mettaro our dmaun cou soddisfacziun. — L'ouvretta ais da chatter a Samedau tiers Mayer liadur da cudeschs. —

In Zernez dess ün particoler possidair üna vuolp domestica ch'ais clappeda da giuvnetta e tratta sü in chesa. — Ella giova cul chaun d'chesa e maglin cou el our del istess bügl, e sch'ella fo eir quelvoutas vi per il di sias spassagiedas nel god, tuorna ella la ssira regulermaing suot il tet da sieu patrun. — Preschaintamaing dess ella ot sü per il god suot ün sass avair sieus pitschens e quels fregnaintamaing visiter pero la not saimper turner a chesa. —

Il cussagl da scoula federel ho tiers ils examens al politecnico del cuors 1858 traunter oters sculars, do eir ad ün Engiadinais, al Sigr. Victor Bass da Poutresina, il diplom d'ingenieur. —

COIRA. Cusglier federel Fornerod ais sto püss dis a Coira.

— Pater Theodosius dess gnir translocho per qualche temp a Schvyz ed in sia plazza ais clamo a Coira sco superiur Pater Verecundus, l'eloquenza del quêl vain lodeda. — Chi so, sch'el cognuoscha eir l'arte da mner per il nes taunts da noss Signuors? —

— Il Cousul svizzer a Washington, Signur Hiz da Klosters, chi eira pü bod Schichtmeister in Schiarl, ho fat pervgnir a nossa regenza ün regal, chi cousista in cudeschs prezius.

— Seguond l'Alpenbote dess gnir bain bod a Coira Sigr. Riedinger d'Augusta per introdur il necessari tiers l'illümiuaziun della citted a gas. —

Basilea. Di 22 d'Avuost morit quia Sigr. Christoph Meriau, il contschaint richun, chi faiva del rest eir bgers sacrificis per instituziuns ad ütil public. — In sieu testamaint ho'l destino trauuter oter: per la *socieled della missiun* frs. 200,000; per instituziuns da publica ütilited mez milliun uossa e zieva la mort dell'ertevla principela, ch'ais la vaidgua, darcho mez milliun. — Eir divers particulers sun trattos generusamaing. — Rispet! —

Appenzell. Per onurer la memoria del defunt marit e bap regalet la famiglia del

p. m. President del Pitschen Cussagl, Signur Wieser in Grub, la summa da frs. 3000, nempe 1000 fr. al fondo dels povers, 500 fr. nel fondo da prebenda, 500 fr. al fondo da scoula, 500 al fondo della scoula da lavur per mattas. 200 fr. al fondo della biblioteca per la gioventüna, 200 fr. per distribuir als povers in Grub, e 100 fr. per distribuir als povers della vicina comunited da Grub in St. Gallo. — Degn d'imitaziun! —

Turgovia. Acqui pera da regner üna cordiela relaziun traunter las duos confessiuns. Scu prova and requinta la gazzetta da Turgovia: All'installaziun del nouv predichant reformo a Frauenfeld s'unittan las giuvnas cattolicas e reformedas per fer craunzs, e'ls sacerdots cattolics pigliettan plazza sper il minister reformo, chi gniva solennamaing introdüt in sieu uffizi, ed ün coro da chantunzs, compost d'aderents d'ambas confessiuns, dirigieu d'ün sacerdot cattolic portet üna desidereda variaziun nels plaschairs a maisa. —

Neuchatel. In un ferm temporel als 14 Avuost fugittan duos juguels, chi turnaivan a chesa sper Lachaux-de-Fonds, suot ün bös-ch. Intaunt ch'els sezaivan cò ün sper l'oter, gnit la duonna, üna mamma da 9 infaunts, mazzeda dalla saetta e l'hom restet schinagiu. —

Ginevra. Divers radicals lo perau da volair liberted per lur persunas, mo na per ils oters, a guisa dels despots! Üna compagnia da circa 40 da quists famus radicals dess avair imnatscho da ruiner la stamparia del „Journal de Genève", l'organ dela conservativa, causa üna simpla notizia in dit Journal, cha quists radicals volaivan reclamer. — Perche üser brutalited, cur ün po muer a glüsch la vardet e's defender in maniera legala ed onesta? Üna bella liberted ed ün bel norden, Mr. James Fazy! —

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Il Moniteur declara, ch'üna depescha da Petersburg annunzia, cha traunter Russia e China, scu eir traunter China e las otras pussaunzas occidentelas, saja fat üna convegna, seguond la quela ils ports da mèr chinais vegnan avierts, e la confessiun della religiun cristiauna garantida. Frauntscha ed Ingilterra obtegnan sapra cio eir üna considerabla indemnisaziun pecuniara.

Il pretsch della granezza ais sün tuots marchos della Fraunttscha ieu a basa. La raccolta del 1858 ais üna buna mediocra, e da vin sperescha ün üna fich richa. —

Suot pretext d'üna proclamaziun da Mazzini dess la Frauntscha piglier imsüras pü seriusas süls confins della Svizzra. —

Marquis Turgot ais nomno scu ambaschadur a Bern.

INGILTERRA.

Üna dellas prümas depeschas del telegraf transatlantic tunaiva: Europa ed America sun tres il telegraf unidas: onur a Dieu in las otezzas, pêsch e charited regna sur terra.

Bridgetovn, üna citted da 20000 ormas, sün las islas Antillas apparteuentas all'Ingilterra, la chapitela dell'isla Varbadoes ais arsa gio.

GERMANIA.

A Jena füt di 15 Avuost celebro il Giubileo dell'universited. 6000 esters. traunter quels eir homens da 80 ans, chi avaivan lò fat lur stüdis, pigliettan part a quaista festivited e'a trettan agreabelmaing a memoria ils dis della giuventüna.

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Traia u quatter dis giret Glam per la champagna intuorn protegieu dals champagnards, e perseguito dals gendarms e dals Mrs. Hennebauts, chi da lur vart obtgnettan la destituziun del bap Glam scu guardia champestra e faivan frequaintas visitas a Troarn per incuraschir il brigadier da fer sieu dovair, da salver l'onur da sia glieud e da clapper il függitiv, impromettand ün premi a quel chi l'arresta. Duos homens faivan saimper guardia al clôs dels pomèrs a casa cha Glam ün di u l'oter turness. —

Quaista vita pero non plaschaiva al vegl Glam chi eira adüso da chamiaer libramaing e da non tmair üngün ed üa di cha Simon il tschercbet sü dschet el: Damaun vögl cau cha tü mainast mia figlia Chatrina al ura del mez di tiera la duonna Doisy, cau sun bramus da la vair e da l'abbratscher. Mettand Simon avaunt il prievel al quel el s'exponna non güdet quo üngnotta; el stuvet impromettar. L'oter di all'ura fixeda gnit bain tiers la duonna Doisy il favoricu del bap Glam, Gian Simon, pero na sia figlia Chatrina. Inua ais mia figlia? dschet Glam al arrivo da Simon. Ah! Ah! balbaget quaist, mnand sia chapütscha intuorn traunter ils mauns; ella ho dit cha dessas perduner; ella ho stuvieu ir a Caen per lavurer. Ais que

possibel! replichet Glam, ir a tschercher lavur invece da gnir a visiter sieu bap, chi da 4 dis in cò dessidra da la vair? Di la vardet, dschet la duonna Doisy, Chatrina ais ammaleda. Ammaleda! dschet Glam; bain eau stögl dunque la visiter e la guarder our vegna l'andronr che chi vöglia. Ünagüna forza non l'avess pü retgnieu el festinet vers il clôs dela pomêra e Simon al seguitaiva. Entrand el nella chesa currit el vers il let nel quel Chatrina da duos dis innò 's rechattaiva, e cridand amenduos, s'abbratschettan els. — Eau t'he missa in quaist stedi, dschet Glam alla fin. Na bap, vus non essas causa, ün vegn ammalo, causa ch'ün vegn ammalo, respondet Chatrina.

Passos il prüma momaints, dschet Chatrina in 's volvand a Simon: Perche l'hest tü lascho gnir? Chi l'avess volieu retegner? respondet il pes-cheder, Ün as chüra sü, continuet Chatrina vers il bap, e vus saros bain bod arresto. Taunt megl, dschet il vegl, que nu'm fo tema, da Fulgenz non ais pü quia ünguotta in chesa e per me poch importa. La tema da Chatrina eira vairamaing fundeda, üna dellas guardias ch'eiran postedas observet l'arrivo da Glam e fet sieu rapport. Ün quart d'ora zieva entret ün gendarm nella chesa, güsta il bap del matet ch'avaiva remiss il bigliet, s'approsmet a Glam e dschet lamamaing: E bain bap Glam, eau he l'uorden d'as arrester vus stovais am seguiter. Gugent bun amih! vus m'avais già rendieu ün pitschen servezzan ed uossa am fais ün seguond. O scha que dependess da me, schi, pero vus savnis cha uossa stögl eau responder da vus. O non hegias tema eao non he üngüna vöglia da függir, dschet Glam, eao vegn solum as giavüscher da'm condür tiers il güdisch d'execuziun, Mr. Pelavoix a Dozulé, accio eau al possu soppliccher la permissiun da podair guarder oura mia figlia ammaleda. O scha que ais usche schi essaua per üna. Sajast tranquilla figlia eau turnero bain bod. Con quaists pleds sortit el seguito dal gendarm. Arrivand a Dozulé eira Mr. Pelavoix güsta alla tevla da sia stanza bavand sieu caffé nair. Aha, dschet el in vista dels duos entrauts cò a'm mnais quel hom d'ünguotta, chi ho clappo per la gula a mieu agent l'oter di? l'avais vus arresto? s'ho'l fermamaing defendieu? O na, dschet il gendarm, que ais ün agnè. Ün agnè quist scelerat chi metta maun ün uffiziant; la preschun al muossaro che cha que voul dir a tratter mel a persunas d'uffizi. Il bap Glam, chi fin ura avaiva taschieu as büttet uossa in snuoglias con sieu chapè in maun e dschet: Ch'el am batta, ch'el m'arreata, solum ch'el am permetta per intaunt da guarder oura mia figlia. Ella ais in let ammaleda ed üngün non la chüra sch'eau sun absaint. Sia fatscha eira sbtecha e sieu mintun tremblaiva. Ch'el non tema, eau non füg. Zieva esser mia figlia guarida po el fer da me que ch'el voul. Mr. Pelavoix non eira nel fuonz ün nosch hom, eir sch'el aa daiva ün tschert aier d'importaunza, e zieva l'avair il gendarm auncha requinto ed explicho l'istoria da Fulgenz e da sieus vstieus ils qucls Glam veneraiva scu senchas reliquias, dschet el: »Vus in preschun, pover hom! mè pü, eau retir mieu plaunt, e vus alve ed izan tiers vossa figlia.

Vus podais abiter nel clôs dels pomêrs, usche lönch cha volais, eau nun as turmentaro pü. Glam alvet in pè, poss eau ir dimena ais que la vardet? Dalungia, dschet Pelavoix, e schi fo bsögn da quelchosa per fer taschair a Mr. Hennebaut, vögl eau al der üna summa per vus. — E nus as güderons Mr., dschet il gendarm, mettand sieu chapè aün cho. Eau he ün'idea e cuorr a la metter in execuziun. —

(Continuaziun segua.)

Annunzia.

Dialect d'Engiadina bassa.

La baselgia evangelica reformeda da Lorient (Basse Bretagne in Frauntscha) per part composta da Svizzers 's rechatta ne'l present momaint nella sforzada necessitad da's costruir ün taimpel. Il terrain pro quel ais fingiù acquista, ma ella sollecitescha l'assistentia da tuots cours cristianaivels pro generus duns per esser missa in stadi d'effettuar la construcziun da quaist sonch edifici.

In consequenzia adressain nus il giavüsch urgent a tuots crettaivels in particolar dellas Engiadinas, accio ch'els vegnan generusamaing in agüd a lur compatriots da Lurient chi sun privads da baselgia per l'exercizi del culto divin.

Con ferma convincziun cha nos desideri chatta applauso e saja aderi tras ils frars d'Engiadina ans fain nus il dovair anticipadamaing d'als testificher nossa profonda recognoschentscha. Ils duns sarou retschevüds dals Sigrs. ministers d'Engiadina.

Susch, di 2 Septbr. 1858.

J. PLANTA V. D. Minister
della baselgia reformeda da Lorient
con autorisazion.

Annunzia.

'S rechattand quelchün chi avess disposiziun da fer acquist da chesas e fuonz sül territori da Coira, saja in pitschen u in grand, schi vain fat la rispet. offerta da podair tscherner d'üna lista bain consegucnta; inuu savero da der ragguaglio la redacziun.

Zuoz, 29 Avuost 1858.

Ad ais pers da Zuoz a Zernez

üna cruschiglieda d'fier d'charr, ün giavüscha alla persuna chi ho chatto da la remetter alla redacziun da quaist fögl conter üna güsta recognuoschentscha.

PERS: Un mantel da pustigliun. —

Redacziun responsablu: *M. Barblan.*

№ 37.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 10 Settember **1858**

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 3. 50 Cs., per mez an 1 fr. 85 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Dialect d'Engiadina bassa.

(Correspondenza.)

Ha in Idea del scriptur present da tor la forza del dit: „cha ogni buna chaussa vegna da suringio, e na suot sü", vain scrit quaistas lingias, demperse naic per palisar sco sincer ami da quaist fögl qualchaussa ch'ün sur da medem auda con qualche pitschnas reparcas l'apro.

Qui e la fümand con grand gust ils paurs d'Engiadina bassa nels dids da repos la püpa, soulan suvent dopo avair dat gio lur parere sur l'aura ventura, s'approsmar eir via pro tal Fögl d'Engiadina in lur discuors. Che s'auda a qua da te? A qualüna comparast uossa pütost sal, els aspetessan da te tuot autras novitads, co quellas ch'est in cas da notifichar e cha'l temp spordscha. *) Auters a l'incuater giavüschessan da te, cha tschantschessast ün po da pü sur l'Engiadina aves, saja con chastiar umilmaing nauchas üsauzas e custüms, co eir con proponimaints da megliorazion sur püssas chausas necessarias.

Sur la retschercha dela prüms vögl eu a tals responder:

Meia char conlectur! timpaisa cha in quaist temp ingio ils grands signuors frequentan solum bagna, il contadiu occupà unicamaing con ais lavur da champagna, e las atauzas da dret sun serradas per mancanza da process, ils procuratura repaussan e 'a fortifichan, non ais ad ün publicist possibel da dar notizias pü interessantas, postüt in temp da pasch e quietezza.

Al giavüsch dels seguonds podes un s'unir, pero ad ais mal far il magister cur ils scolara sun vegls e numerus, e postüt difficultus in impouer chastigs. —

Per que meis chars amis del Fögl d'Engiadina nus aus podain contentar con tal, ad ais mal far megl, el ans procura nos bain, basta cha ogni ün da nos buns paurs chi non legan autera fögla publica l'acceptessan, mossand quatras cha seis spiert pretenda eir qualcha lectura, e s'interessa eir da savair chaussas publicas generalas; co que ata nel muond. — In ogni cas guadagn el pü co con giovar la partida a triset, ed il cuost ais pü pitschen. —

Diuunder deriva cha divers vegls buns amis non san scha la strada ferrata, della quala els audan a discuorrer bger, maina nan pro il pajais ingio il passagier voul ir, o scha il passagier aves ha d'as mettar sün tala per arrivar al lö desiderà? Appunto our della pitschna o üngüna lectura. Per que l'absoluta necessita ch'ün tal legia il Fögl d'Engiadin, el gnara instruit in merit.

Il medem correspondent requinta:

Ils crüzers austriacs da Maria Teresia sun reclamats, ils bigliets da banco da fl. 1—10 valur vegnan tschaatata 12 crüz. main valur, ils Italians han nel Tirol già cumprà bellas trimmas temporivas, ingio vain tras que suppost ün grand pretsch per il a. v. bestiam nel prossim utuon.

INTERN.

Il noav ambaschadur frances in Svizzera, Marquis de Turgott, dess esser ün hom fich sensibel, chi'a craja facilmaing pospoat. — Ün pretenda perquè, cha sia dmura a Bern nun sarò da lungia düreda.

In üna republica nun voul que glieud

*) Observaziun della redacziun. Per disgrazia non solingiaivan al Fögl las uraglias nels dis passos. —

mèmma sensibla. — El dess seguond las pû nouvas notizias affatta refûser la plazza.

Grischun.

ENGIADIN'OTA. Ils experts federels, cioè ils renomnos professuors Escher von der Linth e Landolt haun l'eivna passeda visito goda e munts in nossa valleda. Dappertuot restettan els surpraia da nun chatter quasi üngün god giuven. — Üna conseguenza della pasculaziun! — Els sun stos eir sül munt della bes-cha sur Samedan, per examinêr il terrain d'ün pêr louts da ruinas e boudas, ed haun chatto la situaziun fich critica in conseguenza della pasculaziun e del manngel da god. — Percunter ils haun fich consolos las implantaziuns in Cristolais, ün god da Samedan, fattas tres il Sigr. Emmermann. — Cun grand interess haun els examino eir las lavuors fattas vi al Schlattain da Celerina. —

Per trer god giuven sun necessarias implantaziuns, e acha quaistas dessan reuschir, stu gnir severamaing proihida tuotta pasculaziun in gods da culturas. — Eir in otras vschinaunchas dessan ils experts federels avair fat excursiuns p. ex. a Scanf, inua sun medemamaing implantaziuns da bos-cha in duos differenta lös. —

— Ün correspondent della Rheinquelle Nr. 204 declara in sia sapienza d'acconsentir tuottelmaing alla opiniun da quaist fögl in sia *saimplicited* externeda, cha mnongias non sajan adattedas magistras per giuvnas da confessiun reformeda, ed asche ais cò la sapienza con la saimplicited d'accord; ün miraul, il qual forsa solum ils Sigrs. professuors della scoula chantunela sun in cas da declarer. — Tiers quaist' occasiun stuvains nus anncha recumander l'institut per mattas della duonua plavanessa, Lidia Michèl a Fürstenau. —

COIRA. La malattia dels poms da terra cumainza qui a's demnosser, però na bger. — L' Alpenbote declara d' avair udieu d'ün commember del güdisch chantunel cha'l morder della duonna Pednzzi in val Misoc saja ün tschert Mariotti, ün austriac; ch'el hegia confesso il fat, il quel el nel principi eira arresto solum sün suspet. El declara d'esser sto pajo our dal bom della mordrageda. Il güdisch del circul Roveredo surdo il morder al güdisch chantunel. —

EVRAS (Avers). Chi crajess, cha'ls d'Evras füssan pü radschunaivels co bger sclariens Engiadinais? Eppür quê ais effettivamaing il cas tenor l'Alpenbote. Els dessan nempe avair piglio la resoluziun da dismetter las chevras totelmaing oppür da las redür ad ün pitschen numer. Quaista resoluziun ais fundeda sün l'experienza, cha'ls gods vegnan dannizos tres las chevras, e cha'l mantegnimaint dellas chevras surpassa per bger l'ütil ch'ellas portan. — Füss degn d'imitaziun! — inua las chevras non ann particolermaing per gliend pü povra fich necessarias per il lat. —

Uri. Als 22 d'Avnost p. p. passet la posta cuverta da naiv tres las stredas d'Altdorf. — In Engiadin'ota nun ais la naiv fin uossa mê gnida usché in giò. —

Turgovia. A Bischofszell avet lö la seguainta disfortüna. Üna mattina da set ans crudet cul cho avaunt nella fonra d'üna latrina, chi pü a bass gniva pü stretta e stovet morir in quaist lö ed in quaista posiziun. Siens genituors l'aviand tschercheda dallas 4 fin las 9 la chattettan taudem lo mòrta. —

Tessin. Il cussagl da guerra radnno als 26 d'Avnost p. p. a Mendrisio ho condanno üna guide a 2 ans preschunia.

Ginevra. Ovais-ch Marilley, il cognit ultramontan, ais rivo a Ginevra ed ho fat sia prüma visita a Mr. James Fazy. —

— A Bonneville, poch dalöntsch da Ginevra ho üna terribla femna töschanto sieu marit e 6 oters homens, chi's rechattaivan per cas in la compagnia da quel, — per podair spuser ün hom giuven. —

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Il düca da Malakoff, Mareschal Pelissier, celebreacha in cuort temp sias nozzas con üna dama spagnöla chi ho d'esser fich bella e bain educheda, pero na richa e parainta dell'imperatrice, seu ils fögls nel principi pretendaivan.

INGILTERRA.

Il seguaint process avet lö a Bristol. — Franklin, il chapitaunl d'üna barcha da

merchanzia chi gniva da Calcutta a Londra, s'avaiva gia da principi demuosso melmiaivel e dür invers ils passagiers ch'eiran sün il bastimanint Al Cap da buna Sprauuza entret eir ün advocat con nom Krog nel bastimaint, per gnir in Ingilterra, il quel pigliet part per sieus conviagiatuors. Voliand la saira Franklin fer atüzzer las glüschs, e chatscher ils passagiers, ils quels as divertivan con giover la partida a Whist, aunz il temp al pos, as mettet Krog ad el inconter dschand: „Vossa barcha ais ün hôtel sün l'ova e vus essas in quel l'uster; a non avais il 'dret da trametter ils passagiers in let.“ Franklin as chattand offais respondet: „Vus am volais priver da mia autorited; eau he il dret per discnors d'insubordinaziun d'as fer metter in ils fiers. El salvet eir sieu pled e fet lier Krog con üna chadaina da 7 peis lunghezza vi all' üschadüra della cajüta, il quel passantet 10 dis e 10 nots in qualsta situaziun, supportand terriblas chaluors. Arrivo a Bristol planndschet el al güdisch e qualst condannet a Franklin da pajer 275 Pf. St. scu indemnisaziun a Krog.

RUSSIA.

La citted Astrachan sper il flüm Volga füt di 12 Avuost visiteda d'ün terribel incendi. Bgeras barchas chargedas con merchanzia ch'eiran sün il flüm, e 121 chesas privattas fabbrichedas per la plü part in lain, füttan intschendredas. — Il dan causo non ais tnottelmaing contschaint.

CHINA.

Quaist pajais vain uossa aviert al cristianismo ed al commerzi europeauns, trametta ün ambaschadur a Paris, e paja allas possaunzas occidentelas per cuosts da guerra 30 millinns. —

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Pelavoix mettet in execuziun que ch'el avaiv' impromiss. L'oter di portet el ala Mrs. Hennebauts üna hain ampla summa a nom del bap Glam, in giavüschand d'avair pazienza per il rest. Nel prinzipi declarettan quaists da volair accorder crajand cha la summa deriyes da qualche paraints da Glam. Siand els gnieus a cognuoschentscha cha que eira propi il güdisch executur Pelavoix chi intereedaiva ed agiva per Glam, ed observand particolermaing Pacôme cha sieu piano da metter il vegl in preschun e lura d'agir con Chatrina e la fer gnir madüra tiers sieu scopo, alvet el in pè e dschet: „Mr. Pelavoix nus volains esser pajos del tuot, e sch'el non voul agir per aus tsoherchero eau ün oter, ch'el m'impalma sol m ils palperis ad el confidos. — Pelavoix obedit a hain na gagent ed aunch in sia preschnz partit Pacôme a Lisieux tiers ün oter güdisch executur. —

Intaunt cha quaist avet lö nella chesa da Hennebaut, arrivet nel clös dela pomêrs ün oter inconter. — Il compassiunaivel gendarm avaiva tiers sieus cumpagns e tiers oters beuefactors collecto per Glam e rimasso insemmel ün bain considerabel chapitel, ed eir gnieu per al remetter. Dinuuder vain quaist daner, forsa d'ün u l'oter da mieus paraints? dumandet Glam. Na, respondet il gendarm, quel vain da divers benefacturs chi piglian part per vus. Que ais dimena ün'almousna, dschet Glam, üna tela non possa e uon vögl eau artschaiver. Que ais sulum ün segn ch'üu s'ama e ch'üu as stima, dschet il gendarm, e scha non volais tgnair hütte ils danera our da fnestra n inua vus volais eau non vögl savair pü novas. Vus avais radschun, dschet il vegl, passeda la prüma commoziun, eau he tort a refüser, aviand mia figlia ammaleda, eau vögl salver quaists daners ed 'la procurer üna megldra nadritura e taunt pü sperta guarischun. —

S'approsmand la saira tschanettan il gendarm e Giau Simou ch'eira eir gnieu tiers al clös dela pomêrs. Chatrina s'avaiva ün po remissa e podet servir a maisa. — L'oter di as resentind ella passabelmaing bain as tschautet ella, aviand drizzo oara sias fatschendas d'chesa, per la prüma vouta darcho a sieu cuschin da lavur. Cuu dalet pigliet ella quella in maun füt pero hain bod disturbeda arrivand ün nouv bigliet d'avvis da parte dal seguond executur al quel Pacôme s'avaiva vout, cha'l clös dels pomêrs in trais dis saro inchanto, scha la summa a Mr. Hennehaut non vain completteda. — Simou observand l'impressiun cha quaist fet sün Chatrina, la pigliet d'üna vart e dschet: Taidla per salver a tieu vegl bap sia chesa e per al prolunger sia vita non ais oters mezs cu nossa prüma resoluziun piglieda. Eau vögl uossa ir a Honfleur tiers mieu paraint, e piglier servezzau tiers el sün il mêr, e nel istess temp dumander d'am avanzer üna summa, la quela eau vögl porter a tieu bap. Sch'el am do schi tuorn eau uschigliö vo tü tiers Hennebaut. — Vo dimena e Dieu at cumpagna, dschet Chatrina. — Il clös non eira auncha vendieu cha Simon turnet da Honfleur. Sia tschera eira seraina e con ün tschert bain plaschair, dschet el, remettand üna granda rolla d'talers a Glam: aossa bap ans podains aua güder, con quaist e con que cha'l gendarm s'ho do l'ater di aquieterona nus a Hennebaut. Simon avrit la comoda per piglier our ils daners del gendarm e'ls inumhrer, ma uun chattet üngüns. Chatrina visitand medemamaing la comoda non chattet üngüotta. Avais vus bap dispost da quella summa? dumandet ella amiaivelmaing. Ah, dschet bap Glam, vus

am laineros, pero eau non podet fer oter. Hêr intaunt cha tü figlia eirast ida ün moment a grass gnit co il pover Doysi am plaundschet d'avair agieu disfortüna con sia s. h. vacha, d'avair maungel in chesa, cridet pitramaing ed cur d'compassiun l'he do il dinêr. El o sia duonna haun eir fat indret con me, am pigliand in chesa e conservand ils vstieus da Fulgenz cd eau l'eira oblio. Chatrina füt da greo stupefatta e non dschet ün pled. —

(Continuaziun segua.)

Dialect d'Engiadina bassa.

(Promiss.)

Il Chantun ün tir da schaibgia
Exponind als da Val-Suot
Rednnet cun flöt' schalmaja
Tuot chatchaders in complot.

Els a Scuol pruvand lur forzas
Cun lur armas spegliand fö
Dettan là diversas morsas
Allas schaibgias nel dret lö.

Impero fini combatta,
Tuot as metta in spalier
La bandera avant batta;
Ma 'n Tiroler — banderier!

„Ün Tiroler? chi ils porta
„Noss coluers confederals?
„Qunai ais massa, massa sporta:
„Chi fà quaists ü deuga regals?"

Usche scut' intuorn la fama
Pro ils Tells, chi affruntats
Tras quist mal, maldat cumando
Faiven tscheras da sulvads.

Impero la spad'ais tratta,
Salomon ais resüstà,
La sentenzia spert ais tratta:
La bander' el pigl' a chà.

. . . . .

Tü pero, chi critichevas
Scuol n'ün fögl anteriur,
Mera pür in quistas rigas,
Ellas san eir dar il lur!

Ingiuvinèra.

Mien prüm chattast sün immincha via.
Mieu seguond ais simbol dell'innocenza
Mien intêr ais tscherta ustaria
D'imminoh' Engiadinais a cognoschentscha
Chi ais l'intêr a mieu parair
Nun ais grand Kunst uoss' da savair.

Bever, mais Avuost 1858.

Temperatura media pl. 11,41 gr. C. per 1,71 gr. pü bassa eu quella del Avuost del an passo. La pü ota temperatura pl. 25,3 gr. di 5 e la pü bassa min. 1,6 gr. di 28. Ils duos ils pü choda dis eioe di 5 e di 13 avaivan üna temperatura media da pl. 14,57 gr. ed il pü fraid di als 27 üna da pl. 6,17 gr. La pü granda mutaziun di 28 cun 22,1 gr. e la pü pitschna di 7 cun 5,3 gr. La medi mutaziun giornela importa 14,16 gr.

Stedi medio del barometer 276,20 Lin. p.; il pü ot la damaun dels 16 cun 278,3 Lin; il pü bass la damaun dels 26 cun 273,0 Lin.

Dis tuot clera ün sulet di 5. Pü cu mez clers 14 e da quels cun resedi u prüina 13. La naiv s'ho preschanteda in 6 dis. Il p. it. gio fin la mited del god la damaun del 27.

Fin della raccolta del fin circa alla mited del mais, è l'importo da quella ais circa duos terzs da quella del an passo. — K.

Avvis.

La chesa del defunto Sr. Cian J. Cirpaun situeda in Pontresina ais vnela e las condiziuns paun gnir relevedas tar il suotscrit. Ultra ciò vain rendieu contschsint chi ils di 4 e 5 October p. v. gnarà salvo ün inchaunt da diversas bunas mobiglias in detta chesa e nel cas cha quaista non vain vendid pü bod, gnarò eir quella inchanteda nels dis supra fixos. —

Pontresina, 8 Settbr. 1858.

ELIAS MANZINOJA.
Curatur della massa.

AVIS.

La vschinauncha da Zuoz ais intenzioneda da fiter in möd da public inchaunt per la dureda da 3 ans il di 28 corrente l'alp Arpiglia, chi po stadager circa 140 chos bovins. Las relativas condiziuns paun nel fratemp gnir relevedas tiers la sovrastanza.

Avvis.

Il prossem lündeschdi 13 Settember vain in chesa da Nicolo Parin a Scanf salvo ün public inchaunt da diversas mobiglias ed üsaglias da chalger aspettantas pü bod a Heinrich Kolbmann.

Scanf, 7 Settbr. 1858.

CHRISTIAN SALZGEBER.

PERS: Ün mantel pan gris schür; chi l'ho chattò ais giavüscho dal remetter alla redaeziun del fögl eunter ün dichatt. —

Ün caput, il pü necessari vstieu d'inviern d'ün pover postillon, ais ieu pêrs. Ün bun dichat vain garantieu!

Mortoris in Engiadin'ota nel cuors del mais Avuost.

St. Murezzan. Sr. Mastrel Gallus Steffan d'ans 54 e mez.

Samedan. Duonna Chatrina Caspar nata Grass da Dàvos d'ans 44.

— Jungfr. Dorothea Casti da Trins d'ans 50 e 9 mais.

— N. Calonder da Trins d'ans 19.

Campovast. Maria Chatrina Giales, 5 ans e 10 mais.

Zuoz. Peider Camenisch da Präz 14 mais.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 38.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 17 Settember **1858**

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Protramiss al Fögl d'Engiadina, d'ün laic nel ester.

Con plaschair ais sto observo nel Nro. 34 del Fögl d'Engiadina l'articul rigoardo als contrasts chi hann lö in nossas baselgias. Stuains approffiter del incunter per der qualche appoggio a medem. L'autur del articul supra menziuno lascha intravair ch'el nel prüm contrast ho vulieu schinager l'attuela generaziun, attribuind telas mancanzas solo al egoismo da noss antenats. — Ais sgüramaing trist cha noss vegls nou tscherchettan eir in nossas baselgias l'ugnaglianza; ma per que non sun ils homens d'hoz in di s-chüsabels. Els stuessan progredir nel megliuramaint e nella maggior frequentaziun del culto sco progredischan a perfecziuner ils comoda della vita. — Nou chattains üngün motiv chi possa metter qualche differenza nel lö occupo da l'ün o l'uter sexo. — Las spondas dels haunchs in nossas baselgias, sun na be retgnidas necessarias ma eir dezaintas e seguond la convenienza stuess ün supponner cha medemas füssan stedas bain usche bain impiegedas della vart schnestra co della dretta. — Un non po neir attribuir quaista negligenza allas spaisas ch'importess ün tela lavur, siand il materiel lotiers bsögnus, füss da poch' importanza. Dipenda dimena be dalla buna volunted ed amur propria dels vschins per applanir quaists contrasts gia scompars nella baselgia della chapltela e chi dalönch inno non existan pü in bgerss baselgias dell'Engiadina bassa. Sperains bain cha ils Engiadinais, chi passan per esser nella civilisaziun na güst ils pü inavons da nos Chantun metteron fin a quaistas differenzas ed accorderon allas Engiadinaisas eir quellas comoditeds dellas quelas haun podieu giudair fin cò sulets. —

Non chattains però necessari cha il Fögl d'Engiadina nomna las vschinaunchas nellas quelas sussistan auncha telas inconvenienzas sco vain pretaia nel Nro. 35 del medesim fögl. Scha ils comöns chi manchettan fin nossa a lur dovair (ils quels sun avuonda cognoschieus) possedan ün po d'amur propria, ais da sperer, non as lascharegian pü exorter a lever telas inconvenienzas.

Sco fat observer, ais il pü grand abüs las clamedas del mess alla fin del culto, aviand per experienza observò, cha appaina ais ün our baselgia, non as pensa pü ni al text ni alla predgia udida: ma hainschi allas bestialiteds suvenz sfügidas al mess. — Non ais be da piglier in consideraziun l'effet chi po produr nos culto suls esters, chi in grand quantited frequentan nossa bella valleda, ma ais da dumander alla propria couscienza, sch'ün possa pü tolerer telas chosas.

Quanto al chaunt, sco fo menziun ün dels correspondents nel Nro. 35, non füssans da sia idea. Medem giavüschess cha la comunited intera pudess piglier part al chaunt rimplazzand cotres il coro. Ais però, seguond nossa opiniun, impossibel cha que possa ir bain, perche as vezza, cha, schabain il coro non ais znond numerus, schi tuottüna ais difficil ir d'accord. Quaunt pü difficil füss que d'acquister ün chaunt da baselgia ün po edifichant, laschand partecipér a medem gliend chi in parte non ho ne amur, ne uraglia ne disposiziun lotiers. Ais iu quaist möd da giavüscher cha il

coro vegua mantgnieu e cha siens commembers sajan ün po pü diligiaints nel frequenter las provas (exercizis) sco eir comparind in pü grand numer in basclgia.

Proffitand da quaist' occasiun giavüschains cha il **Männerchor** as radunа pü suveuz e chatta cotres occasiun d'impieger sias uras d'ozio in quaista bella recreaziun. — Leggettans, ais qualche temp, la descripziun della festa segnida a Züric; quaunt desiderus e che onur füss que scha alla prüma festa da chaunt **federela** as preschantess per il concnors sper il coro da Coira eir ün coro engiadinais. —

INTERN.

Il nouv minister inglais a Bern, Capitän Harris, ho remiss avaunt 15 dis sias creditivas al President della Confederaziun.

Sco ambaschadur russ in Svizzera dess gnir ün barun Nicolai. — La famiglia Nicolai vain avaunt in Engiadina bassa, p. ex. a Fettan; pü inoltra a Bravuong. Forsa cha'l nouv ambaschadur russ deriva da qualche pastizier engiadinais. —

Negoziants svizzers hann giavüscho dal Cussagl federel chartas recomandatorias, per fer üna visita al ambaschadur da Japau, chi ho da gnir bainhod in Olanda, per podair l'invider da gnir in Svizzera a vair nossa industria. Il Cussagl federel ais promt a corrispuonder. —

Grischun.

Engiadin'ota. Per las fairas! — Quist an, cha'l fain ais sto dappertuot püttost s-chars, stoverò gnir vendieu pü bger bestiam, co que ch'ün vendess uschigliö. E'ls marchadaunts da muaglia tscherchan natürelmaing da cumprer il bel e'l bun da nossas stallas, pajand a proporziun cir bain. Perquè nascha la tentaziun da vender ils pü bels armaints, chi füssan necessaris ed adattos a megliorer la razza bovina in nossa valleda. — A füss dunque desiderabel, cha'ls cultivatuors da muaglia s'unissan quist an a fer svess sacrificis, püttost cu lascher trer davent ils pü bels ehos, necessaris a megliorer la razza! Ch'ün venda la muaglia inferiura, eir sch'ün and richeva pü poch a proporziun; uschigliö fains in quaist merit ün pass inavaunt e duos inavons.

La dumengia passeda füt la perdunaunza alla Punt, e'ls premis tiers il tir alla schaiba füttan arcognuoschieus a Signur chap. Franz. Rödel e Sigr. Giachen Rascher da Zuoz e Sigr. Lohni da Campovast.

Preschaintamaing as rechattan a Zuoz e Scanf duos compagnias sudos della reserva chi s'exerciteschan suot il cumandand Sprecher in las armas. Una compagnia ho dad esser fich incompletta, pero in generel bella ed onesta glieud. Hoz venderdi, 17 Settember, gnaro salvo la revista e damaun turneron quaists guerriers darcho scodün a chesa sia. —

Sper Luzisteig a Majenfeld e Malans nis pero formo ün champ da 10 fin 12 milli homens, inua in quaists dis hanu lö suot il colonnel Bontems da Ginevra, manövers militars pü grandius. —

Coira. Nella scoula chantunela, chi principiet il nouv cuors di 4 Settember, sun entros 68 nouvs scolars, dals quels solum 5 cattolics, e traunter quaists sun treis na vschins del Chantun. — Bgers genituors preferischan da trametter lur figls a Feldkirch tiers ils Gesuits. — Pü ch' ün tschercha da part reformeda da reconcilier las confessiuns e main cha que vo.

Luzern. Ün giuven da 20 ans, Jos. Amherg da Bürou, chi ho mazzo üna duonna in üna dispüta, gnit condanno dal trihunel superiur a 10 ans in chadainas ed üna mezz'ura alla berlina. —

Aargovia. Üna felice operaziun della cateratta vi d'ün hom vegl da 76 ans in Aarau tres il meidi del ospidel, Sigr. Urech.

Waadt. A Peterlingen, inua la cultivaziun e fabricaziun del tabac ais in voga, gnit salveda üna „festa del tabac" nella quela il minister portet ün **Evviva** als lavuraints. —

Tessin. Locarno di 4 corrente. „Il di d'hoz ho implieu ogni cuor da bap cun algrezcha. Tuot las chesas sun oruedas cun banderas federelas e chantunelas. Ogni momaint s'oda tamburs e musica. Da tuottas parts del Chantun nis gnieu nötiers ün grand pövel, sco eir dals cuntuorns piemontais e lombards. Che ais dunque da

atrasordinari? Nus celebrains la prüma festa da cadets da nossas scoulas superiuras chantunelas. Ün battagliun da 340 giuvens stüdents, tuots bain armos, manövrescha cun ün battagliun da sudos. Nel norden del di, ch'ais suottascrit dal govern, vegnan ils sudos students algordos alla festa da cadets salveda avaunt duos ans a Züric ed alla declaraunza da Ziegler, ch'el nun risguarda üna tela festa per ün giö d'infaunts, dimpersè chatta laudervi qualchosa d'serius.« —

Ginevra. Eir quia survgnit cussglier federel Stämpfli üna serenata: Challet-Venel l'ingrazchet per sieus merits nomnedamaing in las questiuns per las vias ferratas. Stämpfli lodet il coutegn da Ginevra nels ans 1838 e 1856 ed asgüret Ginevra della simpatia della confederaziun.

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

La gazzetta „Debats« dumanda per ils protestants la liberted da snoschair in Fràuntscha, dilater la bibgia; quel dret ch'ün ho nossa sforzo ils Chinais da der a tuota Cristiauns. Usche lonch cha'ls principis del 1789 subsistau in Frauntscha, disch ella, non po ün cudesch gnir scumaudo, causa ch'el ais oppost allas dogmas della plurallted.

Da tuottas varts della Frauntscha scu eir d'Ingilterra vegnan bunas relaziuns sopra la raccolta della graneczza. Ils pretschs ahassan e la taxa del paun vain diminuida. Fich richa dess esser la raccolta dels erdöffels e della frütta. In Ingilterra supravanza la raccolta del furmaint quella del 1855 e 1856 e non sto inavous a quella del 1857. Eir lo rebassau ils pretschs.

Sün la streda ferrata da St. Germain incontret üna disgrazia tiers la quela 3 persunas perdettan la vita, e 22 otras füttan plajedas. —

Nellas regiuns d'administraziun pü otas s'occupescha ün con il piano da proveder l'intera citted da Paris cun bun'ova, tres ün acquaduct grandius. —

BELGIA.

Nella baselgia dels Minorits a Bruxelles salvaiva il sacerdot sper il vasche da barra d'üna mattina las solitas uraziuns, co cha la morta cumanzet a picher vi al cuvert ed a crider ad ota vusch. Subit guit la povra pitschna delibereda da sia preschun e mueda al ospidel. —

La regenza piglia severas imsüras counter falsificaziun dellas vivandas, chi in quaist pajais pera d'esser freguainta. Usche sun falsificaduors del lat punieus cun 14 dis fin 4 eivnas arrest, sainz'il chastih pecuniar. —

ITALIA.

Da Broni, nella provinzia Voghera, vain quinto il seguaint exaimpel da terribla vendetta. Üna duonna ch'avaiva sün sieu hom suspet d'infidelted, s'aviand tres ün'amia procureda la cognizìun del lö, nel quel sieu hom gniv'insemmel con sia rivala, conclüdet da'la surprender. Arriveda nel lö dellas visitas udit ella cha sieu hom hegia già baudnno la chesa, cha sia rivala però as chatt'auncha in quella. Quaist füt avuonda, la dschiglinsa 's precipitet con furia nella staunza, clappet sia rivala per la gula la büttet per terra e la serret usche ferm ed usche lönch fin ch'ell'observet in la combatta d'avair ün corp mort suot se, allura függit ella. —

Napoli. Di 14 Avuost crudet la saetta nel quartier del 4vel regiment svizzer. Trais u quatter sudos füttan da quella plajos. Müravgliusamaing gnittan üna quantited tas-chas da patronas furedas tres sainza ch'üna suletta non s'impizzet.

La raccolta del vin ais bella, particolermaing vi allas spuondas del munt Vesuv. Zieva ses ans da s-charsa raccolta spetta ün nel preschaint ün bun vin nomuo „Lacrimae Christi.«

AUSTRALIA.

Nel mais passo füt scupert a Bellerat ün töch or pür, chi paisa 2,217 unschas, lung da 20 zolls, 7 zolls led e circa 7 gross. Sia valur importa 275,000 frs. El aspett'nd üna societed da 22 commembers, chi s'occupescha con chaver or, e chi applicha per purificher u laver la puolvra d'or maschinas a vapur. Da quels töchs savessan auncha püs da co fin gio Basilea druver. —

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Continuaziun.)

Glim la vzand usche suspaisa as mettet a crider pitramaing dschand: O cau vez ch'cau sun ün nosch bap, sch'cau füs sto sulet avess

ean podieu regaler il daner, pero el appertgnaiva eir a te, a te buna figlia. El zoppaiva sia fatscha nels mauns e repettiva saimper quaists pleds. Fin cha Chatrina il consoland amiaivelmaing dschet: »Bap, scha nu'm volais fer morir da dolur schi non dsche pü üsché e non eridé pü. E bain, dschet Glam, eau tschero pero tü am stoust auncha quaista saira lascher ir a Mézidon tiers nos paraint Donavieu e'l giavüscher d'am güder. El ais hom rich e sch'el ho ün pod'cour nu'm refüsero'l sia assistenza.« Ünguotta non l'avess podieu retegner e'l pigliet sieu chapé e sieu bastun e partit.

In sia absenza dschet Simon darcho a Chatrina, l'unic mez per salver a tieu bap sia chesa, prolunger sia vita, ais cha tü maridast Pacôme, mera, eau part auncha quaista saira, scha tü est containta. Üngün non at po criticher, perche eau at dun mieu consentimaint. Que at vain greiv, eau se, sco chi vain eir a me, però a ticu bap essans nus oblios quaist sacrifizi. Chatrina il guardet ün po pchadusamaing, lura pigliet ella our da sieu culöz ün curduu vi ol quel pendaiv ün cour, ün'ancora ed üna crusch d'or e'l det per algordaunza. Pleds non podet ella pronunzier üngüns. Simon pigliet cumio e partit. Per amenduos fut quaista separaziun pü greiva cu la prüma.

L'oter di, intuorn mez di, arrivet il bap Glam darcho a chesa. Sia figlia observet gia aonz ch'el requiutess, cha sieu viedi eira sto per ünguotta e cha'l paraint avaiva denegio l'assistenza. Chatrina al portet il giauter ed in giantand dschet ella: »Bap, eau as giavüsch üna grazia, de'm la permissiun da marider Pacôme. Udind quaist nom alvet Glam in pê. Ean as giavüsch repetit ella. E Simon? dumandet Glam. El ais partieu. Glam laschet cruder la testa sün il pet e dschet: »Fo dimena seu tü voust, pero scha tü fest per me achi hest tort. —

Appaina avet ella la permissiun del bap our d'buocha, ch'ella as rendet a Varaville tiers Hennebaut e declaret a Pacôme, cha il bap detta nossa sieu consentimaint tiers lur mariagi. Quaist pero uossa superbi sün sia richezza e grittanto tres l'agir da Glam, respondet: Baio, tieu bap sto der sieu consentimaint in scrit, uschigliö non poss eau metter fede a sieus pleds. A quaist act non 's volaiva Glam suottametter. Il clôs dels pomêrs avaivan els stovieu bandunner ed avaivan piglio lur abitaziun tiers la duonna Doysi. Ün oter inconter fet pero resolver a Pacôme da gnir da sia vart darcho incunter. Que al gnit ad uraglia, cioe cha'l paraint da Gian Simon a Honfleur saja mort e cha quaist füs declaro per unic ertevel d'üno ierta da 25,000 francs. Scha quaist obtegna la nouva, s'impissaiva nossa Pacôme, schi vain el a chesa peja il debit da Glam e spusa Chatrina. Perqne al preschaiva l'affer. El get tiers la Doysi, tscherchet sü il bap Glam l'arrovet per perduu e zieva giavüschet per il consentimaint da marider sia figlia. El aceonsentit e Chatrina al spordschet il maun. —

(Conclusiun segua.)

Ingiuvinêra.

(Protramiss.)

Con mien prüm vest oura per il muond.
Viaggiand sur mêr arrivast al seguond.
Mussand, l'intêr da mêl quel t' osta
E con il prüm pertuot t' vain do risposta.

Avis.

Vain quitres revocho l'inchaunt dell' alp »Arpiglia« per ils 28 corrente, sco resorta dal Nro. 37 da quaist fögl et fixo quel nel cuors del mais November. Ultra l'alp »Arpiglia« (be per s. h. muaglia bovina) vain à tel epoca miss all'inchaunt — eir per la düreda da 3 ans — l'alp »Fontauna« nella val da Susauna (chargeda quaista sted coo pü da 300 s. h. armaints bovios ultra 600 chos d'besch). Il dy del inchaunt gnaro preciso pü tard; ad interim paun reflettants pigler cognizium dels pasculs aspettants a sudettas alps.

Zuoz, 15 Settember 1858.

LA SOVRASTANZA.

Siand il public da Zuoz intenziono da reconstruir il mechanisme della rezgia, sun aspirants sün tel lavur, giavüschos da fer intrer lur ideas et offertas relativas fin 31 October venturo alla

Znoz, 15 Settember 1858.

SOVRASTANZA.

Avvis.

A vender in Zuoz la fuschina del sootscrit. Pretsch e condiziuns declara il proprietari.

Zuoz, 14 Settember 1858.

GIAN FÜMIAN.

Francs 100,000 a 150,000 paun gnir plazzos sün vschinaunchas bain administredas da nos Chantun al 4 e mez fitt. — Ulteriuras informaziuns do G. Töndury a Scanf.

Pers: Ün etui d'pell cotschna, contenente 4—5 lanzettas ed ün sige d'argent. Al prob chattunz üna recompensa da francs 5. —

La direcziun del bagn da St. Murezzan ho püssas vachas a vender. Cumpreders vöglian s'adresser a medema.

In Susaona ais currien tiers ün s. h. buoch. Il proprietari ais giavüscho d'sl reclamer entro 8 dis tiers PAUL KUNG.

Declaranza dell' ingiuvinêra in Nro. 37: »CRAP-ALV«

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 39.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 24 Settember 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

INTERN.

Grischun.

Val Müstair. (Comunicho.) Dallas anuunzias del Uffizi postel rilevains, cha nossa valleda dess baiubod gnir missa in üna commnicaziun postela da trais voutas l'eivna con la Valtellina eir sur *l'Umbrail.* — Possa quista prüma introducziun d'ün traffic reguler cun la Valtellina esser il prüm pass eir tiers üna megldra streda carreggiabla, chi podess rimplazzer quella sur il Stelvio, sch'ella vain bod banduneda, e porter a nus pera abitants da „davous" üna vita da pü grand movimaint. — Del rest, scha guardains iuavous 10 aus, e vzains, cu cha la nouva constituziun federela ans ho porto üna buna comuuicaziun postela na be cun Zernez, dimpersè eir cul Tirol ed nossa cun l'Italia impé del uschè precari e cher pednu üna vonta l'eivna per l'Engiadina, al temp della chantunela administraziun dellas postas, schi nun podains supprimer del tuot üna tscherta inclinaziun per *l'unitarismo.* Perche da parte della vita *chantunela* avains fin cò experimento lu generel püttost üna trascuranza da madrastra. Per ex. nel affer dellas imposiziuns gnins nus trattos inappussaivelmaing, staute cha nos guadagn al ester vain aggravo, nel mentre cha las abondantas raccoltas dellas coutredgias richas da früts in nos Chantun nou pejan ünguotta. Eir il sel stovains nus pajer quasi 33 p. 100 da pü co la charezzeda contredgia da Coira, schabain cha las regalias vegnan dedas uschigliö dappertuot ad egnel pretsch pertuot las parts del pajais. — Cun las entredgias dell'imposiziun sül viu da Valtellina e del Tirol, pajedas il prüm dals abitants dadains ils munts, non procura ün solum pü grand esit e pü ot pretsch al vin del pajais, dimpersè ün cuverna eir cotres l'uschè chera manntenziun dellas stredas commercielas, chi nüzagian be parzielmaing. — Nus percuoter suspirains già ün mez secul zieva üna praticabla stredetta, cha nus svess stovains mantegner! —

Uschè sto que cun l'eguel trattamaint chantunel. — Mo basta davart l'imsüra inegnela! — Però müravglier nun as po üngün, scha l'administraziun centrela in Bern, chi pissereschа per nus, sco per otras contredgias della patria, ans ais bod pü chera cu l'administraziun chantunela in Coira, dalla quela per ils pü alloutanos nun resulta oter cu ün dobel aggravi da nossa uschigliö disvantaggiusa situaziun geografica. —

Engiadin' ota. Samedan. Di 11 correute hann ascendieu per la prüma vouta il Piz Morteratsch, ot da 12,513 peis svizzers, quatter abitants da Samedan, cioè ils Signurs Dr. Brügger, Emmermann, P. Gensler ed Angiolo Kleingutti. —

Eir acqui hann divers vis pössas voutas il comet, ch'als sto observo eir utrò, nella direcziun da mezzanot-saira. —

Il venderdi passo incoutret a Celerina il seguaint cas: Ün famagl ginveu da 18 ans, voliand bavrer ün chavagl survgnit da quel üna schlaffeda nella fatscha tres la quela el perdet ün ögl. Nel principi füt el piglio sü per mort.

⁂ Znoz-Scanf. Venderdi passò, di 17 Settember, gnit dò termine als exercizia militars dellas 2 compagnias da riserva, revistedas dal cumandant Sprecher. Avannt da congedier quists bravs militars esprimit, il cumandant in ün cuort pled, il displaschair, cha la superioritet militêra da Coira non hegia chatto temp suffizlaint per trametter ad inspeczioner quist corp. El lodet il contegn d'ogni sudo, e per ultimo intunet el ün Evviva allas vschinaunchas da Z. e S. per lur benevola accoglienza. L'inter corpo fet eco a quist Evviva! — La saira ün animò bal in Zuoz reunit in legra compaguia bgers da quists difensnors della patria. —

Coira. Il lündeschdi, di 20 Settember, haun principio nel champ sper Malans e Majenfeld ils grands manövers militars chi düran fin damaun, di 25 Setthr. La divisiun chi rapreschainta l'inimih, suot il cumand del colonnel Ed. Salis, ho di 20 Settember chatscho inavons las truppas svizzeras fin sur la Landquart; di 21 ho düro il cumbat sper Majenfeld e Ragaz. Nella not battet la retireda sur la punt del Reno formeda provisoriamaing il di avaunt. Di 22 e 23 continnet il combat sper Sargans e Mels. In conseguenza della victoria dels confederos as retiran hoz, di 24, las truppas inavons sur la Landquart, e damann, di 25, fin Coira. — L'ora ais favorabla, la contreda bella, la streda ferrata facilitescha la comunicaziun ed usche saro lò in quaists dis üna terribla quantited pövel insemmel.

Duos emissaris dels Mormons füttan ultimamaing arrestos a Pany e surdos alla direcziun da polizia a Coira. —

Berna. Ovais-ch Marilley, il capo dels ultramontana e l'orma da tuottas lur premuras nella Svizzera, dess avair avviso il govern bernais, ch'el gnarò a Berna nel cuors da quaist an per der la crisma interlascheda da püss ans innò. — Ün sperescha però, cha'l governo da Berna tegnerò pü possibel lontaun quist intrigant e fanatic generel dell'armeda romauna o papistica in nossa Svizzera.

Uri. Segnond il „Tagblatt“ dess Siegwart-Müller, il traditur della patria, avair visito la punt del diavel in compagnia del Ovais-ch da Strassburg. — Ogni simil ama sieu simil. —

Schvitz. L'archidücha Luigi d'Austria, accompagno dal conte da Waldenburg e da numerus seguit ais sto ad Einsiedeln. Zieva avair fat sias devoziuns nella chapella da quel convent partit el per il Rigi. —

Turgovia. Poch dalöntsch d'Arbon gnit fatta üna rera praisa avaunt qualche dis. Un chamotsch, chi probabelmaing tres la chatscha sün las muntagnas eira fügianto, s'precipitet nel lej, saglind sur las pü otas saivs our. El nodet usché löng, ch'el eira per perir, cò cha'ls famagls, chi'l perseguitaivan in üna barcha, il clappettan. El pset passa 40 glivras. —

Soloturn. Il lündeschdi, 5 Settember, det il schneder Widmer ad Erlisbach a duoa da siens lavuraints, causa ch'els eiran aivers, lur demissiun. L'ün eira Frideric Gloor da Seon, chantun Aargovia, l'oter ün tschert Krütli dad Erlisbach, chi avaunt poch temp eira sto chastio sco leder e sto nella chesa da detenziun a Soloturn. Els partittan amenduos insemmel sur la muntagna vers Kienberg, inua els arrivand bavettan darcho e partittan pü inavaunt. Zieva ün per dis turnet Krütli darcho ad Erlisbach con fatscha sgriffleda e meltratto, dschand cha ils gluvens a Kienberg l'hegian assaglien e tratto mel, pero da sieu cumpagn non fet el üngüna menziun. La dumengia, di 12 Settember, füt lura chatto il cadaver da Gloor tuot anüdo e spuglio. Sül cho eira üna terribla e mortela botta visibla, vi al cuolöz e vi als chaluns avaiva il cadaver grandas curtelledas. Sieu cumpagn Krütli, greivamaing suspetto del mordraretsch, ais uossa in arrest.

Friburg. A Seeli, filiela della vschinauncha Tavel, gnit l'ultima dumengia avaunt och dis commiss ün terribel mordraretsch vi ad üna duonna da 80 ans, chi abitaiva üna chesa pü isoleda in absenza da sieu hom. La povra duonna, chi füt mazzeda tres ün cuolp da pistola, pera d'avair auncha, aunz sia mort, tratto sieu morder con caffè ed oter. Quaist uon ais auncha chatto. Invöls ed otras frivoliteds perau in quaist chautun, seu quintan ils fögls, dà piglier surmann. —

Ginevra. Quists ultims dis gnit chatto

allò nella „Rue du Temple“ il cadaver d'ün infaunt nouv-naschieu plajo aint in ün töch d'taila. Quaist pover infaunt ais sto strangio, e portaiva vi da sieu culöz la corda, chi avaiva servieu a commetter quist terribel delit. L'antopsia del cadaver füt fatta all'ospidel chantunel tres il Dr. Juillard. —

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Il pajais dess uossa gnir partieu aint in 7 grands districts e surdo alla chüra da 7 inspectuors, ils quels haun da vigiler, cha infaunts non vegnan impiegos alla lavur nellas fabbricas pü lönch cu que cha la ledscha prescriva. —

INGILTERRA.

Il telegraf transatlantic ais già scondrizzo e scu pera passero ün hun temp fin ch'el saja remiss.

WÜRTEMBERG.

Tres l'intêr pajais s'avaiva diraso il vulgo, cha'l raig s'hegia fat cattolic, perque s'ho el chatto obblio da declarer publicamaing ed ufficielmaing ch'el confessa la religiun evangelica, e vöglia in quella perseverer infin a sia mort.

AUSTRIA.

Ils attachs della baselgia cattolica cunter ils Protestants dvaintan pü vi e pü freguainta ed admoneschan a quaists da tegner insemmel, d'esser unieus e d'accord traunter se. In üna conferenza della soeieted da St. Paulo salvet il vicari canonic ün discuors, nel quel el congualet ils Protestants culs Samaritauns. Zieva avair miss in vista la vita peccaminusa dels Samaritauns e trat a memoria l'exaimpel della duonna da Samaria ch'avaiva agieu 5 homens, finit el sieu discuors con dir, cha la toleranza teologica non saja co indifferentismo, e cha quel chi l'exercitescha achüsa Cristo stess. Cha la baselgia cattolica tratta ils Protestants odierns scu cha Cristo trattaiva ils Protestants da sieu temp. — Scha quaist preir fanatic volaiva per aguuer ils Protestants culs Samaritauns avess el stovieu ils congualer con il Samaritaun misericordiaivel, perche, sco l'experienza muossa, aun ils Protestants pü misericordiaivels e pü beneficents vers reformos e cattolics cu quaists invers lur frers. Almain in nossa pü stretta patria ais que il cas. —

TÜRCHIA.

Ün nouv exaimpel del ödi cha'ls Türchs portan als Cristiauns ais il seguaint: Üna barcha chargeda con risch dutscha vellagiava da Nouv Efeso in Alexandria. Sün quella as rechattaivan eir 5 passagiers, cioe trais Türchs, üna giuvnetta da 14 ans, ed ün giuven paraint del chapitauni della barcha, ed ultra quels il chapitauni stess cun trais figls, il pü vegl da 25 ans e'l pü giuven da 12 ans e duos mariners. — Ils Türchs peran d'avair da principi inno ordino da mazzer quaists Cristiauns, pero zoppettan astutamaing lur piano, e remettettan entrand nella barcha, lur armas, seguond l'üsaunza, in maun del chapitauni. Zieva duos dis dumandettan els pero lur armas inavous suot pretext ch'ellas vegnan d'aruegen. Il chapitauni non as suspettand üngün mel, aderit lur giavüsch. Ascendand pero il di seguaint il chapitauni al ponte della nev, füt el mazzo tres ün cuolp da pistola. Sieu figl vegl, as precipitand cunter il morder da sieu bap, gnit furo tres con ün sabel. Ün mariner, chi spavento fügit sü per l'alber gnit schlupetto sur ingio scu ün giat sulvedi, l'oter mariner gnit sforzo da bütter ils morts nel mer e l'ura d'as precipiter zieva. Ils quatter infaunts gnittan lura sper la riva d'Egipto serros nel stanzin della nev, e sül ponte da medema gnittan impizzos tuots combustibels, usche cha las vellas e las suas füttan subit in flamma. Ils morders as salvettan sün la barcbetta pitschna, ch'eira ranteda vi alla granda e gnittan a riva. — Ils 3 mats nel stanzin observand bain bod il füm chi entraiva e coguuoschand la sort chi'ls soprastaiva, as fettan con granda fadia ün'apertura per gnir ad ajer, ed as salvettan dal prievel da stovair staunscher, pero uossa eiran els in prievel u dad arder u da funder nell'ova. Il fö füt eir hain hod supero, ed abbain la barcha saiuza vellas gnit ella diretta d'üu maun pü pussaunt al port d'Alexandria. Il consul grec miss a cognuoscheutscha da quaista sceua terribla ho con agüd dels nffiziants türchs già chatto ils morders, ils quels sun in chadainas e spettan uossa in Alexandria lur paina. —

Feuilleton.

Il mariagi sforzò.

(Conclusiun.)

Zieva poehs dis füt la nozza solennamaing ed splendidamaing celebreda; solum il vegl Glam non volet a quella, suot pretext d'avair oters affers, piglier part. Passeda quella, tret Chatrina oura ils bels vstieus, ils quels Pacôme l'avaiva compreda, ila mettet in üna comoda e non ils volet pü trer aint, eir scha Pacôme la faiva l'otrers instanzias. In chesa eira ella amiaivla, lavuriusa, activa e guadegnet in cuort temp eir il cour del vegl Hennebaut; però sieu cour non eira containt e sia bella colur spassiva da di in di. ·Tandem arrivet Gian Simon chi avaiva obtgnieu la nova della mort da sieu paraint, pigliet in posses sia ierta, pero per Chatrina eira el arrivo memma tard. — El pajet il d'bit da Glam a Hennebaut accio il pover vegl podess abiter darcho il clôs dels pomêrs sainza as fer imbüttamaints e partit dinovo sün il mêr per non esser la causa da discrepauzas traunter Cbatrina e Pacôme, il quel our dschigliusia non volet permetter a sia duonna nemain da'l salüder. Ella l'ingrazchet solum tres üna cbarta e pigliet da quel novmaing cumio. — Zieva la parteuza da Simon eira Pacôme dvanto darcho pü amiaivel, e su-

venz vzaiva Chatrina glüschir affatta qualche larmas in sieus ögls, e dumandand ella üna vouta la causa da quellas, respondet el: per causa, ch'ean observ tien cour saimper asche fruid. Ma, ean fatsch que ch'ean pos, dschet ella e pü nu'm dumander. — E vairamaing faiva ella que ch'ella podaiva, usche ch'ella non as conservet solum l'affecziun da sieu marit, dimperse s'nequistet interamaing eir l'amur e la confidenzia del vegl Hennebaut, abbain ch'ella stess nun podaiva sincermmaing amer ne l'ün ne l'oter. — Ella possidaiva bains a sufficienza, podaiva disponner sur il daner del bap e del figl e sien egen bap savaiv' ella uossa our d'pisser e tuottüna non eira vairamaing containt sieu cour. Zieva qualche ans pero det que innspettedamaing üna müdeda. A Varaville arrivet la nouva, cha Gian Simon saja riturno e debarcho a Honfleur. Pacôme in sia dschigliusia udind la nouva da quaist arrivo, s'imbarchet subit per Honfleur, coll' intenziun in üna u in l'otra maniera d'as debarasser per saimper da sieu rival Simon. Üna burasca pero l'impedit nella execuziun da sien piano. La nev, sün la quela Pacôme 's rechattaiva soffrit naufragi e Pacôme perit nell' ova. Il bap Glam füt il prüm chi chattet sieu cadaver bütto our sün la riva. — Zieva la sepultüra da Pacôme ritornet Chatrina nel clôs dels pomèrs tiers sien vegl bap, e Hennebaut, chi's resentiva sulet, externet il giavüsch da podair gnir a ster con els. Quel al füt eir voluntusamaing accordo, e vers amenduos vegls as demuossaiva Chatrina seu buna ed amaivla figlia tscherchand, scu ella podaiva, da rasserener la saira da lur vita. Simon udind la müdeda incontreda nella chesa da Hennebaut non sortret neir lönch d'as fer vair al clôs dels pomèrs e bain bod celebret Chatrina col amih da sia ginventüna ed il favurieu da sien cour sia seguonda nozza. Quaist non müdet pero ünguotta vi a sien contegno vers ils duoa vegls, e per ricompensa da sia amaivlezza e da sia filiela tenerited la declaret Hennebaut per unica ertevla da sia intera faculted. —

Liberted!

Sün ils pizs da nosa' Elvezia ho sien trun la liberted
Della val l'eco straunna sieu bel nom con majested.
Seo ch'intuorn l' Elvezia bella las muntagnas 's dnun il maun,
Saj' a ils pövels in concordia sün il munt e giò nel plaun.
Ruot in tochs ais la chadaina chi' ns tegnaiv' in oppressiun.
La bandera dell'Elvezia ho 'l signel da redenziun!
O mia patria, patria nöbla da Stauffacher, e da Tell,
Da Fontana, e da quel genio chi scrivet ün di l' Abel *)
Chi perescha la discordia e floreacha liberted
E ch'in Svizzra saj' adüna pêsch, concordi' egalited.

*) Gessner.

Chapella.

Il snin da not sto per suner,
La not nl di vo a subentrer,
Il god, il munt, la val il plaun,
Co in s-chürdüna uossn staun.
„Con taunt misteri o di asché tard
Inua vest tu pitschen Linard?"
„„Eau quaista not vegn a chaver
Ün tachert tesôr chi sto 's chatter . . .
„Inun?" „„A Chapella allò in vardet
Pens' ean chatter felicited,
Scha chatt munaida sainza fal
Vögl enu cumprer l'intèra val!""
„Adieu Linard, nun calculer
Usché dandet sainza l'uster."

. . . .

Fin mezzanot Linard chavet
Ma il tesôr el nun chattet,
Que prov' amih ch'ün sto guarder.
Be sül sulid da calculer! G. t. C.

Ingiuvinèra.
(Protramiss.)

Nel amih vzand eau deblezza
E cuvert ün qualche mel
Sainza vit' e contentezza
Fet da que dumand ad el.
Colla terz' am fo'l risposta
Eau'l cussagl con la proposta
Fo las prümas l'ais rimedi
Per sortir dal mel tieu stedi,
Forsa post recuperer
Ta sandet e'l mieu inter.

Declaranza dell' ingiuvinèra in Nro. 38: „PASSA-PORT"

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 40.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 1 Ottober 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

INTERN.

Nel cuors da quist an ormai nun paun ils experts nella questiun dela confins traunter il Grischun e l'Austria ir pü sopra loco; perquè ais la visita oculera suspaisa per la prossima prümavaira. — Tagblatt.

— Il Cussagl federel ho in üna sessiun strasordinaria delibero puncto salari dela impiegios nell' administraziun federela. L'augmento dels salaris in tuottas parts e grôs dell' administraziun federela ammunta ormai a circa 300,000 francs. —

Grischun.

Engiadin'ota. (Comunicho). Als experts forestela, dels quèls füt fat menziun in ün numer anterior, segnitettan bain bod zieva ils ingenieurs federels, cioè ils Signuors Kullmann, professor al Politecnico federel, e'l capo-ingenieur Hartmann. Els avaivan avaunt visito la contredgia della Landquart, l'Engiadina bassa, la Val Müstair e Puschlev, e fat ün'excursiun nel Tirol, per s'abbuocher cul vegl ingenieur Thuille, l'autur del sistem da riparos cunter ruinas e boudas. — Allas lavuors da riparo e d'arginatura energicamaing cumanzedas sper Müstair impromettan quels signuors ün fich bel e consolant success. Invece da tschients millis da francs poderò Müstair gnir salvo cun 6—10,000 frs. — Eir als ferms riparos in alchünas vals da Puschlev rendettan quists signuors tuot lod, taunt pü siand ch'ün so lavurer lo eir pü economicamaing. — In Engiadin'ota as fettan müravaglia ils experts, cha las singulas vschinaunchas nun s'inclegiau il prüm da tuot sur üna lingia sistematica d'arginatura, chi correspuonda al scopo in tuottas sias parts, impè cha ognüna aud fatscha qualchosa be per se e renda l'uschiglò chöntsch En prievlus pür con il chatscher vi e no. — Scha ün fess l'arginatura seguond üna lingia razionela tres la valleda ed impedias al medem cun lavuors da poch cuosts (Schwelldämme), cha'ls flüms laterels da Roseg e Bernina, da Val Bever e Val Chamuera, chi s'imbuochan nel En, nun muessan our taunt materiel, schi füss l'Engiadin'ota garantida cunter ogni considerabel dan tres l'ova. —

Unicamaing alchünas ruinas ed ovels giò dals munts, nomnedamaing ün pèr da quels al muut della bes-cha sur Samedan, chi dvaintan ogni an pü prievlus, avessan bsögn da riparos nella maniera da quels vi al Schlatain da Celerina. —

In quaista occasiun stovains observer al „Tagblatt", cha'ls signuors experts nel affer dels gods nun hann chatto be in Engiadin'ota, dimpersè eir in tuottas otras parts del Chantun üna proporzionedamaing miserabla, schi! quasi üngüna reproducziun da god giuven! Ed effettivamaing! perche dovess utrò guarder oura pü bain culs gods, regnand dappertuot quasi la medema peruicinsa economia circa'ls gods. —

La faira dellas Aguas nun ais ida bain. Bgera muaglia e bgers marchadaunts, ma poch vendieu! Ils vdels vegnan pajos discretamaing, percunter il restant del bestiam non ho auncha bger esit. Ils proprietaris e'ls cumpreders vöglian auncha spetter ün pò, ils üns nella sprauuza, cha'l pretsch s'augmainta, ils oters nella sprauuza, cha'l pretsch robassa. — Las liangias

frais-chas percunter hann chatto bgers amatnors.

(Protramiss.) Il Fögl d'Engiadiua Nr. 37 contegna l'interessanta notizia, cha'ls crüzers da Maria Teresia (sic) sajan reclamats ed ils bancnots da fl. 1 cruz. 10 rebassats per 12 crüz. l'ün. Be dan, cha con la veridicitad da quist'annunzia sta que circa sco con l'importanza da medema: — ch'ün e l'autra soffreschau da debla constituzinn e van fich — zoppas. Factum poi esa, cha ils patacucs austrlacs — voul dir quels d'arom, ils auters restaran per smo üu bun temp in status qno — sun rebassats per la mittà della valur nominala, ils bancnots al incontro stan preschaintamaing quasi al pari e non es nianca discnors d'ün rebsss, sco iudichà nel Fögl d'Engiadina, ed iu ultra vain fat attent, cha bancnots da 1 fl. 10 crüz. nianca non existan.

Per suter voless il scriptur da quist reguardo la monaida austriaca in quist momaint a minchün clamar pro: Ad fida, ma guarda da chi! a motiv, cha l'Austria preschaiutamaing s'rechatta in üu stadium da transizinn reguardo il pè da monaida, ingio voul parair, chi non gnarà agi bè con la pü granda loyalità, stante la monaida veglis vain tariffada, ma a möd cha il stadi vegna hnnamaing al sieu sco pover quasi coucursant.

Ad onta quist' lnconvenienza — chi es perduuabla ad ün stadi chi avaiva per pür e net bsögn iutrodüt il cuors sforzà dels bancnots, ma, notasibene, svess süls officis non ils assumaiva in pajamaint — pudains nns anters gente de confini ans congratular del nouv norden monetari, chi vaiu introdüt in Austria e chi deve principiar il p. v. 1 Nov. stante medem bassà sul system decimal, la reduczinn in francs fich facila ed il cnors sforzà delpilperi aboli.

Ün progress quindi in mincha cass, schabain ils zvanzgers sun rebassats per ün crüzer nouv l'ün ed in proporziun circa tuot autra monaida austriaca. Quel pitschen sacrifizi podains bain portar con mez sforzada pacieuzia per gnir deliberats dal pilperi con cuors sforza, dals patacuus da Maria Teresia, dals guldiners da 60 crüzers, pezs da 6 e 7 crüzers, groschers, stncs da 10 e 12 crüzers, zvanzgers, cruschuns e tuot la passibla confusiun da monaida e spera pro del obligat agio.

In vece da tnot quista confusinn babilonica avains nossa da spettar il guldiner austriac egual a francs 2 e mez, pezs d'ün quart guldiner, da 10 crüzers, 5 crüzers, 1 crüzer e mez crüzer, e monaida d'aur ls „Krone" resp. il marangin in valur da fl. 8 egual francs 20.

Che voul ün pretender pü comodaivel? Guldiners da 100 cruzers, chi correspondan alla valur da francs 2 e mez, quindi 5 raps svizzers egual 2 crüzers austriacs, ün quart francs egual a 10 crüzers, talers da 5 francs egual a 2 fl. e la „Krone" ed il marangin precis egual! „Des geath ja vertalfelt guat nnd ist malefizisch guat rechua; nnsere Esel aber habens noch vo d' Schweizer lerna muessa." —

Coira. Ala 20 cor. salvettau bain divers franmassons della Svizzera orientela üna radunanza festiva a Coira. Nus seutins cun plaschair, ch'els hegian miss insemmel frs. 200 per il fondo d'agüd chantunel, in risguard della Festa federela e della collecta chantuncls ordineda in quella. — Bel e lodabel! —

— Valtellina. A Tiraun e Sondrio ho priucipio la vendemia, la raccolta dell'üa dess esser soddisfacenta. —

Berna. Acqni as discuorra d'ün grandius fallimaint del Sigr. Ganty-Vogel, fabbricant da tabac a Peterlingen, del importo da dnos millinns. Il capo della chesa, ün hom da 25 ans, dess s'avair fat davent. Filielas a Friburg e Waadt dessan avair demiss lur lavuraints. Circa 1000 lavuraints dessan esser sainzs servezzan. — Nel istess temp dess cou Ganty-Vogel da Peterlingen eir esser fügieu il capo della ditta Sugniu & Comp. a Friburg, chi commerzlaiva con viu e tabac. Ün ils craja per iuclets. Perditas grandas vegnan annunciedas. La bauncha da Lausanne suletta ho üna pretaisa da frs. 150,000; üna chesa in Aarau pretaisa da frs. 100,000.

Soleta. (Solothurn). Ad Olten gnit salvo alla festa federela la damaun allas 9 il prüm cnlto reformo. Il president della societed svizzera da sovvenziun per baselgias protestantas, prof. Hagenbach, ho aviert il prüm cnlto reformo ad Olten con üna predgia. Zieva mezdi salvet predichant Legrand la catechisaziun. — In ave-

gnir vain salvo il culto reformo in dit lò tres ministers d'Aargovia, da Basilea-Champagna e Citted. —

Waadt. Acqui vain eret ün monumaint a Druey. Ün comitè nomno a tel fin ais per l'ereczinu d'ün monumaint sepulcrel sül sunteri da Pfauen (Faoug) ed invida ils artists svizzers a preparer pianos e da s'adresser al Cusglier da Stedi Delarageaz.

L'ESTER.

AUSTRIA.

A **Lemberg** eira da temp in co ün grandius process vertent, conter **70** proveditnors dell'armeda ils quels sun inculpos d'avair **1854** commiss terrihels ingians. Preschaiutmaing as rechattan las duonnas da quaists inculpos a Vieuna per tschercher in via da grazia üna mitigiazian della sentenza. Ellas sun protegidas d'üna persuna della cuort, e l'imperatur las arvschet già aunz la deciasiun del proceas. In quella vouta non podettan lur fadias natürelmaing avair grand success. Circa al temp cha'l process gnit deciss e cha'ls achüsos füttan declaros per culpabels naschit il princip ereditari dell'Austria. Il cas vonl, cha ogni achüso posseda eir ün giuven figl, usche **70** giuvens vschius austriacs. Quaista infauots adressan uosss per telegraf üna petiziun al giuven princip Rudolf e'l anpplichan per intermediaziun e per grazia per lur baps. La depescha füt depositeda tres l'uffiziant della cuort imperiela sün la chüna del giuven princip, al quel ella eira adresseda. Il resultat da quaista petiziuu non ais auucha contschaint.

ITALIA.

Nels contuorns da Vnescha füt in ün ura tarda della not, ün preir clamo tiers ün ammalo, per der a quel l'ultima onceziun. Passand el spera vi üna chesa isoleda observet el cha nel intern ardaivan las glüschs. Supponind quelchosa straordinari entret el nella chesa ed il segnaint terrihel aspet as preschantet a sieus ögls: l'hom, la duonna ed üna giuvna creschida eiran pendiens, las chaschas e comodas sfrachedas e svödedas. Las tentativas fattas per returnauter ils stranglos darcho alla vita, avettan solum tiers la giuvna reuschida, la quela declaret il servitur del preir per il condüctor d'üna handa da leders. Spertsmaing resolt, returnet il preir con duos paurs inavuus nella chesa parrochiela, inua il servitur non pensand ad oter avrit la porta. Suot pretext cha sieus compagns sajan stauugels ed affatigios, cumandet il minister a sieu servitur d'ir nel murütsch e da'ls porter sü viu, e zieva avair prodüt alchünas s-chüsas e fat alchünas stortas obedit quaist. Appaina füt pero il servitur nel murütsch, cha'l minister serret fermamaing l'üsch postet ils duos paurs per guardias avaunt quel e clamet tres ila saina da stuorn la raspeda insemmel. Homens curaschus entrettan nel murütsch e podettan arrester l'intera handa, consistenta da **6** personas e obtegner inavous las chosas invuledas. —

Feuilleton.

La crinolina e'l schal.

(Dialog critico-umoristic.)

D. Eir in Rezia in Engiadina
Comparit la crinolina;
In quist secul eau confess
Ch' eir la schocha fò progress!

R. Ia vardet, micus chers amihs
L' Engiadin' ais ün Paris.

D. Lax', e moda haun lur tran
Eir in nos pajais Grischun —
Che volais quist secul qaia
Inventet la ferrovia,
Perfecziun del galvanismo,
Nouv sistem da magnetismo,
Telegraf in terr', e mêr,
L' areostato per svuler . . . .

R. Dunqu' il secol del vapur
Am' il füm mieu cher signur.

D. Ch' ais il luxo? Üna manin
Üna tschert' epidemia,
Collerin' ün morbo tel . . .

R. Ch' alla bursa fò del mèl.

D. Memma lux', ed ambiziun
Mnettan Grcci' in perdiziun!

R. Ah! In storia in nom da Dieu
Ais per mê astronomia.
Ed he let mieu Sar Simun
Bè 'l trattat per fer tschigrun!

D. Diurna storia Sar cumper
Uossa 't vögl enu quiater . . . .

R. Tuot mieu fain . . . . Dieu saj' ludô!
Per l' inviern ais in talvô,
Schi l'ascolt' eau con vair
Grand dalet, e fich plaschair.

D, Il cher spus chi voul viagger
Con sa bella stò pajer,
Per sa grand circonferenza,
Dobel post in Diligenza!

R. Quist mies cher ais l'interess
Ch' ho portò con se 'l progress!

D. Eir las portas mieu camper
Stuvarons nas fer slarger,
Alla schocha per der pas . . . .

R. Per la schocha taunt fracass!
O quist secul del vapur,
Ho bger füm süo mi' onur.
D. „La pü bella per la fin“,
Disch ün vegl proverb ladin,
Dunque uraglia attenziun . . . .
R. Tuot uraglia Sar Simoo.
D. Üna tscherta Francesina
Ch' ama fich la crinolina,
Ma ch' ell' ama m' incligais,
Sco l' Elvetic sieu pajais,
'S permalet cou sieu promiss
Chi snoschet la giavüscher . . .
R. (Per las damas ün avvis!)
D. Crinolina da lascher.
„Eau nun lasch la crinolina“
Respondet la Francesina,
„Üna giuvna saioza quella
Ais' na barcha sainza vella“ . . . .
R. E con ella ün bel balun
Scuflò our dall' ambiziun!
D. Il giuvnet ptain d' ignoranza,
Disch: „La Rezia fò progress“.
E nun veza ch' in sostanza,
Bê la mod' ais all' excess!
Scha la giuvna ho crinolina,
Ho eret bain eir il giuvnet,
Spassagiand per val Ladina
Da 's muoir d' ün buu schalet!
Collas chotschas 's vzet adüna
Ir intuorn il sexo bel,
Hoz col schal se' ün pop' in chüna
Vô 'n charozza ün nev da Tell!
R. Ah! La Rezia pastorala
Ho 'gieu uoss' üu grand success
Da Paris ell' ais rivala
Della moda nel progress!
D. Monsieur Frick ais rich, adüna
Vo grandind sa facolted,
Con la schocb' el fô fortüna
A sieu nom celebrited!
R. Frick ais fora' inventadur
Dell' affer chi fô rumur?
D. Ei . . . . . Felicia not cumper.
R. Parimenti Sar Simun.
D. L' an chi vain volains sperer
Chi sarò main ambiziun!
R. Fors'! . . . . . Intaunt dad ogni mêl
Chürans Tü o Bap del Tschêl! G. t. C.

Citaziun.

Ils Signuors Commembers della Societed engiadinaisa ad ütil public favoriron da's raduner in Gövgia prosma (7 October a. c.) allas 2 p. m. nel Hôtel Badrutt in Samedan.

TRACTANDAS:

1) „Introducziun d'ün ram industriel a maggior occupaziun della classa povra in nos Cumön. (Referent: Sigr. Land. F. R.Planta.)“
2) „Instituziun d'üna scoula districtuela in nos Circul. (Referent: Signur Rev. Tramèr.)“
SAMEDAN, 1 October 1858. L'ACTUAR.

In üna chesa parrochiela sül pajais nella Svizzera tudais-cha vain giavüscho da piglier sü duos mattas, per Ins educher e las instruir düraute alchüns ans cou la pü pisserusa chüra per il spiert e per il corp ed in compagnia della unica figlia della chesa, üna giuvnetta da 13 nns. L'instrucziun compiglia oltra tuota ila solits rams scientifics e lavuors da mauu eir oras da musica, da desegn, instrucziun nella lingua francesa ed inglaisa, las quelas linguas vegnan eir tschantschedas in chesa müdand gio cou bun tudais-ch. Pü ulteriuras informaziuns compartescha Sigr. Antistes *KIND* e Sigr. Actuar ANDREAS v. SPRECHER a Coira.

La direcziun d'incendi
allas Commissiuns localas sür il fò dellas vschinaunchas d'Engiadina sur!

Tres il preschaint Avvis vegn ordino allas Commissiuns localas entro il di 8 Ottober pros. da visiter exactamaing tuots iudritzis da fö da lur vschinauncha ed ordiner las reparaziuns, inua telas saron manglusas. —

Conzedint il termine il pü curt possibel per l'execuziun da lur nordens avvisant taunt las Commissiuns localas negligentas, cu ils particulers, chi nun vularon fer fer las reparaziuns ordinedas; in quel cas la direcziun farò ils pass volieus afiu cha la ledscha vegna respecteda.

Il pü tard ils 20 Ottober las Commissiuns avron la bunted da trametter in scrit specificho las visitas cha haun fat, las lavuors ordinedas, ed il nom dels particolers chi nun haun do obbedienza a lur uorden.

Pontresina 28 September 1858.
LA DIRECZIUN.

It suotscrit anouncia cotres al lod. public ch' el müda sieu domicil da St. Murezzan a Champfer e's recumanda per ulteriura confidenza in tuottas lavurs chi reguardan sia profession. Eir renda el contschaint ch'el posseda ün bel assortimaint da bels e buns uralogis, ils quels el venda a bun pretsch e sün retschercha do eir alla prova.

St. Murezzan, 28 Settbr. 1858.
LEONHARD MÖHR, uralogier.

Chi havess chattô ün Porta-zigars, ad üs eir da Portafögl, vain giavüschô da fer pervgnir u rémetter quel alla redacziun da quista gazetta, chi al saregia ultra l'ingrazchamaint correspondieu frs. 5 bunamaun.

Vain fat vnel üna chesa in St. Murezzan. Sclarimaints specifics do la redacziun del fögl.

Üna giuvna engiadinaisa da 22 ans, chi tschauntscha in lingua tudaischa e romauntscha, tschercha plazza sco camericra, saja in uour pajais.

Vain fat vnel ün'abitaziun ed ün bel stabel prativ il tuot situo a Champfer. Cumpreders sun giavüschos da s'adresser al proprietari.
AGOSTIN ROBBI a Silvaplauna.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 41.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 8 Ottober 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

(Protramiss.)

L'educaziun da chasa.

L'educaziun da chasa ais per la natürala disvilupaziun del infant la pü adequata. Tras ils liams d'amur tranter bap e mamma, tras l'uniun da quels vain exercitada la pü granda influenza educativa sün ils infants. La vita in famiglia as sto disvilupar tras l'amur, e l'amur fuorma il fondamaint della disvilupaziun morala e religiusa del infant. Solum l'amur materna ais quella, chi po resister allas grandas fadias ed als numerus sacrificis, chi sun bsögnus nel prüm temp d'educaziun. L'educaziun da chasa ais bsögnusa per il mantegnamaint della famiglia. L'amur ais il liam della famiglia. L'ovra d'educaziun ais necessaria per mantegner, fortifichar e cultivar l'amur. Là inua genituors renunzian all'ovra d'educaziun, là imnatscha alla famiglia la dissoluziun e fuormand las famiglias il fondamaint del stadi cristian, schi dependa sia existenza dall'educaziun da famiglia. Solamaing l'educaziun da chasa po tour risguard sün ils bsögns privats della famiglia e da quists risguards dependa l'independenza della famiglia, chi ais usche bsögnusa per la societad, sco per l'independenza del individuo. —

E chi ais l'educatur, il qual nus podains saludar sco genius dell'infanzia? La scienza natürala ha fat grands progress doppo ch'ella ha arvschiü our del man dell'arte il microscop, mediante il qual ün po vaira parts da plantas, chi sun a nos ögl invisiblas. Il muond del uman ha ün simil ögl per il regiam del spiert, ün ögl, chi guarda nellas pü grandas profonditads, ma — del anim — que ais l'ögl della mamma. „Eir acha il solai ha ars sia fatscha, chi ais brünainta, ch'üngün il voul cognuoscher, l'ögl della mamma cognuoscha hod seis figl, chi vain dal pajais forest"; ed uschea celebrescha l'ögl della mamma adünna seis triumfs, perche l'amur ais quella, chi renda l'ögl cler e franc; l'amur non ha in üngüns lös ün pü char domicilio co nel cour della mamma, e la mamma suletta ais il genius dell'infanzia. Dunque dalla mamma dess gnir la spranza sün ün megider temp. Dallas mammas volains rovar agüd per la granda ouvra d'educaziun, acciò ch'abitescha tranter nus pü sen per il nöbel, pü fideltàd, pü amar, pü cretta e pü concordia. Schi ellas sun nossa spranza, be cha vöglian.

Schi da gnir megl pro tai, meis pövel, scha que chi ais begl e nöbel ha da reuschir in tai, schi't volva vi allas mammas. Las prümas impressiuns dattas al anim uman, vegnan il pü lönch ed il pü sgüramaing conservadas, e tuot que chi vain depost, orna cun las fluors dell'amur sün l'utèr del cour, possed' üna müravglinsa forza da teguer loutan las malas possanzas. La forza da nöblas impressiuns giuvenilas, la quala ün cour matern cristianaivel po compartir, survenscha hger mal, e doppo hgers ans rumpa oura in mez la schiürezza la clara splendur della prüm' amur solum pü gloriusamaing. O ha üna suletta vouta ün nöbel figl smancha la nöbla mamma? Quant soveut non sun già sper la tomba, nella quala ün fidel cour da mamma dormiva, crudadas las larmas della rüglentscha! E sco cha la mamma suot larmas d'anguoscha stand alla riva tschercha sü il giuven, chi combatta cun las uondas del

mar della vita, e'l segnitescha con seis ögl sainz' interlasch, usche non perda neir il figl sün seis viadi tras la vita mai onr d'ögl la fatscha della mamma. Schi cur ch' arriva la saira e cha'l ögl dvainta schiür guarda el inavos vers las muntagnas blanaintas dell' infanzia, e là deschenda gio dellas autezzas la mamma in forma glorifichada, ed el s' allegra vi a seis trats.

Perque sü! chi tschantscha quel chi po tschantschar allas mammas, acciò quellas chi dorman as sdasdan. Chi scriva, quel chi po scriver, per las mammas, acciò quellas, chi tscherchan chattan! Chi operescha quel, chi po operar, vi al conr dellas mammas, acciò cha quellas chi semnan eir raccoglian.

INTERN.

Als 22 del mais passo 's radunet la societed svizzera ad ütil public a Schvyz, suot il presidio del Land. Styger. La radunaunza s'occupet principelmaing cun l'importanta dumanda: qnaunt inavaunt cha las chesas da povers sajan da risguarder sco ün mez cunter il pauperismo. Predichant Tschümperlin, sco referent, mosset ils bgers disvantags dellas chesas da povers, postüt in riguard alla moralited, e gnit alla conclusiun, cha la chüra e l'educaziun in famiglia saja da gran lungia preferabla, inua cha que saja mê fattibel; ammalos e strupchos percunter stettan bain in chesas da povers etc. —

Grischun.

Engiadin' ota. Con il principi dell' eivna füt eir do principi alla scoula comunela in quasi tuottas vschinaunchas dell' Engiadin' ota, in l' Engiadina bassa cumainza quella ün mais pü tard. —

— La faira a Samedan, di 1 October, non dess neir esser ida tannt bain; percunter alla faira da Tiraun dess la muaglia avair agien esit, taunt pü chi eira pocha e cha'ls Tirolais non avaivan chatscho aint üngüna, traud lò la muaglia dad otras varts. Preschaiutmaing sun divers marchadaunts chi vaun per l'Engiadina intuorn comprand sü muaglia ginvna a pretsch discret; ils bouvs pero non perau retscherchos. —

— Il giast ester, del quel las gazettas fann menziun, as mnossa eir tiers nus sainza as trupragier. El ho üna splendurainta fatscha ardnonda ed üna lungia cua. Que ais il comet visibel traunter las 6 e las 7 da vart mezza not — Quel chi'l voul contempler stu 's preparer a quaist ura, uschigliö vo quaist signur a dormir. —

Pontresina. Als 3 Oct. hann ils Sigrs. Gian Saraz, Gian Ruedi e Peter Jenni ascendien ils Piz Beruina ed implanto sü üna bandiera d'fier cun la crusch federela. —

— (Corresp.) Que'ns allegra, cha verquaunts oggets, sollecitos in Nro. 34 e 35 del Fögl d'Engiadina, sun stos piglios in publica consideraziun. Il correspondent da Nro. 35, discurrind davart „la dignited del culto", ho indicho be in passand l'effet da nos culto preschaint süls esters; üschigliö vo el ad accord con quel da Nro. 38, giavüschand nempe eir el, cha la cristiauna conscienza vegna dumandeda. Pür cha la conscienza da bgers füss eir in quaist rapport ün po sensibla e na indifferenta! Pür cha ün vair sentimaint religius ed ün viv sen per il decoro nel taimpel stimuless bgers a cooperer, cha — sainza perder temp! — tuot quellas inconvenienzas gnissan abolidas! Quels chi ponderessan inandret, che cha que voul dir „s'edificher l'ün l'oter" e cha que ais ün dovair generel, da non disturber in üngüna maniera oters chi aman la devoziun e vöglian esser edifichos in baselgia, — quels del sgür non cuvrissan pü il cho durante il culto, ne defendessan aunch' hozindi las clamedas del mess, ne protegessan in generel üngüna profanaziun dels taimpels. La buna vöglia po effettuer avnonda e metter d'vart facilmaing tels abüs. Speraiu cha bgers homens respettabels e bgeras vschinaunchas daron ün bun exaimpel.

Fin quia acconsentins nus dimena da conr al prüm artichel da Nro. 38. Percontra in riguard al chaunt da baselgia ans reservains ün'otra opiniun (notificheda in Nro. 35) e volains funder e spieger medemma pü exactamaing in ün numer seguaint da quist fögl. —

Engiadina bassa. A **Susch** dess avaunt qualche dis ün ginven in raivaud uuspinas esser crudo sur ingio il bös-ch ed esser resto mort sün la plazza. —

Berna. 25 Settbr. Ovais-ch Marilley nun suos-cha ormai gnir a Berna per der la crisma, siand cha'l govern ho delibero d'incorpnrer la comunited cattolica da Berna allu diocesa da Basilea. —

Aargovia. Ün process da striögn. Duos giuvens da Frienwil avaivan inculpo publicamaing üna duonna, d'avair strio ün infaunt ed üna persuna pü granda. Els gnittan dalla duonna achüsos d'ingiuria e citos davaunt il tribunel districtuel da Baden. Quaist condannet ils achüsos a pajer tuot las spaisas e dictet ad ogni ün dnos voutas 24 urus urrest, zieva cha'l President Frei als avet lavo la testa in sia solita vigorsa maniera.

Neuchatel pera da nun avair neir abondanza da predichants, nun s'aviaud üngün appartenent del Chantun insinuo per la plazza vacanta d'ün minister frances a Chaux-de-Fonds. Perquè invida il Cussagl da Stedi ils Svizzers d'oters Chantuns ed esters a's preseuter per ditta plazza.

— Il cussagl da vschins da Neuchatel ho decreto la bella coutribuziun da frs. 1000 per la fabbrica della baselgia reformeda in Luzern. —

Ginevra. Üna suottasciripzinn ordineda dal Consistori per la fabbrica d'üna baselgia reformeda in Luzern ho importo 1000 frs.

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Il prüm exemplar della convegna fatta trauuter la Frauntscha e la China apparieu a Paris gnit, causa sien caracter religius, dal Imperatur tramiss al papa. Il „Moteur“ depingia ils grands uvantags, chi seguan our da quista convegna per il cristiauismo, e per il commerzi. La Frauntscha survegna 15 milliuns francs per indemnisaziun da guerra, e l'Ingilterra oters tauuts. Pü in oltra stipulescha ün oter paragraf della convegna auncha oters 15 milliuns francs scu indemnisaziun als marchadaunts inglais a Canton.

— Da Paris vain scrit al Bund. Eau sun in cas da completter ils requints chi fo il „Moniteur“ sopra la convegna da pèsch fatta cun la China, tres ün fat, il quel in la Svizzera faro plaschair, e chi fo onur alla diplomazia francesa. Ils Svizzers a Canton s'avaivan miss snot la proteczinn dell'ambaschada francesa. E nell'appendice della convegna ho il barun Gros condiziuno cha ils Svizzers a Canton, chi haun soffert dan vi a lur proprieted, sajan, riguardo l'indemnisaziun pecuniaria, trattos exactamaing sco'ls Frances.

GERMANIA.

Da Berlin vain scrit: Il raig viaggia a Merau uel Tirol. Las staunzas al sun gia preparedas. — Las chambras as radunan di 17 October. —

ITALIA.

A Roma sun ils sudos frances con ils sudos papalius ogni tauut iu dispütta, e sovenz do que gio tridas massacras, usche cha'l papa, scu pera, gniss gugent liber dalla occupaziun francesa, sch'el podess; pero iuua quaistas furmlas faun üna vouta lur gnien ais que difficil da las s-chatscher.

AMERICA.

Da Cincinati vain annuncio anot 12 Settember. Sün la via ferrata da Steubenville ed Indiana incontret üna disgrazia. 13 miglias davent da Steubenville passet il convogliọ sura vi la punt, ch'ais lò fabbricheda in üna terribla otezza, e crudet, caus'ün inconter, auucha incontschaint, gio nel precipizzi, con üna quantited viaggiatuors, ch'eiran l'uaiut. Las pü uovas uotizias quintau pero, cha morts uon sajan üngüns pero plajos divers. —

Feuilleton.

Exaimpels da forza e sveltezza da noss vegls.

Nos renomno Campell requinta: In Bregallia sun bgers, chi portan pais da 20 e püss rüps (250 glivras) sün las rains e vaun cun què sü per s-chelas.

Püss Engiadinais, chi giaivan a Halle per sel, eiran capaccs da chatscher be cul pè chargias interas cuuter la citted ün pò eleveda e da volver usché il charr a plaschair. A stupetaziun da quels, chi staivan dintuorn, dvantet què üna vouta tres ün pitschen hom da Tschlin, nomuo Menrig Matteus. — Ün tschert Brisgoni da Zuoz ozaiva sieu bouv, scha faiva bsögn, cun facilited sur las saiva our. — Jachen Cladabügl da Susch eira capace da der ün sagl da 20 pass con üna stangia. — Georg Constanz d'Ardez solaiva ir in ün di da Fürstenburg (nel Tirol) fin Coira. — Chasper Franz, dalla Part sura, siand nel servezzan imperiel, saglit üna vouta in ün giö sur la tenda del Imperatur Maximilian our, e pigliet cun se, in svoland sursvi, il premi del combattimaint. — Tomas Gaudenz, medemamaing dalla Part sura, rompaiva per mez, cur ch'ün volaiva, ün nouv fier da chavagl.

Püss Engiadinais eiran bnr s d'ozer üna barigl, üna mezza soma d'vin, culs daints d'buocha e da la metter söl chavagl, tgnand ils mauns davous las rains — Campell disch, d'avair vis el avess pûs da quels. —

Bever, mais Avuost 1858.

Temperatura media pl. **10,86** gr. C. la pü choda, ch'üu ho observo per quaist mais e per **0,87** gr. pü ota cu quella del Settember nel au pssso. **La** pü ota di **15** con pl. **23,4** gr. e di **11** e **12**. **La** pü bassa con min. **0,8** gr. **La** pü granda mutaziun **23,3** gr. di **14**; la pü pitschna **4,8** gr. di **7**. **La** media mutaziun giornela importa **15,30** gr. Temperatura media del pü chod di dels **5** pl. **13,8** gr. e quella del pü fraid **dels 2** pl. **7,5** gr. **Suot** nolla füt il termometer in **4** damauns.

Stedi medio del barometer **277,41** Lin. p. Maximum la damaun del **20** cou **279,1** Lin. e'l minimum la damaun del **7** con **264,6** Lin. Dis clers **3**, pü cu mezs clers **15** e da quels con rosedi u pruina **7**. 'S preschanteda la naiv solam di **6**. Partenza dellas randulinas di **1**. Raccolta del graun (üerdi) di **15**. S-chargeda dellas alps di **20**. — K.

Annunzia.

Per norma dels divers capitalists, als quels he a sieu temp cedieu obligaziuns federelas al **5 p. 100**, fatsch qui seguir la nota dells segouda seria extratta ils **28** Settbr. **1858** e pajabla ils **15** Januar **1859**.

Fand attent l'actuel possessur del Nr. **2392** cha quel füt trat in Settbr. **1857** etc., qaindi eira scadieu fingio ils **15** Januar **1858**.

Am remettand il titul fin al **15** December p. v. assum l'incasso gratuitamaing.

Litt. **D, à Fr. 5000, Nr.**

5. 22. 23. 62. 64. 67. 81. 85. 86.]
99. 123. 125. 154. 169. 184. 199. 211. 215.]
219. 219. 249. 262. 281.

Litt. E, à Fr, 1000, Nr.

40 103. 208. 243. 272. 291. 332. 337.
342. 361. 420. 467. 544. 573. 614. 652.
687. 688. 691. 698. 706. 717. 726. 727.
738. 789. 784. 846. 856. 923. 965. 972.
976. 1022. 1054. 1057. 1069. 1098. 1109. 1137.
1147. 1269. 1288. 1301. 1329. 1332. 1357. 1374.
1400. 1446. 1447. 1486. 1488. 1531. 1612. 1620.
1634. 1651. 1695. 1696. 1745. 1777. 1817. 1864.
1865. 1877. 1882. 1887. 1897. 1917. 1983. 2103.
2123. 2190. 2198. 2227. 2272. 2277. 2314. 2395.
2421. 2433. 2438. 2445. 2451. 2452. 2458. 2478.
2506. 2518. 2526. 2556. 2561. 2564.

Litt. F, à Fr. 500, Nr.

6. 33. 61. 88. 107. 142. 158. 160.
174. 178. 186. 282. 297. 302. 319. 399.
401. 459. 464. 480. 491. 497. 534. 537.
562. 563. 575. 590. 624. 627. 640. 665.
691 751. 770. 779. 794. 809. 835. 842.
860. 869. 867. 858. 1204. 1030. 1033. 1059.

Litt. G, à Fr. 5000, Nr.

6. 20. 40. 50. 53. 89. 108. 110.

Litt. H, à Fr. 1000, Nr.

41. 52. 108. 115. 175. 213. 222. 257.
339. 350. 364. 416. 420. 452. 482. 504.
510. 515. 527. 545. 561. 577. 612.

Litt. J, à Fr. 500, Nr.

53. 59. 72. 104. 111. 150. 160. 161.

In ün prossem numer am reserv da publicher las obligaziuns al 4 e mez pro **100**, chi fin qui sun extractas sco supra.

Scanf, 3 October 1858.

G. Töndury.

Avvis.

Vain quitres revocho l' inchaunt dell' alp »Arpiglia« per ils **28** Settember m. p., sco resorta dal Nro. **37** da quaist fögl e fixo quel uel cuors del mais November. Ultra l'alp »Arpiglia« (be per s. h. muaglia bovina) vain a tel epoca miss stl'inchaunt — eir per la düreda da **3** ans — l'alp »Fontauna« nella Val da Susauna (chargeda quaista sted con pü da **300** s. h. armaints bovins ultra **600** chos d'besch). Il di del inchaunt gnaro preciso pü tard; ad interim paun reflettants piglier cogniziun dels pasculs aspettants a sudettas alps.

Zuoz, 4 Ottober 1858.

La Sovrastanza.

Siand il public da Zuoz intenziono da reconstruir il mecanisme della resgia, sun aspirants süu tel lavur, giavüschos da fer intrer lar ideas ed offertas relativas fin **31** Ottober venturo alla

Zuoz, 4 Ottober 1858.

Sovrastanza.

Copulaziuns e mortoris nell'Engiadin'ota
uel cuors del mais Seltembr.

Copulaziuns.

Pontresina: Giau Jeuni e Barbla Jeuni d'Erosen.

St. Murezzan: Johannes Betschla da Cäsria ed Anna Giacomina Steffani da St. Murezzan.

Mortoris.

Pontresina: Jfra Cristina Fluri da Saas circa **35** ans.

Samedan: Hans Grass da Klosters **83** ans e mez.

Segl. Jfra. Margreta Robbi circa **17** ans.

Silvaplana: Sr. Pol Robbi d'ans **46**.

Zuoz. Barbla Pex d'ans **83**.

Scauf: Giacomina Kieni nata Rüedi da Tamina d'ans **32**.

Michel Bremi da Safia d'ans **79**.

Giovan Perego da Milaun **3** mais.

Jfra. Ursetta Töuduri da Scanf d'ans **51** e **9** mais.

Annali Ambass nata Caviezel da St. Peter d'ans **54** e mez.

Junker Georg Conradin Perini da Scanf d'aus **52**.

☞ Iu pochas eivnas compariro cir ün chalender d'Engiadina.

Declaranza dell'ingiuvinèrs in Nro. **39**: *»Curas-chi«*

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 42.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 15 Ottober **1858**

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Protramiss. Seguond l'ortografia del correspondent.

Il comét chi con sa scus d' fö ans fet l'elvna passeda l'honur da dar sas representaziuns gnand dal theater del muond, ha attratt per tuot l'atteuziun permeritada. Ils vegis chi amo s'regordeu del ann ündesch, admiren con sgrischur zoppada la cua majestusa e fineschen con ün profond suspür: „be chei non significha fö e guera sco l'ann ündesch“. La juventün pigliand il muond a la leiva, s'congratulescha da sa preseuzia chi solitamaing es accompagnada con bun vin in terra. A blers auters es que ün spectacul, ün fö artificial produt d'ün grand signur a favur dell' humanità sitibunda da novitads. Scrivant, tranter uo dit saileigra da podair gustar il vin del comét, e non voul percio neir ad auters disturbar il plaschair chels resainten admirand quist muond glüschaint in sia gloria splenduraiuta. Pero sun tais cométs ue plü ne main, co per usche dir commis voyageurs della chasa „Dieu bap & Comp.“ chi viagien in gloria celeste, predgiant l'Evangeli, voul dir la grandezza e perfecziun del univers, con vusch plü penetranta co jo da chanzia as podess far udir. Ela sun pero dell'uorden dad abstinenzia, et non douvren daner alchün süu lur peregrinaziun, van our d'via a mincha stailetta chels inscuntren, o per mè dir, lur strada als es dessignada sainza praejudizzi alchün da tuot quels milliuns d'corps ch'els inscuntren zionveu e trapassen, dal cho il sabi human non spo saimper ludar. Alchüns chi han üu tschert attachamaint via noss bel solai non s'aluntaneschen dalöntsch, e retuornen ogni tschinch anns ans visitar plü o main visibels. Que es ils viagiatnrs della missiun iuterna. Auters pero vöglen convertir eir ils barbars ds muonds exterus, e fan con forza medema sveltezza e saimper in giro, viadis da 500 fin millis d'anns, avant co returnar as laschar admirar della terra. Millis dad anns in viadi, saimper iustradà sainza paus ue di ne nott! sper quant muonds, solais e planets via passen els? Quant milliuns da corps celests inscuntreu els, ils quals noss debel ögl human cou tuot seis mezs artificials non vezza, la lontauanza dels quals gniauca la plü viva imaginaziun non spo representar? Quist ultims cométs sun ils missionaris externs. E cur chels passen sün lur viadi da millis d'anns sper nus via, in lur majestà, craja l'human chis struozia sun terra simil a las cheras sün üna chaschoula, cha quist viagiatur calm e quiet, saia gnü a bella posta, per avisar a quistas cheras, cha alchünas dad ellas periran quist ann, et antras haveran bun vin in sandà dels vivs. La natüra va sa strada regolara e non s'da jo con masdar las chartas, et dir la sort, et il comét non significha auter, co ch'ün dels milliuns corps del univers arivs dopo lung viadi al lö inua el gia plü hot haveiva viss üna stailetta nomnada terra, ma diffizil havaiva el con tuot sa cua luuga descupert lassura la creatura chis nomna „immagine da Dieu“. Ün bun resultat pero podess il comét havair, schel tras sia presenza ans persuadess da nosss pitschnezza, ma l'human ho üna traschoula amo plü lunga in congual, co il comet, quala ultima dess masürar 2 milliuns miglias e que es la porziun dvanità, cha no possedain, et avant cha no

perden quella podains sperar cha il comét del ann 1858 eir schel viagia 1000 anus possa returnar diversas voutas as laschar verer.

INTERN.

Davart quei cas a Trauu iu Austria, inua gnit impedieu al Svizzer Hössli, da trametter sieu infauut nella scoula protestauta, causa cha la mamma ais cattolica, ho il Cussagl federel piglio las necessarias informaziuns. Da quellas resulta, cha'l Sigr. Hössli, eutrad iu impromissiuns matrimuuielas cun sia spusa cattolica, nun ho assuut alchüns obbligs riguardo la confessiun, nella quela sieus infaunts hegiau da guir allevos, e'l Chargio d'affers svizzer a Vienna ais perquè incombeuzo, da procurer, cha'l reclamant vegna darcho miss nel liher ûs da sieus drets da hap.

Grütli. La socieled svizzera ad ütil public ho decis da cumprer il Grütli, chi eira iu prievel da guir iu mauus d'üu uster industrius. — Sco cha pera, gnarò eret ün simpel e degu monumaint, chi füss già da löng inuò sto conveniaint al seuch lö ed als prüms fondaturs da uossa liberted.

Grischun.

INVITO

ad üna socieled per educaziun e oultivaziund'infauutssuordsemüts.

Nel ultims aus ho ün piglio sü üua statistica da quels disfortünos nella part evaugelica da nos chautun, ils quêls sun privos dell' udida e della favella. Lur uumer ultrapassa 100, dals quêls 36 infauuts avessau la capacited da gnir cultivos ed instruieus. L'art, da render ils suords e müts (scha sun uschigliö sauns) participevels dels henefizis della religiun e civilaziuu, ho prodot dapertuot ils pü plaschaivels e cousolants resultats. Bgers da quels solitamaing spredschos sun stos iutraguidos iu multifarias cognuoscheheutschas salüdaivlas hauu sviloppo e cultivo perfettamaing lur spiert, sauu uossa converser cou oters ua he tres segns, anzi suveuz eir tres la favella (schahaiu na güst articuleda), hauu imprais misters o tschernieu otras vocaziuns della vita e sun uscheja dvautos ütils commembers da lur famiglias e della socieled umauna. Têls suu ils früts dels numerus instituts chi subsistau ed opereschan hozludi nels pü hgers pajais civilisos, eir iu divers chautuns della Svizzera, tiers salvamaint ed educaziun dels suords e müts. — Üna radunanza da filautrops (laics e ministers), salveda a Jeuins, ho elet ün comité provisori, per iuvider tuots ils cristiauns evangelics nel Grischun, a procurer ils mezs uecessaris per gnir iu agüd a quels povers disfortünos trauuter nus, plazzand per il momaint lla pü hsögnus e'ls pü capahels iu iustituts d'oters chautuns e fuudaud col temp, acha possihel, ün egen institut, chi porterò a nos pajais onur, algrezcha e henedicziuu. Quel comité consista uels Sigrs.: Decau Monsch a Malaus, Laud. A Sprecher e Minister Dönz a Majeufeld, ho publicho nel mais Sett. l'iuvito sopranomuo e desiguo per ils differeuts circuls correspondeuts, trauuter ils quêls ils Signurs Ministers N. Vital a Ftauu ed O. Guidon a Zernez per l'Engiadiua bassa, ed E. Lechner a Celerina per l'Engiadiua ota. Ils correspoudeuts suu promts ad artschaiver contribuziuns tiers quel bun e sench scopo e s'adressan a tuots chi hauu sen per il hainesser d'oters ed üu cour chi sainta la miseria da quella negletta classa d'umauns. Ils commembers da ditta societed s'ohlian a promouver seguond lur podair ils scopos da medemma ed a pajer aunuelmaing üna coutribuziun volontaria. Pü tard gnarò salvo üua radunanza generela, chi deliberescha defiuitivamaiug l'organisaziuu della societed, sieus statüts e'l möd d'impieger las coutrihuziuus. Tuots ils douatuors averon dimeua occasiun, d'exprimer lur giavüschs e cussagls iu merit directamaiug o tres ils correspoudeuts ed oters incomhensos. Las listas per las subscripziuus circuleschau, e nus savains, cha almaiu uell'Eugiadiu'ota ais degià fat üu hel cumaiuzamaiut chi lascha sperer huus progress. Vögliau eir ils beuestauts Engiadinais uel ester s'algorder dels suords e müts trauuter lur concristiauus evaugelics nella patria e s'adresser als nomuos correspondents, per cooperer tiers promoziuu d'üua têl' ouvra filautropica! Cha hgers eir in quaist cas as mettau a cour il pled del apost: „Faiu del haiu a tuots, ma priucipelmaiug a quels da nossa cretta!" —

Engiadin' ota. La giövgia di 7. Oc-ober füt la societed ad ütil public d'Engiadina ota radnneda a Samedan. — Il Sigr. Referent sopra l'introducziun d'ün ram d'indnstria per la classa povra in Engiadina füt dell' opinion ch'üna tela non saja hain possibla, causa la pitschua populaziun, e causa cha 'ls materiels gnissan a ster memma chers in cougual con il pitschen guadagn e pitschen esit. El fet pero attent sün ün oter mez da guadagn per Engiadinaia, dal qnel forsa pü tard saro fat menziun. —

Eir per l'introducziun d'üna scoula districtnela as chattan memma grands impedimaints. —

A **Samedan** son abolidas las distnrbantas clamedas tres il mess in baselgia. Quista decisiun piglieda da Sigrs. vschins aunz la festa federela, merita lod! — A Bever non vegnan quellas pü avannt da püss ans innò. —

La faira alla **Punt** di 12 October ais steda fich bletscha, na per causa cha'ls marengins füssan stos usche finids, dimperse per causa cha la plövgia continnet l'inter di. — Vendida füt diversa mnaglia pero lönch bricha scu soula esser solit a qnaista faira. Il pretsch püttost bass. — Eir alla faira da Lavin di 11 October non ho da esser vendieu hger oter cu muaglia ginvna.

Züric. Sigr. Johannes Speerli f. m. ho fat alla citted da Züric, sia patria, duos legats nella totela summa da fr. 116,600, Il prüm da qnists legats, ch'importa fr. 70,000 dess servir tiers stipendis annuels per tela ginvens, chi's dedicheschan ad un' arte o scienza, nella qnela ün po prevair, ch'els vegnan ün di a fer onnr a lnr citted nativa. Il seguond legat nel importo da 46,000 fr. dess tres üna non interruotta chapitalisaziun dels fits durante 150 ans arriver ad üna summa sufficiainta per fonder püss nouvs instituts a benefici della povra ginventüna e della vegldüna bsögunsa d'assistenza. — Resta sia memoria in benediczinn!

Lucerna. A Hizkirch ais accadieu ün evenimaint, chi per sia rarited merita d'esser publicho. Ün vegl sudo, al quèl il baiver vinars eira dvanto ün' otra natüra, cumanzet a vair aint, cha que nuu giaja pü usche. Per chera cha la bavranda da fö al eira, schi la vita l'eira anncha pü chera. El as resolvet, per conserver quaista, da rennnzier a quella; e qnista resoluziun accompagnet el con ün act solen. El pigliet sieu magöl, chavet durante il suner mezdi snot la chanel del tet üna foura chafnolla da trais peis, mettet loaint il magöl, s'insnngllet e güret solenuamaing da non baiver pü vinars in sia vita! — Daspö sun passos 100 dis e l'hom ho salvo pled. —

Appenzell. Duos mnougias nel couvent da muongias ad Appenzell haun durante ün solen culto fat il sever vut, col quèl ellas renuncieschan na be al muond ed a sieus plaschairs, dimperaè eir a ll' a m u r v e r s i l s g e n i t u o r s, dunqne al prüm seuch dovair! — Üna da qnaistas senchas, chi nun cognoscban il cnmandamaint: „Onura tieu bap e tia mamma“, ais d'Appenzell svess e l'otra del Chantnn Lucerna. —

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

A **Strasburg** avet lö nels dis passos il seguaiut terrihel delict. In üna chesa privatta abiteda da 14 famiglias gnit tösgiauto il bügl dell'ova. Per fortüna pero guit la chosa scuverta a temp e la persuna, chi per as vindicher s'avaiva rosolt' a quaist onvra acelerata, arresteda. Pochs momaints zieva sia arrestaziun as savet ella retrer ün po da sias guardias e fer üna fin a sia vita tres ün cuolp da pistola.

A Paris snu spettos 5 giuvens Chinais chi 's reudan allo con lur famiglias per imprender la civilisaziun europea. Els confessan il Cristianismo e aun condots d' ün minister cattolic chi ahain eir ün Chinais tschanntscha perfettamaing l'inglais e 'l frances. —

Duos bastimaiuts a vapur frances, nomnos l'Aventin e 'l Hermes s'hann, na lönch dell'isla Elba, incontros con tela forza cha'l prüm füt dal Hermes sfracho tres e fundet cun tuot las richezzas chi eiran sün el. Dalla quantited passagiers chi 's rechattaivan iu quel non so ün scha tuots s'haun podieus salver. Que ais pero da

dubiter aviand quaist incunter agien lö la not, e'l temp forsa sto memma restret per il salvamaint da tuots. La cansa da quaista disgrazia dess esser stedn la negligenza dela duos chapitaunis. — 5 minutas zieva l'incunter eira l'Aventin gia fundo nel mêr. —

INGILTERRA.

A Whitsand, ün lö da bagns, in la vicinanza da Plymuth, as vzettan duos mats in as baguand nel mêr, perseguitos d'ün pesch enorm e fügittan clamand per agüd vers la riva. Ün signur as precipitet nel mêr, per ils salver ed observet cha lur perseguitadur eira ün pesch-chanu. Per fortüna crudet la hes-cha in ün lö inua ch'eira poch'ova e nun 's podet defender. Il signur il clappet curagiusamaing per la cua e'l tret oura sün la riva. A Millbroc füt quaist pesch da 6 peis lnugezza expost 2 dis, per il vair.

PRUSSIA.

Il stedi da sandet del raig s'ho peggioro. El ais paraliso d'üna vart gio; non po pü chaminer e stu gnir stumplo d'ün lö al oter lu ün fauteuil con rondas. Scu pera nomna il raig il princip da Prussia per regent e quaist raduna las chambras, per deliberer seguond Art, 56 della constituziun sopr'il rest. —

Feuilleton.

(Protramiss.)

L' utuon.

(Seguond l' ortografia del correspondent.)

Muat et vais florizants con prats e bosc' inverdida
As devrateschen d'atuon. Fögla semna il vent
Sadda la boscia et pasc da lur colura admirablas
E prepar' il terrain pro il repaus del inviern
Las fintanas chi d'stà plain da vigur srantaneiven
Uossa plan a quiét calen a lur destin
Ils atschels chi con chant vivificheivec il aier
Els ans bandunen tscherchand stàd in natera paiois
Be il tschel e serain a cler a blau immutabel
Es in lnotas stadgiuns saimper plain d'glüm e splendur
Et l'omana el stess, chi crudar vezza la fögla
Auda ils vents e saint ad avizinar linvierN,
Vezza las vivas colurs e bandunar la cutüra (cotüra?)
E la cuverta da naiv a saprosmar sün ils muats
Che resainta el scha el spordscha l'oraglia attente
A la natüra chi mà non il ha ingianà?
Eir in nossa vita chattain no stadgiuns somagliantas,
Oià pro la joventün primavaira e fiar,
Tuot ils-schermas chi prüen, delizias infantilas,
Nett giodimaint e plaschair, et ün verd avegnir
Nella stà del aman l'solal della vita chi'l sciauda,
Früts madürant e travagl, plantas in plaina vigur
Cur l'atuon as vinina, cur ils chavels as blichischen
Schi pür recogla teis früts, scha tüls hast bain cultivats
Perche vents rafredinds, naivs e brainas, burascas
Vegnen as aprosmar a tia vita, aman,
Et ils amis da teis cour ün davo lauter t'bandunen
Van in ün melder paiais at preparer il quartier,
Eir la fögla chi inverdiva il bösc della vita,
Vin, et amar e plaschair, tuots at bandunen con els
E la natür' ans prepara simil a nossa terra
Per il paus del inviern, ans madürand al destin.
Nossas forzas plü bot sco il torrent da muntagna
Sur passand il rivér, ma non gicivan a fin
Ellas lentamaing culen a plan a plan as staliven.
Tuot nas dvainta plü seiür be'l tschel reista serain.

LA BAŃDERA FEDERELA SÜL PIZ BERNINA.

Grand insegna dell' Elvezia, o stendard da mieu pajais
Süa il piz dell'ot Bernina t'ho plantô l'Engiadinais.
Il solagl t'indor' adüna con sia magica splendur,
Sa grand glüsch ais ta curuna, o bandêra da valur!
L'alva crusch il sench emblema dello pèsch, dell' uniun
Quell'otezza del Bernina meritava per cieu tron.
Fin ch' existerò 'l Bernina, fin ch' Elvezia avrò vadrets
Respecter fo patri' ameda tieus confins, e tieus bans drets,
Metta adünn ta fiduuna nel suprem Regolatur.
La divisa della Svizzra saj' concordia, pèsch, amur!

[G. f.]C.

ANNUNZIA.

Nel altim Favrêr ais ieu smarieu in u davent da Scanf ün legaz da deach pells crüjas, cioe: och d' bes-ch, üna d' chevra ed üna d' vdé, appartenentas ad ün pover hom.

Saviand qualchün der novas, vain giavüschô fer quetaunt alla redacziun da quaist fögl, cunter dichat. —

AVIS.

L'administratur del magasin da sal da Sar-Tasna fa cognit, ch'el non detta pü sal sainza pajamaint conptant in monaida svizzera.

Eir annunziescha ch'el hegia sanguettas ungaraisas (blutegel) à 70 cent. l'üna in vendita.

Susch, 12 October 1858.

HARTM. P. ARQUINT.

Ün s. h. Sterl, tor, da raz ruschâ, Svizzer e Partenser; mesürand circa ün metre in otezza, bain formà e da bel pail, ais a vender a pretsch avantagius.

S'adresser franco a la „Curuna" in Susch' per plü rinsegnamaints.

☞ a N. N.

Sia charta ais arriveda a sia adressa. Sch'el spedescha üna seguonda, schi ch'el metta sieu nom lotiera, perche solum dall'

„IGNORANZA"

da sia persuna as po spetter da quellas sortidas.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 43.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 22 Oitober 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

(Protramiss.) Darcheu guerra süls confins orientals del chantun Grischun — ma per cha'l benevol lectur non haja da cuorrer in qualch'apoteca per gots da Hoffmann u dafatta da s'adressar vers Reinhard in Coira per ün da quels mezs infallibels universals, adattads pro tottas occorenzas sco auter Hocus pocus, observains sainza surtratta, cha la guerra in domanda non vain manada tranter Roziers, Pandurs e Croats con tottas possiblas devastaziuns, chi's tratta al contrari bè per üna guerra civila fra la Comunità Celin ed abitants dellas Muntagnas Martina e Strada, la quala per auter poi vain manada con totta seriusità e dessen massimamaing uellas Muntagnas con furia gnir massacrats sainza schanaiamaint e con ün cert eroismo divers — pudels.

Buttand ün'ögliada sül motiv della discrepanza chi tegna preschaintamaing in fla ils combattants s'preschainta sco object da tal la mantenziun della strada e sco instigatur della guerra il — antlod. Pitschen Cussagl. Ditt'autorità in sia premura per il bain eir da spezials, voul uempe noleus volens necessitar lapro, cha las stradas vegnen mantgnüdas almain talmaing, cha las chavras possan passar sainz'obstaculs, e ha usche intgnü la Comunità da tour avant las necessarias reparaziuns. Ad onta da repetidas intimaziuns als protuccants particulars da Strada e Martina resp. al cuvi da dittas Muntagnas, da comodar ils tocs strada chi sun tenor dret e ledscha obliats, han medems laschà spirar il termin lapro stat prefixà, a möd cha la Comunità finalmaing per evitar l'execuziun imnatschada del antlod. Pitschen Cussagl es gnüd'in cass d'imitar l'agir da divers auters signuors imaginaris: da comandar e da far.

Quetant es segui: ed es comandà e fat, ma ils montagnards non vöglian esser ils asens da lavurar per auters per ingotta e sun d'idea, cha'l medem dret chi soprastetta al antlod. Pitschen Cussagl visavis la Comunità, soprastetta eir a medema visavis a particolars negligiaints, quals 'poi paran d'esser dell'opiniun, cha il pü simpel saja ün net e s-chet ignorar da tot que chi vain pretais.

Basta! l'affar es preschaintamaing pendent avant il güdisch da pajamaint e Comün e Muntagnas — con excepziun d'alchüns pacs radschunabels in quistas ultimas — in declarà stadi da guerra. Qua vain bombardà e bramarbasà, chi es ün plaschair ad udir dafatta per zartas e delicatas uraglias, tranter aint chauunescha il jürader da pajamaint e sün mincha tun chi croda s'auda ün „lain bain vera“ in Martina e nel centro da Strada in imitaziun del renommà Theophrastus Paracelsus e per conservar il nöbel dret tenor il vegl proverbi: cha mincha bestia possa far seis viers.

Per auter non esa nianca da's dar da bonder, cha massimamaing in Martina üna littetta es bainvgnüda. Que da occasiun da far la prova scha'l leiv (polmuns) es frisch, net e s-chet, ingio qualcha schluck dvainta absolutamaing necessai ed in finem il pagare? Oh amo esa daners nel fondo da baselgia, e scha our da tal üna vota han pudü gnir pajadas spaisas da littas, perche non dess que pudair segnir eir üna segonda vota ! ! ? ? —

INTERN.

Grischun.

In esecuziun d'üna relativa incombenza da parte del Grand Cussagl ho il Pitschen Cussagl renovo l'intimaziun da pisserer in tuots ils circuls per locals d'arrest adattos, siand què ün dovair inseparabel dalla giurisdiziun punitiva. Sco cha in divers circuls vegnan avaunt auncha painas, chi sun absolutamaing o nel cas speciel legalmaing invalidas, schi nun existan neir in divers circuls alchünas preschuns sufficiaintas. Il Pitschen Cussagl voul zieva la fin da quaist an guarder intuorn scha sieu uorden saja eseguieu. —

Als 25 corrente 's radunero la Commissiun da Stedi per s'occuper cun alchünas incombenzas dal Grand Cussagl. Traunter oter ho ella da destiner la plazza della fabbrica d'üna chesa da scoula per la comunited da Felsberg.

(Correspondenza.) Nel fögl d'Engiadina Nro. 40 dà ün correspondent divers, interessants sclerimaints concernente la nouva valuta austrisca, chi deve principiar il p. v. 1 November. Taunter auter disch quel: cha quaista nouva monaida 's lascha fich bain redür in Frauncs; cha'l Guldiner da 100 Crüzers correspouda alla valur da Frauncs 2 e 50 Centesims. 5 Centesims 2 Crüzers, ün quart Franc 10 Crüzers, 5 Frauncs egual a 2 Guldiners, la „Krone“ (8 Guldiners) Frauncs 20. —

Scha quaist ragguaigl füss dret, füss que propi „malefizisch guat rechna“. Scriptur da quaistas lingias pero, non as po persvader, cha la reducziun della monaida austriaca in Fraucs saja usche fazila e precisa, scha las relativas tabellas da reducziun dattas ora dal I. R. Ministeri dellas finanzas sot datta 12 Mai a. c. sun güstas. Tenor indichadas tabellas, ais il Guldiner nouv calculà sün 57 Crüzers monaida da convenziun. Uschea correspundess il Guldiner da 100 Crüzers alla valur da Fraucs 2 e 42 Centesims e mez. 2 Guldiners egual a Frauncs 4 e 85 Centesims, 2 crüzers 4 Centesims e deschset vainchavels, 10 Crüzers 24 Centesims e ün quart e la „Krone“ (8 Guldiners) Francs 19 e 40 Centesims. Zvanzgers as vezza preschaiutamaing in abundanza nell'Engiadina bassa — svess ils Tirolais procuran dals chatschar aint a tot pudair — percio füss que fich bain fat da'ls taxar pü bass in l'intera Confederaziun, sco cha in alchünas Comunitads da nossa vallada dess que digia esser segui e vegnan tuts siut e dats ora nellas butias solum a 80 Centesims. —

Als 23 e 24 corrente averò lö a Coira ün'exposiziun da prodots da nos pajais.

A Haldenstain ais als 11 da quaist mais orudo nel Reno e najauto ün infaunt cun trer our laina. —

Unterwalden. A Stans ais rivo ün cumpreder da bestiam our da Spagna. El ho cumpro 6 vachas in Schwyz, 6 in Uri e 6 in Nidwalden, guardand be, scha daun hger lat. —

Aargovia. Il „Schweizerbote“ rapporta: Da set stüdents, chi haun fat lur stüdis preparatoris tiers üna vocaziun scientifica ad Einsiedeln, Schwyz e Lucerna, podet la direcziun d'educaziun der be a quatter il testimoni da maturited dell'infima classa, e què cun difficulted. Ils oters 3 nun podettan gnir declaros per madürs tiers il stüdi d'üna vocaziun scientifica. Lur cultivaziun nellas linguas anticas eira del tuot superficiela e negletta.

— In seguit d'indizis gnit als 7 October arresteda üna Elisa Zehnder da Suhr sco in suspet d'infanticidi. Ella dess avair confesso al Uffici districtuel d'avair ars l'infant illegitim als 2 October.

Waadt. A Lausanne fo üna scoperta hger tschantscher da se, ch'ün doct da lo dess avair fat e la quela, sch'ella 's verificha, farò in üna vouta üna fin a tuot maungel da laina e cravuns. A dess esser reuschieu ad ün Lausannais da preparer il gas dell'ova fich bun marcho, da maniera ch'el po cun vantag gnir drovo sco materiel combustibel, ed ultraqué da construir ün simpel apparat, tres il quêl el vain rendieu glüschaint.

Wallis. Qui dess exister ün nouv pensionat suot la direcziun del pater gesuit Allet, frer del president del Cussagl da Stedi. Quist nouv institut d'educaziun in Brig porta il nom da Spiritus sanctus ed

ais totelmaing nels manns da sacerdots. — Ün sperescha però, cha l'Antorited federela tschercherò da cognuoscher qnista societed da sacerdots, e's persvaderò bain bod, cha tuots ils commembers da qnista societed appartegnan al nouv norden dels gesuits e della propaganda. — Usché avaius darcho ün institut da gesuits in nossa patria.

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Segnond statisticas pigliedas sü, condnettan las postas francesas del an 1846 fin 1855. **7,109,800** passagiers, dels qnels **20** füttan tres disgrazia mazzos e **238** plajos u sün ogni **29,000** ün plajo; intannt cha sün las vias d'fier franceesas, sün las qnelas non ais gösta la pü granda chüra incontra sün **1,700,000** passagiers ün cas da mort. Las stredas ferratas peran tnottüna üu bain sgür mez da transport tiers tuot lur spertezza.

In America crouda **1** mort u plajo sün **188,000** passagiers; in Ingilterra sün **113,000**; in Frauntscha sün **375,000**; in Baden sün **1,082,000**; in Belgia sün **1,611,000**; in Prussia sün **3,294.000**.

INGILTERRA.

A Londra gnit nels dis passos dal tribunel City tratto il segnaint cas, chi occupesch'ils anima. Robert Johnsohn, ün benestant possessur d'ün negozzi, eira achüso d'avair rebütto siens 7 infaunts, dela qnels ün, cioe üna giuvna da 18 ans, nella disperaziun sopra sia situazian deplorabla as precipitet nel Marz del an passo nella Temisa. Ella füt pero tratta our dal flüm anncha viva, e porteda nel ospidel, ma s'aviand ella con saglir aint, dannizeda fich, restaro ella per sia intera vita strupcheda. Il crudel bap s'ostaiva da visiter la figlia nel ospidel, ed as trattend nossa chi chi hegia da pajer ils cuosts della povra disfortüneda, gnit il cas avaunt il tribunel. Johnsohn ais, scu pera, hom benestant. Sia duonna, con la quela el vivaiva in continua discrepauza e dispütta, morit avaunt dnos ans; e zieva quaist temp tgnet el dnos da sias figlias tiers sc, solum suot la condiziun ch'ellas al pejessan la maisa el logis. Ils oters iufaunts as guadagnaivan svess lur pann. Scha la lavur dellas figlias non rendaiva taunt per pajer il bap, e ch'ellas al plandschaivan lur bsögn e lur manngel, las chatschaiva el our sün la'streda, las indüand alla prostituziun. Istessamaing avaiv'el eir als figls do'l cumand d'as metter sül invöl, e qne na in momaints dad ira dimperse da saung fraid. Ils infaunts pero as nndrivan onestamaing ed il cas non füs nemain forsa gnleu contschaint, scha nun avess agien lö l'inconter con la figlia supra menziuno. Il achüso füt per intaunt chastio con ün mais chesa da correcziun. Sopra ils cnosts della figlia ammaleda saro tratto pü tard. —

GERMANIA.

Baviera. A Monaco schlupetet ün ginven stüdent, ch'eira fin co la spraunza da sieus genituors, la figlia del scnlptur Sanguinetti, üna bella e florissanta giuvna da 19 ans, gnand ella la saira dal teater a chesa. — La causa da qnaist act displaschaivel ais inamuramaint. Vzand il giuven da non as podair unir con quaista giuvna nella vita, stante cha il bap da quela, sco pera, faiva opposiziun, as volaiva el unir con ella in la mort. Zieva l'avair mazzeda al manchet pero il curaschi d'exegnir complettamaing sia resoluziun. El s'ho svessa rendieu nel maun del güdisch. —

Feuilleton.

Otezza da divers punts in Engiadina seguond las pü nouvas imsüras.

((Vide la charta da Düfour).

Vischnaunchas e contuorns.	Meters.	Peis sv.
Gravasalvas	1950	6500
Fex (Feet) Curtins	1976	6587
„ „ Baselgia . . .	1948	6493
St. Murezzan, Clucher . . .	1856	6187
„ „ Fontauna d'ova cotschna : .	1769	5897
„ „ Lej	1767	5890
Acla sper il lej da St. Murezzan	1794	5980
Segl, Baselgia	1797	5990
„ Chaste	1838	6127
„ Sass da lò vera Maria	1805,6	6019
„ Lej	1796	5987
Campfer	1829	6097
Silvaplana	1816	6053
Lej	1794	5980
Surlej	1811	6037
Pontresina, Baselgia	1803	6010
Cresta, terrain della Baselgia	1736	5787
Samedan, Baselgia	1741	5803
„ (St. Peter) Baselgia	1797	5990

Vschinaunchas e contuorns.	Meters.	Peis sv.
„ Punt del En. . . .	1707	5690
Acla sper Punt Mnraigl . .	1750	5833
Celerina	1724	5747
„ St. Giann	1729	5763
Znoz, Baselgia	1712	5707
„ Las pü otas aclas „Albanas“	2094	6980
Bever, Baselgia . . . , . .	1710	5700
„ Punt del En	1693	5643
Campovasto	1701	5670
Ponte	1691	5637
Madulain	1681	5603
„ Guardaval	1790	5967
Salsauna, Baselgia	1672	5573
Chapella ·	1666	5553
Bos-cha	1666	5553
Brail	1652	5507
Scanf, Baselgia	1650	5500
Scanf, „Chanel“ aclas dadains	1834	6113
Gnarda, Baselgia	1650	5500
Fettan, Baselgia . . . . , .	1647	5490
Cinuoschel	1616	5387
Manaa	1600	5333
Celin	1541	5136
Zernez, Baselgia	1497	4990
„ Punt del En	1467	4890
„ La Serra . . . , .	1518	5060
Tarasp, Fontana sper la Baselgia . . . , ...	1401	4670
Tarasp, Chaste	[1503 [1497	5010 4990
„ Asehera	1412	4707
„ Valatscha . . . ,	1340	4467
Ardez, Baselgia	1470	4900
„ Chaste	1523	5077
„ Sur En	1480	4933
Sent, Baselgia	1433	4777
„ Crusch	1235	4117
„ Sur En	1112	3707
Snsch. Baselgia	1430	4767
Lavin, Baselgia	1430	4767
Ramnosch, Baselgia	1226	4087
„ Reagia sper il sbocco della Val d'Assa	1086	3620
Scuol, Baselgia	1210	4033
„ St. Jon	1460	4867
„ Pradella	1164	3880
„ Sciarl, in Val Scarl	1813	6043
Strada, Chapella da l'otra vart del En, St. Nicolà . .	1043	3497
Martina Punt del En . . .	1019	3397

L'apparenza ingianna.

Guardand ün sem post tü savair
Il grand tesor ch' el po contgnair?
La plaunt' il früt la bella flur
Soave, grata, bun' odur
Paun resortir dad el . . . . Mieu cher
O l'apparenza po ingianner! G. f. C.

Ingiuvinèra.

(Protramiss.)

Chi eir poch il chaunt cognuoscha
Pa facilmaing mieus trais chatter
Quel chi incontschaint d' anguoscha
Al mel so resitenza fer,
E chi nun tem' impedimaint
Seguind cul fer l' impissamaint
Ais degn del nom da mieu intèr.

Annunzia.

A completaziun dell' annunzia contegnida nel Nr. 41 fatsch qui seguü' nota della seguonda serin dellas obligaziuns federelas al 4 e mez p. 100, entratta a Berna il 28 Settbr. 1858 e pajabla ils 15 Januar 1859.

Litt. A, à Fr. 5000 Nr.

3. 20. 23. 30. 36. 39.

Litt. B. à Fr. 2000, Nr.

66. 106. 109. 111. 141. 160. 193. 196. 215.
258. 264. 274. 283. 287. 300. 350. 359. 420.
423. 437. 465. 479. 502. 516. 922. 533. 554.
560. 575. 976. 595. 633. 636. 647. 678. 690.
712. 803. 825. 871. 872.

Litt. C. à Fr. 1000, Nr.

[28 77. 80. 81. 88. 92. 94. 133.
156. 169. 172. 195. 207. 212. 247. 304.
358. 374. 386. 389. 437. 442. 450. 451.
456. 490. 531. 533. 591. 667. 671. 677.
684. 692. 726. 768. 784. 806. 816. 829.
832. 845. 862. 894. 910. 943. 981. 1020.
1025. 1051. 1066. 1085. 1112. 1117. 1145. 1170.
1208. 1222. 1230. 1254. 1323. 1371. 1376. 1392.
1406. 1435. 1473. 1478. 1483. 1498. 1517. 1537.
1539. 1621. 1624. 1661. 1664. 1710. 1724. 1738.
1642. 1759. 1777. 1780. 1789. 1824. 1829. 1894.
1911. 1915. 1941. 2003. 2028. 2098. 2118. 2142.
2151. 2163. 2213. 2219. 2237. 2253. 2257. 2302.
2304. 2317. 2354. 2385. 2401. 2407. 2435. 2442.
2468. 2469. 2494. 2499. 2501. 2508. 2537. 2542.
2601. 2608. 2663. 2671. 2681. 2702. 2711. 2750.
2752. 2791. 2792. 2808. 2811. 2853. 2874. 2875.
2890. 2961.

Eir dad obligaziuns da societeda d'stredas d'fier svizzeras. aco „Uniun Suisse“, „Westbahn“ etc. etc. daregia a sieu temp comunicaziun consimila, ad avantag e norma del possessurs da simils titula.

Scanf, 14 October 1858.

G. Töndury.

Annunzia.

Trannter Bever e las Agnas ais sto chatto ün ogget greiv. Il possessur chi l'ho pers e chi so aco tel as legitimer, po reclamer quel da Sigr. Giachen Tach a Bever pujand ils cuosts dell' inserziun.

Avvis.

Dumengia, di 24 October a. c. vain salvo nel Albergo del Piano in Sinuoschel ün publie inchaunt d'ün pro situo nels Cortins da circa 600 klafters d'Engiadin' ota.

HANSIN KAPREZ.

Redaczinn responsabla: *M. Barblan.*

№ 44.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 29 Ottober 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

(Protramiss.)

Il referat parto avaunt nell' ultima radunanza della Societet d'ütil public supra la dumanda: „Schi non as laschess introdür in nossa Engiadina qualche ram industriel tiers maggiura occupaziun della classa pü indigenta, surtuot femminila", non resultet favorabel all' idea. — Ils esenziels motivs adotts füttan: il memma pitschen numer da bratscha resp. mauns chi lotiers as dedichess, la memma modica peja, cha similas lavuors obteguau — e la perniziusa influenza cha la maxima part da medemas exerzitescha sün la sandet.

Nella stessa radunanza füt piglio occasiun del tema analog per pozer otra dumanda, d'üna porteda forsa pü vitela per nossa valleda. Quella fut: Scha *l'amegliorazium della agricoltura* non pudess der materia abbondanta alla nova societet ua be a discussiuns e retschercbas fich interessantas, ma surtuot eir dvanter ogget da pratics sforzs per medema? — Nus non dubitains, cha traunter ils divers Matadons da nossa patria agricoltura rurela nou as chatta l'ün o l'oter chi in breve vegua a rumper il glatsch in quaist reguard e der cotres l'impulso ad üna êra forsa pü onorifica per l'istoria dell' agricoltura d'Engiadina.

Ils numers 32, 33 e 36 da quaist fögl haun fingiò cumanzo ad intavoler qualche quesits in consimil rapport, chi trattan della urbarisaziun da terrains incults e dell' assavaziun. Il Nr. 239 del „Bündner Tagblatt" completescha fich adequatamaing l'argumaint rendand attent ils Engiadinais sün l'importauza d'üna megldra trattaziun del s. o. biag da stalla, ütilisaziun della s. o. pschigna, lettamaziun à gess etc.

Vulaius conciò bavair fat ün fervent invito a taunts economs sclarieus cha uela pü rezents temps nossa bella valleda quinta con plaschair traunter sieus vschins o abitaunts, da bain bod volair gnir avaunt con qualche bainmadüredas proposiziuns supra l'emergent antemotivo.

Eir per la societet d'ütil public, chi incontestabelmaing nella granda magginritet da sieus commembers ais animeda d'inteuziuns sgüramaing lodablas non fuss que co desiderabel, da podair gnir a tratter temas da usche evident interess populer, e con sprauuza da fer subseguir allas teoreticas discussiuns nel merit bain bod eir ils pratics miglioramaints stess. —

In ün oter Nr., scha pü competenta penna non ans dispensa, farons forsa qualche pü detaglios riflessi supra quaist rilevant argumaint. —

INTERN.

Dalla charta geografica svizzera da Düfour ais darcho comparieu ün fögl (Nr. 19). El comprenda üna granda part del Chantun Tessin ed üna part del Grischun. Nus chattains in quel principelmaing la streda del Gotthardt d'Airolo infin al Monte Cenere, Bellinzona, Locarno, la part settentrionela del Lago Maggiore, la Val Maggia e Verzasca, Val Lavizzara, la Val Blegno e'l Lukmanier, la Val Misoc e Calanca, il Bernardin, Splüga, Avers, la Val di Lej, sco eir Chiavenna e la part settentrionela del Lej da Como.

Grischun.

Coira. Di 23 e 24 October avet lö a Coira l'exposiziun da prodots grischuns. Eir dallas pü allontanedas valledas del Chantun gnittan tramiss tiers bels exemplars da differents prodots chi hann merito d'esser premios. Sopra la compartiziun dels premis gnaro relato nel prossim numer.

La societed d'agricoltura a Coira voul rennir tuots ils economs grischuns, chi s'interessan per l'agricoltura, in üna societed chantunela ed ordiner a tel fin üna radunanza al 19 December.

Avaunt duos eivnas gnit chatto nel murütsch dellas ruinas della chesa sün la Muntagna da Set il cadaver d'ün tschert Bläsi da Obervaz, il quêl, returnand d'Italia chattet lo sia mort. Ün l'ho cognoschieu our dal passaport chatto nella giloffa della rassa. Seguond tuotta probabilited ho'l piglio nella ruina sieu refugi in ün temporel ed ho fat nel s-chür ün fos pass, crudand melamaing. Dalum gnit ordino üu examen.

La faira da Lugano dess esser ida fich mel. 8 bels vdels gnittan vendieus insemmel per 13 marenghins e mez. — In Engiadina podains auncha esser cuntaints. Il pü bain as venda saimper davaunt sa porta.

Puschlev. Lo eiran nels ultims dis frejas da chatter, chi madüraivau per la seguonda vouta; e fluors d'Alp, chi per la seguonda vouta florivan in quaist an. Usche inavaunt non ais que gnieu in Engiadina ota, pero bgers bels ed agreabels dis ho l'October porto eir a nossa val, usche cha diversas fluors della prümavaira florivan eir cò sün ils pros, p. ex. Gentiana verna, u flur St. Gian, Potentilla verna ed otras. — La muaglia grossa e minüda füt fin ora chatsched'our al liber ed bger pevel auncha ho cotres podien gnir spargno, il che quaist an renda bun servezzan. — Ils lavuraints esters, p. ex. müreders italiauns haun fin uossa podien ir zieva lur manster. Uossa pero peran las raudulinas con êlas e quellas sainza, da tschercher su pajais pü chôds per fer lö lur dimora sur invieru e la solita quietezza tiers nus a principier.

Berna. Sül Lej da Brienz ais ida a fuonz üna nev, süu la quela 's rechattaivan negoziants, chi soulan frequenter la faira da Meiringen. Las persunas as podettan salver, percunter la granda part della merchanzia ho soffert dan.

Aargovia. A Muri ho üna duonna parturieu 3 infaunts in üna vouta, chi eiran avaunt pochs dis auncha in vita. —

Waadt. Il paun, chi gniva vendieu a Lausanne avaunt duos u trais ans per 27 tschientesims la glivra, custa uossa 14 tschientesims. — Consolant!

— Ün calculescha la vindemgia da quist an a 14—15 millions francs. —

Tessin. Ils preirs lavuran cunter la separaziun dal ovais-ch da Como a tuot podair. Probabelmaing ödieschan els üna megldra disciplina, chi füss üna consequenza necessaria guand il clero suot ün ovais-ch svizzer. —

Ginevra. Il Cussagl Federel tramettet commissaris a Ginevra per oblier il Cussagl da Stedi ad eseguir ün decret riguardo l'internaziun da fügitivs politics. Ma quaist, suot il presidio da Fazy, pera da volair fer opposiziun all'Antorited federela. La Confederaziun chatterò bain mezs per oblier al uorden Monsieur Fazy, l'alleô dels ultramontans, chi l'haun adozo a Ginevra. — Seguond notizias posterinras pera, cha'l Cussagl da Stedi da Ginevra vöglia rimetter la fatschenda al Grand Cussagl, chi dess esser convocho.

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Il conflict traunter la Frauntscha e Portugal pera da gnir decis sün via amicabla.

Traunter il papa e l'archovais-ch da Paris haun âgien lö discussiuns vivaces, in consequenza d'üna declaranza energica fatta dal ultim ch'el hegia il dret da der usche uomnedas dispensaziuns per mariagis traunter paraints in tscherts gros da parautella sainza l'affirmaziun della sencha sede. Il parti ultramoutau non ais inclino al ovais-ch, chi defenda siens drets e las liberteds gallicanas. —

INGILTERRA.

Ils fittevols nella Scozia plaundschan scu pü hod ils Irlandais sopra lur patruns.

Scha ün u l'oter fo qualche tentativa per amegliorer il terrain ed augmeuter sia productivited, schi vain suhit il agent del patrun e dumanda üu pü ot fit. Non aviaud quaists fittevols üngün contract per pü lönch, paun els ogni ura dal patrun gnir chatschos davent, sch'els s'opponan, e lura haun els fat ils sacrifizzis per ünguotta. A quels signuors ais que pero indifferent; els trametten sün ils bains üna numerusa scossa d'bes-cha e müdan cotres il bain darcho in pascul. Lura nou ais per il pover fittevol e sia famiglia üngün asil, üngüna patria; sia chesa vain demolida, sieu üert devasto, e per confort al resta solum l'emigraziun. Sun quaists signuors megliders cu ils marchadannts da scleva in l'America meridionela? Ils fitlevola nell'Engiadina ota e bassa haun tuot oters patruns per manns, e suveuz non sun els tuottüna hricha containts. —

GERMANIA.

Avannt qualche eivnas partit da Hamburg per l'America il bastimaint a vapur cun nom „Austria“, sün il quel 's rechattaiva üna granda quantited passagiers. In plain mêr rumpet oura fö sül bastimaint e las flammas il consümettan interamaing. La granda part dels passagiers perdet la vita nellas flammas u nell'ova. Ils föglis püblics daun aunch' uossa saimper pü detagliedss relaziuus dellas terriblas ed anguoschagiusas scenas, chi avettan lö tiers quaist incendi. — Ün bastimaiut frances gnit in assisteuza e podet salver qualchüns dels disfortünos viaggiatuors. — Dad oters bastimaints vain que quinto cha lur condüctuors il mnetlan cou indifferenzs crudela spera vi al lö della disfortüna, e che ne ils clams d'anguoscha, ne ils röva per assistenzs, ne ils siguels del bsögn uon podetlan commover quaists dürs umsuns a spordscher agüd. —

AMERICA.

Da Nenjorka als arriveda la nouva, cha a Havanna saja ün magazin da puolvra ieu nel ajer e causò ün terribel dan. 28 persunas sun chattedas mortas, 100 plajedas e cur la barcha a vapur partit con la nouva per l'Europa eiran auucha bgeras persunas sepulidas nellas ruinas. Tres la terribla forza del sconquess fültan 90 fabbricas da zücher ruiuedas.

Feuilleton.

Otezza da divers punts in Engiadina seguond las pü nouvas imsüras.

(Vide la charta da Düfour).

Muntagnas.	Metres.	Peis sv
Piz Bernina	4052	13507
– Roseg, S. SW del piz Tschierva	3943	13143
– di Palü, O. del. P. Bernina	3912	13040
– Monteratsch, N. del P. Bernina	3754	12513
La Sella, in la mited sur il vadret Roseg	3587	11957
Piz Tschierva, NW. del Piz Morteratsch	3570	11900
– Corvatsch, S. da Surlej .	3458	11527
– Kesch, W. da Scanf . .	3417	11390
– Linard, N. da Zernez . .	3416	11387
– Munteratsch (W. della funtauna)	3385	11283
– d'Aela aper Bravuogn . .	3320	11067
– Uertsch, alla dretta nord, pass d'Alvra .	3273	10910
– Languard, O. da Pontresina	3266	10887
– Ot, W. N. W. da Samedan	3249	10830
– Surlej, O. da Surlej vschinauncha	3187	10623
– Pisoc, sper Tarasp, süd. da Vulpera	3178	10593
– Vadret, aint a som Val Champagna	3171	10570
– Albris. N. NW. dellas ustarias da Bernina	3166	10553
– della Margna, ost da Malöggia	3156	10520
Munt Pers, O. del P. Tschierva	3154	10513
Piz Chalchagn S. da Pontresina	3154	10513
– d'Esen, O. NO. da Scanf	3130	10433
– d'Albana. W. da Campfer	3100	10333
– Fier, O. dell'Alp Trupchun	3070	10233
– Nair, W. SW. da Cellerina	3060	10200
– St. Jon, S. SO. da Scuol	3042	10140
– d'Arpiglia, SO. da Sasch	3031	10103
– Pülaschin, S. da P. Munteratsch	3017	10057
Munt Rosatsch, S. da Cellerina	2995	9983
– della Baselgia (Zernez) piz dimez	2980	9933
Piz Alv, O. NO. dellas ustarias da Bernina	2976	9920
– Griatschouls, N. da Madulein	2973	9910
– Mezzaun O. da Campovasto	2065	9883
– Lagalp, O, dell'Alp da Bondo (Bernina)	2962	9873
Cresta Moca sur Bever . . .	2937	9790
Piz Padella. W. da Samedan	2883	9610
– Gimels, W. da Cresta Mora	2785	9283
Müsellas, O. da Bevers . . .	2631	8770
Munt Gravatscha	2971	9903

Alps:	Metres.	Peis sv.
Alp Muraigl (chamanna süo Muottas	2436	8120
Marguns (alpa sura da Celerina)	2279	7597
Prünas (Val Chamuera) . .	2272	7573
Las alps dadains da Bever, la chamanna sura	2268	7560
Alp aulta (in val Roseg) . .	2267	7557
- Lavirum (la chamanna dadains)	2262	7540
Belvair (alp da Zuoz) . . .	2257	7523
Alp Surovel (in val Roseg) .	2243	7477
- Nova (da St. Murezzan)	2219	7397
- Muraigl (chamanna) . .	2200	7333
- Giop (alp da St. Murezzan)	2185	7283
- Suvretta (Val Bever) . .	2144	7147
Alps d'Albula (la pü otu chamanna)	2120	7067
Alp da Pontresina (in val del Fain chamanna sura)	2124	7080
- Laret (Celerina) . . .	2101	7003
- Serlas (Val Chamuera) .	2022	6740
- Misauna (in Val Roseg) .	2005	6683
- Secunda (in Val Roseg) .	1941	6470
- Nova (sper il vadret Morteratsch)	1908	6360
- Spignas (Bever) . . .	1799	5997

Ün grand nês, il snufer e sias consequenzas.

(Dialog umoristic.)

D. Hoz ch' el permetta Sar Simun
Cha eau 'l dumanda sia opiniun,
Scha 'l dêr del nês, il tabacker
Nossa sandet pô disturber?
R. Na . . . Il moderô tabaccadur
Pô viver löneh mieu cher Signur,
E 'l nês dad el bain cultivô,
Per esser grand saro citô,
Sco nês pompus, e bain nudrieu,
Grand sco 'l insegna d' uataria! . . .
D. El craj' cha 'l nês tabac pigliand
Imminchа di vegna pü grand?
R. Schi . . . Prova clêra observer
Podais da vos mieu Sar Cumper!
D. Con ün bel bec eau aun nasehieu . . .
R. E tabaccand in nom da Dieu.
Quel grandirô . . . Crajer Cumpêr
Laschet davart il tabacker,
Schina vos nês quel seoza fal
Sarô citô in tuot la val,
Sco 'l raig dela nês o sco 'l gigant . .
D. Eau nno voless avair quiat vant . . .
R. Sch' el vain pü grand per al pulir
Lavur da vschins stovais hanir!!
D. Il tubacker dunqu' all' excess
Fô dan al corp e 'l' interess
R. Laschè 'l tabac . . . e regaler
Podais la s-chacl' alla Cumêr . .
D. Per l' emicrania mieu Dottur . . .
R. Quel vô 'n fanzögua cher Signur
Scha 'l mêl il chô el craj' s-chatscher
Con il continuo tabacker . . . .
Il mêl il chô da hozindi!
Non ho remedi cher amin.
D. Eau craj' ch' el hegia bain radschun
Mieu respectabel Sar Simun.
Eau aun eir eau da sieu parair . . .
R. Adieu Cumpêr a bun ans vair.
G. f. C.

Ün sömmi, o l'Engiadinais in pajais ester.

O sömmi müravglius, e cher;
Eau sun stô in mieu pajais.
Quel he stuvieo eau banduner
Avaunt sessaunta mais!
Ma chera mamma, sour, e frer
In sömmi he eau abbratschô,
Con quella ch'eau nun poss smencher
Bgers pieds he eau cambiô.
L'En he sentieu rumoregger.
Commoss mieu cour ho udieu
Dalöntsch ün sain allur suner,
Plaun, plaun »Ave Maria«.
Davos ün piz vzet as lever
'l notturn aster d'argent.
Il raig del di aunch' indorer
Pumpusamaing ponent.
L'azur del tschel eira fich clêr
Da stailas adornô.
E tuot que eo be mieu peoser
Sömgiand ho fabbrichô!
Fa'm bod o Segner retourner
Fra 'la munts da liberted.
Tü est grazius, tü post cambier
Il sömm' in realted. G. f. C.

Citaziun.

Ils Signuors Commembers della Societed engiadinaisa ad ütil public favoriron da's raduner in Gövgia prosma (4 November a. c.) all' 1 e mez p. m. nel Hôtel Badrutt in Samedan.

TRACTANDAS:

In che möd pudess ün guadagner noss giuvens per abratscher misters, chi vegnen professos aquia?

Permettant il temp: Continuaziun dellas relaziuns traunter vschins et abitants in noss Cumön.

SAMEDAN, 28 October 1858.

L'ACTUAR.

Avvis.

Col di 20 Settbr. p. p. essendo decedida Jfr. Urzetta olim Jachem Tondury da Scanf, s'fo supchiaint a tuotts quels chi pudessan havair pretaisas vers l'credited da medema, da vulair fer lur insinuaziuns regoleras, nel termin legal, al Sr. Nuder Ant. Cloetta.

Scanf, 19 Ottober 1858.

ILS EREDIS.

Da comprer vain tschercho 6 a 8 glivras erva d'Iva fraischa, da chi, disch la redacziun.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 45.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 5 November 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e dauer franco.

Cuortas notizias our dalla vita d'ün respettabel, e benemerit Engiadinais.

PETER SALUZ

nat a Lavin in Engiadina bassa, di 12 Gün anno 1758, frequentet dal 12^{vel} infin al 16^{vel} an da sia vita la scoula privata d'ün minister, la quela giodaiva inallura in nos Chantun ün grand credit. Cò imprendet el insemmel il latin e la teologia segnond l'üsaunza e la metoda limiteda da quel temp. Anno 1774 avet el la fortüna da gnir in üna alquanto megldra scoula, cioè in quella del doct minister Peter R. a Porta, l'autur dell' istoria della refuorma retica. Cun recognuscheutscha s'algordaiva'l pü tard dels radschunamaiuts familiers da quaist venerabel e doct hom, chi l'avaiva guido a stüdger la Bibgia cun pü reflessiun ed uorden. El restet 2 ans in quaista scoula. Quist' eira tnotta la cultivaziun del giuven Saluz, la quela il dovaiva render abil tiers la ponderusa vocaziun d'ün minister del Evangeli. — Cun sieus excellents duns, postüt cun sia felice memoria e granda perspicacited s'acquistet el facilmaing quellas cognuscheutschas teologicas ed abiliteds, chi gnivan allura domandedas e gnit nel 18^{vel} an da sia eted, anno 1776, arvschieu sainza difficulted nella sinoda retica reformeda.

Dal Decan Grass al guit affideda la provisiun della baselgia da Felaberg. E pigliand quel l'an zieva sia totela demissiun gnit Saluz tschernieu unanimamaig dalla comunited per sieu minister. „Cun angnoscha — usché s'externaiva pü tard Saluz vers sieus amihs — m'impaiss eau auncha suvenz a mia situaziun d'allura. Sainza experienza ed educaziun dovaiv' eau ster avaunt ad üna comunited, l'instruir e la guider nels pü ponderus affers".

Però quista salüdaivla angnoscha prodüet ils pü bels effets. Sentiud sia forza interna, as procuret el svess què, cha oters l'avessan dovleu der, el dvautet sieu egen magister. Insemmel cun la diligiainta lettura della Bibgia cumanzet el a ler e stüdger las ouvras dels pü renomnos e docts teologs e predicaturs da sieu temp, sco eir diversas scrittüras del filosof Kant. Usché dvantet el, aviand eir talent natürel, ün cultivo teolog, ün abil predicatur e musseder della religiun.

Sco nella teologia e rettorica, usché s'instruiva'l svess eir nell' istoria e nellas linguas anticas e modernas. Quista premura, da's cultiver e perfezioner nellas scienzas, e'ls progress, ch' el faiva in sieus stüdis, trettan sün el l'attenziun d'homens intelligiaints e bainpeusants della vicina citted da Coira. Anno 1784 gnit el clamo scu magister della scoula latina da Coira, continuand auncha per ün pò da temp a servir fidelmaing alla baselgia da Felsberg, chi'l staiva fich a cour. Mo già in Favrer 1785 as stovet el separer da quaista sia chera raspeda, per as podair dedicher totelmaing all'instrucziun ed educaziun della giuventüna in sia nouva plazza. Sia metoda d'instruir eira raziouela ed adatteda allas forzas della giuventüna. In comuniun cun oters bons magisters, p. ex. cun Greuter e Ousterholz, chi avaivan la scoula tudais-cha, contribuit el na poch a megliorer la scoula. Il public recognuschaiva, cha la scoula della citted avaiva sia pü bella epoca dal temp

da Saluz. Sia maxima eira: Non cumanzer tia lavor in scoula sainza orer. Non perder da vista il grand scopo, per il quêl tü lavurast, da't render ütil, da cultiver crastiauns ad esser umauns, cristiauns e cittadin del reginam del tschel. Perchüra't d'affect, ira e brama da vendetta, imprenda pazienza, amur. Suspenda püttost il chastih, co'l der nell'ira. Nun der a tiens allievos e scolars hgers cumands, mo quels sajan bain ponderos, cuortamaing incolchos ed allura fo'ls eir severamaing observer.

Anno **1789** s'avrit üna nouva porta a sieu operer. El gnit elet per „Freiprediger" a Coira, q. a. per predicatur nella baselgia pitschna. Eir in quaista plazza lavoraiva'l cun granda diligenza e consciencinsited, s'acquistand l'applaus d'anditurs intelligiaints.

Ma què chi'l renda interessaut e cher ad ogni bainpeusant Grischun, ais sia constanta ed infaticabla premura, da procurer alla gioventüna grischuna üna megldra instrucziun e cultivaziun. Perche la scoulas inallura eiran zuond negletta e miserablas cun pochas excepziuns. Ed el nun 's podaiva rappresenter ün pövel liber ed indipendent sainza üna tscherta cultivaziun intellectuela e morela. „Che's güda", dschet el ad alchüns deputos alla Dieta anno **1794**, „cha vus ahassais quist o quel grand nel pajais, dintaunt cha vus e voss figls restais üschè ignorants? Vus stovais pür avair qualchün, chi stetta avaunt a voss affers comunels e chantunels, e scha vus avais piglio a quaists lur podair e lur autorited, schi alveron sü bainbod oters, chi tiran a se il domini e saron pêrs cu'ls oters. Riflettè püttost, co cha vöglias introdür dappertuot in nos pajais megldras scoulas, allura averos pü granda tscherna per ils ufficis nel Stedi, per regents e güdischs, e non saros pü oblios d'affider vus stess e vossas comuniteds ad ün sulet." „Uschè rndschunet eau",aggiundschaiva'l „mo eau predget als suords". Mo schabain ch'el nun podet auncha conseguir il scopo, non il perdet el però mê da vista. El presentet ad homens intelligiaints, bainintenzionos e d'influenza ün piano, per la fondaziun d'üna scoula chantunela, e quels l'approvettan e mettettan eir maun all'ouvra per il realiser. Postüt il Govern d'anno **1802** s'acquistet il grand merit, cha la fondaziun della scoula chantunela nun gnit solom decreteda, dimperse l'an seguaint, ziev' avair supero ils obstaculs, eir effettivamaing eseguida.

Quaista scoula avaiva il scopo, da procurer a quels, chi's volaivan dedicher al studi della teologia, üna megldra cultivaziun, da preparer quels, chi volaivan abbratscher ün'otra vocaziun scientifica, per l'Universited, d'instruir magisters per las scoulas comunelas e da der üna cultivaziun ün po pü eleveda a tuots quels, chi volaivan stüdger qualche scienza, acciò ch'els podessan ster avaunt ad ufficis e lavuors in qualunque vocaziun con maggior ütilited.

E cha la scoula chantunela hegia fin ora opero in quaist senso con success e porto ün grand bain a nos pövel, ais cognit ed indisputabel. Ella ais la *perla* da nossas instituziuns chantunelas e merita da gnir conserveda e perfezioneda saimper pü segnond il bsögn del temp.

Salnz lavuret in quella seu commember del Directori e seu professor cun granda diligenza e benedicziun infina **1808**, chi füt l'an da sia mort, als **29** Avrigl.

Cun l'onur dovuta cun bgeras larmas gnit el accompagno alla sepultüra. E sia creaziun florizescha. —

Insemmel cun nos Saluz stöglian gnir nomnos seu fondaturs della scoula chantunela eir il Bundsland. J. U. v. Salis-Seewis e Dr. M. Rascher. Lur memoria resta in benedicziun traunter nos pövel!

INTERN.

Il consul svizzer a Genua ho communicho al Cussagl federel, cha'ls Svizzers, chi passan Genua per ir in Frauntscha, vegnan lo oblios da fer viser lur passaport dal consul frances e da pajer **3** frs., eir sch'els haun il visum dal ambaschadur frances in Svizzera, chi cognitamaing cuosta frs. **5**, da maniera, ch'els pejan in tuot **8** frs. per il visum frances, pigliand la via da Genua. Il Cussagl federel ho incombenso il minister svizzer a Paris da reclamer.

Il Cussagl federel ho, in esecuzion dels postulats **6** e **7** nella direcziun dels affers

per l'an 1857, tramiss üna circolera a tuots ils Chantuns, tres la quela quaists veguan energicamaing invidos, da non surtrer plö löng la completaziun del personel e materiel nella milizia federela.

Grischun.

Engiadin' ota. Di 30 October arrivet in Engiadina, il a nus coutschaint generel Frisch, fet sainza lungias ceremonias funder il termometer fin 6 gros suot nolla, e lündeschdi, di 1 November, affat fin 8 gros, cumandet a nossas champagnas da s'iuvestir con il vstieu grisch ed als abitants da nossa val da trer aint la maudura del inviern, s-chatschet ils ultims lavuraints italianns davent da nossas contredas, ed avviset a nossas massêras d'chesa rigurusamaing da metter fö in pigna. Probabelmaing faro el 6 u 7 mais tiera nus dimora, ahain cha'l solagl tschercha nels ultims dis darcho almain per qualche temp da'l tschessanter dinunder el ais gnien. Sieu allogi ho el piglio al Hôtel Bernina e sün sias spassagiedas visita el, scu vain relato, eir l'Hôtel Linard sper Lavin e l'Hôtel Pisoc a Scuol.

Ils cudeschs della societed da lettura in Engiadina sur sun glà miss in circulaziun nellas diversas vschinaunchas. — Giavüschains perseveranza e diligenza nella lettura da cudeschs interessants ed instructivs! Quê porterò in ogni cas pü benedicziun co'ls plaschairs materiels, scu'l giover a chartas di e not etc.

Engiadina bassa. Scu vain quinto, vöglian ils abitants d'Ardez anticiper la fabbrica della streda da Lavin a Scuol e sün la prossma prümavaira lascher principier la lavur. —

Coira. Di 27 e 28 avet lö a Coira sün invitaziun del cussagl d'educaziun, üna radunanza da tuots ils inspectuors da scoula in nus chantun, tiers la quela solum la val Mustair non füt represchanteda. Las dumandas, chi füttan missas avaunt per discussiun, eiran principelmaing las seguaintas. 1) Cu dessan ils daners, cha'l stedi annuelmaing contribuischa, gnir repartieus? 2) Cu dessan ils resultats dell'inspecziun guir rendieus contschaints als risp. cussagls da scoula ed als risp. sigrs. magisters dellas differentas vschinaunchas? 3) Ais l'uorden scolastic chantunel bsögnus d'üna reorganisaziun e che puncts da quel dessan gnir müdos? 4) Relaziun sopra il success dels nouvs cudeschs da scoula introdots. 5) Che resultats ho porto il amiaivel cusglier u piano d'instrucziun do a gliüsch tres il Sigr. director Zuberbühler? 6) Dessan d'ora inavaunt ils attests d'admissiun per ils magisters gnir alvos daveut e gnir ordino invece da quels 3 classas da patenta? 7) Discussiun sopra la preparaziun da giuvens scolars per intrer nel seminari. 8) Quels füssan ils giavöschs regnardo ils cuors da repetiziun, chi hann da gnir salvos? Il resultat della discussiun saro surdo al cussagl d'educaziun. —

— Nels dis passös avet lö nels contuorns da Coira la vindemgia. La quantited dellas üas ho contento, pero na usche bain la qualited, essendo quellas ineguelas in madürauuza. — Difficil podero il vin del an preschaint as congualer con quel del an passò.

Berna. Ün Lord inglais (Montaigu), s'algordand in sia avvanzeda eted dels ans felices, ch'el ho passanto in sia giuventüna a Neuenstadt, ho fat sü a quaista citted la bella summa da fr. 250,000 alla condiziun, cha vegna fabbricho ün ospidel. Tenor il „Handels-Courier“ as dispüttan nossa cittadins ed abitants per l'ercdited.

St. Gallo. Con schloppetter all'occasion d'üna nozza, dess ün hom giuven a Hofstätten avair pers ün ögl e'l ues ed esser eir uschigliö telmaing sfigüro, ch'al meidi svess disch, da non avair mê vis qualchosa d'pü spaventus. —

Tessin. La maggioranza del pövel approvescha las imsüras del Govern cunter l'ovais-ch da Como. Bravo!

L'ESTER.

SPAGNA.

Lö dess üna nouva explusiun ster avaunt. O'Donnel ho nel sen, sco vain dit, da s'aduzer per dictatur. In circuls diplomatics vain discurrieu, cha O'Donnel saja abil e nel cas da trametter la regina Isabella, la quela l'ödieschа, sur ils confins, sco cha Espartero ho tramiss pü bod la regina Cristina.

ITALIA.

Il comitê della streda ferrata del Lukmanier a Genua ho decis d'appoger il proget da Brassey, seguond il qoel, la strada ferrata dess gnir fabbricheda solum fin al pe del Lukmanier, zieva avair fingio principio trattativas in quaist regoard con divers chantuns della Svizzera e con diversas compagnias dellas stredas ferratas.

GERMANIA.

Prussia. Il princip regent ho depost il guramaint alla constituziun. Del rest vain scrit da Berlin, chu il tuot restero intaunt tiers il vegl. Manteufel restero al presidi del ministeri ed usche eir hgers otera signuors, ahain aggravos da diversas inculpazinns, resteron in lur ota posiziun. Eir la sprauuza d'ün'amnestia svanescha da di in di. —

Feuilleton.

Ün process orientel.

„Cò po ün oter avair pacienzia! eau m'he stadiò l'iuter di, lavurò scu il chavagl d'ün muliner, sun currieu intuorn per tuottas stredas e giassas della citted, he cumpro graun, chargio e lascho mner quel a chesa, ed nossa arriv'eau affamanto e staungel in mia ahitaziun, vögl m'arfraischer tres ün gianter frugal, non sc quel fer avannt, manger u dormir, e stögl uossa spetter fin ch'ella vaia! Spetter ais uschigliö üna melprüveda chosa, postüt cur l'hom stu spetter sün la dnonna. Que ais totelmaing contra l'uorden divin ed umaun.«

Usche declamaiva iritedamaing il gros e hain nuries furnèr Dscheddin, gnand el staungel e lass dalla chalur e dalla puolvra, a mez di a chesa e non chattand sin duonna. La sclcva goit clameda per der relaziun sopra l'ahsenza della patruna; pero ella non savaiva da dir ünguotta oter da quaista, cu ch'ella tuot manvaigl e poch zievn la partenza del patrun, vestida con siens ils pü hels vestimaints ed orneda con ils pü hels ornamaints, saja sortida da chrsa.

Dscheddin as resolvet da piglier sieu gianter sainza sia duonna, que rh'el in trais ans da sieu mariagi mè non avaiva fat. La scleva portet aint la spaisa e restet risprttuusamaing sper la tevla, spettand ils cumands del patrun.

„Eau vögl tuottüna spetter aunch'ün po«, dschet Dscheddin, „forsa ais ella tiera qualche amia sün visita, e 's lascha qninter las bajarias della citted. Cur las femnus sun üna vonta in discuors, e survegnan d'udir noviteds, schi smanchan ellas hom ed infnunts, chesa e famiglia. Lönch non po ella ater, perche ünzacura stu ella observer, ch'ais l'ura del mez di«. E Dscheddin spettet darcho üna pezza, tramettet la srleva diversas vontas oura davaunt la chesa per guarder scha la patruna non arrivess, currit svess oura diversas voutas per vair; prro chi chi non gniva, que eira sia muglier Fatme.

Las spaisas gnittan fraidas, sainza cha Dscheddin las tuochess. El lainet ln scleva, chi las avaiva portedas sün la maisa, dschand ch'ellas nun sajan mangiahlas e s'alvet auncha con la fam. El amanchet fam e stanglantüm e currit davent per tschrrcher l'ahsainta. Inua ch'el savaiva chi ahitess üna amia, üna parainta, üna contschainta da sia duonna, lo entraiv'el e dumandaiva zieva. Inginr non eira ella steda. Üngün non l'avaiva visn. Il solagl non podaiva arder pü ferm, cu que chi ardaiva in sieu intern. Ira, tema, dschigliusia occupaivan sieu cour, dilacero da painas. Sainza bger rifletter e sguottand dallas süors gnit el al lö dels hagns, il quel Fatme solaiva frequenter e lö rhattet el ils prüms stizzis da quella. „Glorificho saja Allah!« suspiret el dal fuonz da sien cour. Ella eira steda cò la damaun a hun'ura, s'avaiva pero, zieva avair piglio ün hagn, darcho hain hod allontaneda. Üngün non avaiva guardo zieva, üngün non savaiva dad indicher da che vart ch'ell'eira partida. Uossa l'eira que clèr, ella stuaiv'esser fügidn, ella avaivn forsa qualche amant, tiers il quel ella s'avaiva rendida. El reflettet, e turnet a reflctter chi chi podess esser il leder da sia onur ed il disturbatur da sia pêsch. Üngün ögl dad hom non l'avaiva visa, zievn esser ella in sia chesa. El rahgiva da dschigliusia e non savaiva sün chi esser dschiglius.

El avess quasi giavüscho cha üna disgrazia la füs incontreda, e currit al port del mêr per dumander als marinèrs, sch'els non avessan observo, cha üna disfortüna füss incontreda a qualche femna. Ils marinèrs e pes-cheders però fettan heffa del hom, chi guottaiva da süors e non podaiva quasi trer il fled u per la chalur a per la rahhia, e's displaschettan da non avair agien il plaschair da vair nel intèr di üna suletta femna alla riva, nsche löntsch cha l'ögl sur quella as podaiva stender. Scha sia duonna saja fügida, schi rh'ella hegia agien radschun da fügir d'ün töch charn nsche gros acu ch'el ais. Ch'el dess pero esser sainza pissèr, in cas ch'ella volcss tschercher la mort nell'ova; ch'els fatschan attenziun sün tuot las femnas, chi vegnan our sün la riva del mêr, nsche cis sün aia duonna e ch'els gnissan agür a la salver, ahain forsa na per el, ed usche inavnunt. (Continuaziun segua.)

Ingiuvinèra.

(Protramiss.)

Eau sun ün frer al genitur
Mn solum l'hom am do valur.

Mortoris in Engiadin'ota nel cuors del mais October.

Samedan. Sr. Jac. Fuong d'ans 67 e 7 mais.
Pontresina. Donna Burbla Chatrina Jenni, nata Colani da Davos, da circa 45 ans.
— Mattheus Enderlin dn Majenfeld da 3 mais.
Scanf. Gioann Marugg da Präz da 5 mais.

Declaranza dell'ingiuvinèra in Nro. 43: „RE-SOL-UT«.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 46.

Fõgl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 12 November 1858

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs. Taxa d'inserziuns 10 Cs per lingia. Chartas e daner franco.

Correspondenza da val Müstair.

Da pô temp inno üna giuvnetta da Ravera, üna matta da 12 ans, as chatta in servezzau d'ün fittadin a Pütschai. *) Avaunt circa 15 dis quaista matta füt ün zievamezdi, ad uras conveniaintas, tramissa aint a Valpaschun a clamer Sar Jannet Notal, da's porter onr a Pütschai a visiter üna vacha ammaleda. La matta arriva a Valpaschun e discnorra con Jannet Notal; e nun podiand medem, per esser indispost, aderir al giavüsch, schi füt ella costretta, da's metter suletta in viedi eir per turner a Pütschai, schabain cha faiva già not. Tuotta saira e tuotta not la matta nun arriva a Pütschai. La not auncha sieu patrun trametta a la tschercher a Valpaschun; ed allò vain declaro, cha la matta quella saira auncha saja partida per Pütschai. La damaun sieus genituors, sün avvis arvschieu, vegnan da Ravera a Pütschai. Medems ed ils patruns tschercbau la matta nels contnorns da Pütschai, Craistas, Valpaschun, Valcava e St. Maria, uels ots e nels bass, cun tuotta diligeuza, ma sainza pudair chatter il minim fastizzi della matta. Quella saira lura ün da quels del Ramüttel, turnand onr dall'Engiadina bassa, tres las vals Schiarl e Vigna, arrivet a Müstair e requintet il seguaint: „Gnand da Schiarl no vers il Jöchel sur las alps da Taufers sentit eau ün ferm sbragizzi sün ils munts d'intuorn, cuverts da fras-cha naiv ed m'inservind da mieu spievąl da champagna, vezzet eau ün znond grand töch sur me, in lous eir a curaschus chatscheders inaccessibels, ir üna giuvnetta con admirabla sgürezza e sveltezza; ella chaminaiva vi usche spert, cha üngün, eir scha que füss sto in planüra, l'avess pudieu aziever. Con mieu famus spieval crai perfin d'avair pudieu discerner, cha quaista matta portaiva zottels inpè da schiarpas. Ella güvlaiva ad ota vusch, cha que ribombaiva dala munta d'intuorn. Eau la clamet da gnir gio. Eau observet eir, cha ella am vezzet ed udit, ma ella am det nonobstante üngün ascolt, e continuet sia cuorsa a forza e güvland". Usche requintet l'hom del Ramüttel. Medemma saira eir ils fittadins del bain Rsinatscha, sur Müstair, requintettan, d'avair la not passeda udieu un sbragizzi da Pütschai our, sur Ruinatscha vi ed sint per la val da Vigna. Eir la seguonda not passet sainzs cha la matta füss chatteda. Al di zieva, la seguonda not, bgerra glieud gettan tres la Vigna aint sur il Jöchel vi nella val Schiarl a tschercher la matteta. A nus chattettan la matta, ma bainschi ils fastizzia da sieus zottels nella naiv, e quaists fastizzis gettan appunto per lons inaccessibels e snuaivels. Eir la terza not passet sainza ch'ün chatta la matta. Ma dürante quaists duos dis e las duos ultimas nots, postüt la terza, fut a Taufers, Müstair, Ravera e Puntweil ferventamaing e sainza interrupziun *uro* per la matta in baselgia ed in chesas privatas dals spirituels da Taufers e Müstair scu eir da laics. Pür al di zieva la terza not, zievamezdi intuorn las duos compera la matta a Cierfs e vain da lò onr tres Fuldera, Valcava e St. Maria e's porta a Pütschai tiers sieus patruns. Vain quella saira fat avvis a sieus genituors, e medems vegnan quella not da

*) Pütschai, un bain situo in vicinanzia della vschinaunchs da St. Maria.

Ravera aiut a Pütschai per vair lur chera figlia. E che requinta uossa la matta? La matta in plain possess da sieu güdizi, requinta in sia simplicited giuvenila u infantila, il seguaint: „Voliand eau quella saira da Valpaschun turner a Putschai, tschernet eau, sün cussagl d'üna duonna, üna seuda, chi vo ün po pü ot cu la via, ch'eau eira ida da Pütschai a Valpaschun. Eau gnit fin tiers duos bös-chs e obattet allò ün hom fich graud steudieu our per terra vi. Eau füt fich surpraisa, am repigliet pero dalungia e salvet mieu plain güdizi. L'hom s'alvautet in pè, ed in üna maniera, chi fet impressiun, am muosset el, ch'eau al daja segniter. Eau get cun el. Ün seguond hom s'accompagnet a nus e lura auncha ün terz. Usche get eau sur Pütschai e Ruinatscha our e per ils munts da Vigna aiut in la Val Schiarl; e lo per ils munts vi e no ed alla fin our nels coutuorns da Scuol. Bod sun eau steda cumpagneda da tuots trais homens, bod be da duos e dad ün chaun. Am eira impussibel da turner inavous; eau eira sforzeda dad ir inavaunt di e not da contin; be per baiver ova am eira permiss da'm fermer, ed ova he havieu hain hgerra quels dis e quellas uots. Fam nun avaiv' eau me brich sün tuot quaist viedi. Eau podaiva güvler e fer canera a bainplaschair; ma scha clamaiva ils noms da persunas in chesa da mieu patrun, schi'm fut tschigno, cha daja taschair. Sün tuot mieu viedi sun eau adüna steda sainza tema ed in plain possess da mieu inclet. Eau giaiva per lous ad oters inaccessibels sainza tema e cun perfetta sgürezza; a mias momentaneas dispoziziuns paraiva la via usche comoda e sgüra scu il stredun. Ma eau observaiva fazilmaing, cha que nun eira via per crastiauns in solitas circoustanzas e relaziuns. Perfin il chaun da mieu patrun, chi me nun am volaiva banduner, stuaiva, per nun suos-chair ir mia via, guiuchir da quella e fer tours grands per am clapper darcho. Nels contuorns da Scuol mieus sgrischus cumpaguns perdettan pü e pü lur forza e possaunza sur mia persuna, am condüettan auncha dals munts gio nella val e svanittan. Da lò turnet eau sur Schiarl, Alp Champatsch, Cierf, Fuldera, Valcava e St. Maria a Pütschai.

Usche requintet la matta auncha la saira da sieu arrivo a Pütschai il fat. Ella ais auncha a Pütschai in servezzan del patrun; ed il patrun e la patruna sun uossa acu avaunt, fich coutaints della giuvnetta. Ella requinta aunch' uossa, a chi esser vöglia, il fat cun tuotta simplicited e sincerited del cour, e disch dad esser pür uossa, pensand all'affèr, per momaints surpraisa d'üna tscherta tema. —

Observaziun della redacziun. Derivand quaista relaziun d'üna persuna da fede, nun po la redacziun crair oter, co cha ter quella giuvnetta avet lö üna specia da somnambulismo, chi vain avaunt in differentas manieras.

INTERN.

Il cussagl federel ho arvschieu dalla commissiun centrela del clero tessiuais ün memoriel, in resposta d'üna anteriura declaraunza del cussagl federel, ch'el nun possa disapprover il contegn del govern tessiuais, chi rechüsa il plazet del nouv ovais-ch da Como. Ditta commissiun centrela declera, cha la decisiun del cussagl federel begia fat üna dolorusa impressiun sün ella, e's lascha aint in üna dissertaziun teologica. Ella disapprovescha l'agir del govern tessinais, sco cunter ils principis del cattolicismo, e defenda il proceder della curia romauna nella questiun della separaziun del Chantun dals vescovats lombards. — Il cussagl federel nun as craja in dovair da respuonder sün sofismas da Roma. —

Grischun.

Engiadina ota. Venderdi passo, di 5 November, volet ün hom giuven da 33 ans, oriund da Ramuosch, passer il cuolm d'Alvra, siand el pero mel reparo dal fraid e perdand la streda, füt el il di zieva chatto d'ün da Bravuogn, chi gniv'in aint, mort del fraid. Sias spoglias mortelas füttan dal medem hom chi l'avaiva chatto e chi avaiva con el charr e chavagl, condottas a Ponte ed interredas la dumengia di 7 November a Campovast. — Di 5. November la damaun staiva il termometer gin nella val 12 gros suot nolla.

La costruczinn della streda da Saas fin Klosters ais surdeda a Dellacasa per frs. 90,000. — A Saas regnaiva da qualche temp innò üna guerra tranuter possidents grands e pitscheus in affers da pasculs etc.

Ad ais però renschieu al minister del lö da reconcilier ils duos partieus tannt inavaunt, cha l'affer gnarò aggüsto all'amicahla.

A pera, cha tuot comprova, cha quel giuven hom da Obervatz, il cadaver del quêl füt chatto nellas ruinas della chesa aûn Set, hegia chatto sia mort trea üna cadnta. —

La povra vschinauncha Leggia in Val Misoc ho guadagno il processa cunter ils Signnors Amarca.

Puschlev. Ün vschiu da qui, Sigunr Antonio Semadeni, ho fat la bella profferta, da volair renover ed imbellir la chesa da cussagl da Puschlev a sieu cuost. —

Erruors da stampa nel Nr. 45. Segueunda colonna ling. prüma sü som legia erudiziun invece da educaziun. — Colonna quarta ling. 14 legia: quels chi non volaivan stüdger qualche scienza, invece da quels chi volaivan etc. —

Lucerna. Ün Hôtel, nomno „Schweizerhof", ais vendieu per frs. 1,400,000! — Als 31 October p. p. ho ün famsgl nel Hof Nietlingen our d'imprudenza mazzo con ün'arma da fö la figlia d'chesa da 22 ans. Ella eira per metter in norden ün let nella staunza dels famagls, co cha'l famagl giuven in presenza d'ün pü vegl pigliet our d'ün chantun ün schluppet, erajand ch' el nun saja chargio, miret sün la giuvna e sharel. La prüma vouta avaiva il schluppet disdit, ed el provet la segueunda vouta ad outa del avvis del vegl famagl, e quista vouta del que ün tun e la persuna crudet morta per terra, nodand in sieu saung. L'öss della coppa gnit ferieu telmaing, cha'l tschervè culet our. Il famagl s'ho svess achüso e gnit arresto. Il schluppet eira chargio be da puolvra. — Quauntas disgrazias sun gia dvantedas tres üna tel' imprudenza!

Basilea. Il Pitschen cussagl ho decreto la bella summa da frs. 2000 per la fabbrica del taimpel protestant a Lucerna, acha'l proget in proposit vain miss in ouvra.

L'ESTER.

ITALIA.

Lombardia. A Como gnit ün Canonic grischun, ch' eira sün viedi tres ingiun privo da tuot sieus daners, consistents in 29 Napoleons d'or. Ed ad ün minister grischun, chi gniva da Milaun a Clavenna, füttan eir frs. 500 invulos our da sia tascha da viaggiatur. —

Roma. Ün homicidi commiss tres ün spirituel, ho miss quaista citted in spavent ed implieu sieus abitants con orrur. Al preir della vschinauncha Giuleretto, 5 u 6 minutas da Velletri, füt invulo üna pitschna summa dauêr. Sieu suspet crudet süu ün abitant della vschinauncha, pero provas uon podaivan gnir unedas tiers üngünas. In rabbia da non podair uner il leder a sieu chastih as resolvet il preir da prodür svessa las provas. El clamet il figl del auspetto, ün mat da 15 a 16 ans, in üna grotta solitaria, il liet ed al det üna quantited curtelledas, main privlusas, per il aforzer cotres da testifioher contra sieu bap. Il pover mat non volaiva u non savaiva da dir ünguotta. In vista del saung lrahgit il preir usche fich, ch'el det al giuvnet auncha diversas curtelledas pü seriusas, fin ch'el morit cuvert da 32 feridas. Sieu corp füt chatto e'l morder stuvet l'accompagner alla fossa. Stand el al vasche e compartind l'absolnziun, volaivan alchüns avair observo vi al preir ün'agitaziun pü singulera. Il di seguaint, co cha'l brigadier della gendarmeria dumandet l'attest da mort, manifestet il preir üna auncha pü granda confusiun; il suspet, ch'eira crudo aün el, gnit cotres affirmo ed el füt arresto e mno a Roma.

Feuilleton.

Ün process orientel.

(Continuaziun.)

Plain da rabbia, get el pü inavaunt e's displaschaiva solum dal fuonz da sieu cour, cha sia duonna non füss sepulids nel fuonz del mêr. Passand el spera vi la chesa del Pascha, al gnit que a memoria, cha quaist hom saja appunto cò per güder ad ogni ün tiers sieu bun dret. Quel stuaiva dimena darcho al returnanter inavous sia duonna. In tuot sia vita non avess el uschigliö agieu il curaschi da comparir avaunt quaist terribel hom, chi avaiv'il nom d'ün hom sever ed inflexibel. In quaista situaziun l'eira que uossa istess, con chi ch'el avaiva da fer, sch'el solum podaiva darcho gnir a possess da sia duonna e scha solum il seductur e leder da medema non fügiv' al chastih.

Il Pascha il laschet sybit gnir avaunt, tadlet cun attenziun sia retschercha, e'l det ad incler, ch'el auncha aunz cu cha'l solagl as sumbriva, al vöglia uner tiers aia muglièr. A mauuchaivan appaina duos uras fin a quel punct, abbaiu ün dels pü lungs dis del an. —

„Hest tratto tia duonna indret?“ principiet il Pascha sieu examen. —

„Eau l'amaiva da tnot mieu conr e la chüraiva sen la popa da mieu ögl.“

„Avaiv' ella qualche amant?“

„Ean non se novas d'üngün. Üngün hom non ho vis sia fatscha scuverta, zieva eh'eau l'he spuseda.“

„Bain! Maina'm dimena la chascha, nella quela ella conserva sieus vstieus e sias giojas.“

„Suhit deas que dvanter, ôt Signur!“

Dscheddin currit a chesa, pigliet con el alchüas giornaliers, e laschet purter la chascha in la chesa del Pascha. Lò gnit ün vstieu zieva l'oter piglio our della chascha e musso al furnêr, chi stuaiva declarer, sch'el cognuoacha quel vstieu e sch'el so da chi, cha sia duonna l'hegia survgnieu. El recognnoschet tuots, e traaater quels aun eiraüngün, cha Fatme non avess agieu d'ingrazcher alla generusited da sien marit. L'istess cas eira qae eir con las giojas. Al fuonz della chascha però 's rechattaiva üna casavaica orneda con richams d'or al pü fin, la quela ella non avaiva survgnieu da siea hom, e la quela qnaist aon cognuschaiva. Il Pascha al cumandet da trapler gio, e da spetter in üna chamhra daspera.

Sün que fet il Pascha clamer il soprastant della tribu dels schneders, surdet a quel la casavaica, e l'incomhenset d'intravgnir nel temp d'üna mez'ura chi chi l'hegia fatta. — Con l'assistenza d'alchüns serviaints, chi gnittan miss a sia disposiziun, radunet in cuort temp il soprastaut tuots ils schneders della citted insemmel, e'ls fet contschaint il cumand do dal Pascha. Quel ch'avaiva fat la casavaica as rechattaiv'eir traunter ils preschaints. El la cognaschet e's regordaiv'eir, chi l'avaiva incombenso da la fer; però per chi ch'ell' eira fatta, que noa savaiv'el. — Già trais ans eiran passos zieva cha'l tesorier del Pascha eira gnieu tiers el üna saira ed avaiva posto üna casavaica per üna dama, üna usche hella, ch'el savaiva da fer. Ils schneders gnittan darcho demiss, ed al Pascha füt referiea il resultat della inquisiziun. Que al displaschaiva, cha siea tesorier, ün hom giuven e florizant, ch'il serviva usche fidelmaing sco Ali al Profet, ed il quel el amaiva sco sieu figl, füss complicho nel affer. El l'avess gugent salvo e tuatt'üna non auoschaiv'el metter in prievel il nom, ch'el giodaiva, cioe il nom dad esser hom güst e sever cunter il transgressur della ledscha. El tscherchet dimena, aviand imprais a cognuoscher, l'amur passiuneda, cha'l farnèr portaiv' a aia duonna, in qaels pochs momaints da sien intrategn con el, ün mez per uair ils giavüschs da sieu conr, con las retscherchas della güstia. El fet clamer sieu tesorier e camardet da comparair avaunt el, insemmel cua quella daonna, chi as rechattess ia chesa sia dalla damaun innò.

(Conclusiun segua.)

Il Cumiô.

Qu' ais destin cha'l Retio hegia da su terra dad emigrer,
Ils paraints, amihs, la patria, tuot, schi tuot el sto lascher!
Quella mamma ch' il mussaiva con buas pleds la via del tschel,
Il vegl bap chi l'admoaiva a s-chivir la via del mêl,
Quels cridand il beaedeschan e dal figl aun paun's stacher,
Ed il cour commoss au'ls lascha uianch' ün pled articuler.
„O mieu figl“ disch' lur la mamma „Dieu ch' ais Bap del muond intêr
Quel at guida, quel at osta, fid'in el, e uun trembler!
Co las larmas alla veglia uun permettan da fiuir
Sieu giavüsch. — Il bap allura a sieu figl cumaiuua a dir:
„Vô mieu figl, cha'l Segner t'hegia in sa senchu protecsiun,
„Am' il prossem, am'infiuu da tica bap la religiun!

. . . .

Il bun figl ais già partieu bap e mamma ho 'l laschô.
Chi nun prova nun pu crajer quaunt amêr saj' il Cumiô!

G. f. C.

Bever, mais October 1858.

Temperatura media pl. 5,28 gr. C. per 0,62 gr. pü bassa cu quella del October nel an passo. La pü ota temperatura pl. 18,5 gr. di 2 e di 15 e la pü bassa min, 8,8 gr. di 30. Temperatura media dels duos ils pü chods dis del 1 e del 5 pl. 10,47 gr. e quella del pü fraid di del 30 min 7,33 gr. Mediu mutaziun giornela 12,14 gr. La pü granda mutaziun in generel füt di 16 cun 21,5 gr. e la pü pitschna di 30 cun 3,2 gr. Suot la nolla eira il termometer in 15 dis; ael Octoher del an passo in 8 dis.

Stedi medio del harometer 276,29 Lin. p. il pü ot di 14 la saira cua 278,8 Lin. e'l pü bass di 29 la damaun cun 273,9 Lin.

Dis tuot clers 4, pü cu mez clers 10 e da quels cun rosedi, pruina u brüs-cha 12. La naiv as preschantet 5 voutas, e di 13 e 29 eira naiv fin gio in la val. La grossezza della naiv importa 3,8 zolla.

Nella prüma mited del mais avaivaa nus auncha fiurs d' Alp (Rhododendron ferrugineum), di 19 frejas madüras (Fragaria vesca) e di 27 da quellas darcho in fiur. K.

Ün viaggiatur, chi füt occasiuno d'as tgnair sü bain lung temp a Zernez as laschet fer tres il schneder Barraek, domicilio in qnaista vschinauncha, ün nouv vstieu, il qnel, taunt a regnard la façon cu a reguard il pretsch po gnir miss a pêr a quels vstieus, chi vegnan fats dals schneders in grandas citteds, sco a Berlin u a Paris, inna dit viaggiatur s'ho eir lung temp tgnieu sü.

El po recumander usche il nomno schneder Barrack, ahitant in Zernez, a tuots signuors, chi giavüschen d'avair vstieus hain fats, e craja, cha il Barraek lavuraro a lur plaschamaint.

Zernez, 9 Nov. 1858. Ün viaggiatur.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 47.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 19 November 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs.
Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

Las societeds da charited.

(Protramiss d'ün giuven Engiadinais.)

Con l'inviern insemmel haun eir cumanzo lur activited las societeds da charited nellas differentas vschinaunchas, las quelas con amur materna pissereschan a surlevgiamaint da famiglias pü povras e pü bsögnusas, e tres las lavuors da lur mauns as mettan nel stedi da podair cò e lò compartir bels regals, ils quels rendan a glieud pü chalcheda excellents serivezzans. E pür qualstas societeds non chattan dapertuot l'applauso ch'ellas merittan. Ün oda cò e lò da quels chi diau, cha quaistas damas as radunan solum per der dal battagl, per baiver il caffè per ils povers, per critichar persunas absaintas della societed ed usche inavaunt. Quaists sun pero discuors, chi derivan solum da glieud da poch güdizzi, chi non cognuoscha ne il nöbel scopo da dittas societeds, ne lur beneficenza. — Scha mettains il maun al cour e volains esser da bun quint, schi che fains nus mes-chels l'inviern? A stuains confesser a nos disvantach, cha non fains bger u affat ünguotta per l'interess public. Nus passantains las lungias sairas del inviern intuorn üna maisa fumand la püpa e giovand a chartas e que da priucipi fin la fin; schi in üna da nossas vschinaunchas he eau vis giuvnets, chi sun appaina demiss dalla scoula, a passanter il temp con giover in üna maniera, chi non corresponda con lur stedi finanziel, però che, scha'ls vegls e creschieus daun l'exaimpel, schi ais que natürel cha ils giovens faun il medem. Na da rer as vezza eir contadins u fittevols a perder in üna saira nel gö, que ch'els haun guadagno l'inter' eivna per l'intrategn da lur famiglias. Eau non sun neir svessa brich ün inimih della partida, pero eau giavüschess il gö modero in il temp ed in il cuost u risico. Bet e Selescart per ex. laschess eau gugent d'üna vart, e giavüschess ch'eir oters laschessan; perche con il gö haun fat zuond pochs lur fortüna.

Que ais usche nossa occupaziun del inviern; e nus volessan critieher la societeds da damas, u las societeds da charited? Na, na, ed auncha üna vouta na; que non sto a nus da las criticher, ma bain schi d'allas imiter, da las piglier per ün exaimpel, e da lavurer eir nus seguond savair e podair a surlevgiamaint del aggrevo e da quel chi ho bsögn. — Giovain dimena ün pêr uras damain las sairas, e cha quels, chi haun experienzas, chi haun frequento scoulas u chi sun stos nel ester, comunicheschan lur experienzas fattas, sclerischan quels chi haun dalet d'imprender qualchosa, discuorran dalla patria da sia constituziun e dad oters affers nüzaivels. Formain eir nus nossas societeds, nellas quelas il rich s'intrategna con il pover, il vegl con il giuven, sainza differenza dell'eted e dellas circonstanzas, sopra l'economia, sopra l'ester e sopra otras chosas d'interess generel, aus cusgliand e guidand l'ün l'oter scu bun patriots. Allura accomplius eir nus da nossa vart nos dovair, e non gnarons a criticher las societeds da benefacturas, chi accompleschan il lur, fin ora, pü bain co nus. — Cha las societeds da charited, las quelas attendan ad ün nöbel scopo am reguardan scu ün defensur da lur

bunas ouvras, e scn ün admiratur da lur chariteds, cha'l ondro public perdnna a mia debla penna e non tschercha pü inavaunt l'autur.

INTERN.

Il conflict del Cussagl federel cun Ginevra po gnir risguardo scu termino. De facto sun eseguieus ils decrets del Cussagl federel rignardo l'internaziun dels fügitivs; nella questiun del dret perenuter nun s'ho Ginevra snottamiss e'l recuors pendent avaunt l'assemblea federela resta intact.

Il Consul generel svizzer a Rio de Janeiro, Sigr. David da Basilea, ho do aint sia demissiun e voul repatrier. „L'Alpenbote" disch: Sch'el avess avviso serinsamaing già 1854, cur l'eira gnieu in patria, da nun emigrer in Brasilia, invece da loder ils signuors Vergueiro e lur intrapresa, schi avess el podieu spargner a se stess ed auncha pü a sieus compatriots tristas experienzas. Sigr. David ho agieu vers ils colonists svizzers, sco ün ouest patriot, ma melavita memma tard per fer bun ogni tüert.

Grischun.

(Protramiss.) Graud fraid ans maina l'utuon. Que ho gia nom metter brav fö in pigna, sch'ün dess podair resister. La natüra fo sieu ultima lavur, ella as prepara al ripos ed as coverna con sieu vstieu da mort. Eir l'ultima flur spassischa, eir ils ultims früts sun raccolts. Bod croda nossa öglieda, inua noss ögl as volva, sün munts nüds, pasouls bandunos e bos-cha spoglieda da lur ornamaint. Allura suna il grand sain da mort della natüra al ripos. La natüra non disvilupescha üngüna vita pü, ed ün grand silenzio as derasa sur tuot la champagna. Ella as metta a dormir in sieu vstien alv ed s'indrumanzand, clam' ella tiers als mortèls: „Eir a vus, chi vivais auncha in abbondanza sun mia terra, eir a vus saro bod o tard preparò ün let nel intern da mien corp — una tomba". La mort non quinta ils ans e chi so a quaunts da nus non 's rumpan ils ögls fin al ventur utuon? — Las massellas cotschnas non garantischan al giuven gagliard sia vita, perque ch'el viva, sco ch'el avess auncha da morir hoz. Neir l'hom in tuotta sia forza e vignr non ais sgür della visita da quaist giast, perque ch'el viva eir el uschea, sco ch'el cur ch'el moura, dessidererò d'avair vivieu. —

In tuotta nossa vallèda las acoulas haun scumanzò. Bod gnarò eir do priucipi allas conferenzas da magisters, ün institut, chi eira fina cò memma poch risguardò. Eir las societeds da chaunt nellas differentas vschinaunchas saron activas in lur exercizis da chaunt e las solitas radunanzas da quellas non resteron neir in quist inviern davent.

Las sairas sun lungias; signuors e paurs frequaintan il zunft e passaintan la saira in discurrind e fümand la püpa, (e giovand, disch nos correspondent anteriur. —)

Engiadina ota. La passeda sandasaira crajaiv'ün cha l'inviern arrivess a navaiva a tuot podair. — La dumengia, di 14 November pero as resarenet darcho il tschel, il fraid as calmet ün po, la naiv nel fuonz della val alguet, usche cha podains eir nus fer qualche sprannza sün la sted da St. Martin e chaminer sün il tschisp terrain. Quaunt löuch cha que düra non savains, perche ad essans, scu ch'ün disch solitamaing, aint asom la buocha del luf.

Il güdisch chantunel, dals 30 October innò, radnno a Coira, ho nels dis passos güdicho divers affers criminels, d'invöl e d'ingian. —

In affers da scoula gnit tramiss l'eivna passeda ün commissari governativ a Splügen. Il Cussagl d'educaziun nempe nun chatta las localiteds della scoula da Splügen sufficiaintas, e la vschinauncha s'oppuona.

In la Lungnezza ho ün giuven chatscheder, M Capeder, tres imprecauziun, chatto la mort. Voliand el turner a chesa crudet el per terra, ed in alvand partit il schluppet chargio da balla e ballins e'l sfrislet il chalun schnester. Zieva pochs dis füt quaist hom da 25 ans e bap da famiglia in barra.

St. Gallo. Als 8 corrente s' ho raduno il Grand Cnssagl e nomno per sien president Cusglier nazionel Müller, il capo dels conservativs.

Als ultramontans sun la ledacha confessionela e la scoula chantunela reunida duos spinas nels ögls. Natürel la giuventüna cattolica guiss forsa tolleranta, frequentand l'istessa scoula cula protestants; e la tolleranza ais contraria als principis del ultramontanismo. Nel *tuorbel* ais bun pes-cher.

Neuchatel. Üna maschina per scuder aper Cernier, chi vain missa in movimaint tres üna maschina a vapur, scuda our perfettamaing passa 600 mannas d'granezza in niauncha 6 uras.

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

La regina d'Ingilterra ho regalo alla Frauntscha la charrozza, süu la quela Napoleon I. ais sto mno alla fossa, la quela di 5 Novbr. füt dals depütos inglais surdeda als Frances davaunt la chesa dels invalids. — Ella saro preparada per mner sün l'istess viedi eir a Napoleon III.

In la baselgia St. Leu a Paris ais nossa finieu il monumaint del raig d'Olanda, Louis, hap da Napoleon III. Quel dess esser ün capo d'opera nel architectura. —

Seguond il progeto ingrandimaint gnoro la citted da Paris bod a quinter sur duos millinns abitants. Lò faun ils caffès nossa affers grandins; perque vegnan indrizzos saimper pü bgers. Ün caffè sül Boulevard füt vendieu avaunt cuort temp per ün millinn, causa cha'l proprietari podet mnsser ün net guadagn annuel da francs 150,000.

INGILTERRA

La citted Queenstown gnit üna dellas ultimas dumengias saira missa in spavent per la segnainta causa. D'ün bastimaint nomno Hawk, ch'eira al port, as fet udir in quella saira üna vehemenza channueda. „Üna nev estra ais entreda nel port, dschaivan ils üns; „que ais ün'invasiun, dschaivan ils oters! „ils Frances sun cò“, sbragiva il terz. Usche cha diversas damas dessan esser persas vi per temma. Alla fin as musset que, cha'l seguond officiel del Hawk, in absenza del chapitanul volet solum render a sieus giasts invitos a maisa, il plaschair da vair ün exercizi a fò culs chanuns; il che non al serviro güsta tiers üngüu avanzamaint, perche in Ingilterra vain la dumengia pü rigurusamaing risguardeda cu nel chantun Grischun. —

ITALIA.

In Vnclina e la Lombardia dess il pövel esser melcontaint col nouv sistem monetari austriac, e disch, cha l'imperatur avess fat bger megl d'assumer il pè frances u federel, il che crajains vairamaing eir nus, perche que füss sto bger pü commod per ils Lombards e per lur confinants, pero scha que do nel muond differents chos e differents peis voul que scuoha pacienza.

In Piemont dess subsister ün proget da construir la streda ferrata sur il Lukmanier u da la fer almain dumendnos varts fin al pè della muntagna. Ils pianos sun desegnos e'l töch da Coira fin al Lukmanier gia imsürò our. —

A Milann ais mort l'ultim figl del celeber compositur da musica Mozart nell' eted dad ans 80. —

Ultimamaing rumpet our fò nel Teater Carignano a Turin, quel guit però, tres bravura dels pompiers, baiu bod stüzzò. In quist trist cas, chi podaiv'avair noschas consegnenzas, nun ais a deplorer üngünas victimas.

GERMANIA.

Prussia. Scu gia indicho pü bod, ho il princip da Prussia assumt il regimen; il ministerl ais müdo e'l pövel sperescha da quaista müdeda eir üna granda müdeda in bain per il pajais. — Frattanto ais il raig svess sto fin ura a Merau nel Tirol a manger üas, ed nossa dess el e sia cuort as render in Italia, per sager ils citruns e las orandschas —

Baviera. Il barun Voit da Salzburg, l'ultim da sia schlatta, chi vo inavous fin sün Carl il Grand, ho, in morind, avaunt qualche eivnas tschanto nint la raspeda protestanta a Monaco scu principela crtevla da sia faculted. Cotres obtegna quaista ün augmento facultativ da 200,000 florins imperiels, e's vezza missa nel stedi da podair corresponder al bsögn, e fabbricher aunch'üna baselgia protestanta a Monaco. —

Feuilleton.

ÜNA CHARTA D' AMUR.

Mia sprannza Göri amô
Tü da cour est salüdô!

Profittand della partenza
Del Cusdrin Gian Giosuè
Quêl as port' a Fiorenza,
Directur in ün Caffé,
Vögl qualchosa d' Engiadina
Mieu bun spus at relater.
O la bella val Ladina
O mieu Göri nun schmancher!
Eau giavüsch cha la preschainta
Te rechatta prosperus,
Da ma vart eau aun containta
Cher, dilet, ed amô spus.
Co l' inviern ais alta porta,
Ed il fraid as fô sentir,
La natüra ais nossa morta,
Pans d' inviern stögl eau vestir.
Ogni di mettains in pigna
Ün boa fö per ans s-chodêr
E l' Organ dell' Engiadina
Sper a quella gaina a ler.
Ogni saira 'vains in chêsa
Il tramegl da filadè,
Chi 's compona della Nesa,
Della Barbl' e Salamè;
Discurrins d' agricoltüra.
Ir intuorn fains il batagl
Con discours d'ogni natüra
Da trid' ora e da solagl,
Da schiara fain e da granezza
Della mnaglia (salv onur)
Ah! sieu pretsch ais in bassezza
Què fô mêl què fô dolur.
Junfra Dora, Junfra Gretta
Güst' dumengi' haun publichô,
Nina sour da Marietta
Ais promiss' a Sar Curô.
Tuorna bod in Engiadina;
Tü m'eat cher, o mieu tesor!
Pü co perla soprafina,
Pü co platin, pü co or!
M'est la glüsch in la s-chürdüna,
Est per me sco 'l di 'l solagl,
Sco 'la not ün bel elêr d' glüna,
Sco 'l usar sieu cher chavagl!
Sainza te, schi in vardet,
Eau nun poss pü trer il fled!
Eau he vöglia da dvanter
Bod ta duonna Göri cher!
Hoz, mieu cher, aun invideda
A tramegl d' ün grand Caffè,
E scha Dieu vit' am conceda
Mangiaregia eir per tè,
Ün grasset, üna sfögljeda,
Trais bastards, ün biscottin,
Craja Göri tia ameda,
As containta da pochin.
Reramaing ün bal succeda:
E nel cuors da tuot la sted
'vains bè fat üna charreda
Sainza bger' ilarited.
Sülla fin del mais d' November
Becharia laschains nus fer,
E nels prüms del mais December
Sês salsizs vögl t' adresser.
Craja Göri ch' ogni saira
L' ögl fixand sün tieu anè
'na tristezza naira, naira
Am turmainta . . . . . Ün marté
Sün mieu cour am pera allur
Batter, batter . . . . . Ah dolur!
Da trais ans son uossa spusa,
E scha bod nun fains l' affer,
Eau guareg' auncha confusa;
Auncha narra! . . Göri cher
Pigl' a cour mia posiziun,
Nun am mner a perdiziun!
Uoss' glivrer vögl ma missiva,
Podess' eau in quell' entrer!
Ella a te mieu Göri arriva
Ella pô tieu maun tucher!
Mia Mamma, Junfra Ursetta,
Duonna Frena, Sar Fidel,
Gian, il figl da Duonn' Annetta,
Il Cusdrin d' Ezechiel,
Sar Ambrosi, Duonn' Inglina,
Da ma Mamma la Cumêr,
Mary, sour della Fandrina,
Tuots at faun fich salüder.
Adieu Göri, mieu cher spus
Saj' st adüna scort e prus.
Per ta spusa nun schmancher,
Ogni saira dad urer.
In qualunque occasion
Dieu at detta proteeziun!

Tia spusa affezioneda
Ch' a te pensa ogni di
Dad amur fich inflammeda:

Gabriella da Cuvi.

Chasté-Prestinann-Cuvi, November 1858.
O. f. C.

Ingiuvinèra.

A Zuoz a Scanf mieu bun amih
L'inter post vair immineha di,
Sün quater chammas vô 'l seguond.
E 'l prüm ho frera in tuot il muond.

Declaranza dell' ingiuvinèra in Nro. 43:
„BARBA“

Redaczium responsabla: *M. Barblan.*

№ 48.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 26 November 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs.
Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

Las bacharias.

(Protramiss.)

Las bacharias principelas in Engiadina croudan quasi tuottas nella medema epoca, a stret utnon e per alchünas famiglias sun dis da divertimaint, ma per las mammas e bunas massêras dis da pisser e strapatsch, dal punt da vista economica bain dispendius, eir sainza considerer l'abüs, chi suvenz vain fat in quels incunters, saja nel baiver scu nel manger, il disuorden chi lo tres nascha per qualche dis nellas chesas, l'immondizia e las uoschas esalaziuns, chi and derivan, sun grands e del tschert da pregiudizzi alla sandet.

Tuots quaists uoschs inconveniaints ed oters tiera, podessan guir evitos ed eir grandamaing economizo, in temp ed in spaisa pecuniaria, in fand las bacharias our della propria chesa, cioè las surdand a quels tels homens experts, chi già nossa passan da famiglia in famiglia a diriger telas operaziuns e chi cun tuotta lur cognizion del master contribueschan alla buna riuschida della chosa. La pü part da quaists haun fingio in lur proprias chesas localiteds comodas e bain dispostas per las bacharias, possedan eir tuots utensils ed attributs occorreuts lo tiers.

Ch'ün consegna dimena ad els ils animels destinos alla mezla, accio cha la operaziun begia lö in chesa lur, ch'ün destina a güder nella ditta lavur quellas persunas della famiglia u giornalieras ch'un craja necessari ed uschea la granda operaziun, cun tuots sieus disturbos e disagreablas consequenzas, as farò sainza cha tauntas famiglias provan las bgeras inconvenienzas chi and derivan, ed eir in punto economic avaron grandissem vantach, cun bain cha'l bacher, chi porta in sia chesa tuot il disturbo e sconcerta uschea la quietezza da sia brajeda, saja da reconguoscher in möd, ch'el saja compenso da tuots imbarazs e fadias. A quellas massêras, chi giavüschan da survaglier als momaints pü importants della bacharia resta naturelmaing liber da podair assister a quella.

Bain possibel ais, cha quaists idea chatta da principi pocha simpatia tiers nos pövel, chi ais, generelmaing, fich piglio aint per usaunzas veglias e pütost poch as occupescha d'ideas chi podessan megliorer tschertas istituziuns localas; per que ais bain facil cha eir quaist proget iucuntraro alla sort, chi da principi iucuntret allas seunerias e fuorns servieus dad ün sulet fornér per l'inter public, las quelas istituziuns sun uossa cun grand vantach adoptedas in bgeras vschinaunchas. Sperabel ais, cha qualche principi possa fingio quaist an gnir fat e ch'el reuschiro a convenieuza e chatta poi nombrus imitaduors.

INTERN.

Chapitela federela. Di 14 corrente, la saira, ais arrivo l'ambaschadur frances, Marquis da Turgot. Il Cussagl federel l'avaiva tramiss incunter l'inspectur dels cuors, Sigr. Romedi, con üna caleschia al tir da quatter infin alla staziun. — Ün disch, cha què saja ün'onur conveniainta al rango d'ün ambaschadur.

Tenor relaziuns da Paris pera, cha'l

Consul generel francea in Genua hegia effettivamaing fat pajer als Svizzers, chi viagiaivan in Frauntscha, tres Genua, 3 frs. per viser il passaport, chi avaiva già il visum del ambaschadur frauces in Svizzera. El dess avair survgnieu l'uordeu, da nun fer pü que. Fin cò eira'l be in error. —

Grischun.

Nella „Rheinquelle" recumauda il Signur Z. ün cudeschet intitulo: „Die Vögel und das Ungeziefer" do a glüsch da T. Tschudi, il quel eir nus volessans recumander particolermaing a tuots Sigrs. magisters ed a lur scolars. Il pretsch ais solum 40 cts. — Our da quel po ün imprender che grands servezzans cha'ls utschels ans rendan, e quaunt degns ch' els sun d'esser schinagios e protegieus. — Eir ais apparida ün'otra ouvretta dal Sigr. comandant Ladner: „Languard-Rundschau", chi sgür eir per Engiadinais po esser interessanta. L'autur as do in quella granda fadia, seu pera, da quinter e nomner tuots pizs e tuottas muntagnas ch'ün vezza süu il Piz Languard. —

Engiadina ota. La materia tiers ils discuors formau uossa las hacharias, traunter las quelas, scu vain relato, saro hain üna dellas pü hellas in Samedan. Lò dess ün vair nell'istessa stalla ün houv, chi imsüra 12 quartas ed ün s. h. allmeri da 9 quartas, ils quels vegnan auncha igraschos fin zieva hümaun. Pü in oltra una trima da viver chi imsüra 11 quartas. —

Sopra l'aventüra da quella giuvnetta in val Müstair, relateda in Nr. 46, disch ün corresp. della „Rheinquelle", cha ad el la chosa non appera usche innozainta, e l' „Alpenbote" Nr. 274 declara d'avair notizias, cha que saja sto üna missa sü dels preirs tirolais; e vairamaing vain eir cò in Engiadina ota il fat differeutamaing uossa explicho. Alchüns dian, cha la giuvnetta saja pü veglia eu 12 ans, üna bella Tirolaisa, pero na güst usche innozainta, scu nos Sigr. corresp. craja; oters dian scu l'Alpenbote ed oters marmuognan da striogn e dian cha'l güdisch circuitel vöglia piglier a maun quella femna, chi cusgliet alla giuvnetta d'ir per quella senda. Perque spettessans da nos Sigr. corresp. pü bod possibel ulteriuras relaziuns sopra l'affer. —

Züric. Ad Unterstrass guit arresteda avaunt qualche dis üna ledra, alla quela la crinolina serviva da buttia della roba iuvuleda.

St. Gallo. Il Grand Cussagl evangelic ho süu la proposiziuu del Cussagl ecclesiastic decreto, cha'l Venderdi S. vegna celebro sco üna granda Festa religiusa.

— Ragaz. Avaunt circa 15 dis ho üu töch glatsch, crudand giò d'ün spelm, sfracho la testa d'üna matta da 17 aus da Valens; chi volaiva porter il giauter a sieu bap e frer, chi lavuran preschaintamaing uel bagn da Pfäfers. Üna duonna, chi chaminaiva sper la matta, restet schiuageda.

Aargovia. Il Cussagl governativ ho piglio in deliberaziun üna ledscha concernenta la fondaziun d'ün institut d'agricoltura. — Üna tela scoula podess esser ütila eir in Engiadiua bassa. —

— Nel Frejenamt sto preschaintamaing hgera maaglia a fain our dals Chantuns antics (las forestas) inua il pevel ais s-chars, diutaunt cha nel Frejenamt ais abondanza.

Friborgo. Nella citted da Friborgo gnittan avaunt qualche dis duos giovens, impiegos in ün bureau d'advocatura, sün l'idea infelice, da haiver vinars ad üna scommissa. Els chattettan ün üstêr, chi acconsentit a lur pervers propöst. Els avaivan già bavieu üna mezza, cò ch'ün crudet per terra mort e l'oter paraiva d'esser vicin alla medema sort ad outa dels rimeidis applichos. Il „Confédéré" cussaglia da plaundscher cuuter l'ustêr, scu complice d'ün homicidi.

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Uffiziants della streda ferrata d'Orleaus sun achusus avaunt il güdisch d'avair orgauiso ün graudius sistem d'ingian traunter Bordeaux e Paris. As tratta d'ün chef a Bordeaux e d'ün controleur a Paris, chi mettaivau d'vart ogni di circa 1000 francs.

Novamaing vain anuuuzio cha duos bar-

chas n vapur sajan idas anot. Una „Ville de Cadix“ la not del 22 October sper il Cap St. Vincent, ils passagiers dessan pero esser salvos; l'otra üna brigg olandaisa chargeda con maschinas per la streda ferrața da Valenzia, chi fuondet sper Malaga.

Il cunt Montalembert, chi ais uossa alvo aü acu defensur della liberted da conscienza, staro in cuort temp avaunt il güdisch poliziel per esser gudicho seguoad la ledscha ch'el avessa 1849 suot il princip-president ho güdo n former e voter.

ITALIA.

Avaunt qualche temp füt a Bologna involo a sieus genituors da schlatta Mortara e chi sun Güdevs, üa mat e transporto a Roma accio el dvainta cristiaun cattolic. Ils genituors il fettan reclamer il prüm tres la regenza francesa ed uossa dessan tuottas las graadas possaunzas perfin Austria l'avair reclamo, pero in vaun. — Cò vo il seuch bap bain ün pu memm' inavaunt colla chüra per il salvamaint dellas ormas.

Fraaz Zoro da Turin ho iaventò ün apparat, tres il quel ün incendi sppalaa ruot our, s'aaaunzia svess. L'iaveuziun ais fich simpla e aeir fich spendiusa.

GERMANIA.

Würtemberg. Eir in quaist pajais ais il fraid rivò a 14—15 gros.

La gazzetta d'Austria requiata il seguaint terribel delict, chi dess avair agieu lò in la bain populeda citted Berdyczew in Volhynia. Un hom our della pü bassa classa, as faiva dad ans in cò un master laudronra da piglier in manas infaunts illegitims la naschentscha ed existenza dels quels avaiva da rester incontschainta, con l'impromissiun da chürer per els e da'ls elever. — Bgeras mammas al confidaivan adascus lur infaunts, imprometțand el da pisserer per la bèla e per tuot il rest, chi faiva bsogn. El as faiva pajer üna chera maisa ed ultra ciò galva el cura ter l'üna cura ter l'otra mamma, ananzinud cha sieu infaunt saja sto ammalo e faiva pajer ils quints del meidi e del farmacist. Tandem guiva el ed annuazlaiva la mort e faiva pajer ils cuasts della sepultüra. Cur üna mamma volaiva vair sieu iufaunt avaiv' el saimper qualche a-chüsa e mnaiv' la avaunt. — Uossa 's mnassa que pero, cha quaist hom terribel mazzaiva ils infaunts zieva mana. In sia chesa acu eir utro futtan chattos divers pitschens cadavers, ch'el avaiva sepullieu. Üna commissiun instituida tiers inquisiziun pü ulteriura gnaro a coustater il numer dellas victimas e la grandezza da quaist terribel delict.

Da Calcor in Prussia vain requinto il segnaint. In consegnenza da discordia congiugela bo ün uffiziant forestel, uschlgliö hom qaiet e solid e bap da 5 infaunts, schluppetto sia duonna nel god, e non seguind spertamaing la mort, do a quella aunch a diversas feridas con sieu corte da chatscha. Tuottüna podet la duonna arriver fin a sia abitaziun per render il spiert. L'hom füt pü tard chatto schluppetto nel god.

Il protramiss da J. C. da S. ais in noss' mauns. Farons nel prossem Numer nossas consideraziuns merito las observaziuns externedas in quel, rapport alla correspondenza dalla Val Mașstair.

Feuilleton.

Ün process orientel.

(Conrlusiun.)

Il Pascha non as avaiv' ingiannao, Fatme 's rechattaiva vairamaing nella chesa del tesorier da 12 uras in cò. Quaist non suoschet il tesorier deneger e neir esser disobediaint al cumand da sieu patrua. Els comparittan ed a lur arrivo als füt indicho da spetter in üna staunza fin ch'üa ils clama.

Spettaad la mort, guardaivan amenduos taciitamaing incouter al momaint, chi avaiva da decider sopra lur sort. Fatme cridaiva pitramaing, na sopra sia sort — quaista l'eira indifferenta — pero sopra quella da sieu amih, la disfortüna del quel ella avaiva causò. Ella as pigliet avaunt da confesser tuot avaunt il Pascha, per salver almain la vita al amih da sia giuventüna, il quel ella, tres ün fat da ligerezza, avaiva mno aei prievel. Il tesorier guardaiva con indifferenza fatalistica inconter al avegnir. Que chi ho da gnir vain tuottüna, s'impissaiv' el in öglinad oura süa il mèr, chi glüschiva aels ultims razs del solagl, sco l'argent.

Frattanto eira eir il furnèr gnieu ün po pü quiet, il solagl, chi giaiva as sumbriver e chi a tuot la natüra compartiva ün aspet pü me-

lanconic, avaiva eir in el sdruvaglio sü reflessiuns pü melanconicas e la regordaunza dellas uras da pèsch e d'armonia, ch'et cun sia muglier avaiva passànto. Tres ün servitür del Pascha füt Dscheddin clamo onr dimezsias reflessions e cumando da compurair avaunt.

«Dscheddin«, dschet il Pascha, in büttand sün el üna serios' öglieda, »tia duonna ais chatteda e sia sort met eau in tieus mauns. Aunch' uossa non be eau inquirieu sch' ella con u contra sia volunted t'ais steda pigliedn davent, sch' ella per bramas incastas n forsa per causa cha tü l'hest meltratteda, ais fügida da tia vart. Voust tü ch'eau inquirischa il fat pü inavaunt, schi di!«

»Eau giavüsch, cha sia Otezza lascha comparair il culpabel seductur avaunt sieu tribunel e ch'el vegna panieu seguond la severited della ledscha.«

»Scu tü voust Dscheddin. Üngün non dess dir da Diezzar Pascha, ch'el saja sto ingüst ?eir vers l'ultim dels Moslemins. Tuottüna oda'm il piüm, aunz ch'eau inquirischa il fat e fatscha la sentenzia. Ho ün hom piglio davent tia muglièr sainza sieu consentimaint, schi perda el la vita, sch'ella pero con libra volunted bo seguito al seductur, schi moora eir ella con el, e sch'ella aia da sia posta guida tiers el, schi moura ella suletta. — L'hest tü pero tres meltrattamaint stimuleda a quaist nosch pas, schi non fügirost neir tü alla meriteda paina. Possa Alluh uossa at der aint ün sabi impissamaint, accio cha fatschast seguond sia volunted.«

Uschea dschet il güst Pascha.

Dscheddin non surtret lönch con la resposta. La temma d'üna vart, ch'ün inquirind gniss forsa a chatter in sia vita familiera diversas chosas, chi podessan güstificher ils plaunts, chi cotra dad el gaivan forsa prodots, la vista d'üna pü langia dimura in arrest, dürante l'inquisiziun, la temma dai chastih, scu eir da l'otra vart l'amur per sia duonna, chi possibelmaing avess dovieu pajer con la mort ün delict, del quel ella forsa gia s'arüvlaiva, il stimulet da giavüscher al Pascha, ch'el lascha incontrer grazia per dret. —

Il Pascha applaudit amiaivelmaing e tramettet ün serviaint nella chambra, inua eiran Fatme e 'l tesorier. L' ultim füt sainz' oter tramiss a chesa. Fatme pero stuet comparair avaunt il Pascha, chi salvet als duos congiognels aunch' ün bain managio sermon, in nls recumandand pèsch ed indulgenza e ch'ils demettet pür ziev'avair l'hom impromiss, da non volair mê brich examiner u inquieter sia duonna sopra l'inconter da quaist di, e quaista da volair dmurer in fidel' amur tiers sieu hom. —

Dscheddin, chi zoppaiva in sieu intern la dolur sopr' il cas incontrò, trattaiva sia duonna, per temma da la perder aunch' üna vonta, con taunta tenera chüra ed attenziun, ch'ella l'amaiva bod pü cu nel di da sia nozza, ed amenduos eiran a lur chantunais la mnostra d' ün felice matrimuni. Mê pero non ho Dscheddin podieu intravgnir inua e co cha Fatme begia passanto quel di, ch'ella avaiva banduno si'abitaziun. — •

Avvis.

A norma d'üna preaviseda locazion a möd d'inchaunt dellas alps »Fontauna« e »Arpiglia«, appartenentas al public da Zuoz, vain concio annunzio, cha dit inchaunt ais stabilieu per il di **30 November**, uras **9** a. m. nell' usteria della »Crusch alva«.

Ultra prefattas alps gnaro nel istess temp e per l'istessa dureda eir incanteda l'alp »Vaüglia«.

Znoz, **23**. Novbr. **1858.**

La Sovrastanza.

Annunzia.

Ün viaggiatur, chi füt occasiuno d'as tgnair sü bain lung temp a Zernez as laschet fer tres il schneder Barrack, domicilio in quaista vschinauncha, ün nouv vstieu, il quel, taunt a reguard la façon cu a reguard il pretsch po gnir miss a pêr a qaels vstieus, chi vegnan fats dals schneders in grandas citteds, seu a Berlin u a Paris, inua dit viaggiatur s' ho eir lung temp tgnieo sü. El po recumander uscha il nomno schneder Barrack, abitaut in Zernez, a tuots signuors, chi giavüschan d' avair vstieua bain fats, e craja, cha il Barrack lavurara a lur plaschamaint.

Zernez, **9** Nov. **1858.**

Ün viaggiatur.

Ingrazchamaint.

Il suotscrit as chatta in dovair da testificher cotres publicamaing sia recognuschentscha e render sieu ingrazchamaint als Sigrs. Dottuors Bernhard in Znoz e Brügger in Samedan, per l'avair tres ün operaziun difficultusa guarieu da sia orvantüm e returnanto sia vzüda, scu eir per l'avair amiaivelmaing ed in tuots reguards onestamaing tratto durante sia cura.

Susauna, **21** Novbr. **1858.**

JOHANNES GASSNER.

Pers: Traunter Madolain e Scanf vendèrdi passo üa etui contegnant ün dancler d'or, üna forsch ed ün rieham. Ün giavüscha nlla persuna chi ho chatto da 'l remetter alla redacziun da quist fögl conter üna güsta recognuschentscha.

Redacziun responsabla: *M. Barblan.*

1

№ 49.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 3 December 1858.

Pretsch d'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs.
Taxa d'inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner franco.

Ils masterauns.

Nel Nro. 44 da quaist fögl ais contegnieu üna citaziun dal Tit. presidio della Lod. Societed ad util public vers ils Signurs commembers da medema, e quaists sun stos tres quella invitos tiers üna radunanza per il di 4 November a Samedan, inua, sco indicha l'annunzia, saro sto purto avaunt un referat sopra la dumanda: In che mod podess un guadagner noss giuvens per abbratscher masters, chi veguan professos acquia? Scha quaist referat ais sto prelet u na nou ais cognit al scriptur da quaistas lingias; causa l'allontananza; pero eir sch'el nis sto prelet, schi haun solum ils commembers della societed, ch'eiran in quella vouta preschaints, agieu il plaschair da'l udir e ne il contenuto del referat stess, ne il nom del Sigr. referent nun s'haun derasos pü inavaunt. Perque füss vairamaing giavüschabel cha referats sopra similas ed otras dumandas da pü ponderusited gnissan rendieus pü generelmaing conschaints al public, u tres quaist fögl u tres oters mezs, tres il che els gnissan eir a porter pü früt. — Perche da giavüscher füs que in ogni cas, cha pü bgers da noss giuvens abbratschessan masters nüzzaivels, chi veguan quia proffessos, sch'un pensa solum d'üna vart che vistus chapitels chi sortan da nossa valleda annuelmaing e chi veguan pajos ad artidschauns e lavuraints esters, e sch'un pensa d'otra vart a que cha las plazzas ter gliend fideda nel ester sun solitamaing pü cu occupedas, usche cha eir a bravs giuvnets, chi haun, sco ch'un disch, vöglia da fer bain, dvainta po vi e pü difficil d'obtegner üna da telas. — Pü bod subsistiva vairamaing in nossa val ün pregiudizzi cunter ils masters, chi derivaiva forsa aunche da que cha nella antiquited eiran ils artidschauns vairamaing sclevs, e cha'l liber as trupagiaiva da fer que chi faiv'il sclev, dvantaiv'ozius e pultrun e portaiva entres suvenz tiers alla ruina della famiglia e del stedi. In noss temps so pero ogni ün, cha'l masteraun ais personelmaing liber, e ch'ogni chalger per ex.: po metter sias pradgins alla porta da sieu lavuratori, scha que fo bsögn. E na solum a quaista cognuschentscha essans nus a noss temps arrivos, dimperse a savains eir ch'ogni onest master exercito con diligenza e reelted ais onurific, cha'ls masterauns sun alla societed üna fich nüzzaivla classa, alla quela nus avains d'ingrazcher l'imbellimaint e l'annobilitaziun dels prodots della natura, d'ingrazcher las comoditeds della vita ed la mera part da noss plaschairs. — Quaunt suvenz per exaimpel nun sun ils tischlers ed oters artidschauns stos irrecognuoschieus, e pür els sun quels chi haun fat, e chi faun ils truas e cateders, ils quels regnan il muond, chi haun fabricho la sencha sede, alla quela pü bod l'inter cres della terra obediva, chi haun fat e chi faun las chanzlas, ils bauncs dels gudischs, s-chabels e maisas da tuottas sorts, e per nun smancher eir las maisas da not. E tuot respet avaunt ils schneders! nun sun els chi faun bozindi la gliend? Naturelmaing faun els solum ils vstieus, pero il vstieu fo in noss temps l'hom; ed usche ns po tuot natürelmaing e güstamaing concluder il schue-

der fo l'hom. Nus avains p. ex. be ultimamaing let nel Nro. 272 del „Alpenbote“, cha a Berna eira alveda sü üna videnta u profeta, e cha per il grand concuors non podaiv' ungun gnir tiers ella, oter co l'hum chi eira vstieu d'üna bella e fina rassa.

E tandem non chaminains nus tuots e tuottas sün churam, sainza savair bger gro ne als chöntschedera, ne als chalgers, ne alla prusa muagalia, tres la pell della quela nus pè vain preservo dal bletsch e dallas spinas.

Pero a non vulains descriver pü inavaunt l'utilited cha'ls masterauns portan alla societed, dimperse in un seguaint artichel tschercher da quinter su ils vantachs cha'l master reuda al masteraun stess.

INTERN.

Il vegl Consul svizzer a Rio Janeiro, Signur David, recumanda per sieu successur il Signur Eugen Emil Raffard, un Ginevrin e president della societed svizzera da beneficenza in Rio. Ils Chantuns vegnan invidos da der lur parair in proposit.

A fin da guadaguer già la giuventüna per la proteczinn e'l schinagiamaint dels utschels uschè utils, vegnan per uorden da societeds da publica utilited distribuieus nellas scoulas in Berna ed Aargovia exemplars dell' ouvra da Fried. Tschudi: „Ils utschels e'ls insects“. La societed d'ecunums svizzers fo tradur la medema ovretta nel Italiaun per la deraser nel Tessin e nell' Italia superiura, inua ils utschels vegnan sdruts in granda quantited.

A fuss bun scha la ditta ouvretta gniss introdutta eir nellas scoulas d'Engiadina, acciò cha'ls magisters and podessan comunicher il pü important als infaunts.

Grischun.

Engiadin' ota. Il famus chatscheder Spinas da Tinizun dess avair clappo quist an passa 40 chamuotschs sun las muntagnas d'Engiadin' ota e da Surset. Passa 20 and dess avair clppu eir Gian Ruedi da Pontresina, e numers pu pitschens divers oters. — Uschea staun nossas muntagnas grischunas gnir plaun a plaun privedas da quaist lur bel ornamaint.

— A nos Sigr. abonnent in S. stuvains solum remarcher cha non inserrittans il requint da quell'avantüra in Val Mustair, per nutra;eguer la superstiziun, dimperse per la diminuir, essendo dell' upiniun, cha pu ch'una chosa vegn discutteda in publics fogls, e pü clera ch'ella sto dvanter eir per l'Ignoraunt.

Que chi reguarda poi la malattia nel suler sur da nus correspondent in Val Mustair, la quela al vuol gnir imputeda dal Sigr. abunnent in *S*, schi podains con tschertezza asgürer, cha scha tuots avessan il fuunz del palantschieu sur usche ferm cu quel, non füss ungün bsögu da chesas da dements.

Il correspondent aus requintet il nüd fat. l' pu mèl della fatschenda pero ais, cha nella Val Mustair stess, inua la superstiziun da striögn ho, scu pera displaschaivelmaing, pü chafuola risch aunch cu in qualunque otra valleda da nos Chantun, la granda part del public declara seguond las pu novas notizias, cha quella matta eira strieda, e cha cutres tschertas famigtias innozaintas vegnan in critica e calumnias e privedas da lur bun nom e fama. Il che ais natürelmaing conter tuot bun sen e couter tuot saun gudizzi.

Lò stuess gnir fat üna fin a quaista veglia absurdited.

Berna. Mecanic Bösiger in Roggwyl ho fat una maschina da cusir e richamer. L'ais cumpreda d'ün fabbricant da chapatschas in Langenthal e gia missa in movimaint. Ella dess esser la pruma maschina da quaista sort, ch'ais construida nella Svizzera, e surpassa in punctualited e conformited al scopo svess quellas construidas in Paris ed America. Signur Bösiger ho survgnieu già püssas commissiuns.

Turgovia. Ad **Arbon** avet lö als **19** Outuber p. p. l'interessant fenomen d'üna *plövgia cotschna.* Examinand l'ova da quaista plovgia cul microscop, scoprit ün loaint insects cotschens, chi paraivan da der all' uva la ditta culur.

Soletta. A **Nunningen** ais arsa üna matta da 7 ans, chi crudet sun la platta del fier da soprasser, e'l vstieu della quela clappet fo.

L'ESTER.

FRAUNTSCHA.

Il cunt Montalembert ais, per avair defais la libeetad della pressa e la libertad dels impissamaints, punieu con 6 mais preschun e 3000 frs., il expeditur della gazzetta „Currespondent", Dauniol, con 1 mais preschun e frs. 1000; essendo ter el circonstanzas pu miligiantas.

Rothschild a Paris ho lascho remetter al Sigr. Mortara in Bologna frs. 10,000, accio ch'el possa, sainza disvantagger sieus interess da famiglia, fer tnota pass necessaris per reclamer ed oblegner darcho sieu infaunt.

INGILTERRA

Nella burasca, chi avet lö nels ultims dis sul mèr baun diversas grandas barchas soffert naufragi e sun fundedas. Traunter quellas eir una barcha a vapur chargeda con cravun da pedra, sper Yarmouth. Set persunas perdettan la vita.

GERMANIA.

Di 17 November avet lö sün la streda ferrata da Chemnitz-Glauchau-Gössnitz, avierta di 15 Novbr., la segnainta disgrazia. Na lönsch da Glauchau, inua ais ün spartavias, get il cunvoglio sur our la rodera. La locomotiva 's precipitet sur ingio ün contschet da ses passa otezza e tret zieva se eir il vaggun della bagascha. Il cundüctur della locomotiva, chi crudet sunt quella, restet mort sul mumaint e divers oters uffiziants della streda ferrata e della posta sun plajos. Ils passagiers pero nun hann soffert ungün dan. —

A Lipzia as precipited üna matta auncha obblieda alla scoula, sur ingio d'fnestra, duos plauns otezza, sün la streda. Ella avaiva negligieu la scoula e fet quaist pass, vzand il serviaint della scoula as approsmer con ün bigliet a sia abitaziun.

RUSSIA.

Sul palco scenico del teater imperiel da Petersburg, in temp dell'opera, ho il chantunz Molmanoff stilettò la prüma duouna Aventunich. Il public furios battet zieva l'assasin las chadregias, e'ls bauuchs della platea.

Feuilleton.

Tredesch a maisa.

Üna brillanta, e numerusa assamblea eira reunida ter Madam Duvalier. Io quist eircul da signuras pompusamaing iffitedas, miens ögls 's volvettan ün momaint con admiraziun süa Madam Varel, il vstieu simpel e modest della quela, la distinguiva traunter las otras, sainza ch' ella 's inaccordschea: sa grazia natürela paraiva, per contrast, pü amabla e pü expressiva. Mieu vegl amih Bartel, s'aviand approssmò a me, 'm dschet soriand:

— Nun ais que la vardet, cha'l generel Varel ho do prova da sen e da gust, tschernind per compagna quista plaschaivla persuna?

Eau respondet sco mieu amih Bartel 's podaiva aspetter, ed el prosegui in quists terms:

— Per me, chi he la fortuna d'la cognuscher particolermaing e da esser admiss in sias intimiteds, eau poss' s'asgürer, cha mieu attachamaint, e mieu respet per ella s'augmaintan imminchadi. Varel ais ün dals mieus pü vegls e buns amihs, ma eau saint augmanter da di in di mia affecziun vers el, zieva ch' el as demuossa il degn marid d'üna tella duonna. E guardè co cha las persunas forestas, eo quistas bellas damas, usché brillantas, sun eir ellas attrattas sper Madam Varel trea ün charm irresistibel! La bainvoglientscha soria sün sieus lefs e glüscha in sieus bels ögls, inua ch'ella 's rechatta, ella fö, sainza volair, la prüma parada, e ün eedu bain gnegent ad ella la pü ota posiziun in societed, perche ella nun pensa ünguotta affatt a sia persuna, e sieu unic desideri ais adüna quel da spander la benefirenzia intuorn da sè.

Eh bain, quista, chi occupescha hozindi nel muond üna plazza usché eminenta, chi posseda richezza, un titul e tuot que cha la glieud admirescha, eira, duos ans fö, la neglelta a povra urfna d'ün uffiziel mort süll champ d'onur in *Algeria*: e forsa soffriss' ella auncha in ün trist abbandun, scha ella non avess savieu pigl er una curaschusa e ferma resoluziun, e 's suottametter virtunsamaing allas conseguenzas della poverted, e d'otra vart a Madam Liris, la vegl'anda da Madam Duvalier, chi eira extremamaing superstiziusa . .

— Eau nun sè ingiuvinèr, respondet eau a mieu amih, che chi po avair da comün fra la nouva fortüna dell' orfna e las superstiziuns da Madam Liris.

Mieu amih Bartel continuet:

— Duos ans fö, Madam Duvalier invidet vnrquantas persunas a gianter per solennizzer l'arrivo da quista richa anda, chi eira gnida da Bordeaux per passer ün mais a Paris ter sa nezza, sia unica ertevla. Ünguotta nun füt neglet perche quista dama chattaiva nella chapitèla tuots ils plaschairs cha sia eted la pertoettaiva dad accepter; un eira bè occupò a soddisfer a sias fantasias, a prevgnir a sias deblezzas; del rest, he eau dit, ella eira superstiziusa al ultim gro. —

Ils comvitos stuaivan esser in nomer da quattordesch: perchè Vus podais bain güdicher cha'l numer da tredesch avess füt üna orribla temma. Tuottas las otras persunas eiran arrivedas eu cha Madam Duvalier

arvachet ün bigliet dal colonel Cadeau chi 's s-chüsaiva, allegand ün obstacul imprevis. Ecco cha nossa amia 's chattet desoleda; ell' eira veritabelmaing oar da se stessa; sia nada nua l'avess del sgür mê perduneda ün usché fastidius affer.

Eau cusgliet allas persunas, chi t'maivan da 's tschanter, e da piglier plazza a lur maisa in tredesch cuisvitos, u da restringer il numer a nouv u desch, u arditamaing d'arriver a 15 u 16. Scha vus essas in dudesch, schi pô gair ün da vos amihs a rover cos sè ün da sieus contschaints arrivo all' improvista, e del quêl el nun so che fer. Scha vos as fermais a quattordesch, allur vus inscontraros alla sort chi arrivet a Madam Duvalier.

Sia asguorsha eira memma visibla per sfügir al sguard penetrant del Dottur Albarin, meidi della chesa. Il Dottur Alberin, sco toots ils dottuors, savaiva apprezzier ün bun giaater, ma ei eira del rest fich affecziuno a sieus clients, e capabel da compatir lur deblezzas. Madam Duvalier s'avinod dunque aprusmeda ad el con tschera müsteriusa (el eira in quê momaint güst sper mê) al dschet ella tristamaing:

— Mieo cher Dottur, ad essan in tredesch!

— Vairamaing? Que ais displaschaivel! respondet el con ün sorir maligu.

— Vus m'inclegiois bain Dottur, prosegnit la patruna da chesa, que nun ais per me ch' eau m'inquiet, que ais per ma povra auda, la femna la pü superstiziusa della terra.

— Madam, Dieu s'osta cha non 's imbroglias con ella! Eau se ün bun remedi, continuet el, tscherchand cols ögls sieu chapê. Nus dsrharuss, (e la dita nua ais ünguott affatt sainza fondamaint), ch' ün ammalô m'aspettaiva con impazienza, e dumandaiva mieus succuors.

— O cu cha la vaira amicizia ais ingeniusa! dschet Madam Duvalier con ün dalet mêl disimulo, ma dess' eau suffrir? . . .

— Che Madama? . . . . eau he guarrieu duos ammalôs in üna vouta, vos da l'asguorscha e Madam voss' anda dal spavent, ed eau am permet da sperer, cha vos am perdonaros sch'eau non taidl oter cu alla vusch del dovair d'ün experimento fidel amih, chi nun pô vair soffrir sieus clients cur cha el tegna lur salôd in sias maons.

Usché discurrind, mossand sieu chapê a nossa amia, svanit el sül momaint sainza fer üngün susrhuri. (Conclusiun segua.)

Annunzia.

Lo plazza da duonna da part in Samedan ais varanta. Con quaista plazza ais usieu ün salari da fr. 70 ultra la furnizun da 2 klafters laina. — Persuoas chi aspiran a medema sun giavüschedas d'as aounzier infra il mais December als Cuvihs inoltrand sel medem temp a quaists lur testmoniaunzas da capazitet, da bain viver etc. Cuvihs sun del rest promts da der, sün retschercha, ulteriurs sclarimaints.

La vschinauncha da Samedan ais intenzioneda d'affit'er novamaing sia alp bovina in Suwretta (Val Bever). Persunas chi riflettan süa quella sun giavüschedas d'as oannunzier als Cuvihs, e que infra il mais current da December.

Samedon, 2 Decbr. 1858.

FLORIAN PLANTA
Cuvih.

Annunzia.

La societed dellas funtaunas minerelas da St. Murezzan con ün chapitel dad axias, chi surmunta frs. 230,000 e gia complettamaing pajo, hu deris da pigher sü dal 1. December p. v. fio la faira d'Meg 1859, ün impraist da frs. 100,000, allas seguaintas condiziuns:

1. Solum summas d'almain frs. 1000, vegnan assumlas e quellas chi ultrapassan devan esser io ziffras arduondas.
2. Quaists chapitels tiran ön fit auauel da 4 pro cent scadente il di 1 October d'ogni an e pajabel a St. Murezzan tiers l'administraziun.
3. La düreda del impraist ais fixeda sün 5 aas, quintand dal 1 October 1859 davent e spiro quaist fratemp con ün preavvis da mez an per ta disditta.
4. Tiers il pajamaint del prüm fit, pro 1 October 1859 obtegnan ils crededers las definitivas obligaziuns, frattanto vegnan a medems impalmos attests d'interim.

Assunzias tiers il sopra menziono impraist paun gair adressedas in St. Murezzan al Sigr. Joh. Joos.

In Coira al Sigr. Conradin v. Flugi, bap, a al directur del affer, Sigr. C. v. Flugi figl.

A nom della societed dellas funtaunas minerelas da St. Murezzan:

Coira, 26 Nov. 1858.

IL PSESIDENT:

And. R. v. Planta.

ANNUNZIA.

Il suotscrit fo cuntschaint, ch' el ais darcho arrivo cun la seguainta roba a vender:

Cioe: Paira d'rost, tschireschas nairas e cotschnas, schoizchas da puma, sco eir chanv e stoppa. El as recumanda cheramaisg ad ün ondro public acquia ed utro. Il pretsh sara tuotaffat radschunabel.

Zuoz, 30 Nov. 1858.

BARGAZI GEORG CASTY.

Redaeziun responsabla: *M. Barblan.*

№ 50.

Fögl d'Engiadina

Organ del public.

ZUOZ, di 10 December 1858.

Pr... l'abonnamaint per l'an frs. 2. 50 Cs., per mez an 1 fr. 25 Cs.
...inserziuns 10 Cs. per lingia. Chartas e daner francs.

Il „Fög[l d']Engiadina"

compariro eir l'a[n] ... vain üna vouta l'eivna circa nel iste[ss f]ormat scu per il passo, tschercherò da spordscher a sieus abonnents las pü interessantas notizas della patria e del ester, d'als comunicher chosas nüzaivlas ed instructivas, nel feuilleton chosas d'üa agreabel passutemp e da soddisfer a tuottas appusaivlas retscherchas. Annunzias d'ogni sort chatteron in quel punctuela inserziun. Il pretsch d'abonnamaint stu, seguond experienza fatta, gnir fixo a:

frs. 3. 20 per an

compruis la francatura per la Svizzera. Tiers numerus abonnamaints invida la

Zuoz, 10 Dec. 1858.

La Redacziun.

Üna impromissiun da 25 ans.

(Dedicho als bapa della patria.)

(Comunicho.)

A sun passos già 25 ans daspö cha'l pruget usché naturel d'üna streda commerciela tres l'Engiadina ais gnieu miss d'üna vart tres la construcziun dell'usché ditta streda commerciela superiura, e què manifestamaing na in avvantag dell'Engiadina e della Bregallia. — Nun ostante tscherchet na allura d'oblier las vschinaunchas da Segl e Silvaplana in Engiadina sco eir il Camön d'Engiadin'ota a gäder cumprer our il terrain necessari per la streda superiura e'ls *impromettet* perquè in üna formela *convenziun* „cha immediatamaing zieva'l compimaint della streda superiura da Coira fin Stalla, daja gnir cambio eir *il töch streda da Silvaplana a Malöggia seguond l'arte e conformamaing al restant della streda*".

10 ans eiran passos daspö quaista convenziun sigilleda, cò cha'l Chantun dumandet dallas prelodedas vschinaunchas e dal Cumön Grand il daner per l'expropriaziun dels bains. Mo quaistas s'algordettan dell'impromissiun documenteda a sieu temp formelmaing e rechasettan la quota per l'expropriaziun, infina ch'eir quel trat della streda in Engiadina saja construieu „conformamaing allas reglas dell'arte".

Giuridicamaing non as podaiva bain fer objecziuns. Cunter qualche imnatachas restet ferma l'Engiadin'ota, e oganschand sieu giust titel. Cò cumanzet il Pitschen Cussagl d'inallura a capituler ed impromettet danövamaing, sch'üu peja, schi cha'l Chantun, s'regordand da sieu oblig, vöglia annuelmaing e successivamaing corriger ils defets della streda da Silvaplana fin Malöggia, infina cha tuot quel trat saja reconstruieu „segnond l'arte".

Per qualche ans s'algordet ün effettivamaing da sias impromissiuns e nivellet o evitet passas delles pitschnas e numerusas contrapendenzas sün quel töch streda. Mo zieva qualche ans s'indrumanzet darcho l'affer. Bainschi aie eir daspö dvanto qualchosa, p. ex. la sted passeda la canalisaziun sper Segl. Ma ils principels inconveniaints, ils pass pü strets e las pü grandas e pu impeditivas contrapendenzas lungu 'l Lej da Segl restettan zieva eco avaunt; per quaistas lavuors nun avet üngun budget üna memoria compassiunaivla.

Sün la streda suot (untere Strasse) decretet ün davent la munteda sper Katzis daffatta cunter tuottas convenziuns. Per la correcziun sper Soazza, schabain dispendiusa e difficila, ho ün cunter la voluuted del lö, fondos disponibels. Ma sün la streda *sur* nun ho ün svess per obbligs dobblamaing sigillos e confuorms al contrat üngüna memoria, schabain cha tuot las ygchinaunchas interessedas bramau quaista remedura. E pür il trat streda da Silvsplana a Malöggia ais il principel medio da *duos* stredas al istess temp, ed ho dunque üna dobbla importanza, taunt per la streda commerciela sur, co per la ingüstamaing posposta streda da Punt-Martina tres l'Engiadina e Bregallia fin Castasegna.

Quist an avrirò l'Austria in üna maniera grandiusa la lòng negletta streda da Clavenna infin al confin del Chantun. Infia al spelm da Finstermünz ais ün'otra grandiusa streda avanzeda sün noss confins. In Engiadina bassa 's demuossa propensiun per l'anticipaziun della streda da Laviǹ ingiò. Sur Bernina passa la charozza da posta, a Como, Bolzano, Inspruck e Coira vegnan susurrand las locomotivas. Guarò dimena üna vouta eir il Chantun a fer què, ch'el ho impromiss avaunt 25 ans ed a salver sieu pled! Speraiu da schi!

Nus aspettains quetaunt eir in reguard all'equited ed alla bain incletta güstia, perche las valledas dadains ils munts alimenteschan principelmaing cun ogni gener d'imposiziun la cassa chantunela, e vaun solitamaing our vödas. Üna pazienza da 25 ans merita finelmaing il dun impromiss. —

INTERN.

Sigr. cursinspector Romedi füt dal cussagl federel tramiss incunter al granduca da Russia, Constantin, per accompagner quel e sia famiglia a Berna.

Grischun.

Engiadina ota. La dumengia, di 5 December arrivet üna ün po pü ampla aspetteda porziun d'naiv, perche fin quela vouta nun avaivans in nossa val, ne indret terrain ne indret naiv, ne dret chod ne dret fraid, ne indret via da charr ne indret via da schlitta. Ogni ün as faiva inavaunt la streda seguond sieu gust e scu ch'el crajalva il megl, e suvenz s'incontraivan charrs e schlittas sün l'istessa streda ed in mez l'istessa vschinauncha.

— A Pontresina dess esser arriveda da Paris üna maschina da zapper, chi renda ils mauns d'üna quantited zappunzs u zappunzas per quaista lavur superfluids. Que füs üna bella, disch üna part dellas ultimas, scha las nouvas invenziuns ans volessan priver eir da quaist plaschair e scha quellas bellas chanzuns, chi vegnan solitamaing chantedas in fand quaista lavur, avessan da gnir missas in smanchaunza.

— Di 5 December salvettan ils Sigrs. magisters da suot Fontauna Merla a Zuoz la seguonda da lur conferenzas da quaist cuors scolastic, nellas quelas il amiaivel cussglier del Sigr. Zuberbühler vain piglio tres e discutto. —

— Scu l' „Alpenbote" fo menziun, as radunet di 21 November la societed d'agricultura da Sur Tasna a Laviǹ, alla quela füt prelet dal Sigr. Reg. Statthalter Könz ün referat sopra ammegliorazion dellas alps e dels pasculs, üna lavur chi raccogliet generel applauso, e chi raccogliess ün tel sgür eir in Engiadin' ota, perche il bsögn d'ammegliorer alps e pasculs non as fo sentir solum nel circul da Sur Tasna dimperse pü generelmaing e cussagls bain adattos per soddisfer a medem, füssan accepts. —

Sigr. Curtin da Segl ho avaunt il cussagl da sauited in Coira fat sieu examen mediciuel in mauiera fich soddisfacenta ed ais da quel patento scu meidi.

Ün Glarunais, cun nom Heinrich Zweifel, chi ho giro bain lòng in diversas contregias da nos Chautun ed ho iuvulo in alps ed aclas chüderas, padellas ed oters simils oggets, ais guien diucnort per simils iuvöls condanno a 6 ans preschunia a Glaruna; mo avaunt guaro'l consegno a Coira per gnir güdicho dal tribunel chantunel grischun.

Aargovia. Per la baselgia reformeda a Lucerna propuonna il govern üna contribuziun da 2000 fr. da parte del Stedi.

L'ESTER.

ITALIA.

Il ammalo raig da Prussia con la regina e lur seguit sun di 24 November arrivos a Firenza.

Nel stedi papalin, particolermaing a Bologna, dessan ardits invöls suvenz as repetir. Di 14 November gnit la diligenza da Bologna duos uras davent della citted alligerida per 20.000 zwanzigers. Di 18 füt sül bel mazdi, nel centro della citted, invuleda la cassa dell' administraziun della streda ferrata centrela, chi coatgnaiva 2500 talers.

Da Roma vain requinto il seguaint: In Riono Regola avet lö la seguaiuta sanguinusa scena: Ün tschert Luigi B. gnit per chosas da poch' importauza in disputta cou sia duonna, e det a quella nella rabbia 10 stilettedas; otras tauntas ad ün sacerdot, ch'eira currieu tiers; una duonna pü veglia ed una fantschella füttan medemamaiag tres el feridas, sun il che el fugit. La polizia mettet ün pretsch sün sieu cho e di 17 Novbr. füt el arresto a Nucera e mno a Roma.

Feuilleton.

Tredesch a maisa.

(Conclusiun.)

Ün aspettaiva he il signel del patrun da chesa per as tschanter intuoru maisa, Madam Duvalier respiraiva pü libramaing.

— Quel paver colonel! quel ban dottar! dschaiv' ella, qusuut ch'eang'la regret taots daas!

Eau nuu eira del tschert be il salet della compagnia chi sentiva la farza particolera dels ultims pleds, süa ils qsels la patruaa d'chesa avaiva usebé vivamaing appoggiò. Ma appaina ils avet ella pronanzios, la bronsina della parta d'eotredgm sonnet, ed eaa vzet Madam Duvalier trembler. Ah! que uua eira sainva causa: il colouel avaiva podieu superer sieus impedimaiuts, el accorriva ledamaing e preschò e paret fich coutsint vaad, ch'arrivand eir iard, el nun avaiva pers ünguotta della bella festa.

Da sia part, la patruua da chesa eira visibolmaing scoueerteda, ed ella naa podet dissimuler unguatt' affat sieu displaschair. Zieva ils complimainta üsitos, sortit ella, rentret, e sortit darchò; tuots ils coinvitos aspettaivan, sca sura dit il signel d'as tschanter, ed evideatamaiug il patrun da chesa avaiva arvsebien il comand da surtrer qael . . . . Frattanto che podaiva aperer noss' amis? . . .

Pedants do in abundanza sün quaista terra, ed ün disch generelmaing, chi and capita ogni di; ma üna persuus chi arriva a temp per ans trer our d'ün mortel imbaraz, tauutas voutas as fo giavüscher.

In ogni chesa bain fornida, stavess ün avair ün cauvito taot promt per il cas da bsögn, sca ch'ün bo biseottins, e sfögliedas da reserva, e surtsut io tschertas famillas, frà las quelas arrivau bgerss voutas giasta inaspettos! Del sgür que non füss la chosa main necessaria in üna chesa, d'avair üa coiavita saimper disponibel e sün il quel üa podess fer calcul in tuottas circonstanzias. El podess' avair aia chambra e maisa a parte ed el nun gniss clamô cu nels cas cha sia persana fuss urgeate per campleter ün numer.

Eau vzaiva Madam Davliar usché fich fastidieda e quasi eira deil' ides da metter avaaut qualche pretext onde am podair absenter. Qae chi am tegnaiva aancha allò, eir' il penser cha'l dottur, chi dimoraiva nella stessa chosa del colonel e chi eira da sieus amihs, podaiva gnir a savair l'apparizian da siea vaebin ter Madam Duvalier, ed eau tmaiva, cha zieva mia parteuza, uel momaiat da 's metter a maisa, ün avess vis gair tiera Mossieur Albarin, spint dalla medema radachun, ed animo dal medem aeli chi ün momaiut prüma l'avaiva fat partir. Madam Davalier, sblecha, ed attristeda, 's' oira apprasmeda a mè, e, con vusch dolurusa:

— Mies amih, 'm dschet ella, ecco cha essans in tredesch sco avaunt!

— Quo sis la vardet Madam, eo aisc qaalch'ün da memms, e scha vas crajais . . .

Ella non parsiv' ünguott' affatt prescheda da m' interumper; ma la bransina soanet aunch' üna vouta a la desaleda nezza exelamet, eau acceut passiuna:

— Scha qae füss il dottur!

Que nun eira el. Üna cameriera gnit a dir suot vusch a sia patruna:

— Madsm, üna giuvna damigella damaada a discaurrer con vus; ella vegn as offrir a vus sca dama da compagnia, aviand udieu cha vas tschercham üna tela.

— Qusista 's preschainta a dret temp, dschet eau con tschera allegra a Madam Duvalier.

— Vus crajais dad rir, 'm respondet ella; scha ella ais presentabla, eau uun la laschera del tschert ir davent; eau la eauduero sül momaiut.

Quella, chi giavüschaiva dad esser presenteda eira Madamigella Jouvigoy, hozindi Madam Varel.

— Eau mè nun füt gü agreabelmaing sarpraisa, 'm dschet il di zieva Madam Duvalier, eas chattet iaaspettedamaing, per am trer our d'paina, üna bella persuna, plaina da distinziun, e d'modestia. Sia toiletta eira aainza contrast, fich simpla invers nossa, ma chi 'a ferma me ad observer la toiletta da Madam Varel? ed allur' ella avaiva bè 17 aus, ell' eira affatt nouva per mia societed. Iufin, il colonel chi avaiva cognoschieu fich bain siea bap, rendet lud al rer merit, al nobel rurascbi da quist sudò mort per la Frauutscha. Madamigella Jouvigny ringrazchet il colonel eua varqoauuts pleda plaius d'affabilited e d'sensibilited; ma ella nan as conturblet, ella arvschet con qaella simplicited amabla, ch'ella posseda, ils complimaiata amiaivels da toots mieus coinvitos. Ma buua anda stesa füt contsinta; e nun füt üngsotta permaleda, scha l'attenziun generela la laschet qaalche mo-

maints in smanchaonza. Que paraiva in effett, cha'l gianter füss do in onur da Madamigella Jouvigny.

Eau nun he podieu giodair lönch ün' asché amabla compagna, 'm dschaiva pü tard Madam Duvalier: elt' eira ter me da pochas eivnas, co cha'l generel, aviand fat sia cognuschentscha in mia chesa, 'm declaret cha'l nun voless spuser otra duonna cu quella, e 'm det l'incombenza d'all' offrir sien maun.

— Dsché dunque, zieva l'accadieu, cha'l numer tredesch porta con se la disfortüna, dschet eau a mia amia.

— Dschaina püttost, 'm respondet ella, cha la Providenza, chi fo suvenz cambier il mêl in bain, fo sortir eir frequentamaing dellas pü pitschnas cansas ils pü bels e giavüschabels effets.

Bever, mais November 1858

Temperatura media min. 3,71 gr. C. per 2,72 gr. pü bassa cu quella del November del an passo. La pü ota temperatur pl. 11,5 gr. di 15; la pü bassa min. 18,8 gr. di 10. La pü granda mutaziun di 11 cun 20,7 gr. e la pü pitschna 0,7 gr. als 19. Media mutaziun giornela 10,81 gr. Temperatura media del pü chod di als 15 pl. 4,0 gr. e quella del pü fraid di del 4 min 13,4 gr.

Stedi medio del barometer 273,90 Lin. p. Maximo di 11 la saira cun 278,0 Lin. Minimum di 14 la saira cun 270,1 Lin. La differenza da 7,9 Lin. in temp da trais dis!

Dis tuot clèrs 4, pü cu mez clèrs 10 e da quels cun pruina u brüs-cha 9. Naiv crudeda 5,8 Zolls. Gnieu naiv di 27 al 28. Di 1 Novemher floriva auncha sper il lej da Silvaplauna Primula viscosa, Vill, e di 20 sün ils pros sper Bever auncha Taraxacum officinale e Gentiana verna.

La lodola eira di 12 auncha cò.

Nels oltims dis del mais as giaiva cul charr e colla schlitta, pero con amenduos mêl. K.

Annunzia.

La socieled dellas funtannas minerelas da St. Murezzan con ün chapitel dad'axias, chi surmunta frs. 230,000 e gia complettamaing pajo, ho decis da piglier sü dal 1. December p. v. fin la faira d'Meg 1859, ün impraist da frs. 100,000, allas segnaintas condiziuns:

1. Solum summas d'almain frs. 1000, vegnan assumtas e quellas chi ultrapassan devan esser in ziffras arduondas.
2. Quaists chapitels tiran ün fit annuel da 4 pro cent scadente il di 1 October d'ogni an e pajabel a St. Murezzan tiers l'administraziun.
3. La düreda del impraist ais fixeda sün 5 ans, quintand dal 1 October 1859 davent e spiro quaist fratemp con ün preavvis da mez an per la disditta.
4. Tiers il pajamaint del prüm fit, pro 1 October 1859 obtegnan ils crededers las definitivas obligaziuns, frattanto vegnan a medems impalmos attests d'interim.

Annunzias tiers il sopra menziuno impraist paun gnir adressedas in Samedan als Signuors Bernardo Tosio & Comp.

In Coira als Sigrs. S. & J. B. Bavier, oppür al Sigr. Conr. de Flugi, bap, e Sigr. Conr. de Flugi, figl.

In Zuoz al Sigr. Tommaso de Albertini.

A nom della socieled dellas funtaunas minerelas da St. Murezzan:

Coira, 26 Nov. 1858.

IL PRESIDENT:

And. R. v. Planta.

Annunzia.

A magior quietezza per meis amis e a mia aigna satisfacziun avuunt ün resp. Public fetsch concio cognit, cha expectoraziuns offensivas da parte S. S. Ruman Wieland e Joh. Hemmi fattas nella localita de lultim invers il suotscrit sun in seguit d'instanzia fatta avaunt ün Tit. güdiseh d intermissiun da Suot-Tasna in optima forma retrattas.

Scuol, di 30 Nov. 1858.

N. T. ARQUINT.

Il „Liberale Alpenbote“,

üna gazzetta grischuna, chi compera 6 vontas l'eivna, contschainta e dilatteda in tuot la Svizzera, nel ester e nel Chantun stess, seu ün bun public organ, compariro eir l'an prossem in medem format e tendenza. Annunzias per affers e annunzias privattas chattan tres quaist fögl la giavüscheda dilatazion.

Il pretsch d'abonnamaint per l'intera Svizzera inclus la francatura, importa per mez an frs. 5.

Tiers numerus abonnamaints invida amiaivelmaing

Coira, December 1858.

l'expedizium

Leonh. Hitz.

Avvis.

Tiers bels e dürabels regals da bümaus, algorda l'infrascrit ün ondro public a sieu:

„*Deposit d'Argenteria*“,

consistent in:

sduns grands e pitscheus da manestra, sduns da caffè, posatas, curtels da tuorta, zücrieras, zaungias e crivels da zücher, magöls simpels e magöls indoros e eisellos, culins da lat porta-risplyhs e porta-sigaras, liams da serviettas, agugliers, dauclers etc. —

Schlarigna, 6 Decbr. 1858.

Emanuel Rocco.

Redaezinn responsabla: *M. Barblan.*